

பதினெட்டாம் நூற்றாண்டில் வெளியான
பழமொழி மூலமும்

பழைய உரையும்.

[முதற்பகுதி, முதலாண்டி]

இவை

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தின் "சேந்தமிழ்" பத்திரிகையின்

திரு. தராயணையங்கரரால்

பதிசுதிக்கப்பட்ட

அவையுடைய குறிப்புடைய பதிப்பிக்கப்பட்டன.

MAHAMAHOPADHYA
 DR. U. Y. SWAMINATHA
 (IRUVANMIYUR)



சேந்தமிழ்ப் பிரகாரம்

தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலை

மதுரை.

1918

ஸ்ரீ:
பதினெண்கீழ்க் கணக்கிலொன்றாகிய
பழமொழி மூலமும்
பழைய உரையும்.

[முதற்பகுதி, முதலாறுபாட்டு]

இவ்வ

புத்தொத்தநிர்ச்சங்கத்துச் “செந்தமிழ்” ப்பதநிராகரிக்கப்பட்டன.

திரு. நாயனையங்கரால்

பரிசோதிக்கப்பெற்று

அவ்வொழுதிய குறிப்பினையுடன பதிப்பிக்கப்பட்டன.



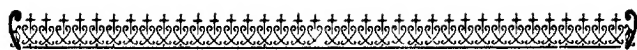
செந்தமிழ்ப் பிரகாரம்—11 க.

தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலை

மதுரை,

1918.

. 1—0—0.



ஸ்ரீ:

முன் நிறையர்செய்த

பழமொழி

மு ல மு ம் உ ர யு ம் .

1.

அரிதவித் தாசின் துணர்ந்தவன் பூதம்
கிரியைக் குழந்த விபங்கன்மா ஞாலத்
தரிபநனிற் கண்ணென்றோ ரோக்கமே போலப்
பெரியத னுவி பெரித.

என்பது. உரையினைச் செறித்த நகுரிய குறையாததென்கென்குச
சிறிதுமொழியான முழுது முணாககானபாதததைத் தமக்குரிய
பட வாய்பாதுணாகதவா ரோக்கமே பூதாவது: பெருமபினை
புடையதாதிற பெரிதாயதுபான னன்றவாறு

(குறியு) உலகம்-காமம் குற்றம் காமம் வெகுளி மயக்கங்களாம்,
இதனைக் “காமம் வெகுளி” என்கு குறையுரைப்பது மறிக முழுதுமுணாக
தவன எல்லாமுணாக இவ்வன அவனபாதததைத் தமக்குரியபட ஆராயந
துணாதலாவது, அவனை உரியோனெனவும், தாம் அவனமுதலொழியுந்
உரியமையெனவும் ஆததமவிசாரமசெய்த தெளிசல கெடுத்தி, ஆராயநதவாக
கெனக்கூடலாக ஒக்கம்-உயாவும், மேறியகதியுமாற வகாரம் தேற்றதனைகண்
வந்தது ஒன்றாகு உடையினவனாசயாற பெரியதென உயாவுண்டாகுபோல,
முற்றமுணாகதவனபாதததையுணாகதவாகு ஞானவனாசயால உயாவுண்டா
மென உலகமையொடுபொருதகியுரைத்திகொள்க ஆராயநதுணாகதவாக குயா
வுண்டெனப் பாரியும, அவரோயயாவுடைபோல, அவர் வணங்கற்பாலானபதம்
நருத்தாதலால் அடியாவணக்கமுங் கடவுளாவணக்கமு மொருக்குரியவா
முயிறம். பெருந்ததுபெரிது என உலகவழக்காயவந்த பழமொழி இவருக்கொன்
ளப்பட்டத

*முதற்பாட்டுக் கிடைத்திலது கிடைத்தால எழுதிக்கொள்ளுமபடி இடம்
விடப்பட்டத

†திருக்குறள் கூடம் அளி மெய்யுணாதல ௧௦.

2. கல்லாதான் கண்ட கழிதுட்பங் கற்றார்முற்
சொல்லுங்காற் சோர்வு படுதலா—னல்லாய்
வினாமுற் துறாத வுரையில்குலை யில்லை
கனாமுற் துறாத வினை.

எ-து, கற்றுவல்லாதா னாராய்ந்துகண்ட மிக்கநுண்மை கற்றார்
முன்பு தான்சொல்லுங்காற் சோர்வுபடுதலால் நல்லாய்! வினாமுற்படாத
செப்பியில்லை, கனாமுற்படாதவினையில்குலை யில்லை; ஆதலால் ஸ்வரோசக் கலவி
முந்துறாத நுண்மையுணர்வுநிலை எ-று.

(தூற்ப்பு) கல்லாதான், கற்றார் என்பவற்றிற்கேற்ற செயப்படுபொரு
ளாகிய, நீதிநூல்களை யென்னு மெச்சச்சொல்வருவித்துக் கூட்டியுரைத்துக்
கொள்க. துண்மை-துண்ணுணர்வாலா ராய்ந்த சூழ்ச்சிமுடிவு. சோர்வுபடுதல்-
தவறையொழிதல். நல்லாயென்பது மகடுஉமுன்னிலை. இது, சுவையநயந்தோன்
றக்கூறுவதொருமரபுபற்றிவரு மில்வழக்கு. இந்நூலுட் பின்னும் பலபடியாய்
வரும் முன்னிலைகளும் தீனன. சோர்வுபடுதலால் என்னும் மூன்றனுருபை,
கல்விமுந்துறாததுண்ணுணர்வுமில்லை என்பதனுள், இல்லையென்னும் எச்சச்
சொல்லொகூட்டிமுடிக்க. வினாமுந்துறாதவுரையில்குலை, கனாமுந்துறாதவினை
யில்லை என்பன இரண்டும் இணைந்து ஒருபழமொழியானமையால்வையிரண்டுந்
திருட்டாந்தமாயின. இவற்றின் வினாமுந்துறாதவுரையில்குலையென்றது கடா
வின்னியுரைக்கோதென்பார்மதம்பற்றிய கலைவழக்கு. இதனை, இச்சூத்திரம்
என்னுதலிற்றோவெனின் என வினவிக்கொண்டுவரையுர் உரைநடைகளானும்
அறிக வினையென்றது வினைப்பயனாகவரும் நன்மைதேமைகளாம் அவற்றை
யுணர்த்தருக் கனவை நிமித்தமாகக்கொள்ளுதல் மரபாதலால் அவற்றிற்குக் கனா
முந்தாதுதல் நியமமாயிற்று. இதுவும் கலைவழக்கு. இதனை, “வாரணமாயிரம்”^{*}
என்னும் நாச்சியார்திருமொழிப்பாசுரர்களாலும், கனாநான்முதலியவற்றாலும்
அறிக. எடுத்துக்காட்டுக்கியையக் கல்விமுந்துறாததுண்ணுணர்வுமில்லையெனப்
பொருள்வருவித்தரைக்கப்பட்டது. இதனால் ஒருவனுக்கு இயற்கையானுண்டா
கிய துண்ணுணர்வுக்கு அவன் முற்பிறப்பிற்கற்றகல்வியே காரணமாமென்பதும்,
அந்ததுண்ணுணர்வுநிலைபெறாதற்குப் பின்னும் கல்வியுணர்வே வேண்டுமென்ப
தும் பெறப்படும். பெறவே, துண்ணுணர்வுடையோனேயாயினும் அது சோர்
வடையாமையென்பொருட்டு நீதிநூல்கற்கவேண்டுமென்பது கருத்தாய்த் தெய்வ
யுணக்கத்தையடுத்துச் செயப்படுபொருளாகிய நீதிநூலின்சிறப்புக் கூறியவா
யிற்று. இப்பாட்டிற்காட்டியபழமொழி காவியவழக்காய் முந்தையோர்செய்
புளிப்பயின்றதுபோலும். இவ்வாறே பின்னும் “இழுக்கத்தின்மிக்கவிழில்லை
யில்லை, யொழுக்கத்தின்மிக்கவுயர்வு”[†] எனவருதலும் காண்க.

*நாலாயிரப்பிரபந்தம் நாச்சியார்திருமொழி, 6-ம்பத்து.

† இது இந்நூலின் அறுபத்துநான்காம் செய்யுள்.

3. கல்னியா னுய கழிநுட்பங் கல்லார்முற்
சொல்லிய நல்லவுந் தீயவா—மெல்லா
மிவர்வரை நாட தமரையில் லார்க்கு
நகரமுங் காடுபோன் றுங்கு.

எ-து, கல்னியானுய மிக்க நுண்மையறிவா லொருவன் கல்லாதார் முன்புசொல்லிய நல்லபொருள்களுந் தீயவாம்; எல்லாப்பொருள்களா லும்விருமப்பபடாநின்றவரைநாடனே! தமரையில்லாதார்க்கு நகர முங் காடுபோன்றற்போல எ-து.

(திறிப்பு) துட்பம்-துண்ணுணர்வு. துட்பத்தால், எல்லாவற்றினும் என மூன்றனுருபுளிரித்துரைக்கப்பட்டது. கல்லாரால், தீயனபோற்கருதப்படுமென் பார் தீயவாம் என்றார். தமர்-தம்மொடுபயின்றார். ஒருவர்க்குத் தம்மொடுபயின்றா ரில்லையாயின், பயிலாதநல லோர்பலரிருக்கும்நகரமும் ஆள்வழக்கற்றகாடுபோல மனங்கொள்ளாதாகுமாறே, கற்றுவல்லார் துணுக்கண்ட நல்லனவாய்பொருள் களைக் கல்லாதார்க்குச்சொல்லின் அவ ரவை பயிலாமையால் மனங்கொள்ளாது விடுவரென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. கல்வியினுண்ணறிவாற் கண்ட செவ்வியபொருள்களைக் கல்வியறிவில்லாதமுழுமக்களிடத்துச் சொல்ல லாகாதென்பது கருத்து. கற்றேனிடத்தேசொல்லவேண்டுமென்பது குறிப்பு. உற்றாரைவில்லாத ஆறும் ஊரோ? என்பது உலகவழக்கான பழமொழி. இதனால் துற்பொருள்கேட்டற் ககிகாரயில்லாதாரிவரென்பது சொல்லப்பட்டது.

4. கேட்பாரை நாடிக் கிளத்தப் பரிம்பொருட்கண்
வேடகை யுநிந்துரைப்பர் வித்தகர்—வேட்கையால்
வண்டி வழிபடநும வாட்கண்ணாய் தோற்பது
கொண்டு புகாஅ ரவை.

எ-து, தாமுரைக்கின்றபொருளைக் கேட்கவல்லாரைநாடித் தாஞ் சொல்லப் பரிம்பொருட்க ணவாநிறும்புவாரென்பதனையறிந்து சொல் லுவர் தெள்ளியார், தங் காதலாலே வண்டிகள் பூவென்றுபின்செல்லா ரின்ற வொளிரினைபுடையகண்ணாய்! தோற்பனகொண்டவையின்கட் புகாராதலா லுதுபோல எ-து.

(திறிப்பு) கேட்பார்-தூல்கேட்டற்குரிய கல்வியறிவுடையார். கல்வியுட் டராயி னவரிடைச்சொல்லில் அவரறிந்துகொள்ளமாட்டாமையாற் பயன்படாதென்பார் கேட்பாரைநாடி யென்றும், கல்வியுடையராயினும் சொல்லும்பொருட் கண் அவர்க்கு விருப்பமில்லையாயிற் சொல்லுவதாற்பயனில்லையென்பார் கிளத் தப்பும்பொருட்கண் வேட்கையறிந்து என்றும் கூறினார். பூவென்று என்றது

வண்டெள்வழிபடர்த்துக் காரணம்விரித்துரைத்தவாறு. இங்கு, தோற்பது-தோல்வியுறும்சொற்கள். தோற்பதுகொண்டுபுகாஅரவை என்னும் பழமொழிப் பொருள் இங்கு வெதிரேகநுஷ்டாந்தமாகக் காட்டப்பட்டமையால் அவையிற் புகுவார் வெல்வதற்கேற்ற செல்லுஞ்சொற்கொண்டுசெல்வர் என்னு முடன் பாடாகிய பொதுப்பொருளால், சொல்லுவனசெல்லுமாறு, கேட்பாரைநாடிச்...
.....துரைப்பர்வித்தகர் என்னும் சிறப்புப்பொருள் துணியப்பட்டது. இதனாற் கேட்போராகிய அதிகாரியையறிந்து சோர்வுபடாது தூற் பொருள்சொல்லவேண்டிமெனச் சொல்லுமாறும், கலையறிவுடைமையாகிய ஆற்றலும் விருப்பமுமுடையாரே ஆற்பொருள் கேட்டதற்குரிய அதிகாரியென்பதும் சொல்லப்பட்டன.

5. புலமிக் கவலரப புலமை தெரிதல்
புலமிக் கவர்க்கே புலனை—நலமிகக
பூம்புன ஆர பொதுமகசுட காகாதே
பாம்பறியும் பாம்பின கால.

5-து, அறிவு நிக் கவலரப புலமிக் கவறிவின பாராய்த்தறிதல் அறிவு நிக்கவாகக் கெ புலமிகக; நல்லமிகக் புன ஆரமே! சிறப்பில்லாதமக் கட்டுகத் தெரிதலிது; பாம்பி னுடைய காலகளைத் தமக்கினமாகியபாம்பு ளாறிபுமாதலா னதுபோல 5-து.

(குறிப்பு) புலமென்றது புலந்தொகுத்தோன, புலநெறிவழக்கு, புலவா, என நூலொழிபைந்தே அறிவுக்கானமையால் உரையினுள் அறிவென்றது நூலறிவையெனக்கொண்டு, நூல்கற்றநண்ணறிவான்மிக்காரியறையநூலின்கண்ணுள்ள ஆழ்த்தகருத்துக்களை யாராய்த்தறிதல் நூலறிவான்மிக்கார்க்கே யுளவாம், எனப் பொருளை விரித்துரைத்துக்கொள்க. இதுனை, “விஜாடுமெவவஜாநாதி விஜ்ஜுநிவரிஸு, 30” என வடமொழிவாணரும் வழங்குவர். புலமிக்கவரைப் புலமைதெரிதல் என்றது, பசுவைப் பாலைக்கறத்தல் என்பதுபோன்ற ஒருரு பிணைந்துகின்றது. அது புலமிக்கவரதுபுலமையதெரிதலென்றபடி. புலப்படுவது உள்ளதேயாமாதலால், புலனாமென்றதற்கு உளவாமெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தெரியுமாறு பலவாதலாலும், தெரியும் பொருட்பன்மையாலும் தெரிதல் பலவாதலால் உளவாமென்றார். புலமிக்கவராகிய நூலாசிரியரது துணுகியகருத்துக்களை, புலவரேதெரிவராதலால் அவர்பாற்சென்றே ஆற்பொருள்கேட்க வேண்டும் என்பது குறிப்பு. புலமிக்கவர்க்கேபுலனை மென்றமையானே பொது மிக்கக்காகாதென்பது பெரப்பட்டிருக்கவும், மறித்தும் பொதுமகக்காகாதென்றது, இறைவனால் மயர்வராதநலமுளப்பெற்ற சிறப்புடையார் கல்வாதுமுணர்வர் என்பதுணர்த்தற்கென்க. பாம்பறியும்பாம்பினகால்என்றது பாம்பின்கால் பாம்பறியும் என்னும் பழமொழியாம். அது இங்குச் செய்யுள்கோக்கி முன்

பின்னகமாற்றி ஆறனுருபுவிரித்துரைக்கப்பட்டது. இப்பழமொழி, “பாம்பரி யும் பாம்பினகா வெனமொழியும் பழமொழியும் பார்க்கிலீரோ”* எனத் தமிழ்ப் புலவராலும், “சூலிரெவபடிநீடுஹை” என வடமொழிவாணராலும் காவியங்களில் எடுத்தாளப்பட்டது. கால் என்னுஞ்சொல், வழக்குவலியால் நடக்கு முற்புறப்பயணர்த்துவதாயிருப்பினும், அவ்வுறுப்புப் பாம்புக்கில்லாமையா லிங்கு அதனையொழித்துப் பொருளுக்கியை இடவிசேடமேபொருளுனக்கொள்ளத் தக்கதாயிற்று. கால் என்பது இடவிசேடததையுணர்த்துஞ்சொல்லாகுமென் பதைக் “கண்கால்புறமகம்”† எனனுஞ் சூத்திரவுரையுட் சேனுவலையாங்கூறிய வாற்றினும், கால், கால்வாய், வாய்க்கால் என்றறொடக்கத்து உலகவழக்கால் ஒங்கியும், முடங்கியும், வீளந்தும், நீமிந்தும், நீண்டும் இருக்கும் இடவிசே டங்களை யுணர்த்துதலால் மறிக. பாம்புறையும் இடங்களும் அதுனுடங்கிடக்கைக் கேற்றவாறே அத்தன்மைகளையுடையவாயிருக்கவேண்டுமாதலால் வை பாம்பின் காவெனப்பயிம், நண்டு, கதையான் இவை உறையமிடத்தை நண்டிவளை, கதையான்புற்று எனவழங்கும் மரபுபோலப் பாம்புறையுமிடத்தைப் பாம்பின்கால் என வழக்குவது பண்டையோமரபாதலால் மூலததுள்ளும் உரையுள்ளும் பாம்பின கால் என்பதற்குப் பாம்புறையுமிடங்களை எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. மிகவும் கோப்பியமாகப் பாம்புறையுமிடங்களை அவற்றேறொடொத்த பிறபாம்புகளறிவ தல்லது பிறநரியாகவாறொடொத்தூலறிவுடையோரது கோப்பியமானகருத்துக் களை, அவரோடொத்த தூலறிவுடையோரேயன்றிப் பிறர் அறியாநெனப் பொரு ளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இது, கோப்பியமாகப் பிறப்பதன்மை களை ஒப்புமையாகக்கொண்ட எடுத்துக்காட்டு. இப்பழமொழியின்கருத்திதுவே யென்பதற்கு இப்பழமொழியில் எப்பொருளாகிய பிறநரியாநெனப்பதனை, “இன்னபுற்றிற்பாம்புருக்குமென யாறநிவார்” என வழக்கும் உலகவழக்கும், “சூலிரெவபடிநீடுஹை” என்னும் வடமொழித்தொடருள்ளுள்ளுஹை வபடிநி என்பதற்குப் பாம்புறையுமிடங்களை என்னும் பொருளுடைமையும் சான்றும். இக்கருமன்றி, இப்பழமொழி, “ஹைமணவஜாநீடுஹை ஹைம ஹைமணவஜாநீடுஹை” எனக் குவலயானந்தத்துள் வல்லோர்கல்நீடுமணிக் குசாரண மாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இதில் ஹைமணம் என்றது நடக்குமுற்புறப்பயி கால்களையேயுணர்த்துவதாம். இதற்கு “ஹைமணமணவஜாநீடுஹை”வொ ஹைமணவஜாநீடுஹை” என்னும் நாமலிங்கத்துள்ளுமும், “கருவரிக்கால்களும், மயிரெனக், கட்டுவியாய்ப்பிறர் காணரிதாய், நாலாறுகாலுமுண்டாம்” என்னும்

*கம்பராமாயணம், ஆரணியகாண்டம், சூர்ப்பநகைப்படலம், செய்ககாடி.

†தொல். சொல். வேற்றுமையியல், சூத்திரம்-- உக.

‡உயிர்மெய்யெழுத்தின் ஆகாரக்குறி. நடக்குமுற்புறப்பயி.

சித்தாராடமும், பல்லி பாம்பரண யிவற்றின்பரம்பரையே நாளடைவிற்பாம் பாகப்பரிணமித்ததென்னு மொருசாராங்கிலதூல்* வல்லார்கொள்கையும் சான் ருவனபோலும். இப்பாட்டிற் புலமையென்றது தூலிலுள்ள துணுகியகருத்துக் களையாதலால், புலவராலரியத்தக்க துணுகியகருத்துக்களையுடையதே தூலாம் என தூலினிலக்கணமும், அத்தகைய துணுகியகருத்துக்களையறிந்துசொல்லற் குரியோன் தூல்வல்லோனாயிருக்கவேண்டுமென ஆசிரியனிலக்கணமும் ஒருங்கு கூறியவாறாயிற்று. இவையைந்துபாட்டிற் கெறியுணர்த்தாதல்பற்றி தூலாகவும், வணக்க மதிகாரமுதலியவுணர்த்தாதல்பற்றிப் பாயிரமாகவும் ஒருங்கேகொள்ளு மாறுகூறியதொரு தந்திரவுத்தி. இவையே அவையடக்கியலுமாமா ருராய்ந் தறிந்துகொள்க. இனி, இந்துலாசிரியர், மாணுக்கர்க்கறிவுறுத்தற்குரிய அற முதற்பொருள்களைக் கூறவான்ருடங்கி, அவற்றை அதிகாரப்படவைப்பின், செய்யுள்களினபொருள்கள் அதிகாரத்தனவா யடங்கியொடுக்குமெனநினைந்து, அவ்வாறுகூறாது, விரோதமின்றிவிளங்கும்பொருள்களையெல்லாம், வேண்டிய வாதே வெகுமுகமாய் விரித்துரைத்துக்கொள்ளுதற்கேற்ற முத்தகச்செய்யுள்க ளானேகூறப.

*Encyclopaedia Britannica Vol 22. p. p. 189- 190

↑தூக்கொள்கை யுண்மையுடையதாயின் அப் பல்லிவகையின்காலகன் நா ளடைவிற்புறுகிக்கொண்டுவந்து பிறாக்குத்தோன்றாதுமறையுந்தருணமாகிய முன்னையபூழிக்காலங்களி லிப்பழமொழி பிறந்திருக்கலாமெனக்கொள்ளுதல் பொருந்துமாயினும், அக்கால்களையறித லதபயோகமாய்ப் பொருளொடுபொருந் தாமையாலுப, சித்தாராடததுட்கண்டது -கரும்பு மூல்கிலமுதலியவற்றினுள்ள வட்டவடிவானவரையை கண்ணென்னுமிடப்பெயரால்வழங்குதலும் தலாக் கோலின்மேற்புறத்தினுள் ளுறையறிதிற்பான வெண்ணிறவரையை வெள்ளிக் கால என வழங்குதலுமபோலப் பாம்பினடிப்புறத்துக் குறுக்காய்க்கண்டவடிவுள்ள வரைகளையே காலென்னுமிடப்பெயரால்வழங்கியதாகக் காணப்படுதலால் அவை யும் வல்லோர்கவிற்கேற்ற பொருட்குறிப்புக் கிடனாகாமையாலும், நாமலிங்காது சாஸனத்திற்கண்ட ம-ஈ-ஓ-பாழீ (மறைந்தகால்களையுடையது, என்னும் பெய ரானது)-கூடசுப்தம் அபாவலக்ஷகமாக, “அருங்கேடன்” (5ம் 210) என்பது போன்ற இன்மையின்முன்வாயில் இல்லாத யுள்ளதுபோல்வைத்துக்கூறவ தொருவழக்குவகையாற் காலில்லாதது என்றபொருளையுணர்த்தி விரோதிக்ஷக யாலும், அவை சான்றாகாமையால், குவலயானந்தத்திற்கண்ட ச(உ)ரணம் என்ற சொல்லானது கிருவற ரக்ஷகவாசகமாய் அடையுமிடத்தையுணர்த்தும் ச(ஸ்)ரணம் என்ற சொல்லாயிருக்கவேண்டுமென்றும், அதன் வியாக்கியானத் தில், “கடுஹஃ லாபாந்மஹிரொவவெஜி” என்றிருப்பது கடுஹஃ லாபாந் மஹிரொவவெஜி என்றிருக்கவேண்டுமென்றந் தோன்றுகின்றது.

6. ஈனுலகத் தாயி னிசைபெறுஉ மல்திறந்
தேனுலகத் தாயி னினிதாகுந்—தானொருவ
னுள்வாயு நல்லறஞ் செய்வாற் கிரண்லெகும்
வேள்வாய் கவட்டை நெறி.

எ-து, இவ்வுலகின்றிதத் தாராய்வேமாயிற் புகழைப்பெறும், புகழைத்தவிர மறுமையுலகின்றிதத் தாராய்வேமாயில் மறுமையுலகமு மினிதாம், ஆகலால் நாடோறு நல்லறஞ்செய்யுமொருவற் கிரண்லெக முங் கவட்டைநெறியின்கணுவாகிய கல்பாணங்களுள்போலும் எ-று.

(தற்ப்பு) ஈனுலகத்து-இவ்வுலகின்றித்ததாகியநன்மை. ஏனுலகத்து-மறுமையுலகின்றித்ததாகிய நன்மை. இசைபெறுஉம் என்பதற்கு நல்லறஞ் செய்வான் என்பதனையும், இனிதாகும் என்பதற்கு நல்லறஞ்செய்வாற்கு என்பதனையும் வாக்கியசேட்களாகவருவித்தக கூட்டியுரைத்துக்கொள்க. ஏனுலகத் தாயி னினிததுஉம், வேள்வாய்க் கவட்டை நெறி என்பன பிரதிபேதம். வேள்வாய்-வேட்டுமிடம்; கல்பாணவீடென்றபடி. கவட்டைநெறிக்கண் என ஏழனுருபைவிரித்துக் கவட்டைநெறிக்கட் கல்பாணமென்க. யாத் திறையெய்யு மொருவன் தான்கருதியவர்க்குச் செல்லுந் கவட்டைவழியிலுள்ளவர்களிரண்டிற் கல்பாணமுளவாயின் அவன் எந்நெறியாற்செல்லினும் வீருந்துண்டு கண்டுகளித் தின்புறமாறபோல, அறநெறியொடுகுமொருவன், இகலோக பரலோக மிரண்டினுள் யாந் குவாழினும் முறையே புகழ்புண்ணியக்கோதுகார் தின்புறவெனனக் கருத்துநோக்கி உவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. ஈனுலகமெனச் சுட்டிடைச்சொல்லீண்டெழுத்தோன்றியமெய் திரிந்துநின்றது. ஏனெனயென்பதன்றி திவிசாரத்தாற்றொக்கது. வேள்வாய்க்கவட்டைநெறியெனக் கருவொற்றுமிக்க பிரதிபேதமும் பாடமாயின் ஒருகல்பாணத்துக்கு இருதலை யானுஞ்செல்லுதற்குரிய கவட்டைநெறிபோலுமெனப் பொருளுரைத்துக் கொள்க. இங்குக் கவட்டைநெறியாவது ஒருகல்பாணத் துபயசம்பந்திகளுக்குந் தொடர்புடையதாதல். இத்தொடர்புடையான் எங்கள்வழியினன் எங்கள் வழியினன் என உபயசம்பந்திகளாலும் உபசரிக்கப்பெற் திருநெறியானும் இன்புறதல்போல அறஞ்செய்வானும் இகபரமென்னும் இருதலையானும் இன்புறவென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இவ் வீருதலைத்தொடர்புடையானே இரட்டைச்சம்பந்தியென்பது மணமனைவழக்கு. கவட்டைவழி என்பது ஒரு சொல்வடையாய்வழக்கும் வழக்கு. இது கவையடி என்றும் வழங்குவதுண்டு. இதனை, இரண்டுகாரியத்துக்கு ஒருபாயம்செய்திருக்குமவனைக் கவையடிக்காரன் என வழங்குதலா லறிக. இப்பாட்டால் இம்மைப்பயனொன்றேயுடைய பொருளின்பங்களினின்றும் இருமைப்பயனுமுடையதால் அறம் சிறந்ததென அறத்தின்பிறப்புக் கூறப்பட்டது. அறஞ்செய்யவேண்டும் என்பது கருத்த.

7. ஆயு மெனக்கெளி தென்றுலக மாண்டவன்
மேளந னுணையறியான் பிக்குநீர் பெய்திழந்தான்
நேரடி மூலைய தொடங்குவார் இல்லையே
தாஅந் தரவாரா நோய்.

எ-து, மூலடி சிலங்கொடுப்ப தெனக்கெளிதாமென்று சொல்லிப் பண்டொந்நா ளுலா மழதாண்டமாவலிபுற தன் மந்திரிசொல்லி நிரும்புமளவறியானுப்ச செந்நெனுநிற்கு நீர்த்தானமாக நீர்வார்த துலசமெல்லாநிழந்தாநுதலாந் குற்றமூலையகாரியங்களைச் செய்யத் தொடங்குவார்க்குத் தமக்குத் தானதாவாராதநோய்களில்லை எ-று.

(குறிப்பு) உலகமாண்டவன் எனக்கெளிதாமென்று மேளநுணையறியான்மிக்நு நீர்பெய்திழந்தான் எனக் கூட்டிக், உலகமாண்டவன் நீர்பெய்திழந்தான் என்னுக்குறிப்பால் எளிதென்பதற்கேற்ற மூலடிசிலங்கொடுப்ப தெனக்கு என்னும் எச்சசொந்தானும், மேவும் என்னும் வினைக்கேற்பத் தன் மந்திரி சொல்லு என்னுஞ் செய்யப்பெருநூறு, பிறவற்றிற்கேற்ற பிறவும் வருவித்தனைக்கப்பட்டன, மேவும் என்னுமெய்மேயும் சற்றையமெய்கெட்டுத் தொடைநோகநா யாபெய்க்கப்பட்டது சாந்தரவாராதநோய்க்கு என்னது தாந்தர வரும் நோயே உண்டெனறபடி. ஆத ஸ்வயம்கிநதாந்நீத்தீ என வட மொழியால்வழங்குநொய்வையெய்க்குதகூடையது. கிருட்டாந்தததில் மேவுத்துணையறியாநுமிதசல நோய்க்குக்களாக, மாவலியெய்வாகிய நிறப்பால் தோமூலையதொடங்குநாந்நுத தாந்தரவருநோயுண்டெனப் பொதுப்பொருள் துணியப்பட்டது. அரான் எததுண நிறப்புடையோனயினும் நீதிநூல்வல்ல அமைச்சர்சொலவழிநடக்கவேண்டுமென்பது கருத்தது.

8. எந்நெறி யாறு பிறைவன், பன் மக்களைச்
செந்நெறிமே னிற்பாச செயலவேண்டு—மந்நெறி
மாண்மீசர்ந்த நோக்கினு யாங்க வணங்காசுந்
தான்செய்த பாவை தனக்கு.

எ-து, எல்லாவாற்றாறுந் தருவது தன்புதல்வீணச் செய்வியநெறிமே னிற்கும்வகை யறிவுண்டாகசெய்யவேண்டும; அச்செய்தநெறி, மாண் செர்ந்தநோக்கினு! தாவுதகநெதெய்வமாத் தான்செய்த பாவையதுபோலும், அத்தருவதனக்கு எ-று.

(குறிப்பு) எல்லாவாற்றாறுமென்றது அறம்பொருளினப்பங்கினையடைதற் குரிய பலவழிகளிலும் என்றபடி. மக்கள் எனப்பின்வருதல்நோக்கி, அதற் றையய இஹைவன் என்பதற்குத் தந்தையெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. மக் கள் சாதிப்பன்மையாதலாந் பால்பிரததுப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. செந்நெறி-

பழிக்கப்படாதநெறி. நெறி என்றதுணையானே அதன்கண் நிகழ்தற்குரியது ஒழக்கமாகியநடையென்பது தானேபெறப்படுதலால் நெறிமேல்கடக்கவென் னாது நிற்கவென்றார். ஈண்டு நின்றல் விலகாமையையுணர்த்திக் கொடுநெறிக் கட்செல்லுதலைவிலக்கிநின்றது. இக்கருத்தடக்கம்பற்றியே, நெறிசென்றாரென் னாது “நெறிநின்றிநீர்வாழ்வார்”* என்றும், “கற்றபி, னிற்கவதற்குத்தக”† என் றும், “சககரநெறிநில்” என்றும் யாண்டும் வழங்குதல்காண்க. அறிவுண்டாயி னல்லது, அங்ஙனம் நின்றல்கூடாமையின் அறிவுண்டாகவெனக் காரணம் விரித் துரைக்கப்பட்டது. அந்நெறி-அங்ஙனம்செய்த செந்நெறி. மாண்சேர்ந்த நோக்கினும் என்பது மகடேழுமன்னிலை; மாண்வழிபோன்ற இணைந்தவழியினை யுடையாய் என்பதுபொருள். ஆங்க என்பது உவமச்சொல். தாழை-பிதாவைப் போலவே சாதகருமமுதல் உபகயனமீருகியசடங்குகளை விதிப்படிசெய்து தெய்வ பிம்பத்தைப் பிரதிஷ்டைசெய்யும்வன்; இது, ஐயர், பட்டர், போற்றி என வழங்குவதுபோன்றதொரு பூஜயவாசகமாகவுமாம். செய்தபாவை தனக்கு அணங்காகும் என்னுங்குறிப்பால், அச்செயலின்வினைமுதலாகிய தான் என்பது இங்குத் செய்வப்பிரதிஷ்டைசெய்யவளை யுணர்த்திற்று. செய்தவென்பதற்கு, நெறிநிற்கச்செய்த எனப் பொருளடைகூட்டி, தான்முறை பிரதிஷ்டைசெய்த எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. ஒருதாதையால் நெறிமுறைநிறுவப்பெற்ற தெய்வபிராமானது அசுதாதையாலும் போற்றத்தக்க பாதுகாப்பாய்நின்றே அததாதைக்கும், உலகுக்கும் இம்மைமறுமைநலங்களை அளித்து தவறுது போல அரசன் தன்மகனை நெறிமுறைநிறுத்ததும் செந்நெறியானது, அவ்வரச னும்போற்றத்தக்க பாதுகாப்பாய்நின்றே அவனுக்கும், உலகுக்கும் இம்மை மறுமைநலங்களையளித்துதவும் என உவமையொகிபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இங்கு, “பிறந்திருவாராதனத்தின் கீர்த்தமே ஸ்வீகார்யமாய்த் தான் ஏறியருளப்பண்ணின வ்கரஹததின்தீர்த்தம் ஸ்வீகார்யமாகாதோ”‡ என்று ஆண்டாள் அருளிச்செய்தவார்த்தையும, “கணபுரங்கைதொழும், பின்னாயைப்பின்னையென்றெண்ணப்பெறவரை”§ என்ற திவ்யகுத்தியும் ஸ்மரிககததகும். இனி, இப்பாட்டி, புதல்வரைப்பெறதல் என்னுய்நெறியொன்றேயுதிகரிக்கப் படாத முத்தகமாதலாலும், “இறைவன் தன்மைத்தனை”யெனக்கருதியபொருள் இனிதுவிளக்கக்கூறாது, “இறைவன்நன்மக்களை” எனப் பரிந்துபொருளும் கொள்ளுமாறே கூறப்பட்டமையாலும் வேறுபொருளும் கொள்ளத்தகும். அதாவது - அரசன் தன்யுணர்க்கியகுடிசை ஸ்லாநெறிகளிலும் ஒழுங்காய்நடக்கு மறிவுடையராகச்செய்யவேண்டி; அங்ஙனமசெய்யுநெறியானது அப் பிரதிஷ்டாபகன் காட்டியதெய்வம்போலத் தனக்கும் உலகிற்கும் பாதுகாப்பாகி இம்மைமறுமைநலங்களையளித்துதவுமென்பதாம். இருவகைப்பொருளிலும் நெறி அணங்காதல் மக்கள்வாய்லாயென வுணர்க.

*திருக்குறள், கடவுள்வாழ்த்து-௬. †திருக்குறள், சூ-ம் அது. கல்வி-க.

‡இவை, குருபரம்பரார்ப்பிரபாவம் ஆரூயிரப்படியுள், பட்டர்வைபவத்திற் பதினெட்டாம்பத்தியிலுள்ளவை.

§ பெரியதிருமொழி, 8-ம்பத்து, 2-ம் திருமொழி, ஒன்பதாம்பாசரம்.

9. திருந்தாய்கீ யார்வத்தைத் தீமை யுடையார்
வருந்தினு ரென்றே வயப்படுவ துண்டோ
வரிந்திகால் பெய்தமையக் கூட்டியக் கண்ணாம
பொருந்தாமண் ணசா கவர்.

எ-து, அவர்மே லார்வத்தைவிட்டுத் திருந்தாய்கீ, 'மெஞ்சமே' கம்மேற் தீயமானதுடையார் லர்வநுகினுரென்ற கமக்கு வயமாவ துண்டோ; வரிதானையரிந்துவர்துசேரக் கூட்டியவிடத்தானு, கவர்ந்திடுகின்றபொழுதேபொழுதாதமண்பின்னைப் பொருந்திச் சாவாசாதது போலவநம் பொருந்தார் எ-று.

(திறிப்பு) சேமையுடையார் எனப் பன்வருதலால் அவர்மேல் எனச் சுட்டு வருவித்துரைக்கப்பட்டது. ஆர்வத்தை-அபிமானத்தை. விட்டி என்னும் எச்சச்சொல் வருவத்திறைக்கப்பட்டது. திருந்தாய்-திருந்துவாயாக. தீமை யுடையார்-தீக்குபரியுடையுடையார். வருந்தினுரென்ற என்றது, கம்மேல் ஆர்வமுடையாராய் கம்மம் உடையவருக்கிடமென்றநினைந்து என்றவாறு. வய மாவதுண்டோ என்றது உயமாகார் என்றவாறு. வரிந்திகால்பெய்து என்பதனை வரிகால் ஈரித்துபெய்து என வத்தபரிசுத்கூட்டி, வரிதானே ஈரித்துபெய்து எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. வரிகால்-கிட்டிக்கொம்பு; அது விட்டிருக்கு மிரண்டினைக் கிட்டிமாறுநருக்கும வரிக்கொம்பு. அரித்துபெய்து-செதுக்கி வைத்து. சுவரெடுக்கின்றபொழுதேபொருந்தாதமண - ஒட்டிக்கவர். சுவரெடு பொருந்தாத ஒட்டிக்கவர் வரிந்த லேறுபடவதகண்ட கிட்டிகைவத்துக்கட்டி வலிந்துகூட்டியவட்டத்தம் ஒட்டி ஒருசுவராகாதவாறுபோலத் தயங்குதியொயி பொருந்தாத தமமைவிட்டிலிவதுமவரை ஆர்வத்தால் வலிந்துகூட்டியவட்டத்தம் அவர் ஒட்டி ஒருக்களையாரா என உவமையொயிப்பொருத்த யுரைத்துக்கொள்க. கிட்டிவத்துக்கட்டிலுறும் விட்டகவரோடடாது என்பது பழமொழி. இது கிராமப்பழக்கு; ஓட்டுக்குவரும் சுவரோ ஓட்டிப்படிபின்னையும் பின்னையோ எனப் பாப்பனமகளிர்குடியுள்ளும் ஒருபழமொழி வழங்குவதுண்டு.

10. பெரியகட டார்க்கும பகைவர்க்குஞ் சென்ற
நிமின்றித் திரந்தாமியர் செவ்வியவநு
வொருவியோ டொன்றி வொருநாடா தாமீ
யி புதற்குக் கொன்னியென்பார்.

எ-று, பரிசுத தமையா கடையாகச்சேர்ந்து கட்டிக்கொண்டாக்குப் பகைவர்க்குஞ் சென்ற, பரிசுததா வொருநாடாபாடின்றி பரிசு நட பாபினுர் போலே இத்திறத்தாலாயும்வொருபரிசுத சிவசொற்களைச்

சொல்லி மற்றவரு னொருவரோடுபொருந்தி யொருப்பட்டுறுதியாயின செய்யாதார், இரண்டிலைபா னுஞ்சுடுகொள்ளியோடொப்பர் எ-று.

(குறிப்பு) பெரியகட்டார்க்கும் பகைவர்க்கும் திரிவின்றித் தீர்த்தார்போற் சென்றசொல்லி. எனக் கூட்டிக் திரிவின்றித்தீர்த்தார்-ஐயமின்றித்தெளியப் பட்டவர். இன்றித்தீர்தல், இன்றியொழிதல் என்பதுபோன்ற ஒருசொல்லாயிற்று. தீர்த்தார்போல் என்றதனால் உண்மையில், தீர்துவதைக் என்பது குறிப்பாய் இக்குறிப்பானே இருதிந்தாரையும் வேறுபடுக்குஞ் சுவைச்சார்களை என, சொல்லி என்பதற்கேற்ற செயப்படுபொருள் வநவித்தரைக்கப்பட்டது. இருதலையாணுஞ்சுடுகொள்ளியோடொப்பர் என்றது இருதலையாணுஞ்சுடுக் கொள்ளி, தன்னுடனியைந்த இரண்டு காய்ச்சுறுகளை ஏக்காலத்தில் வேறுபட்டித் தாணுமயிரைவிட்கெடுவதுபோல் இவரும், அவ்விருதிந்தாரையும் கெடுதலுத் தாமும் விரைவிட்கெடுவா என்றவாய். இருவா தம்முள் மாறுகொண்ட விடத் துநட்பாயினோர்போன்ற இருதிந்தாறுடா உவேறுபடுபார்க்கிடக் கொடுக்க லாகாதென அரசுநீதியும், நட்பார்மாட்டி ஒருதிந்தான் நிர்ப்பவ்னை காதுவா னெனக் குறிப்பாற் வாசனிலக்கணமும் கூறிப்பவாய். இருதிந்தாரைவேறு படுத்துமொருவனை இருதலைக்கொள்ளி எனவும், இருதலையினினை எனவும் வழங்குவதுண்டு. இருதலையினினை என்பது இரண்டிழையும் தலையடைபசா ழுந்துசெல்லவல்ல விடப்பாம்பு.

11. 'பித் துப் பெருந் திருபுனல் பாய்கதாறு
முப்பொழிதல் செல்லா வொளிபட்டப்போன்—மிக்க
வினகல நன்குடைய வாரினு மென்ற
மனகல மாகாவாங் கீழ்.

எ-து, பிகுப்பெருந் தாறுகளின் திருநீர் புப்பாய்கதாலும் ஒலி கடல உவர்ப்புநீர்சாதவாறு ம்பான், பித் இனத்தினன்மைமிகவுண்டா ரினும எஞ்ஞான்றும் மனதால் நல்லவாறமாட்டா கீழ்மக்கள் எ-று.

(குறிப்பு) ஒழிதல்செல்லா என்றது ஒருசொல்லாய் ஒழியாத என்னும் பொருளுணர்வினதது. உப்பொழிதலில்லா என்பது பாவதிபேதம். பாறுகள், மேல்நிலத்தவாதலாலும், கண்ணீர்மையுடைமையாலும் நல்லினத்துக்குவன்மையின. சுடல்கள், கீழ்நிலத்தவாதலாலும், கண்ணீர்மையின்மையாலும் கீழ்மக்கட் குவமையாயின. குலத்தாலும் நலத்தாலும் கடையாய் கீழ்ப்பக்கள் அவரோடு சேர்ந்த இனத்தாலும் திருந்தாராதலால் அவரைத் திருக்கமுயறல் பயனின்றி மென்பது கருத்து. இக்கு உவமையால், இனமென்றது தன்மைவிருப்பாதிருக் குங் கீழ்களைத் தாமக்கவெசென்றசேர்ந்த நல்லினமாதலும், “மனநதாய்மை ... இனந்தாய்மைதாவாவரும்”* என்பதற்சொல்லிய இனம் மனந்தாய்மையடையு மவன் றானேவிரும்பிச்சென்றசேர்ந்த நல்லினமாதலுமாகிய வேறுபாடுகடமை யால் அக்குறனொடு மாறுபடாமையுணர்க. “தெருண்ட மேலவர் சிறியவர்ச்

* திருக்குறள், 46-ம் அதி. நெற்றினஞ்சேராமெ-ந்.

சேரினு மவர்தம், மருண்ட தன்மையை மாற்றுவ ரெனுமிது வழக்கே”* என்பது அதிசயோத்தியடியாகவந்த அதிசங்கையாதலால் அதுவு மிதனெனொறுபடா திதனையே வலியுறுத்தயதெனவறிக. அல்லது, அதிசயோத்தியடியாகக் கலைமலைவுகாட்டுந் கவிசா துரியமாகியகாவியவாக்சியமாகக்கொள்க கொள்ளவேயதிற் பிராமாண்யமின்மையாலும் மாறுபாடின்றென வுணர்க. ‘ஆகாவாங்கீழ்’ என இழித்தற்கண் அஃரிணையாயிற்று. ஆறெல்லாம்வெள்ளமடுத்தாமடுத் தாலும் நீரிநல்லதாமோகடல் என்பது பழமொழி.

12. விழுமியநா ளெனார் வெருள்பிணைபோ னோக்கங்
கெழுமிய நாணை மறைக்குந்—தொழுலநயண்
மாலைபு மாலை மயக்கு ரத்தா னஃதன்றோ
சான்றினை சாடபறுக்கு மாறு.

எ-று, விழுமிய அணிபிணையுடையநா ளார் வெருண்டமான்பிணை போன்றநொய்க்கன், ஆடவர்மாட்டுச்செறிந்தநாணினைக் கெடுக்கும்; யழிையென்ற ஆறறினான், யாறையுமயக்கவல்லமாயவீண்பும் மயக்கத்தின்கண்ணேவிழப் பின்னையென்பான் தன் அழகுநான் மயக்கு ரத்தினுள்; மிகுதியை யதனிறுநிக்கதொன்று கெடுக்குநெறி யது வன்றோ எ-று.

(குறிப்பு) நான்-நிறை. அது, கெழுமியநாணைஎனச்சிறப்பிக்கப்பட்டமையால் ஆடவர்மாட்டுச்செறிந்தநாண் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஆடவர் மாட்டுகாண்செறிந்ததென்பதை, ‘நருமத்தா னாணை னாணைத் திருநத, எல்லவர் நாணுப் பிற’ என்பதனாலறிக. மால் என்ற விதவாதகொல்லாற்றலானும் பொருளாற்றலானும் யாரையுமயக்கவல்லமாயவன் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. யாரையுமென்றது பின்னைப்பிராட்டியுமடிப்பட எல்லாரையுமென்றபடி. மாலை-பின்னைப்பிராட்டி. மயக்குறத்தலாவது-வியாமோகிப்பித்தல். அதாவது, பின்னைப்பிராட்டி கண்ணபிரானிடத்து உழுவலன்புடையனாதலின் இவளுக் கவனிடத்துள்ள அளவிறந்தபிரேமமானது அவனது அளவிறந்தநிறையைமறைக்க, அவனுக்கு இவளிடத்துள்ள அளவிறந்தபிரேமம், இவளது அளவிறந்தநிறையை மறைக்க இருவரு மொருவரையொருவர் கல்க தின்புற்றார் என்பதாம். இதனை, கீல்ப்பதிகாரத்து ஆயச்சியரீதுரையையுள், “வஞ்சஞ் செய்தான் ரொழுணாப் புனலு, வணஞ்சுக் கவர்ந்தா னிறையென் கோயாம், நெஞ்சங் கவர்ந்தா னிறையு ம்வீரையும், வஞ்சஞ் செய்தான் வடிவென் கோயாம்” எனவும், “தையல் கலையும்வீரையு மிழந்தே, கையி லொளித்தான் முகமென் கோயாம், கையி லொளித்தான் முகங்கண் டமுங்கி, மைய லுழந்தான் வடிவென் கோயாம்” எனவும்,

* கம்பராமாயணம், வரைக்காட்சிப்படலம், செய்யுள்-8.

† திருக்குறள் 302-ஆம் அதி, நாணுடைமை-க.

“வைய மனந்தான் தன் மார்பிற் திருநோக்காப், பெய்வீனாக் கையாணம் பின்னை தா
னாமென்றே, ஐயென்ற னாயர் மகன்” எனவும் இளங்கோவடிகள் காட்டியவாற்
ருனுமுணர்க. “தொழுநையுண், மாலையுமாலையக்குறத்தான்” என்றது எடுத்துக்
கொண்டபொருளுக்கேற்றதோ சிதிகாசங்கூறியவாறு. அன்றோவென்றது ஆச்
சரியக்குறிப்பு. இனி, இப்படியும் அந்நோக்காய்ச் சரயமா யொருஸம்பவமுண்டோ
வென்னும் ஆசைகையை, நியாயஸித்தமான திருஷ்டாந்தத்தாற் பரிஹரிக்கிறார்,
சால்பினை யென்றதொடங்கி. சாப்பு-வியாபகச் சுவாசகம்; அது இங்கு வியாபகத்
துக்கு ஆகுபெயராயிற்று. சால்பினைச் சால்புறுக்குமாறென்றது எல்லாவற்றையுந்
தன்னுடனாகித் தானொன்றாடங்காது சர்வவியாபகமாயிருப்பதொன்றைப் பிரி
தொருசர்வவியாபகம் வியாபித்தாற்போலும், என்றவாறு. அதாவது சர்வவியாபக
மான ஆகாசத்தைப் பிரிதொருசர்வவியாபகமான இடம் வியாபிக்குமதபோலு
மென்பதாம். இப்பாட்டால், இரண்மீவியாபகப்பொருள் ஒன்றினையொன்ற வியா
பகவே அவற்றள் இருக்கிறது, இது பெரிது என்ற சொல்லவொண்ணாதபடி
இரண்மீம் அளவிறந்துசெல்வதுபோல உட்புலன்புடைய, காதுவென்று காதுவியுங்
கூடுங்கூட்டத்து அவ்வருவர்க்குமுளதாமப் பேரமு மாவற்றதுசெல்லுமெனக்
காமபுருஷார்த்தமாகிய இன்பத்தின்புறப்புக கூறப்பட்டது. அறுத்தல், வரைதல்,
அவச்சேதம் என்னுமொன்றனை வியாபித்தற்பொருளிலவழங்குதல் நியாய
தூலார்மரபு. சால்பினைச் சால்புறுக்கும் எனனு மிப்பழமொழி நியாயதூல்
வழக்குப்பற்றிவந்ததெனக்கொள்க இப்பாட்டினைப் புணர்ச்சி விழையாமையின்
பாற்படுத்தார் புறத்திரட்டுடையார். இது புணர்ச்சிவிழையாமையைத் துணி
வுறத்தாமையாலும், மேலோர்கொள்கையொடுமாறுபடுதலாலும், உவமையொடு
பொருந்தாமையாலும் அது பொருளன்றெனவுணர்க.

13. பாப்புக் கொடியாற்குப் பான்மேனி யான்போலத்
தாக்கி யமருட்டலைப்பெய்யார்—போக்கி
வழியராய் நடடார்க்கு மாதவஞ்செய் வாரே
கழிவிழாத் தோனேற்று வார்.

எ-து, பாப்புக்கொடியையுடைய குருகுலவேந்தற்குப் போரின்
கண் உதவிசெய்தற்குத் தொடர்புடையனாகிய பால்வண்ணன்போல,
நட்டார்தாக்கியபோரின் கட்டலைப்பெய்யாதே தம்முடையநட்டார்
பட்டதற்பின் அவர்க்கு நன்றாகவென்று பெருந்தவஞ்செய்வார், விழாக்
தழிந்தவழிற் புதல்வரை விழாக்காண்டற்பொருட்டித் தோண்மே
லேற்றுவாரோடொப்பர் எ-து.

(குறிப்பு) பாப்புக்கொடியான்-அரவக்கொடியுடையதுர்யோதனன். பான்
மேனியான் - பால்போலவெண்ணிறமுள்ள திருமேனியையுடைய பெராரமன்.
தாக்கிய என்பது தாக்கி எனக் கடைக்குறையாயிற்று. தலைப்பெய்யார்-தலைப்
பெய்யாது என முற்றெச்சப்பொருளுணர்த்திற்று. தலைப்பெய்தல்-புகுதல்.
வழியராய்நட்டார்க்குத் தாக்கியமருட்டலைப்பெய்யாதுபோகி மாதவஞ்செய்வார்
எனக்கூட்டி, தாம் தொடர்புடையராயிருந்துவைத்துத் தம்மைநட்டார்க்குப்

போர்கோர்த்துழி அப்போரிற்புகுந் துதாக்கி அந்நட்டார்க்கு உதவிசெய்யாது தீர்த்த யாத்திரைமுதலிய விரதமேற்கொண்டுசெல்பவர் எனப் பொருளுரைத்துக் கொள்க. “கழிவிழாத்தோளேற்றவார்” என்றசொல்வடை சமயத்திலுதவாதவர் என்னும் குறிப்புடையது. கழிவிழாத்தேரேற்றவார் என்பது பிரதிபேதம் இது த்நூட்கழித்துத்தேரீழ்க்கவந்தார் எனனும் சொல்வடையாம். வேண்டிங் காலத்துதவாதவார்கட்பாற் பயனில்லையென்பது கருத்து.

14. தாநட் டொழுகுதற்குத் தகநா ரெனவேண்டி
யாந்நடப தாநினு நடபுக கொளல்வேண்டுங்
காநட்பி நா ருங் கதுராயைத் தீற்றாதோ
நாய்கடடா னல்ல முயல்.

எ-து, தாம் பிறரொடுநட்புக்கொண்டொழுகுதற்குத் தகுவர், தகாரென்று ஆராயவேண்டிவதில்லை; யாவாநடவாராயினும் நடப்பைக் கொளல்வேண்டி; அல்லாபபுகச்சுனை முடையபகாடபுனை வென்றுநடவ நின்ற மயிரினை புடையார்! தாலமத தீற்றாதோ! தாரொடுநட்டால் அநாய் கல்ல முயலினை எ-று.

(குறிப்பு) தாநட்டொழுகுதற்கு என்றது தம காரியமாகப் பிறரொடு நட்புக்கொண்டு ஒழுகுதற்சண் என்றவாறு. தகாரெனவேண்டி என்றது அப்பநர் தகாராயிருக்கவேண்டிவ்மன்றும் சயமில்லை என்றவாறு. யாந்நட்பே யாயினும் என்றது தகாராட்பேயாயினுமாக, தகாதாந்நட்பேயாயினுமாக என்ற வாறு. பன் நட்பு என்றது அது என்றவாறு. காந்-காங். அடல்-வெல்லுதல். கதுப்பு-கூந்தல். காநட்ப்காறு, கதுப்பு ஹய என்றது நறு காற்றப்புகுகண்மலிந்த காட்டிலும்கூந்தப் பரமனிக்குக் கூந்தலையுடையா யென்றவாறு. தீற்றல்-ஊட்டல். முயல்-முயற்சுரி. நாமோடுகேர்த்தாலும்நல்லழால்கிடக்கும் எனபது பழமொழி. தமக்கு உதவிசெய்தற்குரியார் இழிதகையராயினும் அவர் நட்புக் கொள்ளற்பாலதென்பது கருத்து. பிறர் ஸ்வயகாரியமாக நட்புக்கொள்ள வரின் அவரைத் தகார், தகவிவரென்பதை யாராய்ந்து, தக்காராயின் நட்புக் கொள்ளவும், தகாதாராயின் காள்ளாதொழியவுயவேண்டிமென்பது குறிப்பு.

15. அங்கண் விசுமரி னகணிலாப் பாரிச்சுத்
திங்கநூற் தீங்குறுதல் மாண்மொற்—பொங்கி
யதைப்பா யநாசி யணிமலை னாட
அதற்பால யார்க்கு மறம்.

எ-து, அங்கண்விசுமரினின்ற பிங்கரிலாவைப்பார்ப்பும் மதியமும் பாம்பினுற்றீங்குறுதல்காணுகின் பைமாதலால், கற்பாறையின்கணமிக்கு வந்துபாயாதின்றவ நுனியையுடைய மலைநாட்டினே! தமக்குநட்கடவதுன் பங்கள் யாவார்க்கும்வந்து மும் எ-று.

(குறிப்பு) அங்கண்விசும்பு என்றது, திங்களைக் கோள்பற்றுந்காலத்தில், தப்பியோடிப்பிழைக்கத் தட்டுத்தடையில்லாத வெட்டவெளியானஇடத்தின் அனலிற்ற்தசெளகரியாதிசயங்கூறியவாறு. அகணிலாப்பாரிக்குமென்றது இருள்

வடிவான ராகுகேதுக்களென்னும் சாயாக்கிரகங்கள் தன்னிடமனுருவதற்கே யோக்கியமில்லாத தனது ஸ்வபரவசத்தியின்வலிமைகூறியவாறு. திங்களும் என்றது தன்னைப்பற்றவரும்சாயாக்கிரகங்கள் பதினெட்டாண்டுசென்றுகடக்கு மொருராசிமண்டலத்தைப் பரிதி ஓராண்டளவிற்கடப்பசாயிருக்கவும். தான் ஒரு மாதத்துக்குள்ளேகடந்துவல்லும் மிக்கவேகமாகிய தப்புதற்குரிய சாதனாதி சயங்கூறியவாறு. இக்கருத் துப்பற்றியே அங்கணவச்சம்பிலவிரோளிபாரிக்குஞ் செங்கதிருந்தீங்குறுதல்காண்டும் எனனாது “திங்களுந்தீங்குறுதல்காண்டும்” எனச் சிறப்பும்மையாற் செங்கதிருமகப்படககூறினாரெனவுணர்க. இடம்பொரு ளாற்றலான் மாற்றமியலுடையார் எனினும், எய்தியநியதிதவறுதாயகையால் ஊழால்வருங்கேட்டிற்கு வருந்தலாகாதென்பது கருத்து. வருவதுவந்தேநீரும் என்னும் உலகவழக்கான பழமொழிப்பொருளே இங்குப் பொருளாகக்கொள்ளப் பட்டதுபோலும். ‘வருகுவதுதானேவரும்’ என்னு மடியுததர்க்குக்கும், இக்கருத் துடையதாயிருப்பதுகாண்க. அப்புலையையு மாவுவிழங்கும் என்பது மொரு பழமொழியாம்.

16. நண்பொன்றித் தாமடலே நாட்டப்பட்ட டார்களைச்
கண்ணுட்குற்ற முளவெனினுங் காங்குதினார்
பண்ணொண்ட நீஞ்சொற பண்ணத்தொளா யாநுளரோ
தங்கள் ரு சாச்சுபபார.

16-து, நண்புசெய்து தாமடலே நாட்டப்பட்டார்கள் தங்கண் டான அலர்க்குஞ்சொங்குறு முளவெனினுங் காங்குதினார்; பண்ணொண்ட நீஞ்சொற பண்ணத்தொளாய்! தகவன்றிக்குபபாலொடாட்த யதுசாம் வலக பகவினார் தாரபார் பாலுளர் 16-று.

(குறிப்பு) காயந்தலார் என்னும் பபனிலைகடுதப் மேலோர் என்னும் எடவாய் வருவிததலாத டக்கொள்க இக்கருது தார்க்குநிவழக்கினும் ஆன்றோ ரது டுழக்கடுநிவழக்குச் சிறச்சென்பது குறிக்கப்பட்டது. காயந்தலார் என் பது பிடுதிபேதம். அதற்குக் காயா துதவுவென்பது கருத்தாகக்கொள்க. பண்ணொண்டி. சாவகத்தற்பார் என்பது சாக்கத்தற்பார் என விகாரமாயிற்று. “களையு நர் டையகால்தும்” என்புழிப்போல கடுகச் சாதல் வருந்தலுணர்த்திநின்றது. கண்ணுகாபபால்துற்பாரா என்பது உலகவழக்கான பழமொழி. தம்மால் வளர்க்கப்படுமகன்று கட்டியகயிறறுத்த சென்று பாலுண்ணக்கண்டாராயினும் பின்னரும் அதற்குரியபால்விடாது அது வருந்துவகை பாலே முற்றக்கதப்பா ரில்லை; அதுபோல நண்பொன்றிப் போற்றப்பட்டார் உரிமையால் நியதி கடந்து தமக்கு வேண்டியதொருபொருளைத் தாமே கேளாதுகொள்ளினும் அது

காரணமாக அவர்க் கொன்றும் உதவா தொழித்தற்பாலரல்லர் எனத் திட்டாந்தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க இப்பாட்டால் கப்பிற் பிழை பொறுக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது. “வடிவவுகூடுவெலிவலகி”¹ ஸ்ரீயம்மெது “விவராவரூகம்” என்னும் வடமொழிவாக்கியமும், “தாம் வளர்த்ததோர், நச்சுமாமரமாயினுங்கொலார்”² என்னுந் திருவாசகமும் இக்கருத்துடையன.

17. உள்ள தொருவ ரொருவர்கை வைத்தக்கார்
கொள்ளும பொழுதே கொடுக்கதாங்—கொள்ளார்
கிலைப்பொரு ளென்றதனை நீட்டித்தல வெண்டா
புலப்பொரு டங்கா வெளி.

எ-து, தமக்குள்ள்தொருபொருளை யொருவர் தங் லகாரின்கண் வைத்தக்கால் அப்பொருளை வைத்தவர்கள்வேண்டியபோதே வைக்கப்பட்டார் தாங் கொள்ளாதே கொடுக்க; தமக்கு கிலைமையுடையபொரு ளென்றதசநதி, அவர்க் குற்றொடாத்தே நீட்டித்தலவெண்டா; புலையர் மாட்டுள்ளபொருள் அடங்காவாய் வெளியாம்; ஆதலான் அடைக்கலப் பொருள் மறைக்கவியலா எ-து.

(குறிப்பு) புலப்பொருள்-புலையர்புலால், அவர் அதை மறையச்செய்யினும் அது மறையாது காற்றததால் வெளிப்படும்; அதுபோல அடைக்கலப் பொருளைப் பிறரையாதல்களும் அடைக்கலத்துவெளிப்பட்டுப் பழிப்புக்கிடமா மெனப் பொருளுளாகவருகதியுரைத்துக்கொள்க. இதனை, “மறைவழிப்பட்ட பழிமொழி செய்வது பறைமறைத்தா கோடிப் பறக்கும்-கழிமுடைப், புன்புலா னாற்றம் புறம்பொதிந்து மூடினுந், சொன்னதைக்குஞ் சேயார் முகத்த”³ என்றார் பிறரும். மாறந் துசெய்பவனறவறு வெளியாகுமென்று வழங்கவேண்டுமிடத்து, காற்ற மவெளியாகுமென்பது சாத்திரணவழிநா. அதனையே “புலப்பொருடங்கா வெளி” என இடக்கரடக்காய்க்குறினரெனக்கொள்க. இதனை இன்னும் அசப்பயபாஷணமாகப் பாமரர்வழங்குப் பழமொழியு மொன்றுண்டு. இன்னே ரன்னபழமொழிகளு மிடக்கரடக்கி யிந்நூலுட்குறப்பயிமென்பதனைப் பின் “இழித்தக்ககாணிந்கு”⁴ என்பதற்குலுமறிக.

*திருவாசகம், ஆகந்தாதீதம் செய்—சு.

¹நீதிநெறியினக்கம், செய்-கரு.

²இந்நூலின் 182-ஆம் செய்யுள்.

18. தக்காரோ டொன்றித் தமரா யொழுதினார்
மிக்காரா லென்று சிறியாரைத் தாந்தேறார்
கொக்கார் வளவய லூர தினலாமோ
வக்காரஞ் சேர்ந்த மணல்.

எ-து, தக்காரோடுபொருந்தி மற் றவர்க் குறவாயொழுதினாராதலா
லவர்க்கிருணத்தையுடையா ரிவரென்றுகருதிச் சிறியருணத்தை
யுடையாரைத் தார் தேறலாகாது; மாஞ்சோலையானிறையப்பட்ட
வளவயலூரனே! அக்காரமாகியபாசினோடுசேர்ந்தமணலைத் தின்ன
லாமோ! ஆதலான் எ-று.

(குறிப்பு) தக்கார்-வினையாட்சிக்குரியரெனத்தெளியத்தக்க குடிப்பிறப்பு,
கல்வி, அறிவு, அன்பு முதலியன வுடையார். சிறியார்-சிறிநீனம். இது, “நல்
லதனலனும் நியதன்நீமையும் இல்லென்போரும், விடரும், தூர்த்தரும், டெரும்,
உள்ளிட்டருழ்”*. தேறார் என்பதற்குக் கருத்தானோக்கித் தேறலாகாதெனப்
பொருளுரைக்கப்பட்டது. கொக்கு-மாமரம். மணல் சர்க்கரைப்பாகினைச்சார்ந்து
கிடந்தாலும், அதற்குத் தன்னியல்பே உளதாவதன்றிச் சர்க்கரைக்குரிய இனி
மையும் மென்மையும் நன்மையும் எய்தாமையால் அது தின்னலாகாதவாறு
போல, சிறியார் தக்காரினத்தைச்சார்ந்தாராயினும் அவர்க்குத் தம்மியல்பே உள
தாவதன்றித் தக்கார்க்குரிய இனிமையுமென்மையு நன்மையுமெய்தாமையா
லவரை வினையாட்சியிற் றெளியலாகாதென விரித்துரைத்துக்கொள்க. “நாநட்
டொழுததற்குத்தக்காரெனவேண்டா”† என்றதனான் சிறியார் தக்காரர்த் கொள்
ளப்படினு மவர் றுமையினிங்கி அதுபாப்யராகத் தெளியப்படுதற்குத் தருதி
யுடையராகாரென்பதும், அச் சிறியாரினிங்கிய தக்காரே அதுபாப்யராவதென்ப
தும் கருத்தாகக்கொள்க. “பானகத்துநும்பு” என வழங்கும் சொலவடையின்
கருத்தும் இது. “மிக்குப்பெருகி” என்னும் பதினொராம் பாட்டுக்குக் கீழ்மக்க
ளைத் திருத்தலாகாதென்பது கருத்தாகலானும், இப்பாட்டிற்குச் சிறியாரைக்
கைக்கொள்ளலாகாது என்பது கருத்தாகலானும் இது கூறியதுகூறலாகாதென
வுணர்க.

19. கறுத்தாற்றித் தம்மைக் கடியசெய் தாரைப்
பொறுத்தாற்றிச் சேறல் புகழா—லொறுத்தாற்றின்
வானோக்கு மால்வரை வெற்ப பயமின்றே
தானோன் றிடவருஞ் சால்பு.

*திருக்குறள் 46-ம் அதிகாரவிவரணம்.

† இன்னலின் பதினாண் காஞ்செய்யுள்.

எ-து, கோபத்தின்கண்ணேயிக்குத் தமக்குக்கொடியவாயிருப்பன செய்தாரையும் பொறுத்துச்செலுத்துவது புகழாவது; ஒறுப்பின் கண்ணே மிக்கொழுநின், வாளைக்கு மால்வரைவெற்பினே! அதனான் ஒருபயனில்லை; தான் பிறரைப்பொறுக்கும் பொறையான்வருவது சால்பாவது எ-று.

(குறிப்பு) தம்மை உருபுமயக்கம். செய்தாரையும் என்னும் சிறப்பும்மை விகாரத்தாற்றொக்கது. பொறுத்து - அவர்செய்யும் கடியனவற்றைச்சகித்து. ஆற்றி-அவர்களுள்ள மனவெப்பத்தை ஆற்றி. சேறல்-அவரை கல்வழியிற் செலுத்துதல்; *என்ஞ்சீ சேறல் பிறவினைப்பொருளுணர்ந்திற்று. சேறல்புகழெனக் காரணம் காரியமாயுபசரிக்கப்பட்டது. பொறுத்தாற்றிச்சேறல் என்பது பொறுத்தாற்றிக்கொள்ளல் எனவும், மால்வரைவெற்பவென்பது மால்வரைநாட எனவும் பிரதிபேதங்களிலுள்ளன. வரைவெற்பவென்பதற்கு மூங்கில்களை புடையமலைநாடனே எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. ஒறுத்தல்-தண்டித்தல், ஆற்றல்-மிகுதல். ஒறுத்தாற்றலால் உட்பகைகொள்வராதலாலும், புகழும் சால்பு மெய்தாமையாலும் அதனாற் பயனில்லை என்றார். நோன்றல்-பொறுத்தல்; இதனை, “உற்றநோய்நோன்றல்”* என்பதனா லுணர்க. தானேகெடவருஞ் சால்பெனப் பிரதிபேதமிருப்பினும், அது உரையொடுபொருந்தாமையாலும் வேறு பொருட்பொருத்த மின்மையாலும் விலக்கத்தக்கது. சால்பு-பெருமை. பொறுத்தவர் பெரியவர் என்பது உலகவழக்காய்வழங்கும் பழமொழி. இப் பாட்டால், தமக்குத் தீங்கிழைப்பாரை பொறுத்தலினும் பொறுத்தலே சிறந்த தென்பது கூறப்பட்டது. இது “ஒறுத்தாற்றின்” என்னுங்குறிப்பால் ஒறுத்தற் குரியாராய எளியார் பிழைத்தன பொறுத்தலை அறகெறிநோக்கி விதித்தலால், ஒத்தார் மிக்காராய பகைவர்பிழைத்தனபற்றி, “பொறையெனப் படுவ தாடவர் தமக்குப் பூணெனப் புகலினும் பொருந்தார், முறையறப் புரிந்தா லக்கணத் தவர்த முடித்தலை துணிப்பதே முழுப்பூண்”† என்னும் அரசீதியொடு மாறுபடாதென வுணர்க.

20. காவலனை யாக வழிபட்டார் மற்றவ

னேவல் னினைசெய் திருந்தார்க் குதவமித்த
லாவணிய நின்றதன் கன்று முலையிருப்பத்
தாயண றுண்சுவைத் தற்று.

*திருக்குறள் உஎ-வது அதி. தவம், க.

†வில்லிபாரதம் சேனவதைச்சருக்கம். செய்—சக.

எ-து, அரசனைத் தமக்குநட்பாம்வகை வழிபட்டொழுகினார், மற்
றவ்வரசனாலேவப்பட்டவினைசெய்திருந்தபிறர்க்கு உதவியையடுத்துமற்
றவரார் காரியங்கோடல், தன்னையணையரின்ற ஆவினை யதன்கன்று
முலையைத்தவிரத் தாயணலைச்சுவைத்தாற்போல்வதொன்று எ-று.

(குறிப்பு) உதவதெதல்-உதவுதலைப்பின்பற்றிக் காரியங்கோடல்; அதாவது
ஏவல்வினைசெய்திருந்தார்க்கு ஒன்றுதவதுலைச்செய்து அதற்குப்பிரதியாகத்
தாங்கருதியகாரியங்கொள்ளமுயற் றல் என்றபடி. ஆவணையரின்றதன்கன்று என்
றதற்கு, தன்னையணையரின்ற ஆவினை யதன்கன்று எனப் போந்தபொருளுரைக்
கப்பட்டது. அணல்-பசுவின்முன்னங்கால்களினிடையே புடைத்திருப்பதோர்
உறுப்புவிசேடம். அது, தாடியினடியாம். ஒரு பசுக்கன்றானது, தன்னிடத்தன்
புள்ள தாயின்மடியிற் பால்குரந்திருக்கும்போதே யதன்வழி தனக்குவேண்டும்
பாலுதுகராது, தாயின் தாடியைச்சுவைப்பதாற் பயனுறுதவாறுபோல, ஒருவன்
தனக்கு அரசன் அன்புடையனாயும், வேண்டிற்றுதவும் விழைவுடையனாயும்
இருக்கும்போதே அவனிடம் கொள்ளுதற்குரிய காரியங்கொள்ளாது அவனை
வியவேலைகளைச்செய்யுமவருக்கு ஒன்றுதவிக்க காரியங்கொள்ளுமுயற்சி பயனின்
றும் என உவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. முயற்சி பயனிலதாதற்
குக் காரணம், அரசனிடத் ததிபரிசயமுடையராயிருந்தும், இக்காரியம் அவ
னிடத் தெளிதிற்கொள்ளாமையால் அவனுக்கு இதுசெய்ய விரும்பமில்லையோ
என்ற ஐயுறவாலும், இவர்க்கு இதுசெய்யின் இவ்வாறே பிறர்க்குஞ்செய்யுமியல்
பின்னென இவர் தெரிந்துவைத்துப் பின்பொருகாலத்துஅரசனுக்கு அறிவிக்கக்
கூடுமென்னு மச்சத்தாலும் அவ ரதுசெய்யாமையென்க. அரசனை வழிபட்டார்
அவனாலடைதற்குரியபயனை எய்தும்வாயிலறிந்துபெறதல் எளிதென்பது இத
னாற் கூறப்பட்டது. நாய்முலைகவைக்கப்பால்வநுமோ? தாடியைக்கவைக்
கப்பால்வநுமோ? என்பது பழமொழி.

21. உரைமுடிவு காணு னிளமையோ னென்ற
நரைமுது மக்க ளுவப்ப—நரைமுடித்துச்
சொல்லான் முறைசெய்தான் சோழன் குலவிச்சை
கல்லாமற் பாகம் படும்.

எ-து, தம்முண் மறுதலையாபினாரிருவர் தமக்குமுறைமைசெய்ய
வேண்டிவந்து சிலசொன்ன லச்சொல்லின்முடிவுகண்டே யாராய்ந்து
முறைசெய்ய வறிவுகிரம்பாத விளமைப்பருவத்தானென நிகழ்ந்த நரை
முதுமக்களுவக்கும்வகை நரைமுடித்துவந்து முறைவேண்டிவந்த விரு
திறத்தாருஞ்சொல்லியசொற்கொண்டே யாராய்ந்தறிந்து முறைசெய்
தான், கரிகாற்பெருவளத்தானென்னுஞ்சோழன்; ஆதலாற் றத்தங்
குலத்துக்குத்தக்கவிச்சைகள் கற்பதற்குமுன்னே செம்பாகமுளவாம்
எ-று.

(குறிப்பு) 'தம்முண்மறுதலையாயினிருவர் தமக்குமுறைமைசெய்யவேண்டி வந்து சிலசொன்னால்' என்பதும், 'முறைவேண்டிவந்த இருதிறத்தாருஞ்சொல் விய' என்பதும் இசையெச்சம். காணு என்றதனால், கண்டு முறைசெய்வதற் கேற்ற அறிவுநிரம்பாமையாகிய காரணம் உபசரிக்கப்பட்டது. 'ஆராய்ந்தறிந்து' என்றது முறைசெய்தற்குரிய சாதனம்விரித்துரைத்தவாறு. குலவிக்சை கல் லாமற்பாகம்படுமென்றது பழமொழி. இது 'குலவித்தை கல்லாமற்பாதிவரும்' எனவும், "குலவித்தை கல்லாமலேவரும்" எனவும் வழங்கப்படுகிறது. இப் பழ மொழிப்பொருளை இப்பாட்டினுள் எடுத்துக்கொண்டபொருளாக நாட்டப்பட டமையால் "உரைமுடிவு.....சோழன்" என்றது அப்பொருளோடுபித்தற்கு ஒராதிகங்குறியவாறு. இவ் வைதிகம், மணிமேகலைபுள்ளும் "இளமைநாணி முதுமையெய்தி-உரைமுடிவுகாட்டியவுவாவோன்"* எனக் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. அதாவது:—முனபொருகாலத்துச் சோழநாட்டி லரசுகரிமைக்குரியாரில்லையாக, அதற்குரியானைத்தெரிந்தெடுக்கும் அந்நாட்டார் பட்டதையானையின்கையிற் பூமாவகொடுத்துவிடுத்தவிடத்து, அது கருவுந்சென்று, அவ்ருக் கடிநீளையனாகி வீளையாடிக்கொண்டிருந்த கரிகால்வளவன் கழுத்திலே அம் மலர்மாலையாத்த, அது கொண்டு, அவனே யல் வரசுகரிமையுடையானென முடிசூட்டப்பெற்று, இளைய னாயிருந்து முறைசெய்துவருங்கால், முறைசெய்வதற்கேற்ற அறிவுநிரம்பாத இளையோனாதலால் இவன்செய்யும் உரைமுடிவு நெறிப்பொ மெங்கனம் என முறைவேண்டிநிற்கும் முதியோ ரையுறுமாற்றையறிந்து, அவ ரங்கன மையுறு வண்ணம், பின்பு பிறிதொருமுதியோரைவைத்து முறைசெய்வான்போன்ற, கரைமுடிதறித்து முதியோர்வேடம்பூண்டு தானேயிருந்து முறைசெய்துவந்தான் என்பதாம். இச்சரித்திரத்தைப் பின்னர் "கழுமலத்தியாத்தகனிறு"† என்னும் பாட்டுரைகூட்டி யுணர்க. இதனால், குலவித்தை இயல்பானேவருமாதலால் ஒருவனுக்குப் பிறதொழிற்பயிற்சி சோர்வுபடுவதுபோலக் குலத்தொழிற்பயிற்சி சோர்வுபடாதென அதன்சிறப்புக்கூறப்பட்டது. குலத்தொழிலைக் கைவிடலாகா தென்பது கருத்து. [இக்கருத்துப்பற்றியே முன்னோரார் பலவகைத்தொழில்க ளும் இந்நாட்டிற் குலாசாரமாக நியமிக்கப்பட்டன.]

22. உரைத்தாரை மீதுரா மீக்கூற்றம் பல்வி

நெரித்த சினைபோலு நீளிரும் புண்ணைப்

பொரிப்பூ விதமுறைக்கும் பொங்குநீர்ச் சேர்ப்ப

நரிக்கூஉக் கடற்கெய்தா வாறு.

எ-து, தம்மே ஸடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரைச் செயலாலடர்க்க மாட்டாது வாயாலடர்த்துச்சொல்லுஞ் சொலவு, பல்லியினுடைய

*காதை-4 அடி-107-108.

† இந்துலின் 62-ஆம் செய்யுள்.

முட்டையைநெரித்தாற்போலமலர்ந்த நீளிரும்புண்ணியினுடைய பொரி நிறம்போன்ற பூக்களினுடையவிதழ்கள்பெய்யாநின்ற பொங்குநீர்ச் சேர்ப்பனே! நரியின்குப்பிடு கடலினோசையைத் தாழ்படுக்கமாட்டாத வாறுபோலும் எ-று.

(குறிப்பு) 'உரைத்தாரை'யென்பதற்கு, பின்வரு 'மீதாரமீக்கற்றம்' என்னுங்குறிப்பால், 'தம்மே லடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தம்மே லடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரை யென்றது, தம்மையடர்த்துப் பேசி வாய்க்கலகம்விளைப்பாரை யென்றபடி. சொல்லப்படுதல் ஈண்டுச் செய்வினையளவாய்நின்றது. அடர்த்தல்-அடக்கி மேற்சேறல். மீதார்தல் என்பதனுள் ஊர்தல் செயலாதலால் அது செயலாலடர்த்தலாயிற்று. அது இங்கு ஊர்தல் என்னுங் குறிப்பான் மெல்லெனமேற்சேறலாகிய நெறிப்பாடுடைய முறை செயலென அறிக. இதனால் எதிர்த்துத்தாக்குஞ் செயலாலடர்த்தல் விலக்கப்பட்டது. மீதாரமீக்கற்றம்-பெயரெச்சத்தொடர். அதற்கு, 'செயலாலடர்க்க மாட்டாது வாயாலடர்த்துச்சொல்லுஞ்சொலவு' எனத் தெளிவுபற்றி வினை யெச்சவாய்பாட்டாற் போந்தபொருளுரைக்கப்பட்டது. அல்லது ஊராதென்னும் வினையெச்சத்திற்று விகாரத்தாற்றெடுக்கதெனக் கொள்க. நெரித்த என்பது உருபுகொள்ளும்பெயரிடைவந்த செயப்பாட்டுவினைப்பெயரெச்சம், செய்ததுபோற்கூறப்பட்டது. உறைத்தல்-துளித்தல்; அது பெயலொப்புமையால் உதிர்தலுணர்நின்றது. சேர்ப்பன்-கடற்கரையுடையான். கடமுதனிஸத்தொழிற்பெயர். கடல் என்பதற்குப் பொருளொடுபொருந்தக் கடலோசையெனப் பொருளுரைத்திருப்பது உபசாரவழக்கு. எய்தாவாறு இஃதில் எய்தாமை-பொருந்தாமை; அது ஒவ்வாமைக்குறிப்பானமையால், 'தாழ்படுக்க மாட்டாதவாறுபோலும்' என உவமவுருபுவிரித்துப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தாழ்படுத்தல்-தாழ்ச்செய்தல்; அடக்குதலென்றபடி. நரிக்கப்பீடு கடலொலியைத் தாழ்படுக்கமாட்டாதவாறுபோலச் சொல்லாலடர்த்துவருவா ராவாரத்தை எதிர்ப்பாரது சொல்லாவாரம் தாழ்படுக்கமாட்டாதென்பது உவமையாற்போந்த பொருளாம். ஆகவே, சொல்லாலடர்ப்பாரை யடர்க்கப்படுவார் தாமும் அவ்வாறடர்க்காது ஒறக்குமுறையானே யடக்குகவென்பது கருத்தாகக்கொள்க. நரிக்கக்கற்கடன்றுநீறும்? என்பது பழமொழி. இங்கு முற்றும்? என்றது காகுவாதலால் முற்றாதென்பதே பொருளாம். இது, கடற்கரைக்காட்டிலுள்ள நரிகள் கரையருகுவரும் ஈண்டுகளைத்தின்ன, அதுகண்டு கடல் தம்மையோட்டக் கருதி ஆரவாரித்துவருகின்றதென்றுநினைத்து, அக்கடலையோட்டக்கருதியவைநிரண்டு கூவினி யெடுக்கின்றனபோலும் என நரிக் கிரிவி லுளையிடுதலெவருணிக்கும் கற்பனையடியாகவந்தநாட்டுவழக்கு. நரிக்கவிளிக்கடங்காதகடல் இராமயிரானுனைக்கடங்கியவாறுபோல, மீக்கற்றங்கடங்காது ஆரவாரித்துக் கலங்கிவிளைப்பார் அரச

ஊனைக்கு அடங்குவார் என்பது குறிப்பு. இராமபிராணனையார் கடலடங்கிய தென்பதினை “வெண்வேற் கவுரியர் தொன்முது கோடி-முழங்கிரும் பெளவ மிரங்கு முன்றுறை-வெல்போ ரிராம னருமறைக் கவித்த-பல்வீ ழூலம் போல-வொலியவித் தன்றிச் வழுங்க லாரே* என்னும் அகப்பாட்டிகளா னறிக.

23. அருமை யுடைய பொருளுடையார் தங்கட்

கரும முடையாரை நாடா—ரொருமைமே

ஹை துயில்வதியு முர குளந்தொட்டுத்

தேரை வழிச்சென்றா ரில்.

எ-து, பெறுதற்கரியபொருள் யாதாஹுமொன்றையுடையார், தம்மாட்டுக்கொள்ளுங்கருமமுடையாரை யாராயவேண்டுவதில்லை; எருமைமே ஹைதுயில்வதியுமுரனே! குளத்தைத்தோண்டி அதன்க ணுறைவதற்குத் தேரையுள்ளவிடந்தேடிச்செல்வா ரில்லை எ-று.

(குறிப்பு) ‘தங்கட்கருமமுடையாரை’ என்னுங் குறிப்பால் இங்குப் பொருள் என்றது பொருள்வருவாய்க்கிடானை தொழிற்றறையையென வுணர்க. அத்துறைவகை பலவாதலால் அவற்றட் டமக்கேற்றதொன்றனை என்பார், யாதாஹுமொன்றனை யென்றார். அஃது, பொன்மணிமுதலியபொருள்கொளுந்துறைகளும், பொறிபலசமைக்குங் கம்மியத்துறைகளும், இயற்கைப்பொருளாய்தெடுக்குங் துறைகளும், செயற்கைப்பொருள்பலசெய்யுந்துறைகளும், மரக்கலமுதலிய வியக்குறுதுறைகளும் பிறவுமாம். அத்துறைகட்கருமையாவது செய்யக்கடவ வினைகளை இடம், பொருள், கருவிமுதலியவற்றினமையால் எளிதினமுடிக்குமாறமைத்தல். ‘தம்மாட்டுக்கொள்ளுங் கருமமுடையாரை யாராயவேண்டுவதில்லை’ என்றது அங்ஙனம் செவ்விதினமைக்கப்பெற்ற தொழிற்றறைக்குரிய வினைகளை கடாத்தற்குரியார் அத தொழிற்றறைமுதல்வனால் ஆராய்ந்தேடவேண்டாது அவர்தாமே தேடிவிரும்புவருவர் என்றவாறு. ‘எருமைமே ஹைதுயில்வதியு’ மென்றது கீர்ப்பரப்பில்லாத வெற்றிடமில்லாமையும், அங்கீர்ப்பரப்பின்கண், திடர்கள்போற் றிரண்டதொக்க எருமையின் றொருதியும், அவற்றின் மடியின் மிகுதியும் குறிப்பாலுணர்த்தி மருதநிலவளஞ் சுவையுறக்கடறி முன்னிலையை விசேடித்தவாறு. ஈரை துயில்வதியுமென்றது-அது துயில்வதியுமாறு இரை தேர்த்தேற்ற மீனினங்களின் மிகுதி குறித்தின்று. ஊரன்-மருதநிலத்தில வன். ‘தேரையுள்ளவிடத் தேடிச்செல்வாரில்லை’ என்றது தவளைகள் தாமே வந்தடையு மென்றவாறு. தவளைகள் தாம் ஜீவித்தற்குரிய வாய்ப்பானருளத் துறைகளைத் தாமே விரும்பிவந்தடைவதுபோல, வினையாளரும், தாம், ஜீவித் தற்குரிய வாய்ப்பான தொழிற்றறைகளைத் தாமே விரும்பிவந்தடைவர் எனக்

கருத்துகோக்கி எடுத்துக்காட்டொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. தொழிற் றுறைகளோடாட்டற்குரிய பெருஞ்செல்வமுடையார் வினையாளரில்லையென்று மடிந்திராது அவர் தாமேதேடிவரும்படி இடம் பொருள் கருவிமுதலியவற்றால் வாய்ப்புடையவாய் அமைக்கவேண்டுமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. இதன் பழ மொழி, தூளம்பெட்டத் தவளை தானேவரும் என வழங்கப்படுகிறது.

24. இசைவ கொடுப்பதூஉ மில்லென் பதூஉம்
வசையன்று வையத் தியற்கையஃ தன்றிப்
பசைகொண் டவனிற்கப் பாத்துண்ணு னாயி
னசைகொன்றான் செல்லுலக மில்.

எ-து, தனக்கியன்றன கொடுத்தலு மியலாதன வில்லையென்றலு மொருவற்குக் குற்றமன்று; உலகத்தார்செயலே; அவ்வகையன்றி, இவ னெனக்குப் பசைப்படுவனென்று தன்மனத்திற்கொண்டவொருவ னிற் பக்கண்டு மவனுக்குப் பகுததுண்ணுதலைத்தவிர்க; நசையுடையா ரைத்துன்பமுறுத்தினுனுக்குச் செல்லு மறுமையுலகத்தின்கண் ணின்ப மில்லையாதலாற் பலசகொண்டவற்குப் பகுத்துண்க எ-று.

(குறிப்பு) இசைவகொடுப்பது என்றது இரப்போன்விருப்பத்தினளவு கொடாது இரக்கப்படுவான் தனக்கியன்ற சிறிதளவுகொடுப்பதென்றவாறு. இல்லையென்றல் இங்குக் கொடுத்தலின் மறுதலைகுறித்தமையால் அதன் மறு தலைச்செயப்படுபொருளான 'இயலாதன' என்பது கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. 'இயலாதனவில்லையென்ற'லாவது இரப்போன்விரும்புமவை கொடுக்கவியலா தனவாயின் உடனே அவை யில்லையென்றுசொல்லி வறிதேபோக்குதலாம். 'அவ்வகையன்றி' என்றது அவ்விரண்டனுள் ஒன்றுஞ்செய்யாதென்றவாறு. பசை-பற்ற. இதனைப் "பசைந்தாரிற், நீர்தலிற்றீப்புருதனன்று" * என்பதனா னறிக. பசைகொண்டவன் என்பதில், கொள்ளுதல கொள்கையாகியமனத் தொழிலாதலால், 'பசைப்படுவனென்று தன் மனத்திற்கொண்டவொருவன்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அங்ஙனம் அவன் கொள்ளுதற்கு முன்சொல் விய இரண்டனுள் ஒன்றுஞ்செய்யாமையேகாரணமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. பாத்துண்ணுனாயின் என வினையெச்சமாகக்கொள்ளாது, பாத்துண்ணுனாயில் எனப் பதச்சேதஞ்செய்த, பாத்துண்ணுனாயிருத்தலென்பதன் எதிர்மறையாகக் கொண்டு, நசைகொன்றான்செல்லுலகமில் எனப் பின்வருமேதுவுக்குப் பிர திஜ்ஞாவாசகமாகி, "பாத்துண்ணுதலைத்தவிர்க" எனப் போத்தபொருள் உரைக்கப்பட்டது. பகுத்துண்ணல்-"வருவாயுட்கால்வழங்குவாழ்தல்." † நசை-

* நான்மணிக்கடிகை, செய்யுள்-கரு.

† திரிகடுகம், செய்யுள்-உக.

பால்பகாஅஃரிணைச்சொல்; அது இங்கு நசையுடையாருக் காகுபெயராய் அவரது எளிமையும் உடனுணர்த்தினின்றது. கொல்லுதல்-ஈண்டு வருத்துதலாயிற்று. நசைகொன்றாற்கென்னும் நான்கனுருபு விகாரத்தாற்றொக்கது. செல்லுலகம்-மறமையுலகத் தின்பத்துக்கானமையா லாகுபெயர். 'பசைகொண்டவற்குப்பகுத்துணை' என்றது ஏதுவையடுத்த முடிந்ததுமுடித்தல் என்னும் நிகமணங்குதியவாறு. "இயன்றாற்கொடுப்பர் இயலாவிட்டா லில்லையென்பர்" எனச் செம்பொருள்படவழங்கும் உலகவழக்கான தொடர்மொழிப்பொருளே பழமொழிப்பொருளாகவும், அதன்குறிப்புப்பொருளே எடுத்துக்கொண்டபொருளாகவும் இப்பாட்டின் கண் நாட்டப்பட்டுள்ளன. இரப்பவர்க்கு நசையுண்டாகுமாறு அவரைத் தாழ்த்துவதற்கு வருத்தலாகாதென்பது கருத்தாகக்கொள்க.

25. 'உரிமைதனிற் றம்மொடு முழந்தமை கண்டு

பிரிவின்றிப் போற்றப் படுவார்—திரிவின்றித்

தாம்பெற்றதனா லுவவார் பெரிதாகழிற்

பாம்புகாண் பாரு முடைத்து.

எ-து, உரிமையாற் றம்மொடு பிரிவின்றிப் பயின்றுபழகினமை கண்டு பாதுகாக்கப்படுவார், மனத்தின்க றொருவேறுபாடின்றிப் பாதுகாப்பாராற் றும்பெற்றபொருளினாலுவவாது, பின்பு மாகைப்படாநிற்பார், பெரிதாகழிந்தாற் பாம்புகாண்பாரையு முலகமுடைத்தாதலாற் பெற்றதனாலுவக்க எ-று.

(நுறிப்பு) உரிமை என்றது உழந்தமை என்னுங்குறிப்பால் இங்கு வினையாட்சியாற் றொடர்புடையராந்தன்மையை யுணர்த்துவதாயிற்று. தம்மொடுபிரிவின்றி யுழந்தமைகண் டெனக்கூட்டுக. தம்மொடு என்றது பாதுகாப்பாராகியதலைவரோ டென்றவாறு. 'பயின்றுபழகினமைகண்டென்றது' காரியஞ்செய்து பழகினமை கண்டென்றவாறு. போற்றப்படுவார் என்றது பாதுகாப்பாராற்போற்றப்படுவா ரென்றவாறு. திரிவின்றி என்னும் வினையெச்சம் உவவார் என்பதன் முத னிலைவினையொன்றுமுடிந்தது. இதனால், திரிவினமை உவத்தற்கும், திரிவு உவ வாமையும் காரணமாகென்பது காட்டியவாறாயிற்று. திரிவு-உண்மைக்கு மறுதலையாய யுணர்வு. உவவார் என்றது உவவாதார் சிலர் என்றபடி. இது போற்றப்படுவார் என்ற எழுவாய்க்குப் பயனிலையாயும், பின் உவக்க என வரு வித்தமுடிக்கும் பயனிலைக்கு எழுவாயாயும்நின்றது. 'தாம்பெற்றதனாலுவவார்' என்னும் பொருளுடையை மத்திமதீபமாகவைத்தமையால், 'பெரிதாகழிற் பாம்பு காண்பாருமுடைத்து' என்னுந் திட்டாந்தத்தொடுக்கூட்டுக. பெரிதாகழினென் னுக்குறிப்பால் உவவார் என்பதற்கு, ஆசைப்படாநிற்பார் எனப் பொருளுரைக் கப்பட்டது. பாம்புகாண்பாருமுடைத்து என்னுந் குறிப்பால், பெரிதாகழின்

என்றதில், பெருமை அகமும் புழைகளின் எண்ணின்மிருதியுணர்ந்திநின்றது. பெரிதகழிற் பாம்புகாண்பாரு முடைத்து என்றது தாம்பெற்றதனாலவவாத பேராசைப்படுவார்க் கேதமுண்டாமென்பதை எடுத்துக்காட்டிதற்கேற்றதோரை திகமடியாகப்பிறந்த பழமொழி கூறியவாறு. அப்பழமொழி, பேராசையால் முயலுமொருவனுக்கு அம்முயற்சியே விபரீதமாகும் என்று சொல்லவேண்டுமிடத்து, எலிச்செலவேன்றுதோண்டப் பாம்புபுறப்பட்டாற்போலும் எனக் கிராம்யவழக்காக வழங்கப்படுகிறது. இதன் ஐதிகமாவது.—ஒருவேடன் உணவின்பொருட்டுக் காட்டெலிபிடிக்கச்சென்று எலியுண்டென்றதெளிந்த சில எலிப்புழைகளைக்கண்டுதோண்ட அவற்றில் எலிகளிருந்த கப்பட்டனாகண்டு அவ்வளவினமையாது, அவாமிக்குடையனாய், மேலும் தெளியப்படாத பலபுழைகளைக்கண்டு தோண்டித் தருவும்போது ஒருபுழையிற் பாம்பிருந்து சீறிப்புறப்பட்டுவரவே தான் முன்பிடித்திருந்த எலிகளையும்போகட்டு ஒடி உயிர்பிழைத்துப் பின் எலிபிடிக்குத்தொழிலையொழிந்தான் என்பதாம். எலிபிடித்தவேடன் எலியுண்டென்று தெளியப்பட்ட சில புழைகளி னியல்பானே கிடைத்தவை கொண் டவவாது, இன்னுந் தோண்டிப்புழைகள்தோறும் எலி கிடைக்குமென்னும் பேராசையுடையனாய் பாம்பில்லையென்றதெளியப்படாத புழைகளை யுந்தோண்டி அவன் ஐவனோபாயமாயிருந்த எலிபிடித்தற்றொழி லையிழந்ததுபோல, வினையாளர்விரும்பியசிலவற்றைப் போற்றவார் உதவுதல்கண்டு அமையாது பின்னும் தாம் விரும்பியவையெல்லாங்கொடுப்பர் என்னும் திரிவுணர்வால்வந்த பேராசைகொண்டு அவரைப் பின்னுஞ் சில கேட்டுவருத்துவாராயின் ஐவனோபாயமா யவரிடம்பெற்றிருந்த வினையாட்சியையும் அவர் சீற்றத்தா விழப்பராதலாற் பெற்றதுகொண்டு உவக்கவேண்டுமெனத் திட்டங் தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. என்னை? பாம்புகாண்பாருமுடைத்து என்பதில் உம்மை ஐயவும்கையாதலாற் பெரிதாகத்தலிற் பாம்புகாண்டல் நியத மில்லையென்பது பெறப்படும்; பெறவே, பாம்புகாணவிடத்துப் பயனுண்டாத லுங் கூடுமாதலால், பயனுண்டோ? இல்லையோ? என்னும் ஐயப்பாடுள்ள கடன் கோடன் முதலியகாரியத்தின்கண்ணும் முயற்சி நிகழ்தல் காண்டலாலும், அது பழிக்கப்படாமையாலும் விலக்கப்படாததாயிருக்க, இங்கு அத்தகைய மேன் முயற்சியைப் பெற்றதுகொண்டுவக்கவென விலக்கியவாறென்றையெனில், கடன்கோடன்முதலியனபோல நன்மைவிளை தன்மாத் திரத்தின் ஐயப்பாடுடைய காரியத்திற்செல்லுமுயற்சி பழிக்கப்படாதேயல்லது, தீமைவிளைவின் ஐயப் பாடுடையகாரியத்திற் செல்லும் முயற்சி பழிக்கப்படுவதேயாம். இதனை, ஒரு நீர்ப்பெருக்கைக் கடந்துசெல்லவேண்டும் நீத்தரியாதானெருவன், இது நீத்து நீரோ? நிலைரோ? என ஐயுறவுள்ளதுணையும் அதி லிறக்காமையாலும், நிலை நீரென்று தெளிந்தபின்னர் இறங்கிச்செல்லுதலாலும் அறிக. பாம்புகாண்பாரு முடைத்து எனத் தீமைவிளைவின் ஐயப்பாடுதோன்றவதுகொண்டு, இத்தகைய ரூதாட்டுமுதலியவற்றின் அம்முயற்சி விலக்கப்பட்டதுபோலவே இங்கும் விலக் கப்பட்டதென்க.

26. விடலரிய துப்புடைய வேட்கையை நீக்கிப்
படர்வரிய நன்னெறிக்க ணின்றா—ரிடருடைத்தாப்
பெற்ற விடக்கு துகர்தல் கடனீந்திக்
கற்றடியு ளாழ்ந்து விடல்.

எ-து, விடுதற்கரிய துகர்வினைவிரும்பும்வேட்கையைநீக்கி யொழுது
தற்கரியநன்னெறியாகிய தவத்தின்கணின்றார், மெய்ப்பிணியாற் றமக்
கிடர்வந்தகாலத்தின்க ணழிந்து, தாங்கொண்டசீலத்துக்குக் குற்றமாம்
படிபெற்றதொரு விடக்கைத்தின்றய்தல், கடலைநீந்தியேறிக் கன்றி
ஊள்ளடியினீரிலே யழுந்தியதனோடொக்கும் எ-து.

(குறிப்பு) இப்பாட்டால், உண்ணுவாருண்ணுமுனவெல்லாம் உயிருடம்பா
யிருத்தலால், துறந்தார்க்குப் பிறரிடமுண்டியிற்பெற்ற ஊனுண்ணல் பசியால்
வருத்தியவழிக் குற்றமாகாதென்பார்* குதர்க்கவாதத்தைத் தர்க்கமென்னும்
விதண்டையால் நிக்ரஹிக்கிறார். 'விடுதற்கரியதுகர்'வாவது.—இம்மைப்பய
னெனக் கண்கூடாகக்கண்டு இயல்பானே ஐம்புலன்களானு மாரத்துய்க்கும்
இன்பமாயிய காமதுகர்வு. 'ஒழுக்குதற்கரியநன்னெறியாவது'—உற்றநோய்கோன்ற
லுண்டிருக்கன்முதலிய விரதவொழுக்கங்களையும், செயற்கரியசெயலாகிய
இயம்பியமாதிரி யட்டாங்கயோகமுயற்சியையும் கைக்கொண்டொழுதுதல். இட
ருடைத்தாக என்னுஞ் செயவெனெச்சத்திறுதி விகாரத்தாற்றெுக்கது. அந்நெறி
யென்னும் எழுவாய் வருவித்து, அந்நெறியிடருடைத்தாகப் பெற்றவிடக்கு
எனக் கூட்டிக். அந்நெறியிடருடைத்தாதலாவது அத்தவவொழுக்கமாகிய சீலத்
துக்குக் கேடுண்டாதல். 'மெய்ப்பிணியாற் றமக்கிடர்வந்தகாலத்தின்கணழிந்து'
என்றது இசையெச்சத்தால் விடக்குதுகர்தற்குக் காரணங்கூறியவாறு. மெய்ப்
பிணிபசிப்பிணிமுதலாயின 'தாங்கொண்டசீலத்துக்குக்குற்றமம்படி' என்றது
அந்நெறியிடருடைத்தாக என்பதன் போந்தபொருள் கூறியவாறு. 'குற்றமாம்
படிபெற்ற' என்றது குணமாகப்பெறும் யாகசேடத்தை விலக்கியவாறு. பெற்ற

* இங்ஙனங்கூறுவார், புத்தமதத்தினர் முதலாயினார். இதனைப் பிரபோத
சந்திரோதயம், புத்தவதைச்சுருக்கம் (செய்யுள் 29-30) "ஒருகாலங் கொலையாகா
துன்வேண்டிற் கொன்றதுகொண் டெண்ணலாகுந், தரைமீது மாண்டதெல்லாம்
மண்ணினுக்கு நிகரென்பார் தக்கோரன்றே" எனவும், "சீதநீர் வைத்தவருக் கற
மநனை புண்டலர்க்குச் செறியா தவ்வா, ரோதினா னுண்டலர்க்குப் பாவமின்று
கொன்றவருக் குறவ தாகு, மாதலா லானருந்த வாசையுண்டேம். செத்ததுண்ண
லாகு மித்த, சீதியார் மறத்துரைப்பா ருனுக்க னூட்டாதா நீனைவி லாரே" என
வும் கூறியவாற்றாலும், பிறகு மொழுகுதலானு முணர்க.

விடக்கு என்றதனால், பிறரிடம் சென்று இரந்துகொண்டதென்னும் இழிவுணர்த்தியவாறு. 'ஒருவிடக்கு' என்றது விடக்கின் எண்மைதோன்றக்கூறியவாறு, விடக்கு-ஊன்றடி. கடனீந்திக் கற்றடியுளாய்ந்தவிடல் என்றது, உடற்பொறையாகிய "உயிர்ப்பிணிக் கக்கருதித் தறவுபுண்டு தவவொழுக்கத்திலுள்ளோன், உடற்பிணிக்குடைந்து புலாலுண்டிய்வானாயின் அவன் ஒழுகும் பிற தவவொழுக்கங்களும் அவனது கடாவொழுக்கத்தை மறைக்கக்கொண்டவேடங்களையாம் என்பதைத் தர்க்கம் என்னும் விதண்டையால் நிரூபித்தபடி. அதாவது கடனீந்திக் கடக்குமாற்றல்போலு மாற்றலுடையராய், உற்றநோய்நோன்றல் முதலிய விரதவொழுக்கங்களால் மனவொருக்கமெய்தினா, கடனீரினனவினின்றும் நெய்மையிற் கன்றினடிச்சுவட்டிற்றங்கிய நீருக்குள்ள வாசிபோலும்வாசியுள்ள மெய்ப்பிணிவாதைக்குட்பட்டுப் புலாலுண்டிய்தல், கடனீந்திக்கடந்த வாற்றலுடையான் கன்றினடிநீர்க்கட்கமாட்டாது அதனுள்வீழ்ந்து மூழ்கியுழிதல்போலு முண்மையுடையதென்பதாம். இதனால், கடனீந்து மாற்றலுடையான் கன்றினடிநீரில் ஆழானாயின், தவவொழுக்கமுடையோனும் மெய்ப்பிணிக்காற்றாது புலாலுண்ணான் எனத் தவவொழுக்கத்தி னாற்றல்மிகுதியும், கன்றினடிநீரைக் கடக்க மாட்டாதவன் கடனீந்துமாற்றலிலனென்பது ஒருதலையாவதுபோல, மெய்ப்பிணிவாதைபொறுது புலாலுண்பானும் உற்றநோய்நோன்றல் உண்டிசுருக்கல் முதலிய தவவொழுக்கமும் மனவொருக்கமு மெய்துதற்கேற்ற வாற்றலிலனென்பது ஒருதலையாமென அவன் புகற்றொழுக்கின்றொருதியும் ஒருக்குணர்த்தப்பட்டன. ஆழ்தலெனவே அமைவதாக ஆழ்ந்துவிடல் என்றது ஈண்டு விதண்டைக்கேற்றதொரு தேற்றப்பொருள் தோற்றக்கூறியவாறு. இப்பழமொழி "வஸிஸு-தரணங்குஸா மொஹுடெபதிதொஹுஸு" என அபூத கற்பனைக்கேற்ற ஈற்றடிக்கொடுத்துக் கவித்திறமையறியுந் கவிஞர்குழுவழக்காய்த் தோன்றி, இயலாநிகழ்ச்சியை புருவகவாய்பாட்டா னுணர்ந்துவதாயிற்று. "ராஸி வஸாமரஸி-த்ய-ஹுஸுவாஹுமொஹுதெஹுதஃ" என வான்மீகத்தம் வழங்கப்பட்டது.

27. தேர்த்துகண் ணோடாது தீவினைபு மஞ்சலராய்ச்
சேர்த்தாரை யெல்லாஞ் சிறிதுரைத்துத்—தீர்ந்த
விரகர்கட் கெல்லாம் வெறுப்பனவே செய்யு
நரகர்கட் கில்லையோ நஞ்சு.

எ-து, ஆராய்ந்தொருவர்மாட்டுங்கண்ணோடாது, தீவினைகளுமஞ்சாது, சேர்த்துதம்மையடைந்தாரையெல்லாஞ் சிறுமைப்படவுரைத்து, தமக்குக் கிளையான்மிக்கசுற்றத்தார்க்கெல்லாம் வெறுப்பனவேசெய்யா நிற்கும் நரகர்கட்குச் சாவக்கொல்லவல்லதொரு நஞ்சில்லையோ எ-து.

(தூதிப்பு) இப்பாட்டில் வெருவந்தசெய்யற்கவென்பார் அது செய்தொழுகு மரசரை எல்லாரும்வெறுக்கும் வெறுப்பினதளவு இத் துணை என்பதனை அவரது உயிர்வாழ்க்கையில் அதிகங்கைபண்ணிக் காட்டுகிறார். 'ஆராய்ந்து ஒருவர்மாட்டுங் கண்ணோடாது' என்றது இவர் கண்ணோடிதற்குரியார்; இவர் அதற்குரியாரல்லர் என அறிந்துவைத்தும் கண்ணோடிதற்குரியாயினாலொருவர்மாட்டுங் கண்ணோடா தென்றவாறு. கண்ணோடிதற்குரியார் தம்மொடுபயின்ற நட்பாளரும் குற்றஞ் செய்யாது குறையிரந்துநின்பாரும் முதலாயினார். தீயிலை-பாவமும் பழியுமாயின செயலும், கடுமொழியும் கடுந்தண்டமு முதலாயின; இவை குழிகளஞ்சுவன. சேர்ந்து தம்மையடைந்தார்-அமைச்சர் புரோகிதர் சேனாபதியர் அணுகத்தொண்டர் முதலாயினார். 'கிளையான்மிக்கசுற்றத்தார்'-ஒருங்கிய வறவினரும் மிக்க சுற்றத்தாரையுடைய சுற்றத்தாரும். அவர்க்கு வெறுப்பனசெய்தவாவது-அவரை வரிசையானோக்காது பொதுநோக்குநோக்குதலும், அவர் விரும்பியனசெய்யாமையும் முதலியன. நரகர்-பாபிகள். இங்கு நரரைக்கதற்செய்பவரெனினுமாம். 'நரகர்கட்குச் சாவககொல்லவல்லதொருஞ்சில்லையோ' என்றது அவர்சாக்காட்டை எல்லாரும்வரும்புதலால் நஞ்சுநுந்தால் அவர்நட்பினரே விருந்துணிவிடுவர்; அதுதாமேயுணர்ந்து விருந்துண்ணாராயினும், மிக்ககிளையாயினர்க்கெல்லாம் வெறுப்பனசெய்தலால் அறுசுவையுண்டி யமர்ந்தாட்டு மில்லாளு மிடுவன்; அதுவுந் தாமேயறிந்து பரிசோதித்துண்பாராயினும், நட்பாரும், நாட்டாரும், சேர்ந்தாரும், கிளையான்மிக்க உறவினரும் கைவடுதலாற் பகைக்கெளியராய்ப் பின் பகைவரால்வரக்கடவ பரிபவர்களாகிய மானத்துக்குஞ்சுத் தாமேயுநஞ்சுண்ணக்கடவராயிருக்கச்செய்தே உண்ணாதிருப்பதென்னே? தேர்ந்துகண்ணோடித் தீவினையஞ்சி நல்வினைபுரிந்து சேர்ந்தாரையெல்லாம் பெருமைப்படவுரைத்து, தீர்ந்தவிகர்கட் கெல்லாம் விரும்புவனசெய்வார் அந் நல்வினைகாரணமாகத் தேவராய்ச்சென்று அமுதபானம் பண்ணுவதுபோல, அவர்க்கெதிரான விவரும் தீவினைகாரணமாக நரகராய்நன்று விஷபானம்பண்ணவேண்டாவோ? அவ்வாற்றாலும் அவரதுபண்ணுமைக்குக்காரணம் என்னே? நஞ்சினுங்கொடியவிலரைக் கொல்லவல்லதொரு நஞ்சு படைக்கப்பட்டிலதுபோலும் என்றவாறு. இதனால் வெருவந்தசெய்யுமரசர் தரமடங்க எல்லாராலும் சாமாறுவெறுக்கத்தக்கார் என அச்செயலின் கொடுமை கூறப்பட்டது. இதன்பழமொழி, 11-கைநாவிவர்க்கலெனின எனவும், தீயையவை எனவும், வெறுப்புக்குறிப்பில் வழங்கப்படும்.

28. தாமாற்ற கில்லாதார் தாஞ்சாரப் பட்டாரைத்
தீமாற்றத் தாலே பகைப்படுதித்—டேமாப்ப
முன்னோட்டுக் கொண்டு முரணஞ்சிப் போவாரே
புன்னோட்டகலுடைப் பார்.

எ-து, தாந் தம்மையாற்றமாட்டாதார் தாஞ்சாரப்பட்டவர்களைத் தீயசொலவுகளாற் பகையாக்கித் தமக்குச் சேமமாக வவர்க்குமுன் னோட்டுக்கொண்டு பகைகோடலையஞ்சிப்போவார், தாமுன்கின்ற வோட்டகலை யுடைக்கின்றாரோடொப்பர் எ-று.

(குறிப்பு) 'தாந் தம்மையாற்றமாட்டாதார்' என்றது தாமே தம்மைப் பாது காத்துக்கொள்ளுந் திறமில்லாதார், அதாவது பராபேஷையால் ஜீவிக்கிறவர் என்றவாறு. 'தாஞ்சாரப்பட்டவர்களை' என்றது தமக்குச்சார்பாயிருந்தவர்களை யென்றவாறு. 'தீயசொலவுகள்' பொய், குறளை, கடுஞ்சொற்கள். 'சேமமாக'-பாதுகாப்பாகும்படி. 'அவர்க்குமுன்னோட்டுக்கொண்டு' என்றது அவர் தம்மைச் சார்பறுத்தோட்டுவதற்குமுன்னமே தாமாயவரைவிட் டோடுதலை மேற்கொண்டு என்றவாறு. 'பகைகோடலையஞ்சிப்போவார்' என்றது சார்பாயினர்விரோதம் வந்துவிட்டதென்று அஞ்சிப்போவார் என்றபடி. 'உண்கின்றவோட்டகலை யுடைக்கின்றாரோடொப்பர்' என்றது தாமுண்ணும்பாத்திரமாகிய சட்டியை யுடைத்தெறியுமவரோடொப்பர் எனபதாம். ஒட்டகல்-ஒடாகிய அகல். அகல்-அகன்றவாயையுடைய மண்சட்டி. தானுண்டு உயிர்வாழ்த்தகாதவான சட்டியை யுடைத்துப் பின் புண்ணுதற் கொன்றுமின்றிவருந்துமறிவில்போலத் தானுண்டு சீவிப்பதற் குதவியாயிருந்தாரைவிரோதித்துச் சீவனத்தொழிலையிழந்துவருந்து பவனும் அறிவிலியாமென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. தனக்கு ஆதரவாயிருப்பதொன்றை யொழிக்கும் அறிவிலியைக் குடிக்கிறவோட்டை யுடைக்கிறவன் என்பது கிராம்யவழக்கு. இத்தொடர்மொழிப்பொருளே இப் பாட்டிற்கொண்ட பழமொழிப்பொருளாயிற்று. இதனால் ஒருவரைச்சார்த்து பிழைப்பவர், பொய் குறளை கடுஞ்சொல் முதலிய தீமாதற்களையொழித்து அவ ருக்கு உண்மையுரைப்பவராயிருக்கவேண்டிமென்பது உணர்த்தப்பட்டது.

29. முழுதுடன் முன்னே வகுத்தவ னென்று
தொழுதிருந்தக் கண்ணே யொழியுமோ வல்ல
விழுஞ்ஞ னோகாப்ப தில்லையே முன்ன
மெழுதின னோலை பழுது.

எ-து, முழுதுடலத்தையு முன்னேபடைத்தவன், நாமுறுகின்ற வல்லலையு நமக்குப்படைத்தா னென்றுகருதி, அவனே யவ்வல்லலைத் தீர்ப்பானாக வவனைத்தொழு தொருகாரியத்தைமுயலாதிருந்தாற் றம் மல்ல லொழியுமோ? அவ்வல்லலைத்தப்ப நினைக்கவே தன்னை யவ்வல்லல் வந்து பிணிக்கமாட்டாது; முற்படவெழுதினவோலை பழுதுபட்டால், அப்பழுதுதீர்ப் பிண்ணியு மெழுதுவாராதலான் முன்செய் தீவினைப் பயனை யிப்பொழுது செய்யமுயற்சியானேநீங்கலாம் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டால், மழையுடையதாகி அன்றெழுதிவைத்தா னழித் தெழுதப்போவதில்லை, எழுதினவோலை பழுதாகாது என்னும் ஊழ்வலியுறத் தும் பழமொழிகளைச் சொல்லிக்கொண்டு, உயிர்களடையும் நன்மைகிமைகளெல் லாம் ஊழ்வயமாயேயுள்ளனவென்றும், முயற்சியால் ஒருபயனுமில்லையென்றும் பேசுவார்கு தர்க்கவாதத்தை அவர்சொல்லும் பழமொழிப்பொருள்கொண்டே நிரா கரித்து முயற்செய்யற்பாற்றென நிரூபிக்கிறார்.

இப்பாட்டு அப்பழமொழிபற்றிப்பிறந்தமையா லப்பழமொழிப்பொருளு மிங்கு ஆராயத்தக்கதாம். அது பின்வருமாறு காண்க. அப்பழமொழிக்குரிய எழுத்து ஒலை என்னுஞ் சொற்கள் முறையே பழுவின்னப்பயனூட்டும் பிராரப்தத்தையும் அது தங்கிய உடலையும் உணர்த்துவனவாம். இதனைப் “பொறியின்மையார்க்கும் பழியன்று”* என்னுந் திருக்குறளில் எழுத்தின்பெயராகிய பொறியென்னுஞ் சொல்லாற் பிராரப்தம் வழங்கப்பட்டமையாலும், “எவு நிலத்தி லிவ்வதன் முன் னம்”† என்னுந் திருப்பல்லாண்டில் ஒலையின்பெயராகிய எவு என்னுஞ் சொல் லாற் சீரம் வழங்கப்பட்டமையாலு மறிக. இங்ஙனம்வழங்கும்வழக்குத் தொன்று தொட்டேயுள்ள பெருவழக்கென்பதை, “வடுவெனு வெகாநிலிவுடுகை ம-புலுடுவெயுவெடிமிந்” என்றும், “வலாடிலிதாடுவா வாரிநா வடி-புலுடுகை” என்றும் பிராரப்தத்தைச் சத்ரலேகனமாகவும், அது பதித்தவுடலைச் சித்ரலேகனபத்ரமாகவும் வடமொழிவாணருந் கூறுதலா லறிக.

இனி இவ்வுருவகவகையான் அப்பழமொழிப்பொருள்களை யாராயின், “அன்
றெழுதிவைத்தா னுழித்தெழுதப்போவதில்லை” என்பதற்கு, உடலெடுக்கும்ன்று
பிரார்த்தமென்னும் பொறிகளை உடலின்கட்ப்பதியவைத்ததெய்வம், (ஊழ்வியைத்
தொகுதி; அதாவது சஞ்சிதம் என்றபடி.) மறித்தும் அவற்றைமாற்றிப் பிரி
தறப்படுத்திவிலை; எனப் பொருள்படுவதாகும். இதனுள் எழுதிவைத்தான் என்
றது உலகியற்றங்கடவுளையெனக்கொள்ளுதல் கூடாதோவென்றிற் கூடாது;
ஏனெனில், இப்பழமொழிக்கு ஊழ்வலியுறுத்தலே கருத்தாதலால் எல்லாருமல்
பூழின்வயப்படுவர் என அது தன் வயத்ததாருஞ்சிறப்புத்தோன்றக் கூறுவதே
முறையாதலாலும், இறைவன்வயத்ததார்க்கெய்தலீண்டைக்கு ஏலாமையானும்,
ஹரிணாவிஹரெணாவிஹுஹணாவிஹுயபஹுவா | ஹாடலிலி
தாரெவாவரிநாஷுபுபஹவதெ ||” என்றும், “விதியால்வருவதல்

*திருக்குறள், 62-ஆம் அநி. ஆள்வினையுடைமை—8.

†பெரியாழ்வார்திருமொழி, ௧. திருப்பல்லாண்டு நான்காம்பாசுரம்.

லான்மேதக்கோர் தங்கண், மதியினால்வாழ்வதொன்றுண்டோ-பதிதொறுஞ், சங்
கரணமையமேற்றுண்டான் தடக்கடல்குழம், மங்கையுடன்காடுறைந்தான்மால்”*
என்றும் அக்கடவுளையும் இதற்கு வயமாக்கிக்கூறினமையானுமென்க. ஊழாகிய
அஃ.நிணைப்பொருளை எழுதிவைத்தான் என உயர்திணைச்சொல்லாற் கூறியிருப்
பது குற்றமாகாதென்பதும், இப்பாட்டில் வகுத்தவன் என்ற சொற்பொருளா
ராய்ச்சியிற்காட்டுவதுகொண்டறியத்தக்கது. இப்பழமொழி ஒலிவேறுபாட்டால்
அறிஷ்டக்குறிப்புணரக் கிடத்தலாலும், வழக்குவலியுடமையாலும் தீயுழைப்
பற்றியதென விளங்கும். இதனானே வீனயது நல்லுழைப்பற்றியதென அறிக.

இனி, “எழுதினவோலை பழுதாகாது” என்ற வீணப் பழமொழிப்பொருளை
ஆராயின் அதுகூலப் பாரபத்தங்களாற் பதியப்பெற்ற சரீரத்தால் அவற்றின்பய
னனுபவித்தல் தவறாதென்பதாம். ஆகவே இப்பழமொழிக்கு நல்லுழின் அநு
பவம் தவறாதென்பதும், அன்றொழுதிவைத்தான் என்னும் பழமொழிக்கு, தீயு
ழின்பதிவை அத்தெய்வம் திருத்தாதென்பதுமே வாக்கியார்த்தங்களாம்.

இவற்றுள், தீயுழின்பதிவை அத்தெய்வம் திருத்தாதென்னும் வாக்கியார்த்
தத்தை அவலம்பித்துக்கொண்டு ஊழ்வலியுறுப்பாற் சொல்லுங் தர்க்கவாதத்தை
யெல்லாஞ் சங்கிரகித்து ஒரேதொடர்மொழியா லதுவதிக்கிறார்; ‘முழுதுடன்
முன்னேவகுத்தவனென்ற’ என்ற. இதனுள் என்று என்னும் இடைச்
சொல் இவ்விதமாகச்சொல்லி என்னும் பொருளுடையதாய்த் தன்னையேற்ற
தொடர்மொழியைச்சுட்டினமையால் அது அநுவாதக்குறிப்பாயிற்று. ஆகவே
அதனாற்சுட்டப்பட்ட முழுதுடன் முன்னேவகுத்தவன் என்பது தர்க்கஞ்செய்
பும் வாதிக்கற்றெனவுணர்க. இக்கூற்றினுள் வகுத்தவன் என்றது, ஒருயிர்
செய்த வீனயின்பயன் பிரிதோருயிரின்கட் செல்லாமல் அவ்வுயிர்க்கேவகுக்கும்
விதி, தெய்வம், இயற்கை என்ற பெயர்களால் வழங்கப்படும் பழவினைத்தொகுதி
யாகிய சஞ்சிதமென அறிக. அஃ. நஃ.நிணைப்பொருளையினும் “இசைத்தலு
முரிய வேறிடத் தான”† என்பதனால் வகுத்தவன் என உயர்திணைச்சொல்லால்
வழங்கப்பட்டது. இதனை “வகுத்தான்வகுத்தவகையல்லால்”‡ என்னுங் குற
ளுரையானும் அறிக. அச்சொல் தன் பகுதிக்கேற்ற அடைகளானடுக்கப்பெற்று
முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவன் எனப் பழவினைக்கு ஒரு பெயராயிற்று. இது
னுள் முழுதுடன் என்றது, யர்வஹீரஹாவியான பிராரப்தங்களை யாவஹீ
ரா என வழங்குவதுபோல உடலுள்ளகாலமுழுதும் உறக்கடவவான பிராரப்தங்
களுக்குப்பெயராய்வழங்கப்பட்டதென வறிக.

* இது நீலகேசி ஐந்தரம்பாட்டுரைபுதாரணம்.

† தொல். சொல். கிளவியாக்கல். குத்திரம்—க௦.

‡ திருக்குறள் 88-ஆம் அதி. ஊழ்—7.

முன்னேயென்றது உடலெடுக்கும்பொழுதே என்றபடி. இவ்வாற்றான் முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவன் என்ற தொடர்மொழியானது, ஒருபெயராய்நிற்கும் நிலையில், வேலன் என்றபெயர் முருகன் என்னும்பொருளுணர்த்துவதுபோல ஊழ் என்னும்பொருளாயுணர்த்திக்கொண்டு, அவ்வேலனென்னும்பெயரே அவயவப்பொருளுணர்த்தும்நிலையில் வேலுடையான் என்னும் பொருளும் உணர்த்தி முருகன் வேலுடையான் என எழுவாயும் பயனிலையுமாகிய வாக்கியார்த்தவாசகமாவதுபோல, அவயவப்பொருளுணர்த்தும்நிலையில் உடலுள்ளகாலமுழுதும் உறக்கடவிரார்ப்தங்களைவகுத்தவன் என்னும்பொருளுணர்த்தி, ஊழ் உடலுள்ளகாலமுழுதுமுறக்கடவிரார்ப்தங்களை வகுத்தது என எழுவாயும் பயனிலையுமாகிய வாக்கியார்த்தவாசகமாயிற்று.

ஆகவே, ஊழ் என்னும் எழுவாயானது, வாதி தர்ச்சிக்கும் அதுமானத்துக்குப் பக்கமாகவும், உடலுள்ளகாலமுழுதும் துறக்கடவிரார்ப்தங்களையெல்லாம் வகுத்தது என்னும் பயனிலை ஏதுவாகவும் கூறியவாறாயிற்று. ஆகவே, அது வகுத்த பிரார்ப்தங்களினடியாக நாமுறுகின்ற அல்லல்களையும் நமக்குப்படைத்தது என்னுந் துணிபொருளும் பொருளாற்றலாற்றப்பெற்றப்பட்டது.

இனி இரட்டெமொழிதலால், முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவன் என்பதற்குச் சீரத்தை அதனுற்பாபிய இந்திரியங்களகப்பட முழுதும்முன்னே ருத்தவன் என்னும்பொருளுந்தோன்றதல்பற்றிச் சீரமும் இந்திரியங்களும் ஊழ்மயமாம் என்பதும் பெறப்பட்டது. பெறவே, அவ்வுழால் நாமுறுகின்ற அல்லலத்தீர்க்க நமக்குவிரகில்லை; அவ்வுழேதீர்க்கவேண்டும் என்னு முடிவுரையும் குறிப்பாற் பெறப்பட்டது. இங்ஙனம் பெறப்பட்டபொருள்களையெல்லாந்திரட்டியே, 'முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவனென்ற' என்பதற்கு 'முழுதுடலத்தையும் முன்னேபடைத்தவன்' நாமுறுகின்ற அல்லலையும் நமக்குப் படைத்தானென்று கருதி அவனை யவ்வல்லலத்தீர்ப்பாறுகி எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தீர்ப்பானாக என்றதில் ஆக என்றது, என்று என்னும் இடைச்சொற்பொருளுரைத்தவாறு; இதனை, வந்தானென்றசொன்னான் என வழங்கவேண்டுமிடத்து வந்தானாகச் சொன்னான் என வழங்குதலா லறிக. இடையில் 'என்றுகருதி' என்றது வாதி யின் அதுமானவாக்கியங்களை யறுவதித்துக்கொண்டே மேலும் அவன்கூற்றை அறுவதிப்பார் இடையே அதுமானவாக்கியங்கள் முடிந்தபடிசாட்டிய தம் கூற்றென உணர்க. என்றுகருதி என்றது என்ற அதுமானித்து என்றபடி. கருதல் அதுமானித்தல்.

இங்கே தொழுவதென்னுங்குறிப்பால், வகுத்தவன் என்றது தொழுவதற்குரிய படைப்புக்கடவுளை யெனக்கொள்ளிற் படும் இழுக்கெண்ணையெனில், ஊழ்வலியுறப்பானுக்கு அது கருத்தாகானமயாலும், கருத்தாயின், அக்கடவுளெறப்

புணர்த்தியதாவதன் ஊழ்வலியுறுத்தியதாகாமையாலும், கடவுளரைத்தொழுதல் அல்லலொழிக்கு முயற்சியாதலால் அது முயற்சியுடையாரற் பழிக்கப்படாதாகையாலும், இங்குச் சொல்லப்படுவது செயற்கையாகிய முயற்சியாதலால் அதற் கெதிராயிருப்பது இயற்கையாகிய ஊழெனக்கொள்வதே பொருத்தமுடையதாகையாலும் படைப்புக்கடவுளையெனப் பொருள்கொள்ளாதல் பொருந்தாதென்க.

‘தொழுதிருந்தக்கண்ணையொழியுமோவல்லல்’ என்றது, மருத்துவஞ்செய்தற்கிணங்காதவருந்தும் புண்ணுடையானொருவனை நோக்கி, அப்புண்ணுக்கு மருத்துவஞ்செய்துதிர்க்கவேண்டிமென்னுங் கருத்துடையானொருவன், “நீ இப்புண்ணைவைத்துப் பூசைபண்ணிக்கொண்டிருந்தால் வாசியாமோ” என்பதுபோலக் குறிப்புப்பொருளுணர்ந்துமாற, ‘அவனைத்தொழு தொருகாரியத்தை முயலாதிருந்தால் தம்மல்லல் ஒழியுமோ’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. இங்கு ‘அவனைத்தொழுது’ என்றது அப்பழவினையாகிய இயற்கைக்குவயப்பட்டு என்றபடி. ஒழியுமோ என்றது ஒழியமாட்டாது, உளரும் என்றபடி; அதாவது.-மனமுதலிய இத்திரியங்களகப்பட உடல்முழுதும் பழவினையின்மயமாதலால் அவ்வுடலையையெனமயங்கிய உன்னை யீடேற்றுவார் ஒருவரும் இல்லாமையாலும், இயற்கையின்வயப்பட்டவனுக்கு அவ்வியற்கையின்வாதனையே பின்னுத்தோன்றமாதலாலும் அப்பழவினை உளருமென்றவாறு. இன்னும், தொழுதிருந்தக்கண்ணையொழியுமோ என்ற குறிப்பானே ‘அவ்வல்லலைத்தப்பரினைக்கவே தன்னை யவ்வல்லல்வந்து பிணிக்கமாட்டாது’ என்னுந் தன்றுணிபு முரைக்கப்பட்டது. இங்குத் தப்பரினைத்தலாவது.—அவ்வல்லலைக்கரினைதலும், முன் தான்ரினைத்திருந்தரினைவுக்கு மாறாகரினைதலுமாம். மாறாகரினைதலாவது.—இயற்கையின்வயமாகிய உடலையையென எண்ணாது அதனின்வேறாய ஆன்மாவையையென எண்ணலும், ஊழின்வயமாயடங்கியரினைவாகிய தொழுதற்குமாறாக அதனைத் தன்வயமாயடக்கரினைதலும், “இன்பம்விழையானிடம்பையியல்பென்” * நெண்ணுதலும், “இன்னுமையின்ப”†மெனக்கொள்ளுதலு முதலாயின. இந்நினைவுகளால் அல்லலொழிவும் வாஸனாகூடியமு முண்டாவதுடன், தத்துவஞானத்தால் அவ்வல்லலுக்கெல்லாம் காரணமாகிய சஞ்சிதநாசமுமுண்டாகுமென்பதபற்றிக் காரியசித்தியெண்மையும், சாதனத்தின் வன்மைபுந்தோன்றத் ‘தப்பரினைக்கவே அவ்வல்லல்வந்துபிணிக்கமாட்டா’தென்றார். எனவே, முயற்சிசெய்வார்க்கு அவ்வல்லல் ஒழியுமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று.

* இது திருக்குறள் 33-ஆம் அதிகாரத்தின் 8-ஆங்குறளின்கருத்து.

† திருக்குறள் 33-ம் அதிக. இடுக்கணழியாமை—10.

என்னை? நினைத்தற்குரியமனமும் முழுதுடலத்தனொன்றாய் ஊழ்வயமாயிருத்தலிற் தப்பநினைக்குமா நெங்நனங்கூடுமெனின், ஊழின்வயத்ததாயினும் அது அல்லலுறத்துக்கால் உயிர் அம்மனத்தைக் கருவியாகக்கொண்டே அவ்வல்லலை நுகரவேண்டுமாய்கையாலும், அங்நனங் கொள்ளப்படாதாயின் அல்லலுணர்ச்சியுண்டாகாதாகையாலும் அம்மனம் உயிருக்கும் வயமாயிருக்கவேண்டுமாய்கையால் அந்நிலையில் அதுகொண்டே, அவ்வல்லல் அந்ஷ்டமாஸிருப்பதாகண்டு அதனைத் தப்பநினைத்தல் கூடுமென்க. தப்பநினைத்தலால் அல்லலொழிந்தமை ஆணிமாண்டவ்யோபாகியானத்தாலும், முயற்சியால் அல்லலொழிந்தமை மார்க்கண்டேயோபாக்கியானத்தாலும் அறிக.

அக்.உ.மாயின், “அன் நெழுதிவைத்தானழித்தெழுதப்போவதில்லை” என்னும் கலைஞர்குடிவழக்கால்வந்த பழமொழிக்கு விரோதமாகாதோ என்னும் வாதையேனோக்கி அப்பழமொழியின் குறிப்புப்பொருளால் விரோதமில்லையென்று பரிஹரிக்கிறார் பின்னிரண்டடிகளாலும். அவ்வடிகளை, முன்னமெழுதினாலே இழுக்கினாலே பழுதுகாப்பதில்லையே என்று கூட்டுக. அப்பழமொழியில் அழித்தெழுதப்போவதில்லை யென்றகுறிப்பால் அவ்வெழுத்து அழித்தற்குரிய தூரிய வெழுத்துப்போல்வதென்பது பெறப்படுமாய்கையால் அவ்வெழுத்தெழுதினாலே இழுக்கினான் என்றார். இஃ. திழித்தற்குறிப்புமாம். இழுகுதல் மடலெழுதுவது போல வண்ணநீரால் எழுதுதல். ‘முன்னமெழுதினாலே’ என்றது அன் நெழுதிவைத்தானென்று சொல்லுகிறதே அவனெழுதியவோலையென்றபடி; இதுவு மிழித்தற்குறிப்பு. இதனால் எழுதினவோலை பழுதாகாதென்னும் நல்லுழோலை விலக்கப்பட்டது. இழுக்கினாலேகாப்பதில்லையே என்றது அவ்வோலை யிற்றன்றா விழுக்கப்படுவற்றைத் தான் ஒருநாளும்ழிப்பதில்லை என்பதொன்றே யன்றி எவ்வாற்றானும் அஃதழியாதவாறு அவனாற் காக்கப்படுமென்பது பெறப்படவில்லையே என்றவாறு. காப்புடைமை பெறப்படாமையால் அழியுமென்பது தானே பெறப்படும். பெறவே அழிந்தவிடத்தாத் தானிருந் ததனைத் திரும்ப எழுதுவதின்மையாற் பிறர் அது பாழாயிருப்பதாகண்டு, அப்பழுதுதீர்ப் பின்னையும் திருத்தி எழுதிவைத்துக்கொள்ளக்கூடும் என்று பொருள்படுதலால், இதனை எடுத்துக்கொண்டபொருளொடுபொருத்திப் பின்னடி யிரண்டிற்கும், ‘முற்பட வெழுதினவோலை பழுதுபட்டால், அப்பழுதுதீர்ப் பின்னையு மெழுதுவாராத லான் முன்செய் தீவினைப்பயனை யிப்பொழுதுசெய்யு முயற்சியானே நீங்கலாம்’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. பழுதுதீர்ப் பின்னையுமெழுதுவாவது ஒரு சித்ரபடத்தில், வேண்டாதவண்ணத்தையும் வடிவத்தையுமொழித்து விரும்பிய வண்ணமும் வடிவமும்மைய வெழுதுவதுபோலத் தீயுழையுழித்த ஆங்கு நல்லுழைநாட்டிக்கொள்ளுதல். ‘எழுதினவோலை பழுதுபடாது’ என்னும் நல்லுழோலை இங்கு விலக்கப்பட்ட தென்னையெனின் எழுதினோ னழியானாகையாலும், உறுவோ னின்புறமாறு விழையுபவனளித்தலால் அவ னதனைத் தப்பநினை யானாகையாலும் அது பழுதுபடாதாகையால் அது விலக்கப்பட்டதென அறிக.

ஆயின், “அங்கண்விசம்பினகனிலாப்பாரிக்கும்”* என்னும் பாட்டில் ‘உறற் பாலயார்க்குமுறம்’ என்று கூறியவர்தாமே இங்கு இங்ஙனங்கூறுதல் மாறுபா டாகாதோவெனின், அங்கு ஊழ்வலியுறுத்தினாராதலின் அது தோல்வியுறுஞ் செய்தி சொல்லவொண்ணாதலால் அதனைவிடுத்து வென்றியடைந்தசெய்தி யையே மேற்கொண்டோதினார்; இங்கு முயற்சியைவலியுறுத்தினாராதலின் இது தோல்வியுற்றசெய்தி சொல்லவொண்ணாதலால் வென்றசெய்தியொன் றே மேற்கொண்டோதினார். ஆதலின் மாறுபாடின்றெனவுணர்க. மாறுபா டில்லையாயினும் இரண்டையுங்கூட்டியுணர்வார்க்கு முயற்சியான் ஊழைவெல் லல் ஒருதலையென்னும் தெளிவுபெறப்படாமை முயற்சிக்குத் தடையாகாதோ வெனின் ஆகாது, ஏனெனில் முயற்சிக்குத் தடையாயுள்ளன தீமைவிளைவின் றையப்பாடும் அதன் தெளிவுமேயல்லது, நன்மைவிளைவி னையப்பாடு தடையின்றி உழவுபோலும் முயற்சியைப்பிறப்பிக்குமாகையால் அது தடையாகாதெனவறிக. இக்கருத்துப்பற்றியே, “யெதூகுகுதெயழிநலிபு” த்கொகுதொடி” என்றார் பிறரும்.

30. நிறையான் மிகுநில்லா நேரிழை யாரைச்
சிறையா னகப்படுத்த லாகா—வறையோ
வருந்த வலிதின்னின் யாப்பினு நாய்வா
நிருந்துத லென்றுமோ வில்.

எ-து, ஐம்பொறிகளையுநிறுத்து நிறையான்மிகமாட்டானேரிழை யாரைக் காவலானகப்பிக்கவியலா; அகப்பிக்கலாமென்பார்க் கறை கூவுகின்றேன்; வருந்த வலிபெறக்கட்டினும் நாயின்வால் செவ்வேரின்று திருந்துத லென்றுமில் வதுபோல எ-று.

(குறிப்பு) ‘ஐம்பொறிகளையுநிறுத்து’ மென்றது நிறை என்னுஞ் சொல்லின் பகுதிப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு. ‘நிறுத்துநிறை’ என்றதனை நிறுத்துத லாகியநிறையென விரித்துரைத்துக்கொள்க. ஐம்பொறிகளையு நிறுத்தலாவது அவற்றை நெறியின்புறஞ்செல்லவிடாது செவ்வியநெறியி னொழுக்கச்செய்தலாம். நிறை என்பதற்கு “நெஞ்சைக் கற்புநெறியில்நிறுத்தல்”† எனப் பொருள் கூறுவர் பரிமேஸுழகர்; அங்குக் கற்புநிமித்தமும் இங்குக் கற்புநிதனியித் தமுமாகிய உடயபேதமுடைமையால் விரோதமின்றென அறிக. நிறையான் மிகுதல்-நிறையான் மேம்பாடுடையாதல். சில்லா-கிற்றாமென்னும் பெயரொச் சத் தெந்நாமறை. கிற்றல்-வல்லுநராதல். ‘மாட்டானேரிழையார்’ என்றது

* இத்துலின் பதினைந்தாஞ் செய்யுள்.

† திருக்குறள் 6-வது அதிகாரம் (வாழ்க்கைத்துணைநலம்) 7-ஆங்குறளுரை பார்க்க.

சாமர்த்தியமின்றி இச்சிரியபரவசராய் நெறியினீங்கிய பரத்தமையுடையமகளிர் என்பதாம். சிறை-தடுத்துக்காததல். அகப்படுத்தல்-நெறியினடங்கி யொழுக்கச் செய்தல். அறையோ என்பது வெல்லும்வேட்கையுடையோன் கூறுங்கூற்றாதலால் 'அகப்படுக்கலாமென்பார்'கென அக்கூற்றுநிகழ்த்தற்கேற்றநிமித்தம் விரித்துரைக்கப்பட்டது. 'அறைகூவுகின்றேன்' என்றது அறையோ வென்றதனுடம் பொடிபுணர்த்தலாற்பெறப்பட்ட தன்மையிடமும் கூவுதற்றொழிலும் விரித்துரைத்தவாறு. 'வருந்தவலிபெறக்கட்டினும்' என்றது நாய்வாலை நிமிர்த்துத்திருத்தக்கருதிக் கீழும் மேலும் செவ்வியசட்டங்களைக் கிட்டியாகவைத்து இறுக்கக்கட்டினு மென்றபடி. திருந்துதல்-கோடுதலின்றிச் செவ்வியதாதல். என்றும் என்றது, "மன்னப்பொருளு மன்னவியற்றே"* என்றதனால் உம்மையும் இடமும் ஒருங்குகூறியவாறு. ஓகாரம் தெர்நிலைப்பொருள் குறித்துநின்றது. இயல்பானேகோடிய நாய்வாலை யாப்பி னுற்றிருத்தவியலாததுபோல, இயல்பானே நிறையழிமகளிரது காமசாரவொழுக்கத்தைக் காப்பி னுற்றிருத்தல் இயலாதெனக் கருத்துநோக்கிப் பொருளொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. ஒருவாற்றொன்றுத் திருந்தாரென ஒருவரை யுரைக்கவேண்டுமிடத்து, நாய்வாலைநிமிர்க்க யாராவேழடியும் எனச் சாதாரணவழக்காய்வழங்கும் பழமொழி இப்பாட்டிற் கொள்ளப்பட்டது. இதனை "ஆலைப் பலாவாக்க லாமோ வருஞ்சுணங்கன், வாலையிமிர்க்க வசமாமோ"† எனப் பிறரும் எடுத்தாளுவாராயினர். இப்பாட்டாற் கற்பில்லாத மகளிரைக் காவல்செய்தடக்குதல் கூடாதென்பது கூறப்பட்டது. இதனானே அபலைகளானமகளிர்க்குப் பொதுமையெனய்திய காவல், கற்பழிமகளிர்க்கே விலக்கப்பட்டமையால், கற்புடைமகளிர்க் கது துணையாமென்பது மிகத்துபடா தாயிற்று. கற்புக்குக் காவல் வேலியாய்ப்பாதுகாக்குமென்பதை, "அரசவேலியல் லதியாவதும், புரைதீர்வேலியில்லெனமொழிந்து, மன்றத்திருத்திச்சென்றீர்வ் வழி, யின்றவ்வேலிகாவாதோ" என்ற ஸெப்பதிகாரத்தானு‡ மறிக.

31. எமரிது செய்க வெமக்கென்று வேந்தன்
 நமரைத் தலைவைத்த காலேத்—தமரவற்கு
 வேலின்வா யாபினும் லீழார் மறுத்துரைப்பி
 னாலென்னிற் பூலென்னு மாறு.

அ-து, நீ ரெமராகலா னெமக் தக்காரியத்தைச் செய்துதரவேண்டு மென்று வேந்தன் நமரைத் தலைவைத் தக்காரியத்தினிடத்தேயேவிய

* தொல். சொல். கிளவியாக்கம் குத்திரம் 34.

† இது தனிப்பாடற்றிரட்டில் ஒளவைவாக்காகக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது.

‡ 28-வது கட்டுரைகாண்க. 44-47 அடிகள்.

காலே, அவ்வேவப்பட்டதமார்க ளவ்வேந்தற்காக வேலின்வாயின்கண யினு மிறவா தெமச்சியலாதென்று மறுத்துரைப்பி னொருவ னால மரத்தை யாலமரமென்று சொல்லின் மற்றொருவன் பூலாமரமென் றதனோடொக்கும். எ-று.

(குறிப்பு) எமரிதுசெய்க வெமக் கென்றது வேந்தன் தமரைநோக்கிக் கூறங்கூற்றுகலான் அதற்கேற்ற நீர் என்னும் எழுவாய் வருவித்துரைக்கப் பட்டது. எம்ர் என்றது, முதனிலைவகையால் ஒருமைக்கும் பன்மைக்கும் பொது வாய்ப் பிரிப்பப்பிரியாக் கிளை துதற்பெய*ராதலால் என்னின்வேறல்லாதவர், எனக்கு அங்கமாய்த் தாங்குபவர், என்னுணையநாட்டிமவர், என்னையெற்றியிருப் பவர் என்னுங் கருத்துக்களையுடையதாய் என் காரியத்தைத் தக்காரியமாகச் செய்யக்கடமைப்பட்டவரென்றபடி. இக்கருத்துப்பற்றியே 'இக் காரியத்தைச் செய்துதரவேண்டும்' என்பதற்கு ஏதுவாகி, 'எமராகலா' எனப் பொரு ளுரைக்கப்பட்டது. இது, படைத்தலைவரை யொருகாரியத்திலேவுமரசன் கூறும் இன்மொழியிருக்கும்படி காட்டியவாறு. இதனை, "எனக்குயிரெண்ணப் பட்டானென்னலாற்பிறரையிலான், முனைதிறமுருக்கிமுன்னேமொய்யமர் பலவும்வென்றான், தனக்கியான்செய்வசெய்தேன் றான்செய்வசெய்து"† எனச் சச்சந்தன்குறியவாற்றாறு மறிக. எமக்கு என்றது நானும் நீருமாகிய நமக்கு என உள்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையாற்குறினமையா லரசன், தன்காரியம்போ லவர்காரியமாகியகடமையையும் தனக்காகச்செய்துதரவேண்டுமென்று வேண்டிய வுராயிற்று. தமர்-இதுவு மேற்குறியவாறே யொருமைக்கும் பன்மைக்கும் பொது வாகிய கிளை துதற்பெயராதலால், கேந்தனாகியதனக் குறிமைபுண்டொழுகுமவர் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. தலைவைததல் என்றது, இது செய்கவென்று அரசன் தானே நேர்நின்ற கூறங் குறிப்பால், சர்வாதிகாரமுட்பெற்ற படைத் தலைவராய்வைத் தேவுதலாயிற்று. பின்னும் தமரென்றது, தலைவைத்தேவப் பட்டாரும் அவர்கீழ்ள்ளாருமெனபது தோன்றத் 'தமர்கள்' எனப் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'அவ்வேந்தற்காக' என்றது என்னின்வேறல்லாதவீங்கள் என்காரி யத்தை துண்காரியமாகச்செய்யக்கடவீரென்று முழுதாரிமையும்ளித்தவேந்த னுக்கு எனத் தலைவைக்கப்பட்டார் நெஞ்சில்நினைக்கும் நன்றியறிவுதோன்றும் படி கூறியவாறு. 'வேலின்வாயினுமிறவா' தென்றது தலைவைத்தேவிய வுடனே அக்காரியத்தைச் செய்துகொடுக்க வேண்டும்; அதற்குப் பகைவர் தடை செய்வராயின் அப்பகைவரையும்வென்று காரியத்தைமுடிக்கவேண்டும்; பகைவ ரதுபடைவலமிருதியாற் றம்படை அழிவுற்றதாயின், தலைவைக்கப்பட்டார்

* தொல். சொல். எச்சவியலில் 'தநது' என்னும் 14-ஆம் சூத்திரம் சேனா வரையருரை பார்க்க.

† சிந்தாமணி காமகனிலம்பகம் செய்யுள்--176.

தாமே நேரிற்சென்று பகைவரைத் தாக்கிக் கொல்லுதல், அல்லது அவர் கைவேல் பாயச் சாதல்வேண்டும்; அதுவுஞ்செய்யாதே யென்றவாறு. அரசனுரைத்த வின்கொல்லுக்கு அவ ரத்துணைசெய்வதுஞ் சிந்தையாமென்பார் வேலின்வாயாயினும்வீழார் என இழிவுசிறப்பும்மெகொடுத்துக்கூறினார். 'எமக்கியலா'தென்றது தலைவைக்கப்பட்டார் கூற்று. இதில் வேந்தனையகப்படுத்திய உளப்பாட்டுத் தன்மைப்பன்மையால் எமக்கென்றும், காரியமுடிவுபோகாதென்னுந்துணிகால் இயலாதென்றங் கூறியவாறு. மறுத்துரைத்தல்-ஈண்டியலுங்காரிய மின்னதே யாமெனப் பிரிதொன்று துணிந்துரைத்தல். ஆலென்னிற்பூலென்னுமா நென்றது அங்ஙன மறுத்துரைத்தல் இத்தன்மைத்தெனக் கூறுதற்கேற்றதோ ரைதிக மடியாகப்பிறந்த பழமொழிகூறிமுடித்தபடி. அப்பழமொழியுரையுள், 'ஒருவன் ஆலமரத்தை ஆலமரமென்றுசொல்லின்' என்றது வினைகொள்வோனொருவன், தன் வினைசெய்வாணோர்க்கிச் செய்மைகண்ணிருந்ததோ ராலமரத்தைச்சுட்டி அதோ ஆலமரமிருக்கிறது பார் என்றுசொல்லின் என்றபடி. 'மற்றொருவன் பூலமரமென்றதனோடொக்கும்' என்றது, அவ்வினைசெய்வோன் வினைகொள்வோனோர்க்கி, அண்மைக்கண்ணிறதொரு பூலமரத்தைச்சுட்டி, இதோ பூலமரமிருக்கிறது என்றதனோ டொக்கு மென்றவாறு. அப்பழமொழியின் ஐதிக மாவது:-பொருளீட்டவிரும்பிய முதியோனொருவன், ஒருரைச் சென்று, இரவிற்கியின்றி, காலையிலெழுந்து, ஊர்ப்புறத்தேசென்று, பொருட்பயனெய்தும் விழைவுடன், ஆலமலீழ்தார் பல்வளக்கருதித் தன் வினைசெய்வாணோர்க்கி, ஆலமலீழ்துத்துவாவென்னுங்கருத்தார் செய்மைகண்ணிறதோ ராலமரத்தைச்சுட்டி, அதோ ஆலமரமிருக்கிறது என்றுசொல்லி, அதுகேட்டு இனையருகிய வினைசெய்வான், போகப்பயனுறுதற்குரிய பூலாவனாராற் டல்விளக்கல் நலம் அவ்வனார்கொண்டவருவேன் என்னுங் கருத்தால் வினைகொள்வோனோர்க்கி, அண்மைக்கண்ணிருந்த பூலமரத்தைச்சுட்டி இதோ பூலமரமிருக்கிறது என்று சொன்னானாக, அதுபற்றி அவன், ஆலென்றும் பூலென்பான் எனவழங்கப்பட்டமையால் அவ்வாறு, வினைகொள்வோர்சொல்லியபடிசெய்யாது வினைசெய்வோர்மறுத்துரைக்குமுரைக்கெல்லாம் ஆலென்னிற்பூலென்னல் என ஒருவாய்பாடாக வழங்கப்பட்டதென்பதாம். ஆல்விழுதாலும் பூல்வனாராலும் பல்விளக்குவோர் முறையே பொருளும் போகமும் எய்துவர் என்பதை, "வேலுக்குப் பல்விரகும் வேம்புக்குப் பற்றலங்கும், பூலுக்குப் போகம் பொழியுங்காண்-ஆலுக்குத், தண்டாமரையானஞ் சாருவனே நாயுருவி, கண்டால் வசிகரமாக் காண்."* என்பதனுதிக. இப்பாட்டால் அரசனாலேவப்பட்ட படைத்தலைவர் முதலாயினார், ஏவியகாரியத்தின் நன்மைதீமையாராயாது, எதிர்மாற்றமுமுரையாது, நமக்கிறதியுறுவதும் பாராது, அரசன்சொற்படி தவறாதுசெய்துநீரவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது.

32. தெருளா தொழுஞ் திறனிலா தாரைப்
பொருளா லறுத்தல் பொருளே—பொருள்கொடுப்பிற்
பாணித்து நிற்கிற்பார் யாவருளர் வேற்குத்திற்
காணியின் குத்தே வலிது.

எ-து, தன்னைத் தேறாதொழுஞ் திறனில்லாதபகைவரைப்
பொருளாலேகோறல் காரியமாவது, அப்பகைவரைக்கோற்றஞ்சிலர்க்
குப் பொருள்கொடுத்தால் அவரைக்கொல்லாது நீட்டித்துநிற்பார் யாவ
ருளர், வேற்குத்திற்கு ஆணியின்குத்தேவலிதாகும் எ-று.

(குறிப்பு) தன்னைத் தேறாதொழுதுதலாவது.—தான் நிரபராதியாயிருக்க
அதனை உள்ளவாறணராது அபராதியெனப் பிறழவுணர்ந்து, எதிர்த்தொறுக்குந்
திறனின்மையால் வஞ்சனையாற் நீங்கிழைத்துவருதல். அதாவது இல்லெரியூட்
டல் நஞ்சிடல்முதலாகிய தீத்தொழில்களைப்பிரிதலாம். பொருளாலறுத்தல்
பொருள் எனக் காரணம் காரியமாய் உபசரிக்கப்பட்டது. 'நீட்டித்துநிற்
பார்யாவருளர்' என்றது எல்லோருமே விரைந்துசெய்வார் என்றபடி. 'வேற்குத்
திற்கு ஆணியின்குத்தேவலிதாகு'மென்றது தாமே நேர்நின்று முனைந்துகோற
வினும் மறைந்து பிரிதோருபாயத்தாற்கோறல் தப்பாது என்றபடி. நேர்நின்று
கோறலை யவரறிந்து பிறவுபாயத்தாற் றவிர்க்கலாமாகையாலும், மறைந்து பிற
ருபாயத்தாற்கோறலைத் தவிர்க்கப் பிரிதோருபாயமில்லாமையாலும் பிறவுபாயத்
தாற்கோறலை தப்பாதாயிற்று இப்பாட்டிற்கொள்ளப்பட்டபழமொழி, "வேற்
புண்விரைந்தாறும், ஆண்ப்புண்ணாறுத" என்றும், "குத்துக்காயத்தைவிடக்
கோர்வைக்காயம்பெரிசு" என்றும் நாட்டுமொழக்காக வழங்கப்படுகிறது. இதில், குத்
துக்காயம் என்றது வேற்குத்துக்காயமும், கோர்வைக்காயமென்றது எழும்புவின
கோக்கும் ஆணிக்காயமுமென்று கொள்க.

33. வெஞ்சின மன்னவன் வேண்டாத வேசெயினு
நெஞ்சத்துட் சொற்ப சிறிதுஞ் செயல்வேண்டா
வென்செய் தகப்படாக்கண்ணு மெழுப்புபவோ
துஞ்ச புலியைத் துயில்.

எ-து, வெய்யசினத்தைபுடைய அரசன் தன்கீழ்வாழ்வாரைத்
தகாதனசெய்தானாயினும், அவன் மனத்திற் கறுவுகொள்ளத்தக்கன
சிறிதும் அவன்கீழ்வாழ்வார்க்குச் செய்யலாகாது; எல்லாத்துண்பங்களை
யுந் தமக்குச்செய் தகப்படாக்கண்ணும் எழுப்புபவரோ உறங்குகின்ற
புலியைத் துயில் எ-று.

(குறிப்பு) சினம் அரசர்க்கு முற்றக்கடியுந் குற்றமன்மையால் அளவிறந்த சினமே கடியற்பாலதாதலால் வெஞ்சினமென்றார். வேண்டாதனசெய்தல் என்பதில் எதிர்மறைக்கு மறுதலைப்பொருளுண்மைபால் அது வெறுப்பனசெய்தலாயிற்று; அதாவது கொடுக்கோல்புரிதலாம். ‘அவன்மனத்திற் கறுவுகொள்ளத் தக்கன்’ என்றது அவனானையவெறுத்தலும், வேறொரரசனை நாட்டினைத்தலும் மாகிய மனத்தொழில்களாம்; ஏனை வாக்குக் காயங்களாலாகிய வேண்டாதசெயலை அவன் றானே கடிதின் ஓறுததடக்குவானென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ‘அவன்மீழ்வாழ்வார்க்குச் செய்யலாகாது’ என்றது அவன்மீழ்வாழ்வார் செய்யலாகாதென்றவாறு. என்செய்தென்பது என்னும்செய்து என்னும் முற்றம்மை தொக்க வினாத்தொடராதலால் ‘எல்லாத்துன்பக்களையுந் தமக்குச்செய்’ செனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அகப்படாக்கண்ணுமென்றது அது தம்வயப்படாதிருக்கவும் என்றபடி. உம்மை, உயர்வுசிறப்பாய், அகப்பட்டக்கண்ணும் அதுசெய்தலாகாதென்பதுகுறித்தது. எழுப்புவரோ என்றது ஒருவரும் எழுப்பாரென்பதாம். தஞ்சுபுலியைத் துயிலெழுப்புவவன் அதனாற் கொல்லப்படுவதுபோலவே வெஞ்சினமன்னவன் வெஞ்சததுட் கறுவுகொள்ளஞ்செய்கைகளைச்செய்வாரும் அவனால் இறுதியடைவார் எனத் திட்டாந்தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இதன் பழமொழிப்பொருள், “தஞ்சுபுலியிடறியச்சுதன்போல, வய்ந்தனன் பெயர்தலோவாந்தே” எனப் புறநாடோற்றமன்றாது, “வயப்புலியைவாழ்ருவியிடுகின்றீரே”† எனப் பாரதத்துளளும் வழங்கப்பட்டது. “உறங்குகிறபுலியை யெழுப்ப அது அசதாளங்கேட்டதாம்” எனவும், துஷ்டனொருவனை யொருவன் கோபமூட்டினான் என்று சொல்லவேண்டியிடததுத் “துங்கும்புலியைச் சுள்ளியிட்டுக்குத்தினான்” எனவும நாட்டுவழக்காக வழங்கப்பட்டதனு முண்டு.

34. பரந்த திறலாரைப் பாசிமே விட்டுக்

கரந்து மறைக்கலு மாமோ—நிரந்தெழுந்த

வேயிற் நிரண்டதோள் வேற்கண்ணாய் விண்ணியங்கும்

ஞாயிற்றைக் கைம்மறைப்பா ரில்.

எ-து, எங்கும் பரந்து வெளிப்பட்டதிறவினையுடையாரைப் பாசி போலேயிருக்குஞ் சிலசொற்களையுஞ் செய்கைகளையுமிட்டுக் கரந்து மறைக்கலாமோ, நிரந்தெழுந்த வேயிற்றிரண்டதோள் வேற்கண்ணாய்! விண்ணின்கட் செல்லாநின்ற ஞாயிற்றைத் தங் கையான்மறைப்பா ரில்லையாதலான் எ-று.

* 73-ஆம் செய்யுள், 7- 8 அடிகள்.

† வில்லிபாரதம் ருதபோர்ச்சுருக்கம் செய்யுள்—265.

(தூதிப்பு) திறல்-வெற்றி; இது, போரும் கல்வியும் கொடையும் முதலிய ஆண்மைக்குணம்பற்றிவருவதாம். அது பரத்தலாவது உலகெங்குமறியப்பிரசித்தி பெறுதல். பாசி-உவமையாகுபெயர். பாசிபோலிருக்குஞ்சொற்களுக்குச் செய்கை களுமாவன.—நீரினுள்ளபாசி பிறர்க் கொருதீங்குமில்லதாய் நன்னீர்கொள்பவரா லொதுக்கப்படுவதுபோல அவரது நன்னீர்மைகொள்வாரால் ஒதுக்கற்பாலன. கரந்துமறைத்தல்-வஞ்சித்துமறைத்தல்; அதாவது அவர் நன்னீர்மையுடைய ரெனத் தானறிந்துவைத்தே பிறர் அதனை யறியாவண்ணம் அவரது மெல்லிய குற்றங்களால் மறைத்துப்பேசுதல். 'கையான்மறைப்பாரில்லை' என்றது தாம் பாராது மறைத்துக்கொள்வதல்லது உலகத்தார்க்குத்தெரியாவண்ணம் கையான் மறைக்கவல்லாரில்லை என்றவாறு. மிக்கபுகழுடையானொருவனை யொருவன் புகழறியப்பேசுமிடத்து, அது பொருதார் அவனைநோக்கிச் சூரியனைக் கையால் மறைப்பவன் நீதானோ என்னும் சாதாரணவழக்கே இப்பாட்டில் எடுத்துக் கொண்ட பழமொழிபோலும். இப்பாட்டால், குணமே யொருங்குடையாருங் குற்றமே யொருங்குடையாரு முலகத்தின்மையால், உலகப்பிரசித்திபெற்ற பெருந்தகையாளரிடத்துள்ள மெல்லிய சில குற்றங்களையே பொருமைக்குண முடையார்குறுவாராயினும் அவை கொள்ளத்தக்கனவல்லவென்பதும், அவற்றை யொதுக்கிக் குணங்களையே பாராட்டவேண்டுமென்பதும் ஒருங்கு கூறப்பட்டன.

35. தமனென் நிருநாழி யீத்தவ னல்லா
னமனென்று காயினுந் தான்காயான் மன்னே
யவனிவ னென்றுரைத் தெள்ளிமற் றியாரே
நமநெய்யை நக்கு பவர்.

எ-து, தன்னையுறவென்று தனக் கிருநாழியாயினுமுதவினவன் தன்னைக்காயினுங் காயுமத்துணையல்லது, நம்சுற்றத்தானென்றிகழ்ந்து தனக்குதவியவன்றன்னை அவனிவனென் நிகழ்ந்துரைத்துத் தான் காய லாகாது; தெய்வத்தையுட்டிய நெய்யைக் கூசாதேநக்குவார் யாவரு மில்லையாதலால் எ-று.

(தூதிப்பு) தமனென் நிருநாழியீத்தவன்காயினும் (காயும்) அல்லால் நம னென்றெள்ளி அவனிவனென்றுரைத்துத் தான்காயான் எனக் கூட்டுக. 'தன்னை யுறவென்று தனக் கிருநாழியாயினுமுதவினவன்' என்றது வற்போன் தொடர் புடையான் என அபிமானித்து ஏதேனுஞ் சிறிதுதவினவன் என்றவாறு. இரு நாழி-நெற்களவேள்வியி லாதுலர்க்கிடுவதொரு சிறிய அளவு. 'தன்னைக்காயினும் காயுமத்துணையல்லது' என்றது அவனும் காயான், ஒரோவழிக் காய்வானுயினும்

ஈயப்பெற்றோனுக்குப் பழியும் பாவமு முண்டாகாதிருக்கவேண்டி, அக்காய்தலன வின் ஒழியுமாறு பொறுத்திருப்பதே கலமாயிருப்பவும் அது செய்யாதென்ற வாறு. ஈண்டுக் காயினென்றது “தொழிச்சுடி” என்புழிப்போலத் தன் வினைப்பெயரஞ்சுநின்மறையா லது காயுமென விரித்துரைக்கப்பட்டது. “ஈம் சுற்றத்தானென் றிகழ்ந்” தென்றது ஈயப்பெற்றோ னெனநிர்ந்துக்காய நெஞ்சு துணிதற்குள்ளதோரேதுவை விரித்துரைத்தவாறு. இதனால், தொடர்பில்லாதார் காயின் எதிர்த்துக்காய்தலாகாதென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. “தனக்குத் வியவன்றன்னை” என்றது காய்தலாகாதென்பதனை வலியுறுத்தும்பொருட்டு ஈந் தோன் கன்றிபாராட்டற்குரியான் என்பதை நினைப்பூட்டியவாறு. நமநெய்-மந்திரமுடிவில் நம (எனநிலை) என்றுசொல்லித் தேவரையூட்டுதற்கு வேன் விக்கண்வைத்த நெய், உரையில் ஊட்டியநெய்யை யென்றது ஊட்டியவைத்த நெய்யை யென ஒருசொற் பெய்துரைக்கற்பாற்று. கூசுதற்கேது ஒழிக்கக்கேடும் காரியக்கேடும் உண்டாமென்னும் நினைவாதலால், கூசாதென்றது அந்நினை வின்றி என்றபடி. விரலிற் நீச்சட்டால் உடனே நாவால்நக்கிப்போக்கல் கொல் லுலைமுதலியவற்றில் ஆதாரவழக்கானமையால் அவ்வழக்குப்பற்றி, வேண்டிற் றதவும் வேன்விக்குரிய நமநெய்காய்ச்சஞ்சுடங்கில் அந்நெய் விரலைச்சுடினும் ஈ(ம்)மநெய்தானேயென் றிகழ்ந்து நக்குலைச்செய்யாதவாறுபோல, ஏற்போனை இடுவோன் ஏதேனும் ஒருசமயம் காயுமாயினும் அவனை எமனென்றிகழ்ந்து, அவ்வேற்போன் காய்தலாகாதெனப் பொருளொடுபொருததியுரைத்துக்கொள்க. இதன்பழமொழி, தீக்கிடுநேயியில் நாக்கிடலாமா என்பது. இது வைதிகவழக் காகியஒழிக்கெறிபற்றிவந்த பழமொழி. இப்பாட்டாற் செய்ந்நன்றி மறக்க லாகாதென்பது கூறப்பட்டது.

36. மிக்குடைய ராசி மிகமதிக்கப் பட்டாரை
யொற்கப் படமுயறு மென்ற விழக்காகும்
நற்கெளி தாசி விடினு நளிர்வரைமேற்
கற்குள்ளிக் கையுய்ந்தா ரில்.

எ-து, முதன்மையாய் மிக்கப்பொருளுடையராசிப் பிறரான்மதிக்கப் பட்டாரை வறியராம்படிமுயல்வேமென்றுநினைத்தல், தமக்கிழுக்கா கும்; மிகவுஞ் சிறிதா யெளிதாபிற்றாயினும், பெரியவரைமேலுள்ளகல் லைக்கிள்ளிக் கைவருந்துதலைத்தப்பினூரில்லையாதலால் எ-று.

(குறிப்பு) பிறரான்மதிக்கப்படுதலாவது அறத்தாநீட்டித் தக்குழியீதல்பற்றிப் பிறரால் என்ருமதிக்கப்படுதல். “வறியராம்படிமுயல்வேமென்றுநினைத்தல்” என்பதற்கு அவரது ஆக்கங்காணப்பொருதார்தினைத்தல் என எழுவாய் வருவித்

துரைத்துக்கொள்க. 'வறியரம்படி முயல்வேமென்று' என்றது அவரது ஆகக் கத்தை யழிக்கமுயல்வேமென்று என்றவாறு. 'நினைத்தல் தமக் கிழுக்காரு'மென்றதனால், சொல்லலும் முயறலும் இழுக்காமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இழுக்கு-சுண்டு முயற்சியும் பயன்படாது தாமும் நலிவெய்தல்பற்றிப் பிறரால் இகழப்படுதல். இங்ஙனம் இழுக்காருமென்றதனை, ஸ்தாலீபுலாகரியாயம்பற்றிய நிருஷ்டாந்தமுகத்தால் நிருபிக்காரர், நற்கெளிதாமி என்று தொடங்கி. நற்கெளிதாமிவிடினும் என்பதை மத்திமதீபமாகக்கொண்டு சரிடத்துங் கூட்டியுரைத்துக் கொள்க. 'மிகவுஞ்சிறிதாய்' என்றது அழிக்கக்கருதும்பொருள்போற் பெரிய மலையினின்றுமெடுத்துக்கொள்ளும் பொருளின்சிறுமைகூறியவாறு. 'எளிதாயிற்றாயினு'மென்றது அழிக்கும்முயற்சிக்குப் பிற தடையொன்றுமின்றியிருந்தாலும் என்றபடி. கிள்ளுதல்-விரலிடைவைத்து நுமட்டல். இப்பாட்டால், மலை போலும் மிக்கசெல்வமுடையாரதுபொருளைக் கெடுக்கமுயலும் பொருமைபுடையார்முயற்சி பயன்படாதுபோவதுமன்றி, அவர் தாமும் துன்புறுவர் என்பதுபற்றிப் பொருமையொழிக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது. இதன் பழமொழிப் பொருள் "தற்கிள்ளிக் கையிழந் தற்று" என நாலடியுள்ளும்* எடுத்தாளப்பட்டது.

37. வைத்ததனை வைப்பென் றுணரற்க தாமதனைத்
துய்த்து வழங்கி யிருபாலு மத்தகத்
தக்குழி நோக்கி யறஞ்செய்க வலிதன்றோ
வெய்ப்பினில் வைப்பென் பது.

எ-து, தாம் தேடிச் சேவித்துவைத்தபொருளைத் தமக்குதவும் வைப்பென்றுகருதற்கு, தாம் அப்பொருளை நுகர்ந்தொழுகியிருமைக்கு மழகிதாகத் தகுதியுள்ளவிடம்பார்த்து அறத்தைச்செய்க; அவ்வறஞ் செய்கையன்றோ தாம் தளர்ந்தகாலத்துத் தமக்குதவும் வைப்பென்று சொல்லப்படுவது எ-து.

(குறிப்பு) வைப்பு-கேடுற்றவிடத்து உதவுமாறுவைக்கும் சேமநிதி. 'தம' குதவும் வைப்பென்றுகருதற்கு' என்றது வைத்தவர்க்குக் கேடுநேராவழி அது அவர்க்கு உதவுதலின்மையாலும், மிக்ககேடுநேரும் ஒரோவழி அதுவும் அழியுமியல்புடையதாகையாலும் அது தம்மதென்று கருத்தத்தகதன்றென்றவாறு. பின்னர், 'தக்குழிநோக்கியறஞ்செய்க' என்பதனுள், கொடையும் அடங்கினமையால், 'துய்த்துவழங்கி' என்பதிலுள்ள வழங்குதலை ஒழுகுதலாகக்கொண்டு 'நுகர்ந்தொழுகி' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஒழுகல் இடையீடின்றிக்கழ்த

லாதலால் 'துகர்ந்தொழுகி' என்பதற்கு துகராரின்றுகொண்டேயென்பது கருத் தாகக்கொள்க. 'இருமைக்கும்' என்றது இம்மை மறுமை யென்னும் இருவகை வாழ்வுக்கு மென்றவாறு. அத்தக வலித்தல்விதாரம். இருவகைவாழ்வுக்கும் அழகாவது இன்பமுடைமையும், அறனுடைமையும். 'அழகிதாக' என்றது அழகுடையதாக என்றவாறு. இம்மைவாழ்வுக்கு அழகுடைமை துகர்ந்தொழுகுதலும், மறுமைவாழ்வுக்கு அழகுடைமை தக்குழிகோக்கி அறஞ்செய்தலால்வரும் புண்ணியமு மாம். இருவகைவாழ்வுக்கும் இவை இன்பமாகிய அழகையுண்டாக்கும் உரிமையுடையவாதல்பற்றி அவற்றிற்கு அழகுடையவாயின. தருகியுள்ளய்டம் பார்த்து அறத்தைச்செய்தலாவது: காலதேசபாத்நிரங்கலையறிந்து, அவர் தனரவு தீரவேண்டியநன்மைகளைச் செய்யத்தக்க அறச்சாலைகளை நிறுவுதல். இங்ஙனம் அறச்சாலைகளை நிறுவுமவர் வறுமையுற்றஞான்று தாமும் அதனை ஆதரிக்கத் தக்கோராய்ப் பாதுகாக்கப்பெறுதலால் இம்மைக்கண்ணும், உடல்நீங்கியவழிப் புண்ணியப்பேற்றால், தேவராய்ச்சென்று இன்புறுதலின் மறுமைக்கண்ணும் நன்மையுடைதலால், அது "தாம் தளர்ந்தகாலத்துத் தமக்குதவும் வைப்பென்று சொல்லப்படுக"தாயிற்று. எய்ப்பினில்கைப்பென்பது, ஆபத்திலுதவுதற்குவைக்கும் நிதிபோல்வதொன்றை ஆபத்தாம் என்னும் வடமொழிச்சொல்வடையான் வழங்கும் பழமொழி. இது, "ஈசனையிலக்குஞ்சுடர்ச்சோதியையெந்தையை யெனக்கேய்ப்பினில்கைப்பினை" எனப் பெரியதிருமொழியுள்ளும்* வழங்கப்பட்டது. இப்பாட்டாற் பெருஞ்செல்வமுடையா ரறஞ்செய்யுமாறும், அதன் பயனும் ஒருங்கு கூறப்பட்டன.

34. உற்று னுறுஅ னெனல்வேண்டா வொண்பொருளைக்
கற்றாளை நோக்கியே கைவிடுக்க—கற்றான்
சிழவ னுரைகேட்குங் கேளா னெனினு
சிழவன் மெருதுண்ட திப்பு.

எ-து, தனக்குச் சற்றாததான் அல்லன் என்று ஆராயவேண்டுமென தில்லை; தனது ஒள்ளியபொருளைக் கற்றறிந்தோனோடுக்கியே யவன் மாட்டேவைகரிக்க; கற்றவன், தன்னையாக்கிய தலைவன்சொல்லைக்கேட்டுச் செப்பும்; செய்யாணுமினும், எருதுண்ட திப்பு ஒருவற் சிழவன்று; ஆதலால் அவன் கொண்டபொருளும் கலாடக்காற் தனக்கே யுதவும் என்ற.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு, தலையாயவனையானினத் தலைவன் வைத்தாளுமாறு கூறுகின்றது. 'கற்று'னென்றது 'சிழவனுரைகேட்கும்'என்னுஞ் குறிப்பால், சிழவனுரைகேட்டுச் செய்தற்குரிய தொழிற்றுறைக்கல்விக்கற்றோன் எனப் பொருள்படு

* 7-ம்பத்து, 10-ம்திருமொழி. 4-ம்பாசரம்.

தலால், அதற்கேற்ப 'ஒன்பொருள்' என்றது புகழொடுபொருந்திய பொருள்வருவாய்க்குரிய தொழிற்றறையையெனக் கொள்க. 'தனக்குச் சுற்றத்தான் அல்லன்' என்று ஆராயவேண்டுவதில்லை' என்றது மிக்கபொருள்படைத்தானொருவன், அப்பொருளைப் பாதுகாத்து மேலும்வளர்த்தற்குரிய வினையாளனைத் தெரிந்தெடுக்குமிடத்து, பொதுவாக இவன் நம்சுற்றத்தானாதலால் நம் பொருளைப் பாதுகாக்குந் தொழிற்றறையினைக்கு உரியன், இவன் நம் சுற்றத்தா னல்ல னாதலால் அவ்வினைக்கு உரியனல்லன் என ஆராய்ந்த சுற்றத்தானாயிருப்பவனையே அவ்வினைக்குரியனாய்த் தெரிந்தெடுப்பது சாதாரணவழக்காயிருப்பினும், ஆராயப்படுவான் அத்தொழிற்றறையினையிற்பயின்று தேர்ச்சிபெற்றருளியிருப்பானின் அச்சிறப்புப்பற்றி அவ்வள மாராயவேண்டுவதில்லையென்றவாறு. 'ஒள்ளியபொருளை' என்றது புகழொடுகூடிய பொருள்வருதற்குரிய தொழிற்றறையை யென்றபடி. இதுவே தொழிற்றறைக்கல்விகற்றறினோக்கிக் கைவிடுத்திருிய செயப்படுபொருளாயிற்று என்பதை, ஏனைக் கைப்பொருளை, பின்னர் "மறந்தானுந் தாமுடைய தாம்போற்றி னல்லாற், சிறந்தார் தமரென்று தேற்றார்கை வையார்"* எனத் தமராயிருப்பினும் தெளியப்படாதாப்தம் கைவிடுதல்கூடாதென விலக்கப்பட்டமையானும், ஐதிக. 'கற்றறிந்தோனோக்கி' என்றது, இவன் பொருள்செய்யும் தொழிற்றறையென கற்றறிந்தோனோ? அல்லனோ? என்றாராய்ந்து கற்றறிந்தானெனத் தெளிந்து அவன் அது கற்றறிந்தமையேயிமித்தமாகக்கொண்டு என்றவாறு. இதனால் வினைக்குரிமைநாட்மாறு கூறப்பட்டது. 'கைவிடுக்க' என்றது தன்வயமாய் வையாது அவன்வயமேயாக்குக என்றவாறு. கைவிடாது தன்வயமாயும் வைத்திருக்குமாயின் அதன் ஆக்கக்கேடுகள் அவன்பொறுப்பாகாமையாலும், ஒருவினைக் கிருமூப்பு உதவாதாகலானும், அது நன்குசெல்லாதென்பது கருத்தாகக் கொள்க. இதனால் வினைக்குரிமைநாடியபின்றை அவனை அதற்குரியனாக வேண்டிமென்பது கூறப்பட்டது. கைவிடுத்தவழி அவ்வினைக்களத்தில் அவன் சொல்லே செல்லவேண்டுமாயெனவால், தலைவன், தனக்கதுகூலமாகுமவற்றைத் தானேசொல்லவும், அது செல்லவும் இடமில்லாதருறையுளதெனக் கொள்ளலாகாதென்பார், 'கற்றேன் கிழவனுரைக்கேட்டு' மென்றார். 'கற்றவன் தன்னை யாக்கியதலைவன்சொல்லக் கேட்டுச்செய்யும்' என்றது: பொருள்செய்யும்பெறியறிந்த வினையாளன் தன்னை வினைக்குரியனாக்கியதலைவன், தனக் கதுகூலமாகச் சொல்லுமவற்றைக்கேட்டு அவனுக்காக்கமுண்டாகுமாறு தவறாதுசெய்வன் என்றபடி. 'கேளானெனினும்' என்றது தலைவன் உலோபருணத்தாற் செலவுசுருக்கச் சொல்லுவது ஒரோவழி னாலொடும் துணுகியஉணர்வொடும் பொருந்தாதவிடத்து அதனைக்கேளாதே பிரிதுறச்செய்வானாயினும் என்றபடி. 'எருதுண்டதுப்பு ஒருவற் கிழவன்று' என்றது அவ்வினைக்களத்தினூட்டத்தி லவன் கேளாதுசெய்யும்

* இந்துலின் 43-ம் செய்யுள்.

பொருள்விரயமானது, தலைவனதுகருத்தைக்கடந்து உழவனுட்டும் எருத்தி னுணவுபோல நட்டமாகாதென்பதாம். அதாவது அவ்வுணவுமிகுதியாலுண்டாம் பொருட்செலவினின்றும் எருத்தின் உடல்வளர்ச்சியாலுண்டாம் விஸைதிப் பேற்றமும், உழைப்புமிகுதியாலுண்டாம் விஸையினேற்றமும் ஆகிய பொருள் வரவுமிகுவதுபோலக் கிழவனைக்கேளாதுவினைக்களத்தையுட்டும்பொருட்செலவி னின்றும் அவ்வினைக்களத்தின் உடல்வளர்ச்சியின் விஸைதிப்பேற்றமும் வருவாய் மிகுதியுமாகிய பொருள்வரவுமிக்கிருக்குமென்றவாறு. 'ஆதலால் அவன்கொண்ட பொருளும் கடைக்காற்றனக்கேபுதவும்' என்றது அத்தொழிற்றறையுட்டத்தின் பொருட்டிக் கற்றோள்கொண்டபொருளும் வருவாய்மிகுதியால் முடிவிற்பொரு ளுடையானுக் குதவுமெனக் கற்றோனைவைத்தாளுதலாலுண்டாகும் நன்மை கூறியவாறு. 'எருதுண்டவுப்பு' என்ற பாடத்தில், 'உப்பிட்டவரைபுள்ளவருகினை' என்பதற்போல உப்பென்பதும் கூண்டு உணவை யுணர்த்தியதென வுணர்க. காணத்தீன்று பாழாகாது எனவும், எருத்தினட்டம் உழுதாற்றீறும் எனவும் உழவர்குழுவழக்கால்வந்த பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டது. காணத்தீன்றதென்றது காணாகருக் கிழவனுரைக்கேளாது வேண்டிமளவு உழவ னுட்டும் பருத்திவிதைத்தொக்கு முதலியன.

39. நாட்டிக் கொள்ளப்பட்டார் நன்மை யிலிராபிற்
காட்டிக் களைது மெனவேண்டா—வோட்டி.
பிடிப்பட்ட கண்ணு யிறக்குமை யாட்டை
யுடம்பட்டு வெளவுண்டா லில்.

எ-து, தம்மாலே யாக்கிக்கொள்ளப்பட்டார் தாமேவப்பட்ட காரி யத்தின்கணின்று தம்மையேவினார்க்கு நன்மையாவதைச்செய்கிலரா யின் அச்செய்யாமையைப் பிறர்க்கறிவித்துக் காரியத்தின்கணிற்றுத் தலைக்கலைமென்று கருதாதே, குழைக்காயோட்டியிட்டு முண்டாகவே யகன்ற கண்ணினையுடையாய்! சாவக்கடல்மையாட்டை யுடம்பினை யட்டுக் குருகிகொண்டவரில்லை எ-து.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு, இடையாயவினையாளரும் தலைவரும் இவ்வாறொ முகற்பாலரென்பது கூறுகின்றது. 'தம்மாலே யாக்கிக்கொள்ளப்பட்டார்' என் றது தலைவரார் தம்வினைக்குரியராக்கிக்கொள்ளப்பட்டார் என்றபடி. 'தா மேவப் பட்டகாரியத்தின்கணின்று' என்றது தலைவர் வினையாளராகிய தம்மையேவிய காரியத்தில் தாம் தலைமையுடையராய்வின்று என்றவாறு. நன்மையாவதைச் செய்தலாவது: அக்காரியம் பொருள்வருவாயான்(முன்னையகிலையின்)மிக்கிருக்கு மாறுசெய்தல். 'அச்செய்யாமையைப் பிறர்க்கறிவித்து' என்றது அங்ஙனம் பொருள்வருவாய்மிக்கிருக்கச்செய்யாமையே தவறெனத் தாம் கருதியது அந்

தொழிற்றுறையிலுள்ள பிறருமறிந்து அவரும் அத்தவறுசெய்யாதிருக்க அறிவுறுத்துதல், பொருளொன்றேநோக்கிய 'தலைவரதியல்பென்பது கூறியவாறு. காரியத்தின்கணிமுத்தலைக் களைதலாவது: வினைக்குரியராகநாட்டியிருத்தலை யொழித்தல். 'களைதும்' என்றது கருதுவார் நெஞ்சினையகப்படுத்திநினைக்கும் உளப்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையாதலால், 'களைவேமென்றுகருதாதே' என முன்னிலையொருமையோடுகூட்டி முரணின்றிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அது அவரை யறியாதுநாட்டிய தம் குற்றமுணராதது அவரை அங்கனங் களைவே மென்றுகருதல் ஆண்மைத்தன்மையன்று என்பதுதோன்ற மகடேமுன்னிலையாகவே பயனிலைப்பொருள் கூறப்பட்டது. 'குழைகளை' என்றது ஒட்டெற் றுரிய செயப்படுபொருள் விரித்துரைத்தவாறு. 'குழைகளைகண்ணாய்' என்றது மகடேமுன்னிலை. 'இறக்குமையாட்டை, யுடம்பட்டுவெளவுண் டாரில்' என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக் கேற்றதொரு திட்டாந்தப் காட்டியவாறு. 'மையாடு'-இருபெயரொட்டு; வெள்ளாட்டுக்கடாய் என்பது பொருள். இங்குக் காட்டப்பட்ட திட்டாந்ததார் சாவக்கிடக்கும் மையாடு அதனை யுடையானுக்கு ஒருகேடும் பயவாதிருக்கச்செய்தே அது கிடையாடுகளைச் சினைப்படுத்தி ஆட்டைப் பலுக்கச்செய்யாதிருப்பதே ஒருகுற்றமாகக்கருதி அதனைக் கொல்லலாகாதவாறுபோல, ஒருவினையாளனைகாட்டிய தொழிற்றுறையில் அவனால் நட்பு மொன்றுமில்லாதிருக்கச்செய்தே மிக்கலாபம் இல்லையென்பது காரணமாகத் தலைவன் அவனை அவ்வினையினின்றநீக்குதல் கூடாதென்பதும், அவ் ஆடு, உடையான் மருத்துவமுஞ்செய்யாது கொல்லவுங்கொல்லாது உபேகித்திருக்கு மளவில், தானே இறந்துபடுமதுபோல, முன்னைய நிலையினின்று மிக்கலாபங் காட்டமாட்டாத தொழிற்றுறைவினையாளன், தலைவன் தன்னை உபேகித்திருப்பதுகண்டு தானாய் விரைவில் அவ்வினையாட்சியினின்றும் விலகிவிடுவெனென்பதும் ஒருங்குபெறப்பட்டன. சாகக்கிடக்கும்வெள்ளாட்டை யேறிமீத்துக் கொல்வானேன் என இடையார்குழுவழக்கால்வந்த பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டது. முட்டிக்கடையை வெட்டிப்பலியிடுவர் என்பது இதன் குறிப்பாதலால், நட்புக்காட்டுந் கடையாயவினையாளனை அவ்வினையாட்சியினின்றும் காட்டிக் களைவென்பது குறிப்பாற்போந்த குறிப்பாயிற்று.

40. பயனோக்கா தாற்றவும் பாத்தறிவொன் நின்றி

பிசைநோக்கி யிகென்று ரீகை—வயமாப்போ

லாசித்துப் பாயு மலைகடற் றண்சேர்ப்ப

கூலிக்குச் செய்தன்னு மாறு.

எ-து, அருளிஞர் பிறர்க் கொன்றைக்கொடுத்தார் மமக்கு மறுமைக்கண் பயக்கும் பயனை ஆராயாதே, மிகவும் பகுத்தறிபுமறிவொன்றின்றிப் புகழின்பொருட்டு ஈகின்றாரீகை, புலிபோல ஆலித்துப்பாயாநின்ற அலைகளையுடைய கடற்சேர்ப்பனை! கூலிக்குத் தொழில்செய்துண்ணுநெறியோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு ஈகையின்றிற் உணர்த்துகின்றது. அருளிஞர் பிறர்க்கொன்றைக்கொடுத்தலாவது. அருள்பிறத்தற்குரியராய் ஒதியுணர்ந்தொழுகும் வறுமையுடைய சம்பாத்திரங்களும், பிறதொழிலார் பொருள்தேடித்தற்குரிய ரல்லாத களைகணற்றவருமாகிய இரவலர்க்கு அவர் இடர்தீர விரும்புவதொன்றைக் கொடுத்தல். இதுவே இசையின்வேறாகிய மறுமைப்பயன்பக்குமாதலார் 'பயனோக்கா'தென்றதன்குறிப்பால் விரித்தரைக்கப்பட்டது. 'ஆற்றவும்' என்பது பாத்தறிவினது இன்மைக்குவிசேடணமானமையால் அம்மிஞ்சி அதன் எதிர்மறையின்சிறுமையார் குறிக்கவேண்டுமாயினால் 'மிகவும்பகுத்தறிவொன்றின்றி' என்றதற்குப் பகுத்தறிவு சிறிதுமின்றி என்பதே கருத்தாகக்கொள்க. இதனார் பகுத்தறிவு சிறிதுவிரவினும் அறப்பயனளிக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. பகுத்தறிவாவது: இவர் எளியர், இவர் உலியர், இவர் ஒழுக்கமுடையோர், இவர் ஒழுகமில்லோர், இவர் ஒதுகார், இவர் ஒதாதார், இவர் களைகணில்லார், இவர் களைகணுள்ளார் எனப் பகுத்து, ஒதியுணர்ந்தொழுகும் வறிஞர்களும், பிறவழியார் பொருளிட்டித் தகுதியில்லாத களைகணற்றாரும் அறக்கொடைக்குரியரென உணர்தல். இவ்வுணர்வின்றித் தம்மைப்புகழ்வாரையேநோக்கிக் கொடுக்கும் கொடைக்கு அப்புக்கொன்றே பயனொழிதலால் அதனை 'இசைநோக்கியின் றாரீகை' என்றார். இவ்வீகையுடையார்தோர்க்குரியதன்றென்பார் 'இசைநோக்கியின் றாரீகை' என அவர்க்கே புரியதாக்கிக்கூறினார். ஈண்டு ஈகையென்று ஒழிந்தாராயினும் உலமையான் அவ்வீகையின்பயனாகிய இன்பநுகர்ச்சியென்பதே கருத்தாகக் கொள்க. ஆலித்து-ஆரவாரித்து. கடல்சேர்ப்புக்கும், தட்பம்சேர்ப்புக்கும் தனித் தனிவிசேடணமாதலால் இயைபான் ஒருதொடராகக் கூறுதல்பற்றிக் கடற்சேர்ப்பெனையெனப் பொருள்கூறிவிடுத்தார். தட்பம்-தண்ணளி, 'கூலிக்குத்தொழில் செய்துண்ணுநெறியோடொக்கு' மென்றது, அற்றைக்கூலிவேலைசெய்து அதன் பயனை அவ்வப்பொழுதோடு உண்டுகழிக்கும் இன்பநுகர்ச்சியோடொக்குமென்றவாறு. பாத்தறிவின்றி இசைநோக்கியின் றாரீகையின் இன்பநுகர்ச்சி இவ்வண்ம் தொழுதுண்கவைநுகர்வோடொக்குமென்றமையால் இதனின்வேறாய் மறுமைப்பயனோக்கிப் பாத்தறிநீயுமீகையின் இன்பநுகர்ச்சி உழுதுண்கவையோடொக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. ஆகவே பொழுதெல்லாம் அற்றைக் கூலிக்குழைத்து அண்மையிற்றிடைக்கும் சிறுகூழைநுகர் இன்புறுதலேக்காட்டிலும் கண்ணிலக்கனிலே பருவத்தில்கவீதைத்தவைய பலவாய்ப் பின்வீண்பும்.

பெருங்குழைத்தொருத்து அந்நைதகர் தின்புதல் சிறந்தவாதுபோலப் புகழ்
நோக்கிக்கொடுப்பதால் இம்மையின் அண்மையினாகும் இசைதகர்ச்சியை
காட்டிலும், சற்பாத்திரங்களிற் காலமிந்துகொடுக்கும் புண்ணியதகர்ச்சி சேய்
மைக்கண்ணதாயினும் பெரிதாதலால் அது சிறந்ததெனக் கருத்துநோக்கிப்
பொருளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இதனால் இசைநோக்கிய்யுழிகையி
னின்றும் அறநோக்கிய்யும் ஈகை சிறந்ததென்பது பெறப்பட்டது. ஆயின்,
“அறவிலை வாணிக னா யல்லன்”* என அறம்நோக்கிய்யுழிகை பழிக்கப்பட்ட
தன்றோவெனின், அன்று. அறப்பயனளிக்கு மதனையே பயனோக்காதுபுரிவான்
என்பதுபற்றி ஈவோனைச் சிறப்பித்தவத்துணையல்லது பாத்நிரமறிந்தீயுமதனைப்
பழித்ததன்றெனவும், அறவிலைவாணிகனாகாதான் இசைவிலைவாணிகனுமாகா
னாகையால் அவனது ஈகை இசைநோக்கிய ஈகையன்றெனவும் உணர்க. சான்
நோக்கிரிய கொடைமடமும் மிசைநோக்கியதன்றாதலால் அதன்சிறப்பும் இத
னின் வேறபடத் தனியேகூறப. தொழ்தூண்கூறவியுழுகூணினிது என்
னும் பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் கூற்றாலுங் குறிப்பாலும் காட்டப்பட்
டது. ஒருவரது குறைவுடையவாழ்க்கையைக் கூறுமிடத்து “என்ன” அறந்தக்
கூலிப்பிழைப்பு” என காட்டுவழக்காய்வழங்கும் குறிப்புமொழியே இப்பாட்டிற்கு
எடுத்துக்கொண்ட பழமொழி எனினும் அமையும்.

41. வெள்ளம் வருங்காலை யீரம்பட் டஃதேபோற்
கள்ள முடையாரைக் கண்டே யறியலா
மொள்ளமர்க் கண்ணு யொளிப்பினு முள்ளம்
படர்ந்ததே கூறு முகம்.

[illegible]

* புறநானூறு, செய்யுள்--134.

↑ இப்பாட்டுரை கிடைத்திலது. கிடைத்தால் எழுதிக்கொள்ளும்படி இடம் விடப்பட்டது.

(தறிப்பு) கண்டு அறியல் என்பவற்றை உவமைக்கண்ணுள் கூட்டுக. 'வெள்ளம்வருங்கால யீரம்பட்டது கண்டறியல்போல்' என்றது நீர்வேட்கையுடையானொருவன், நீரவறண்டதாய்த் தோண்டியவழி நீருறக்கடவதாயிருப்பதொரு நீர்க்காலாகிய ஓடையைத் தோண்டியி யீரம்பட்டதுகண்டு, அதன்கண் உண்ணிருண்டென்று அறுகூலத்தையறிதல்போல என்றவாறு. 'கள்ளமுடையாரைக் கண்டேறியலாம்' என்றது தம்முள்ளக்கிடக்கையை வெளியிற்காட்டாத மனக்கள்ளமுடையாரை அவரோடு உவரயாடிக் காலத்துநிகழும் அவரது முகக்குறியாகிய கருவிகொண்டே அவரது மனத்திற்கிடக்கும் செற்றமாகிய பிரதிகூலத்தை அறியலாம் என்றவாறு. 'ஓ. செருவகை ஒப்பலொப்பு. 'ஒள்ளம்'க்கண்ணுள்' என்றது மகடேமுன்னிலை. 'ஒளிப்பினுமுள்ளம், படர்ந்ததேகூறு முகம்' என்றது தம் மனக்கிடக்கையைப் பிறரறியாவாறு அவ ரொளிக்குங்கருத்துடையராயினும் அவர் மனத்திலுடமிக்கதனையே முகக்கூறுமாதலால் என்றவாறு. இது மனக்கள்ளமுடையாரைக்கண்டறிதற்கு ஒரு கருவிகூறியபடி. பட்டஃதேபோல் என்றதில் ஆய்தம் விரித்தல்விதாரம். ஏகாரம்-இசைசிறை. இதனால் அகக்கள்ளமுடையாரைக் குறிகளானே அறிந்து விலக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது அகத்திலுள்ளது நுகத்திலேதோன்றும் என்னும் பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டதுபோலும். இவ்வாறு, "முகத்தின் முதுக்குறைந்த துண்டோ வுவப்பினுள், காயினுள் சான்முந் துறம்", "அடுத்தது காட்டிம் பளிங்குபோ னெஞ்சம், கடுத்தது காட்டி முகம்"* எனவும், "அகம் பொதிந்த சீமை முகமுரைகரு முன்ன, முகம்போல முன்னுரைப்ப தில்" "ஒரு வன், முகனுரைக்கு முண்ணின்ற வேட்கை"† எனவும் பிறரும் கூறுவர்.

42. விளிந்தாரே போலப் பிறராகி நிற்கு

முளிந்தாரைத் தஞ்ச மொழியலோ வேண்டா

விளிந்தார்க ணையினு மாராயா னாகித்

தெளிந்தான் விளிந்து கிடும்.

எ-து, எப்பொழுதும் வெகுண்டாரேபோலப் பிறராகிநிற்கும் சுரமற்றாரைத் தேறவேண்டாவென் தெளிதாகமொழிந்து கற்கிக்க வேண்டுவதில்லை; தமக் கன்புகடையார் சுரமுடையார்மாட்டிம் ஆராயாணாகித் தெளிந்தான் கெடும் எ-று.

(தறிப்பு) 'சுரமற்றாரை' யென்றது அன்பும் அளியுமில்லாத வன்கண்ணரை யென்றவாறு. 'தேறவேண்டா' என்றது மொழியறுத்துத் கெடுத்துக் கொண்ட சுரமற்றாரையென்னுஞ் செயப்படுபொருளுக் கலாய்நிலையான்வந்த

* திருக்குறள் 71-ம் அதிகாரம் (குறிப்பறிதல்) குறள்—7. 6.

† நான்மணிக்கடிகை-செய்—46, 69.

பயனிலகொடுத்து முடித்துக்காட்டியவாறு. தஞ்சம்-எளிதென்னும் பொருளுணர்ந்துவதோ ரிடைச்சொல்; இதனை, “தஞ்சக் கிளவி யெண்மைப் பொருட்டே”* என்பதனாலறிக. எளிதாகமொழிதலாவது விளிந்தாரேபோலப் பிறராகி நிற்க முளிந்தாரை யாரும் இயல்பானே சுரமற்றாரென்பது தாமேயறிந்து தேரூராதலால், சொற்கள் அறிவுறுத்துமாற்ற லிலவாமாறு தேறவேண்டாவென மொழிதல். ‘மொழியலோவேண்டா’ வென்றது மேற்கொல்வதன் கைமுதிக நியாயசித்தமாமென்றவாறு. ஓகாரம் தெரிநிலைப்பொருள்குறித்துநின்றது. அளிதல் மென்மைக்குறிப்பானமையால் அக்குறிப்புடைய அன்பும் சுரமும் அதன் பொருளாயின. சுரம்-அளி. ஒருவன் அரசன்மாட்டு அன்பும் சுரமுமுடையானே யாயினும் அவனை உபதைகளான் ஆராயாது தெளிந்து அரசன் தன்காரியத்தை மேற்கொள்ளவைப்பின், பின் பவன் அன்பும் அளியும், அறம்பொருளின்ப முயிரச்சமென்னு நிமித்தங்களாற் போக்கப்பட்டுழிக் கீழறுத்துக்கெடுப்பானாகையால் அவனை உபதைகளானுந் தெளியவேண்டி உன்பார், ‘அளிந்தார்க ணையினு மாராயா னாகித், தெளிந்தான் விளிந்து விடு’ மென்றார். அறவுபதைமுதலியவற்றாற் தெளியுமாற்றை, “அறம்பொருளின்ப முயிரச்ச”† மென்னுந் குறளுரையா னறிக. அளிந்தார்க ணையினுமென்னும் உம்மை உயர்வுசிறப்புணர்த்தினமையான் ‘முளிந்தாரைத்தஞ்சமொழியலோவேண்டா’ என்றது கைமுதிகநியாய சித்தமென்பது பெறப்பட்டது. விளிந்துவிடுமென்றது தேற்றக்குறிப்பு. ஆராயாதுசெய்வது சீதாகாது என்பது இதன் பழமொழி. இப்பாட்டு, “ஆய்ந் தாயிந்துகொள்ளாதான் கேண்மை கடைமுறை, தான்சார் துயரத் தரும்”‡ என்னுங் குறட்டருத்தைத் தழுவியது.

43. மறந்தானுந் தாமுடைய தாம்போற்றி னல்லாற்

சிறந்தார் தமரென்று தேற்றார்கை வையார்

கறங்குரீர் காலலைக்குங் கானலஞ் சேர்ப்ப

விற்றத்து பேர்த்தறிவா ரில்.

எ-து, தாமுடையபொருளைத் தாம் பாதுகாத்தல்லலது நமக்குச் சிறந்தா ரிலரென்றுதேறித் தேறப்படார்கையின்கண் மறந்தானும் வைக்கலாகாது; கறங்குரீர் காலலைக்குங் கானலஞ்சொப்பனே! தம் கையினின்றும் போய்பொருளை மீட்ட நிவாரில்லை யாதலால் எ-று.

* தொல், சொல். இடைச்சொல்லியல். குததிரம்—18.

† திருக்குறள் 51-ம் அதிகாரம் (தெரிந்துதெளிதல்) குறள்—1.

‡ திருக்குறள் 80-ம் அதிகாரம் (நட்டாராய்தல்) குறள் 2.

(குறிப்பு) ‘தாமுடையபொருளை’ என்றது தம்வயமாகவேயிருத்தற்குரிய கைப்பொருளை என்றபடி. ‘நமக்குச்சிறந்தாரிலுரென்றுதேறி’ என்றது நமக்குச் சிறந்தவுறவினராசலால் இவர் நம் கைப்பொருளைப் பாதுகாத்துதவுவர் எனத் துணிந்து என்றவாறு. ‘தேறப்படார்கையின்கண்’ என்றது உபதைகளாற் தேறப்படாதார்வயமாக என்றவாறு. ‘மறந்தானும்வைக்கலாகா’தென்றது வைக்கலாகாதென்பதை மறவாதொழுகவேண்டும் என்றபடி. ‘கையினின்றும்போன பொருளை மீட்டறிவாரில்லை’ என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்ற தொரு பழமொழிப்பொருள்கூறியவாறு. அப்பொருளாவது ஒருவன்கையினின்றும் பிறனொருவன் கொண்டபொருளை அவன்கொடாது திரும்பக்கொள்ளுமாறு அறிவார் ஒருவருயில்லை என்பதாம். இது ஏது? ஆதலால் தேறார்கைவைக்கலாகாதென முடிக்க. இதஃ பழமொழி போனதுபோனதுதான் என வழங்கும் உலகவழக்கெனவுணர்க. இது “விதூபவாஹவஹமதமதம்” என வடமொழியுள்ளும் “பூண்டவீசுருனைவிட்டிப் போனதுபோன தின்றே” எனத் திருவாலவாயுடையாதிருவிளையாடற்புராணத்துள்ளும்* வழங்கப்பட்டது.

44. கையார வுண்டமையாற் காய்வார் பொருட்டாகப்
பொய்யாகத தம்மைப் பொருளல்ல கூறுபவேன்¹
மையார வுண்டகண் மாணிழா யென்பரிவ
செய்யாத வெய்தா வெனில்.

எ-து, தம்மைக்காய்வார் கைப்பொருளை யவர்கொடுக்க நிறையக் கொண்டு சிலநுண்டமையால் அக்காய்வார்க்காக உண்மையன்றிப் பொருளல்லாதகுற்றங்களைச் சொல்லுவராயின், மையாரவுண்டகண் மாணிழாய்! அதற்கு என்காரணத்தாற் பரிவதாம்; செய்யாதகுற்றங்கள் தமக்குக் குற்றமாகாவாயின் எ-று.

(குறிப்பு) கை-கைப்பொருள். பின்வருதல்கோக்கி அப்பொருட்குரியராகிய காய்வார் என்னும் அடை கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. ‘அவர்கொடுக்க’ என்றது அவரறியாது தாமே கவர்ந்துண்ணினும் அது சொல்லார் என்றவாறு. ‘நிறையக்கொண்டு’ என்றது சிறித்கொண்டாரும் அது சொல்லார் என்றவாறு. ‘சிலநுண்டமையால் . . . கூறுபவேல்’ என்றது பலரும் இங்ஙனம் கொண்டு . . . கூறார் என்றவாறு. ‘அக்காய்வார்க்காக’ என்றது அங்ஙனம் கொடுத்துதவி யேவிய பகைவர்பொருட்டாக என்றவாறு. தம்பொருட்டில்லாமையால் அவர்குற்றங்கூறுஞ் சொற்களை உறுதியுறச்சொல்லாரென்பது குறிப்பு. ‘பொருளல்ல’ என்றது பொருளாகக்கொள்ளத்தகாதனவென்னும் பொருளுடையதாய்

* 48-வது வரகுணனுக்குச் சிலலோகங்காட்டியதிருவிளையாடல், செய்ய-21.

இங்குக் குற்றங்களை யுணர்த்தினமையால், பொருளல்லாதகுற்றங்களை எண்ப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தம்மைச் சொல்லுவாராயின் எனக் கூட்டுக. 'சொல்லுவாராயின்' என்றது ஒரோவழிச் சொல்லுதல் இயல்பென்றவாறு. 'என்காரணத்தாற்பரிவதாம்' என்றது நாம் அக்குற்றத்தைச் செய்யாமையானும், அவர் அது சொல்லுதற்குக்காரணம் பிறிதுண்மையானும், பரிதற்கு ஒருகாரணமும் இல்லாமையாற் பரியவேண்டா வென்றவாறு. 'செய்யாதகுற்றங்கள்' என்றது குற்றங்களைச் செய்யாமை என்றபடி. எய்தாவெனின் என்றதற்குக் குற்றங்களாக எய்தாவெனின் என்பது கருத்தாதலால் அக்கருத்துநோக்கித் 'தமக்குக் குற்றமாகவாயின்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'எய்தாவெனின்' என்றது எய்துமெனிற பரியவேண்டுமென்னுஞ் செயினென்வீனியெச்சத் தெநிரமறையானமையால் எய்தாமையின் ஐயப்பாடின்றெனவும், எய்தாதென்பதே துணிவெனவும் கொள்க. செய்யாதகாரியம் செய்ததாகமுடியாதென்பதே இதன் பொருளென அறிக. இதனால் தம்மிடத்துக் குற்றம்வாராமற் பாதுகாக்கவேண்டுமென்பதும், அங்ஙனம் பாதுகாத்திருப்பாரைப் பிறகாரணம்பற்றிப் பிற்கூறும் பொய்க்குற்றம் நிலைபெறுதாதலால் அதற்கு அவர் பரியவேண்டாவென்பதும் கூறப்பட்டன. "செய்யாதகாரியம் பொய்யாது" என்பது இதன் பழமொழி. இதில், பொய்யாதென்றது செய்ததாகமுடியாதென்றவாறு.

45. நோவ வுரைததாரைத தாம்பொறுக்க லாகாதார்

நாவி னொருவரை வைதால் வயவுரை

பூவிற பொலிந்தகன்ற கண்ணு யதுவன்றோ

தீயில்லை பூட்டுந் திறம்.

எ-து, தம்மைத் துன்புறும்படி வெகுண்டுவைதாரைத் தாம் பொறுக்கமாட்டாதார் தம்முடையநாவினாற் றும் பிறரொருவரை வெகுண்டுவைதா லவ் வைத வயவுரை, பூவிற்பொலிந்தகன்றகண்ணாய்! தம்மில்லைத் தாமே தீக் குணவாகஆட்டியதிறத்தோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இது, தம்குற்றங்கண்டு ஒறுக்கும் மேலாயர் தம்மைச் சேரின் அது பொறுத்திருப்பதல்லது அதற்கேதுவாய்பிற்பாரைச் சேறுதல்கூடாதெனின்றது. 'நோவவுரைத்தாரை' என்றது தாம்செய்தகுற்றங்கண்டு பின்னும் அது செய்யாமைப்பொருட்டு ஒறுக்குமியல்புடையார் தம்மைத் துன்புறும்படி வெகுண்டிரைத்தவுரையை என்றவாறு. 'தாம் பொறுக்கலாகாதார்' என்றது அவர் நோவவுரைக்கத்தக்காரும், நாம் அது பொறுக்கத்தக்காருமாயி னொடர் புடையராயிருத்தும் அது செய்யாதார் என்றவாறு. அத்தொடர்பாவது வீரன் கொள்வோனும்-வீரன்செய்வோனும், ஆசிரியனும்-மாணாக்கனும், தந்தையுமி-

மைத்தனும், கணவனும்-மனைபாளரும், மாமியும்-மருமியும் முதலாயினோர் தமக்குள் அடக்கற்பாலரும் அடங்கற்பாலருமாதற்கேதுவாகிய தொடர்பு. 'பிறரொருவரை' என்றது தாம்செய்தகுற்றத்தைக்கண்டு ஒறுப்பார்க் கறிவுறுத்தி அவர் கோவவுரைத்தற்கு ஏதுவாயிருந்த பிறரொருவரை என்றவாறு. 'தம்முடைய நாவினால் வைதால்' என்றது குற்றம் தம்மீதாகவும் கோவவுரைத்தார் தலைவராகவுமிருக்கப் பிறரைகோதற்கு நாவெழாந்நீக்கவே அது தன்னை முயன் றெழும்பி அவரை வெருண்டுவைதால் என்றவாறு. 'தம்மில்லைத் தாமே தீக்கு உணவாகவுப்டியதிதத்தோ டொக்கும்' என்றது ஒருவர் தம்மில்லைப் பழுதுபா ராதகுற்றத்தார் கூரைமுகம் பிரிந்தவாறே அதன்வழியிறங்கித் தம்மைத் துன் புறக்கும் பனிவாடைக்காற்றாது, அப்பனிவாடைவந்து துன்புறுத்தற்கு வாயிலாய் நின்ற, பழுதுபாராத தங்குற்றத்தைக் காட்டிக்கொடுத்த பிரிகூரையைச்சீறி அதனை யெரியூட்டியதோடொக்கும் என்றவாறு. எனவே பிரிகூரைவீட்டிற் பனியால்வருந்துமவர் தாம் அதனைப் பழுதுபாராதகுற்றம்தீர அக்கூரையை வேய்த்த அவ்வருத்தம் தீர்வதுபோல், தலைவரார் கடியப்பட்டவருந்துவாரும், தாம்செய்யவேண்டிய வினைகளைக் குறைவறச்செய்து தம் குற்றத்தைப்போக்கி வருத்தத்தோவேண்டுமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. கூதலுக்காய்நுதகீதாரி துடிசைக்கொளுத்தியெரித்தானும் என்பது இதன் பழமொழி; இது கிராமிய வழக்கு. கூதல் - குளிர்வாடை. கீதாரி - ஆய்மேய்ப்பாருள் தலைவன். குடிஸ்-ஆட்டுக்கிடையிற் குட்டிகளை அடைத்துவைக்கும் ஓலைக்கூடு. ஒருகிடையில் இரவீற் குட்டியடைத்தற்குதவாது பழுதுபட்டிருந்ததொரு கூட்டில் ஒருகீதாரி குளிர்வாடைக்கொதுக்கஅது குளிர்ந்திக்குமாற்றலின்மைகண்டு, அதனைப் பழுது பார்த்துக்கொள்ளும் அறிவின்றித் தீயிட்டெரித்தான் என்பது இதன் ஐதிகம். "மூட்டைக்கீழிக்காற்றான் வீட்டைத்தீயிட்டெரித்தானும்" எனவும் ஒரு பழமொழி வழக்குவிதன்கு. இதற்கும் பொருந்துமாறு பொருளைப் பொருத்தி யுரைப்பினும் அமையும்.

46. முகம்புறத்துக் கண்டாற் பொறுக்கலாதாரை
யகம்புகுது மென்றிரக்கு மாசை—பிரங்கு. ததுத
தக்க நெறியிடைப் பின்னுஞ் செலப்பெரு
ரொக்கலை வேண்டி யழல்.

எ-து, தம்முதத்தைப் புறத்துக்கண்டாலும் பொறுக்கலாதாரை எம்மனையின்கண்ணேபுகுதுமென்று அவரை பிரந்துவாக்குமாசை, பெரியசுரத்தின்கட் பின்செல்ல, எளிதாம்வழியின்கட் டம்பின்செல்லப் பெருத புதல்வர், அவருடைய மருங்கிலேயேறிப் போகவேண்டி யழுத லோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இது, தம்மேல் வெறப்புடையாருடன்கூடி ஒரு குடிவாழ்க்கை செய்தல் இயலாதென்பது கூறுகின்றது. 'தம்முகத்தைப் புறத்துக்கண்டாலும் பொறுக்கிலாதாரை' என்றது தம்மிடத்து மிக்கவெறப்புடையராய்த் தம்வீட்டை விட்டு விலகிப்போயிருக்கும்வரை என்பது. 'எம் மனைவின் கண்ணேபுகுதும் என்று' என்றது நம்வீட்டுக்குப்போனோமென்று சொல்லி என்றவாறு. இதனால் இங்கு வெறப்புடையோரென்றது அகம்புகுக்கடியல்வாரொடு ஒருவீட்டிலுறை தற்குரிய கிட்டியசுற்றத்தார் என்பதும், அவர் தம்வீட்டைவிட்டுவிலகி வேறிட மிருப்பார் என்பதும் பெறப்படும். 'அவரை விரந்துரைக்குமாசை' என்றது வெறப்புடையாரை வெறுக்கப்பட்டார் நாம் ஒன்றுயிருப்போமென்று பிரார்த்தித்தாரைக்கும் ஆசைப்பாடு என்றவாறு. 'பெரியகூர்த்தின்கட்பின்செல்ல' என்றது நெடிய காட்டுவழியில் உடன்கெல்லவிரும்பி என்றவாறு. 'எளிதாம் வழியின்கட் டம்பின்செல்லப்பெறுதபுதல்வர்' என்றது பின்னொடர்ந்துநடந்துசெல்லத்தகுதியுள்ள எளியவழியின்கண்ணும், தாமுடன்கொண்டுகெல்லற்குரியரல்லாத பிறருடையமக்கள் என்றவாறு. 'அவருடையமருங்கிலே ஏறிப்போகவேண்டி அருதலோடொக்கும்' என்றது பெருஞ்சுரஞ்செல்லும் பிறர்மருங்கிலேயேறியுடன்கொகவேண்டியுடும்பள்ளியின் ஆசைப்பாடுபோலப் பயனற்றதாய்முடியும் என்றவாறு. இதனால் ஒருகுடிப்பிறந்தார் தமக்குள் வெறப்புண்டாய்ப் பிரிவாராயின், பின்பு அவர் ஒன்றுபுறைதல் இயலாததலால் அவர்க்குரியதாயபக முதலியபெற்றுப் பிரிந்திருப்பதே நலமாமென்பது குறிப்பாயிற்று. இதன் பழமொழி ஊநுத்து உவாவொண்ணுதென்பிள்ளை யொக்கையெறவழிகிறதாம் என வழங்கப்படும்.

47. ஆயிரவ ராணு மறியில்லார் தொக்கக்கான்
மாயிரு ஞாலத்து மாண்பொருவன் போல்கலார்
பாயிரு ணீக்கு மதியம்போற் பன்மீனுங்
காய்கலா வாகு லிலா.

எ-து, அறியில்லாதார் ஆயிரவர்கிரண்டாராயினும் மாயிருஞ்ஞாலத்து அறிவான்மாட்சிமைப்பட்டவொருவன்போல விளங்கமாட்டார்; பாரந்த இருணைரிக்கும் கிங்களைப்போல நிலாவை யெரிக்கமாட்டா, பலமீனும் ஒருமுகமாய்த்திரண்டாலும்; அதுபோல எ-று.

(குறிப்பு) இது, அறிவுடைமையின் சிறப்புக்கூறுகின்றது. 'அறியில்லாதார்' என்றதில் இன்மைச்சொல் ஈஷதர்த்தவாசகமாதலால் சிறிதறிவுடையார் என்பதே பொருளாகக்கொள்க. 'ஆயிரவர்' என்றதில் ஆயிரம் என்பது அளவின்மையின் உபலக்ஷணமாதலால் எண்ணிறந்தவர் என்பது கருத்தாகக்கொள்க.

(குறிப்பு) 'நிரைதொடிதாங்கிய' என்றது வெற்றியிடுகதி கூறியவாறு. 'சீர்தோள்' என்றது வலியிடுகதி கூறியவாறு. 'மால்' என்றது சுண்டிப் பெருமைப்பொருளுடையானே சர்வாதிகனென்பது உணர்த்தியின்றது. குற்றம் மாயா என்னுங்குறிப்பால் 'மால் குற்றத்தைச் செய்தானாயினும்' என்னும் இசை எச்சம்விரிக்கப்பட்டது. 'மால் குற்றத்தைச் செய்தானாயினும்' என்றது அவன் அது செய்யாமை உணர்த்தியவாறு. 'அம்மாலுக்கு' என்றது புகழ்பொருளை வலியுறுத்தவேண்டிச் சுட்டுப்பொருளை வெளிப்படையாக்கிக் கூறியவாறு. 'உரை' என்றது சுண்டிக் குற்றமென்னும் பொருட்குறிப்பார் பழியுரையை யுணர்த்தினமையால், 'குற்றஞ்செய்தானென்னும் உரை' எனப் பொருள்விரித்தாக்கப்பட்டது. 'ஒருநாளும்' என்றது ஒழியாமையின் நிலைபேறுகூறியவாறு. 'நரையான்புறத்திட்டகூழி' என்றது நரையெருதின் உடற்புரத்திட்டகூழித் தழும்பு என்றபடி. உயர்ந்தோர்-குடிப்பிறப்பு, கல்வி, அறிவு, ஒழக்கம் முதலிய வற்றா னுயர்ந்தோர். 'மரையா' என்றது இருபெயரொட்டாய் ஒருவகைமானுக்குப் பெயராயிற்று. நரையெருதின்துடு மறையாது என்பது இதன் பழமொழி. நரையெருது-வெண்மையுள் கருமையும் விரவியநிறமுடைய எருது. இது எருதுவகையில் உயர்ந்தது; மயிலையென்னும்பெயரால் வழங்கப்படுவது. இப் பழமொழி, "பெருவரை நாட பெரியார்கட் டுமை, கருகரைமேற் குடேபோற் றேன்துற" என நாலடியுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. குற்றம்வாராமற் பாதுகாப்பதில் உயர்ந்தோர் மிகவும் கருத்துடையராயிருக்கவேண்டுமென்பது குறிப்பு.

49. வீங்குதோட் செம்பியன் சிற்றம் நிறல்குகம்நிற்
றுங்கு மெயிலுந் தொலைத்தலா—லாங்கு
முடியுந் திறத்தான் முயலவாக் கூடம்
படியிழப்பி னில்கை யரண்.

எ-து, உயர்ந்ததோளையுடைய செம்பியன்சிற்றம், மிக்க விசம்பின் சுண் இயங்கியொழுகும் அநரூபையவூரினையும் தேவர்கட் காகவென்று தொலைவித்தலான், எப்பொழுதும் ஒருக நுமத்தை முடியுந் திறத்தா லெண்ணியரிதென்னுதுமுயல் அமைபும்; கூரியஅம்மை அடியமைய இழத்துத் தொடுக்கப்பெரினதுபட்டு நலமாட்டாத கவசமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) 'உயர்ந்ததோளையுடைய' என்றது செம்பியனது பராக்நிரம மிகுதிதோன்றக் கூறியவாறு. செம்பியன்-சோழன். இது சிபிரபிறப்பிற் தோன் என்னும் பொருளுடைய சைப்பிய; என்னும் வடமொழிக்கிதைவாய் வழங்குவதொருபெய ரென்பாரும் உளர். 'சிற்றம்' என்றது சீற்றங்கொண்ட

செயலென்றவாறு. அது இன்னதுசெய்தானென்றுதோன்றாத கோப்பியச் செயலென்பார் 'சீற்றம்' என்றதனையேகூறி யொழிந்தார். 'மிக்கவிசும்'பென்றது-பகைவர் தாம்மேல்நின்றகொண்டுதீயிற்றெதிர்ப்பாரையெறிதற்குவிற்றன் மிக்கவிசும்பென்றவாறு. இது எயிலின் இடவலியிருதி கூறியபடி. தூங்கல்-இயற்கையான வீழ்ச்சிக்கும் எழுச்சிக்கும் வயமாகாதியலுதலாதலால் அவ்வினை சிகழ்ச்சியை 'இயங்கியொழுகல்' என்றார். இதனால் அவ்வெயிலின் செயற்கை வலியிருதி கூறியவாறு. 'அசுரருடையவன்' என்றது தீயவருடையகுடியிருப் புப்போன்ற வுர்தியென்றபடி. இது இசையெச்சத்தால் அதன் துணைவலி கூறியவாறு. 'எயிலும்' என்ற புதுமை கொல்க்கரிய என்னும் உயர்வுகுறித் தமையா லுயர்வுசிறப்பாயிற்று. இது அவ் வெயிலின் தன்வலிகூறியவாறு. தொலைத்தல்-முற்றக்கெடுத்தல். இச்சரித்திரம், "ஒன்னு ருட்குத் துன்னருங் கயந்திறம், றாங்கெயி லெறிந்தகன் றூங்கணைநீணப்பின்"எனப் புறநானூற் றுள்ளும்,* "வீங்குநீர் கேயி யுலகாண்டி விண்ணவர்கோன், ஒங்கரணங் காத்த வுறவோன் யாரம்மாளை, ஐங்கரணங் காத்த வுறவோ னுயர்விசும்பிற், றாங்கெயின் மூன்றெறிந்த சோழன் காண்மாளை"எனச் சிலப்பதிகாரத்தும்,† "ஒன்னர், ஒங் கெயிற் கதவ முருமுச்சுவல் சொறியுந், தூங்கெயி லெறிந்த தொடிவிளங்கு தடக்கை"‡ எனச் சிறபாணுற்றப்படையினும், இன்னும் மணிமேகலை, கலிங்கத் துப்பரணிமுதலிய தூல்களிலுந் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. 'ஆங்கு' என்பதற்கு அவ் வாறாகவே எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க; அதாவது பராக்கிரமசக்தியுடைய ராய்ப் பகைகரையழிக்கவிரும்பியவர் என்றபடி. இவ்வாதனறித் தனிச்சொல்லையாங்கும் எனப் பாடமோதிக் காலத்தைவிடமாகப்பற்றி, எப்பொழுதும் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'எப்பொழுதும்' என்றது முயற்சிசெய்தற்குரிய காலங்களிலெல்லாம் என்றவாறு. 'ஒருகருமத்தை' என்றது அவாய்நிலையான் வந்தது. முடிபுந்திறத்தான் முயலலாவது இவ்வாறுசெய்யின் இது தப்பாது முடியும் என ஆராய்ந் தவ்வாறுமுயற்சு. 'அரிதென்னுதமுயல்' என்றது அத் தெளிவான், அது எளிதின்முடியுமென்றெண்ணிமுயல் என்றவாறு. 'அமையும்' என்றது அக்கருமக் குறையின்றிமுடியுமென்றவாறு. 'கூரம் படியிழுப்பினில்லையரண்' என்றது முடிபுந்திறத்தான் முயலுமாற்றை ஒரு பழமொழிப்பொருள் காட்டிவிளக்கியவாறு. இடித்துவிட்டாழ் கடித்துநுவப்பாயும் என்பது இதன் பழமொழி. இது வீரவாதம்பேசியினையாடுஞ் சிறுஞ்ஞவழக்காயுள்ளது. இதன் பொருள்:—இடித்தா-ஒருகூரிய அம்பினடியை விரற்சாட்டில்லைத்த ஆகண்ண மாக இழுத்தா. விட்டால்-விசைபூட்டிவிட்டால். கடித்தாருவப்பாயும்-எதிர் நிற்கும் பகைவரது கடித்திலணிக் கவசத்தையும் கடித்தையும் பொற் றப்புறம்

* புறநானூறு செய்—39 அடி-5, 6.

† சிலப்பதிகாரம் 29-வது வாழ்த்துக்காதை, அம்மாணவரி, செய் 1.

‡ பத்தப்பாட்டு, சிறபாணுற்றப்படை அடி 79—81.

கழன்றோமொறு பாயும் என்பதாம். “மன்னவர்கொஞ்சினில்வேடர்விடுஞ்சரம் வாயாவோ”* என்பதும் இப்பழமொழிபற்றியகூற்றெனவுணர்க. இதனால், கோப்பியமான வுபாயங்களைக்கொண்டு ஒடுங்கியிருந்து காலம்வாய்த்துழித் தப் பாது முயல் எக்கருமமும் தவறுதுமுடியும் என்பது கூறப்பட்டது.

50. கற்றதொன் நின்றி லிடினுங் குடிப்பிறந்தார்
மற்றொன் றறிவாரின் மாண மிகநல்லர்
பொற்ப வுரைப்பான் புகவேண்டா கொற்சேரித்
துன்னாசி விற்பவ ரில்.

எ-து, நற்குடிப்பிறந்தார் கற்றதொன்றில்லையாயினும், குடிப்பிற வாதுகற்றாரின் மாட்சிமைப்பட மிகநல்லர்; மாட்சிமைப்பட உரை சொல்லவேண்டுமெனில்லை; கொற்சேரிக்கண்ணே துன்னாசியைவிற்பார் ஒருவருமில்லை அதுபோல் எ-று.

(குறிப்பு) ‘நற்குடிப்பிறந்தார்’ என்றது கல்வி, அறிவு, ஒழுக்கங்களுள்ள ஒருகுடியிற்பிறந்தாரொருவர் என்றவாறு. ‘கற்றதொன்றில்லையாயினும்’ என்றது அந்நற்குடிக்குரியகுணங்களில் மற்றையவெல்லாமிருக்கத் தாம் கல்லாதிருக்கும் குறையொன்றுமே புளதாயின் என்றவாறு. சுண்டு நற்குடிக்குரிய கல்வியாவது வேதாகமபுராணாதிகளும் ஸ்மிருதிநூல்களும் ஒதியுணர்தலாம். ‘குடிப்பிறவாதுகற்றாரின்’ என்றது கல்வி, அறிவு, ஒழுக்கமில்லாத குடியிற்பிறந்து தாம் வேதாகமாதி யோதியுணர்ந்த கல்வியுடையராயிருப்பாரைக்காட்டிலும் என்றபடி. பயிற்சியிருதியாலுள்ளதாகிய வாசனையாற் குடிப்பிறப்புடையா ரொழுக்கம் ஒருசிறிதும் வழுவாதாகையாலும், குடிப்பிறப்பில்லாத கற்றோ ரொழுக்கம் பயிற்சியின்மையால் வழுவுறுமாகையாலும் அக்கல்வியறிவுடைமையாகிய நன்மையினும் அதுபவமுடைமையாகிய நன்மை மிகச்சிறந்ததென்ற வாறு. ‘உரைப்பான் புகவேண்டா’ என்றது அந்நூல்களிற்கூறிய ஒழுக்கங்களை உரைக்கும்பொருட்டு நற்குடிப்பிறவாத கற்றான், குடிப்பிறப்புடையாரிடத்துத் தாமோபதேசபரணாய்ப் புகவேண்டா என்றவாறு. ‘கொற்சேரித் துன்னாசி விற்பவரில்’ என்றது அங்ஙனம்புகுதல் பயனின்முயற்சியென்பதை உணர்த்துவ தற்கோர் பழமொழிகூறியவாறு. கொற்சேரி-கொல்லந்தெரு, துன்னாசி-இழைதுழைபூசி. ‘ஒருவருமில்லை’ என்றது ஒருவரும்புகார் என்பதை வலியுறுத்தியவாறு. கொல்லர்குலமக்களல்லாதார் தொழிற்சாலையிற்சென்று கொல்லத் தொழில்கற்றாராயினும் அதுகல்லாத கொல்லர்குலமக்களுக்கு அவர் துன்னாசி செய்துகொடுக்க வேண்டாது தாமேசெய்துகொள்ளுமாறுபோலக் குடிப்

* கம்பராமாயணம், அயோத்தியாகாண்டம், குதப்படலம், செய்—16 முன் னவனென்று.

யிருக்கும் பிறரை அவர்மேற்செல்லுமாறு தூண்டிவிட்டு அப்பகைவரது உலியின் அளவறிந்துகொண்டு என்றவாறு. 'ஒருநெறியால்' என்றது பகைவலியிக்குருக்குமாவின் அது குறைவுற்றுக் கைக்கெளிதாம்வரை காலம்பார்த்து அடங்கியிருக்கவேண்டுமென்னும் விதிவிசேடத்தேமேற்கொண்டு என்றவாறு. 'கறுவினாலொழுகி' என்றது உட்பகையாகவொழுகி என்றவாறு. 'தன்னைக் கெளிதாக' என்றது தன்னைக்கு எளிதாகுமளவில் என்றவாறு. 'தன்பகையை நெருக்கு' என்றது விரோதியையடர்த்துக் கருதியகாரியத்தைக் கைக்கொள்க என்றவாறு. 'அப்பெற்றிசெய்தல்' என்றது அங்ஙனம்செய்தல் என்றவாறு. 'முதுகுரங்கு சிறுகுரங்கின்கையாலே வேவுறுகூழ்த்துழாவியசெயலையொக்கும்' என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதொரு திட்டார்த்தமாகக்காட்டப்பட்ட பழமொழிப்பொருளை விரித்தகரைத்தவாறு. இப்பழமொழி கூழ்கூடுமென்றுநனைந்ததூய்த்துதன் துட்டியின்கையாற்றுமுள்வற்றும் எனவும், தூய்த்துட்டியையவிட்டாழம்பார்த்ததுபோலும் எனவும், உழங்கப்படும். இது இயல்பு பற்றிவந்தவழக்கு, சிறு குரங்கின்கை உதுகானையால் அதற்கேற்ற முதுகுரங்கு வேவுறுகூழ் என்னும் வ்ணைமுதலும் செயப்படுபொருளும் விரித்துரைக்கப்பட்டன. வேவுறுகூழ்-கூடுசோற. 'துழாவியசெயலையொக்கும்' என்றது துழாவி வேவுறுகூழின் குட்டின்கடுமை யறிந்து, அது குறைந்திருந்தால் உடனேகொள்வதும், மிக்கிருந்தால் அது தணியும்வரை தாழ்த்திருந்துகொள்வதுமாகிய செயலையொக்கும் என்றவாறு இதனுள், கூழுணவு காரியசித்திக்கும், குடு அக்காரியசித்திக்கு வ்ரோதியான இயற்பகைக்கும், முதுகுரங்கு காரியத்தின் முயல்வோனுக்கும், சிறுகுரங்கின்கை இயற்பகைமேற்செல்லவிடும் அயற்பகைக்கும் உவமங்களாம். இதனாற் பகைவலியறியாதான் அதனை யறிந்துசெய்யுமாறு கூறப்பட்டது.

52. பாரதத் துள்ளும் பணையந்த தாயமா
விலாந் பநின்மநம் போவொதிந் ஸைவரோ
டேதில ராந் பிலைபிண்டா ராதலாந்
காதலரோ டாடார் கலாந்.

எ-து, பாரதத்துள்ளும் தம் முலையாதாயமே பணையமாகக்கொடுத்து ஈலாந் பநின்மநம் கூதுபோலாய்வுகின்று மல்லறையவொரடும் பகைவராந் போவபுட்டுகிண்குணாதலால், உற்றுரோந் கவருடார் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டிற் குதாடல்கூடாதென்பது கூறுகின்றது. பாரதத் துள்ளுமென்றது வேததூய்ப்பிரமாணமாகக் கருதப்படும் இதிகாசமாகிய மஹா பாரதத்தினாலும் என்றவாறு. உம்மையையர்வுகிறப்புணரகின்றது. அது ததலும் பொருளுக்குப் பிரமாணவலி கூறியவாறு. தாம் என்றது ஈலாந் பநின்மராகிய

தார்த்தராட்டிரர் என்றவாறு. 'தாயமேபணையமாகக்கொடுத்து' என்றது உரியோர்க்கன்றி ஒருவாற்றானும் தாம் பிறர்க்குக்கொடுக்கத்தகாத தாயபாகத்தையும் பணையமாகவைத் தென்றவாறு. இதனால் ஸ்வயார்ஜிதங்களைவைத்தல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இது குதின்மயக்கமிருக்குப்புகுநியவாறு. 'சுரைம்பதின்மரும்' என்றது ஒரைவராகிய பாண்டவரோடும் அவரின் இருபதிறனவான்மிக்க இனவலியுடையவருமென்றவாறு இதனால் வலியிக்குடையோருங் கெடுவொன்பது குறிப்பாயிற்று. போர் என்றதற்கு, கவறு என்னுங்குறிப்பால் 'குதுபோரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'மற்றையவரோடும் பகைவராகி' என்றது இருபதிறோரைவராய் ஒன்றுபட்டிருக்கக்கடவராகியதாம் ஒரைவரோடுறவொழிந்த குறைந்ததுமேயன்றி அவருக்குப் பகைவருமாகி என்றவாறு. இடைவிண்டாராதலால் என்பது ஞாபகவேதவாதலால் அதன் உரையாகிய 'வேறுபட்டிநீங்கினார்களாதலால்' என்பதற்கு, வேறுபட்டிநீங்கினார்களென்று அறியப்படுதலான் என்பது கருத்தாகக்கொள்க. 'வேறுபட்டிநீங்கினா' என்றது கிருஷ்ணதெளதயத்தாலும் உடன்பட்டு ஒன்றாகாது பொருது உயிரிநீங்கினா' என்றபடி. உற்றாரோடுகவறுடார் என்றாராயினும் விகாரத்தாற்றெடுக்க எதற்புழைமையை விரித்து, அறிவுடையோர் என்னும் எழுவாயைவருவித்து, உற்றாரோடும் கவறுடார் அறிவுடையோர் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதனால் நொதுமலரோடும் வதிலரோடும் கவறுடல் மிககதீங்குபயக்கும் என்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. சுரைம்பதின்மரும் பொருதிறந் தைவரோடேதிலராகியிடையின்டார் என்ற குறிப்பால், தம்மின்மிக்க வலியுடையாரோடு கவறுடலும் மிக்கதீங்குபயக்குமென்பது தானேபெறப்பட்டது. காதலோடாடார்வறு என்பது பாடமாயின், காதல் காதலர்க்காகுபெயராகக்கொள்க. காதலரோடுநீ கவறுடலாகாது என்பது இதன்பழமொழி. இப்பழமொழிப்பொருளே இப்பாட்டில் எடுத்துக்கொண்டபொருளாகவும், திட்டாந்தம் இதிலுறாஸப்பொருளாகவும் காட்டப்பட்டுள்ளன.

53. அல்ல லொருவர்க் கடைந்தக்கான் மற்றவர்க்கு

நல்ல சினைக ளெனப்படுவார்—நல்ல

வினைமரபின் மற்றதனை நீக்க வதுவே

மனைமர மாய மருந்து.

எ-து, ஒருவர்க்குது துன்பமவருதக்கால் அவர்க்கு மிக்க சினைக ளென்று சொல்லப்படுகின்றவர்கள், நல்லசெய்கைமரபினாலே அத்துன்பத்தைநீக்குக; அந்நீக்கியசெய்கை, மனையின்கண்ணின்ற மருந்தாய மரத்தோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) அல்லல் என்பது ஊழ், பகை, நோய், வறுமை முதலியவற்றாலுண்டாகும் துன்பம். மிக்ககிளைகளாவார்—உடன்பிறந்தார் முதலாயினார். ‘நல்லசெய்கைமரபினாலே’ என்றது அத்துன்பந்தீருமாறு செய்துபோந்த அடிப்பட்டசெயல்களாலே என்றவாறு. ‘மனையின்கண்ணின் மருந்தாயமரத்தோடொக்கும்’ என்றது கோயுற்றொருவனுக்கு அந்நோயை உடனே தீர்க்கவல்ல மருந்தாகி அவன் மனையின்கண்ணேயுள்ளதொரு பச்சிலைமரம்போலும் என்றவாறு. இதனுள், துன்பத்துக்கு நோயும், நல்லகிளைகளினுதவிக்கு மனைமரத்தினுதவியும் உவமங்களாம். நல்ல வினைமரப்பின்மற்றதனை நீக்கவென்றது கிளைகளை நோக்கிய கூற்றான மையால் ஒருவர்க்கு ஆபத்தவந்தகாட்சத்தில் அவருடைய நெருங்கிய கிளைகளாவார் உடனொன்றுதவவேண்டுமென்னும் பொருளும், அங்கணம் உதவுவார் ‘மனைமரமாயமருந்து’ என்றது அல்லலுற்றாரை நோக்கிய கூற்றாகலால் அங்கணம் உதவுமவரைக கைவிடலாகாதென்னுங்குறிப்பும் பெறப்பட்டன. மனைமரமாயமருந்து என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது ‘புழைக்கடைப்பச்சிலை’ என வழங்கத்தகுவதாம். அது, இக்காலத்து அல்லலுற்றார் அவ் அல்லல்தீருமாறு தம் நல்லகிளைகள் சொல்லும் சொற்களோதவிடத்து, அக்கிளையாயினரைப் பிறர் நீவிர் இவர்க்கு இத்துன்பந்தடைக்கவொண்ணாதோவென வினவியக்கால் அவர் குறிப்பாகப் ‘புழைக்கடைப்பச்சிலைமருந்துக்குதவுமா’ என விடையிறப்பதுண்டு. இது, மாமலையிலுள்ள மருந்தேபோலப் பிண்தீர்க்கவல்லார் அயலாராய் பிறரிருக்கப் புழைக்கடைப்பச்சிலையோடொத்த உற்றாராகிய எம்மனோர்செயல் பயன்படாதுபோலும் என்னும் குறிப்புடையதாகும். இதனால் மாமலையிலுள்ள மருந்தேபோற் செய்மைக்கண்ணின்று நல்லகிளையல்லார் அல்லற்கு உதவுதலினும் நல்லகிளையாயினார் புழைக்கடைப்பச்சிலைபோல் அண்மைக்கண்ணின்று தவதல் சிறந்ததென்ற கூறப்பட்டமையால், அல்லற்குதவாத நல்லகிளையை, “உடன்பிறந்தார் சுற்றத்தாரென்றிருக்கவேண்டா”^{*}வென விலக்கியதோடு விரோதமின்றென வுணர்க. இதன் பழமொழிப்பொருள் “மருந்தாகித்தப்பாமரத்தற்றால்” எனத் திருக்குறளுள்ளா மெடுத்தாளப்பட்டது.

54. தெள்ளி யுணருந் திறனுடையார் தம்பகைக்
குள்வாழ் பகையைப் பெறுத லுறுதியே
களன்னினர் சுள்ள நத்தல் காண்டு மூவவன்றோ
முள்ளினுன் முட்களை யு மாறு.

எ-து, ஆராய்ந்துணருந்திறத்தையுடையார் தம்பகைவர்க்குள்ளே வாழும் உட்பகையைப்பெறுதல் தமக்குறுதியே; தாம் முன்பு குடித்த தொருகளை மற்றொருகளைப் பிண்குடித்து அறுத்தல்காணுகின்றோம்

* முதரை, செய்—20.

† திருத்தன், 22-ம் அந். 5-ம் புறவரிதல். 7.

அதுவன்றோ மற்றொரு முள்ளினாலே தன்காலிற்பாய்ந்தமுள்ளைக் களைபு மாறு எ-று.

(குறிப்பு) தெள்ளுதல்-கோதூர்க்குதலொப்புமையால் ஆராய்தலாயிற்று. 'தம்பகைவர்க்குள்ளேவாழ் முட்பகையை' என்றது தம்பகைவருக்கத்துள் அவருக்குட்பகையாயிருப்பாரை யென்றவாறு. பெறுதல் என்றது அப்பகையை வெல்லுந்துணையுந் தற்கால நட்பாகப்பெற்று அவரைக்கொண்டிகளைதல் என்றவாறு. உறுதி-பிராயம். இது காரியவாசுபெயராய் உபாயமுதையுணர்த்திற்று. கள்ளினுற் கள்ளறுத்தல்காண்கும் என்றது திட்டாந்தம். 'முன்புகுடித்ததொரு கள்ளை, மற்றொருகள்ளைப் பிண்குடித்து அறுத்தல் காண்கின்றும்' என்றது ஒருவகைக் கள்ளுண்டிகளித்தானொருவர் அக்கள்ளின் மாறுபட்டவீரியமுடையபிறிதொரு கள்ளையுண்ண முன்னிருந்த களிப்பொழிதல் அநுபவந்ததமென்றபடி. அதாவது : பிறிதோருபாயத்தாற் போகக்லாசாத கட்களியை அக்கள்ளின் மாறுபட்ட கட்களியாற்போகாதல கூடுமென்பதாம். இதனைக் "தானசெய் நோய்க்குத் தான்மருந் சாகிய, தேனியிற் நறவின தேறல் போல" என்பதனாலு மறிக. அது என்றது அக்களைப் பகைகளைத் தவிர்த்தவாறு. முள்ளினுள்முட்களையு மாறு என்றது பழமொழி. இது, "கூட்டெகெடுவகூட்டக" என வடமொழியுள்ளும், "மோதிமுள்ளொடுமுட்பகைகணமுடல்" எனச் சீவகநாமனையுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. இப்பாட்டால், பகைவரைவெல்லுந் தெளிவுந் திறனு முடையார் அப்பகைவர்க்குட்பகையா யுள்ளாரை யுறுவுகொண்டவெல்லல் எனி தென்பது கூறப்பட்டது.

55. ஆற்றவுந் கற்றா ரறிவுடையா ரஃதுடையார்
நாற்றிசையுஞ் செல்லாத நாடில்லை யாகநாடு
வேற்றுநா டாகா தமவெயா டாபினை
லாற்றுணா வேண்டுமெ தில.

எ - து. அறிவுடையாராவார் அறிவுந் கற்றார்; அர்வல்லியாலாய அறிவினையுடையார்த்து நான்றிசையுஞ் செல்லாத நாடில்லை யாகநாடு சென்றநாடுகள் வேற்றுநாடாகா, தம்முடையநாடுகளையாம்; ஆயினால் அவ்வாறிருக்கு உணர்க்கொண்டிப்போவேண்டியதில்லை அவர்கட்கு எ-று.

* இலக்கணவிலக்கம், அகத்திணையியல் 128-ம் குத்திரவுரை யுதாரணம்.

† சேவசெத்தாமணி, விமலையாசம்பகம், செய்-31.

(குறிப்பு) இது கற்றவர்க்கு எல்லாக்காரியமும் சலபசாத்தியமாகுமென்று கல்வியின் நன்மை கூறுகின்றது. 'ஆற்றவுங்கற்றாரிவுடையார்' என்றது கல்வியானது அறிவுடையாரைக் கைக்கொள்ளத்தக்கது எனக் கல்வியின்சிறப்புத் தோன்றக் கற்றோரைக்கொண்டாடுங்கூற்றாயிருத்தலால் அதற்கு, "தவஞ்செய்வார்தங்கருஞ்செய்வார்"* என்புழிப்போல, 'அறிவுடையாராவார் மிகவுங்கற்றார்' எனக் கிடக்கைமுறைமாற்றிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. இதற்குப் "பூவெனப்படுவது பொறிவாழ்ப்பூவே" என்புழிப்போலச் சிறந்த அறிவுடையோராவார் மிகவுங்கற்றார் என்பது கருத்தாகக்கொள்க. 'அஃ' தென்றது கற்ற ரென்றதன் முதனிலைப்பொருளாகிய கல்வியைச்சட்டினமையால் அஃதுடையார் என்றதற்குச் செய்யுள்விகாரத்தாற்றுகக்க நான்கனுருபுவிதித்து உபசார வழக்காக்கி 'அக்கல்வியாலாயவறிவினையுடையார்க்கு' எனப் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'நாற்றிசையுஞ்செல்லாதநாடில்லீ' என்றதற்கு, செல்லாதற்கேற்ற அவாய்நிலையான்வந்த சொல் என்னு மெழுவாய்கூட்டி, 'நான்குநிசையின்கண்ணும் சொற்செல்லாதநாடில்லீ' யெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'சென்றநாடுகள்' என்றது, அங்ஙனம் அவர் சொற்சென்றநாடுகள் என்றவாறு. காட்டில் அவர்சொற் செல்லலாவது-காட்டார் அவர்சொல்வழிநிற்தல். 'வேற்றநாடாகா' என்றது தமக்கு ஒருரிமையுமில்லாத பிறநாடாயிருப்பினும் தம் சொற்செல்லுதலால் அவை வேற்றநாடென்று கருதப்படாவென்றவாறு. 'தமவேயா'மென்றது வேற்றநாடாகாத பாரிசேடிகத்தாலும், தம் சொல்வழிநிற்தல்பற்றியும் தமக்கேயுரியவாம் என்றவாறு. இஃனால் நாட்டுக்கு உடையோரினும் தமக்குரிமை மிக்கிருக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. 'ஆயினால்' என்றது ஆகவே என்பதன் திரிபாய் ஆதலால் என்னும் பொருளுணர்த்திநின்றது. 'ஆற்றுவனுவென்தவநில்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது, ஏதேனு மொரு கருதியபொருளைச் சுட்டி அது எளிதிந்கிடைக்குமெனவுரைக்கவேண்டிமிட்த்து, 'அதற்குக் கட்டிக் கோறுகட்டிப்போகவேண்டாம்'என்னும் அடிப்பட்டநாட்டுவழக்கின் ரெட்டர் மொழிப்பொருளையடையது. 'வழிக்குண' வென்றது, ஆற்றுவனுவென்றதன் கண்ணழிப்பில் அலுக்காய்த்தொடர்ந்தவொருசொல்லாய்க் கருதியபொருள்கிடும்படியொழுகும்பெருமுயற்சிக்குத் துணையாய்க்கைக்கொள்ளப்படும் சாதனத்தைபுணர்த்துங் குறிப்புமொழியாயிற்று. இப்பழமொழி, "கூற்றக்கொண்டோடத் தமியே கொடுநெறிக்கட் செல்லும்போழ்கி, னுற்றுணைக் கொள்ளீ ரழகலா லறிவொன்று மிலிரேபோலும்" எனச் சேவகசிந்தாமணியுள்ளும்,† பொதிசோறு என்னும் பரியாயப்பெயரான் அதன் உரையுள்ளும், தேட்கோப்பு என்னும் பரியாயப்பெயரால் "ஆட்பார்த் தழுவ மருளில்கூற் தண்மையாற்,

* திருக்குறள், 27-ம் அதிகாரம் (தவம்) குறள்-6.

† சேவகசிந்தாமணி 6-வது கேமசரிவாரிலும்பகம் செய். 139.

றேட்கோப்புக் காலத்தாற் கொண்டியும்மின்” என நாலடியுள்ளும்* வழங்கப் பட்டது. ‘கொண்டிபோகவேண்டியதில்லை’ யென்றது, கொண்டொழுத வேண்டியதில்லையென்றவாறு கற்றோர்க்குத் தாம் கருதியவெல்லாம் யாங்கும் சலபசாத்தியமாய்முடிபுமென்பது கருத்தது. இதனை, “வி ழு ள் ன் ஸ்ரீ வத் து பூ ஜ்ய தே” எனவும், “யாதானு காடாமா ஸ்ராமா”† லெனவும் “கற்றோற்குச், சென்றவிட மெல்லாஞ் சிறப்பு”‡ எனவும் பிறருங் கூறுதலா னறிக.

56. எமக்குத் துணையாவார் வேண்டுமென் றெண்ணித் தமக்குத் துணையாவார்த் தாந்தோர்தல் வேண்டா பிறர்க்குப் பிறர்செய்வது னுண்டோமற் றில்லைத் தமக்கு மருதநாவார் தாம்.

எ-து. எமக்கு ஓரிடர்வந்தாற் துணையாவார் வேண்டுமென்று கரு தித் தமக்குத் துணையாவார்த் தாம் தேடல் வேண்டா; பிறர்க்குப் பிறர்செய்வதொன்றுண்டோ? ஆதலான் மற்றுத் துணையாவாரைக் கண்டிலேம்; தமக்கு மருதநாவார் தாமேயாதலான் எ-று.

(தற்ப்பு) இது, தன்னயங்கருதியிருப்பார்கட்புக்கொள்ளற்கவென்கின்றது. ‘தமக்குத் துணையாவாரை’ என்றது தம்நட்பினர்க்குத் துணையாகாது ஸ்வயகார்ய கிரதராவிருப்பாரை யென்றவாறு. இவரைத் தன்காரியக்குட்டி எனவும், ஸ்வய காரியப்புலி எனவும் வழங்குவர் காட்டார். ‘தாம் தேடல் வேண்டா’ என்றது எமக் குத் துணைவேண்டுமென்பார் தாம் முயன்றதேடவேண்டா என்பதாம். அதாவது, அவர் ஸ்வயகார்யத்திலின்பொருட்டுப் பிறரைத் தாமே தேடியடைந்து அவர்க் குத் துணையாவார்போன்று வஞ்சித்தொழுகுவராதலா லவரைத் தேடியுக்கொள் னல்வேண்டா வென்றவாறு. ‘பிறர்க்குப் பிறர்செய்வதொன்றுண்டோ’ வென் றது எமக்குத் துணையாவார்வேண்டுமென்பாரும், தமக்குத் துணையாவாருமாயி விருவருங்கூடத் தம்மு னொருவர்கண்மையைகாடாது தத்தம்மண்மையையே காடுவராதலால் அவ்விருவரும் ஒருவருக்கொருவர் தாமாகாது பிறராவர்; ஆகவே பிறர்க்குப் பிறர்செய்யுமுதவி யொன்றுமில்லை என்றவாறு. இது ஒதுவதக்கொந வர் செய்யிறதென்ன? என் றடிப்படவழங்குவரு மூலகவழக்கினை, எடுத்துக் கொண்டபொருட்டுணர்விற் கேதவாகக்காட்டியவாறு. இதனால் “துணைய ரிவ ரொமக் கின்னம்யா மென்ற, புனியினும் புல்லென்னு ஁ட்டி”§ என்றபடி யொரு

* நாலடியார், 2-ம் அதிகாரம் (இளமைநிலையாமை) செய்-10.

† திருக்குறள், 40-ம் அதிகாரம் (கல்வி) குறள்-7.

‡ மூதரை, செய்-28.

§ திருக்குறள், 79-ம் அதிகாரம் (கட்டி) குறள்-10.

வரையொருவர் தாமாகவேபாவிக்குமிருவரு மொருவருக்கொருவர்செய்யு முதவியி லதிவியாத்தியின்றெனவுணர்க. 'ஆதலான் மற்றத் துணையாவாரைக் கண்டிலே' மென்றது பிறர்க்குப்பிறர்செய்வதுண்டோவென்ற ஆராய்ச்சியிற் றேன்றிய துணிவுரைகூறியவாறு. 'தமக்குமருத்துவர்தாம்' என்றது பழமொழிக் கூற்று. இது தற்காப்பிற் பராக்காயிருப்பானொருவ னிடருற்றழி அவ்வினோக்கி விடிப்பாருரைக்குமிடத்துத் தனக்குவயித்தியன் றுகவேண்டும் என்னும் உலக வழக்காயுள்ளது. இதன்பொருள் ஒருவர்க்கு ஒருபினிகோயுற்றழி அப்பினி கோயுற்றானுதிய தானே அந்நோய்தீர்க்குமருந்தின்கூற்றுள் முதலாய்நின்று தன் அறிவாற்றலொழுக்கங்களால் அந்நோய்தீர்த்தற்குக் காரணமாவதுபோல இடருற்றாலும் தன் அறிவாற்றலொழுக்கங் களால் அவ்விடர்தீர்க்கு முபாய்க் களுள் முதலாய்நின்று தீர்த்துக்கொள்ளவேண்டுமென்பதாம். கோயுற்றானே அந்நோய்தீர்க்கு மருந்தின்கூற்றுள் முதலாயுள்ளானென்பதை "உற்றவன் தீர்ப் பான் மருந்துழைச செல்வானென், நப்பானுற் கூற்றே மருந்து"* என்னுங் குறளுரையானு மறிக. இக்குறளில், கோயுறானையும் அது தீர்ப்பானையும் மருத் தென்றகூறியபடியே 'தமக்குமருத்துவர்' என்றதற்குத் 'தமக்குமருத்தாவார்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது.

57. கைவிட்ட வொண்பொருள் ஓகவா வில்லென்பார்
மெய்ப்பட்ட வாறே புணர்ந்தாரான்—மெய்யா
மடம்பட்ட மாணோக்கின் மாமயி லன்னாய்
கடம்பெற்றான் பெற்றான் குடும்.

எ-து, தனிசென்று ஒருவன் பிறர்க்குக் கைவிட்ட வொண்பொருள், பின்னைத் தன்கையின்கண்வருவதில்லையென்றுசொல்லுவார் மெய்ம்மைப்பட்டவெறியானே அறிந்தார்கள்; மெய்ம்மையாகவே, மடமையை யுடைத்தானிய மாணோக்கினையுடைய மாமயிலபோல்வாய்! பிறர்க்குத் தனிசிட்டான் அத்தனிசுபெற்றாடியாவது குளுறுதற்குப் பாம்புக் குடத்தைப்பெறுதல் எ-று. "பாழ்ந்தனிகவேண்டிப் பாம்புக்குடம் பெற்றான்" என்னும் பழமொழி இது.

(நறிப்பு) இது ஈன்று ஈசனம் அடகுமுதலியபற்றொன்றியினிப் பொன்மயமானபொருள்களைப் பிறர்க்குக் கடன்கொடுக்கலாகாதென்பது கூறுகின்றது. 'கைவிட்டவொண்பொருள்' என்றதற்கு, 'கடம்பெற்றான்' என்னுங் குறிப்பால், 'தனிசென் றொருவன் பிறாக்குகைகவிட்டவொண்பொருள்' எனப்

பொருளுரைக்கப்பட்டது. தனிசு-கடன். 'பிறர்க்கு' என்றது தன்னோடியை பிழ்வாத அயலாருக்கு என்றபடி. 'கைவிட்ட'வென்றது பின்னொட்டத்தற்காதரவான ஈடு சாசனமுதலியவொன்றுமின்றிக்கொடுத்த வென்றபடி. இதனால் வர்த்தகமுறைப்படி கொடுக்கும் தனிசு விலக்கப்பட்டது. 'ஒன்பொருள்' என்றது கொள்வோன் விழைவுற்றவெஃகுமாறு அவன் நிலையின்மிக்க சிறந்தபொருள் என்றபடி. 'பின்னைத் தன்கையின்கண்' என்றது மறித்தும் கொடுத்தான்வயமாக வென்றவாறு. 'வருவதில்லை யென்று சொல்லுவார்' என்றது வராதென்பார் என்றபடி. 'மெய்ம்மைப்பட்டநெறி' உண்மைப்பாடுடையநெறி, அதாவது பிரமாணங்களாம், அவற்றான நின்றாராவார்-பிரமாணிகள்கள் எனக்கொள்க. 'மெய்ம்மையாகவே' எனறது உதாரணங்காட்டும் பழமொழிக்கதை, கட்டுக்கதையன்று உண்மையாகவே நடந்ததை என்ப துணர்த்தியவாறு. 'கடம்பெற்றான் பெற்றான் குடம்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. இக்கூற்றில் இகழ்ச்சிக்குறிப்பார் குடம்பெற்றதே கடன்பெற்றதாய்முடிந்ததென்பார் கடம்பெறுவானென்னாது கடம்பெற்றான் என இறந்தகாலத்தாற்கூறினர். எந்நன்ம்பெற்றான் என்பார்க்குக் குடம்பெற்றானாகியெனப் பெற்றபடி கூறுவார் கடம்பெற்றான் என்றமையால், அதற்கு 'தனிசுபெற்றபடியாவது குளுததற்குப் பாம்புக்குடத்தைப்பெறுதல்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. குடம் என்றதற்குப் பாம்புக்குடம் என அடையும், குளுததற்கு என நினைத்தமும் இப்பாட்டிற்கெடுத்தத்கொண்ட பழமொழியின்கூற்றினால் குறிப்பாலுந் கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. 'பாழ்த்தனிகவேண்டி' பாம்புக்குடம்பெற்றான் என்னும் பழமொழியினைவென்றது ஒரையகமடியாகப் பிறத்தாய், இப்பாட்டிற்கெடுத்துக்கொண்ட பழமொழியி னுதாரமிருக்கும்படி கூட்டியவாறு. பாழ்த்தனிசென்றது-ஈடு சான்ற சாசனமுதலியவொன்றுமின்றிக் கொடுத்தனி சென்றபடி. இதனாலும் சான்ற அடகு சாசன முதலியவள்ள தனிசு விலக்கப்படுதல்காண்க. இதன் ஐதிகமாவது.—சிறிதுபொருள்படைத்தா னொருவன், தன்னிடமிருக்கும்பொருளைத் திருடர்கவராதிருக்கவேண்டிப் பிற ரறியாதுவைத்துத் தன்னொடுபயின்றொருவனுக்கு மந்தணத்திற் தனிசு கொடுக்க அத்தனிசுபெற்றான் அதனை யிறுத்தற்குரியகாலத்திறத்திலொருந் தனி சிட்டோன் பன்னாட்டொடர்ந்து தனிததுக்கேட்டும் சாக்குப்போக்குச்சொல்லிக் கடத்திக்கொண்டவருகதுகண்டு இனி இவன் றோரேதாரானென்றுதுணிந்து நியாயசபையில் முறையிட, அதுகேட்ட நியாயசபையார் எதிரியையழைத் துவரத்து நின்னெதிருரையென்னென்ன; யான்தனிசுபெற்றிலேன் என்ன; அதுகேட்டவர் வாதியையோக்கி நீ விவற்குத் தனிசிட்டதற்குச்சான்றுண்டோ வென்ன; சான்றிலையென்ன; குளுரைகூறி யுன்வழக்கை மெய்ப்பிக்க நானி வாவென்றுபோகல் மறநான் அவன்வந்துழி அவ்வாதிக்கையிற் பாம்பின்ருடங் கொடுப்பித்து அதனுட்கையிட்டிக்குளுரைகூறென்ன, அவன திற்கையிடற்கஞ்சி நேற்றிரவேதனிசுபெற்றுக்கொண்டேனென்றுகூறி வழக்கைநிறுத்திக்கொண்டு

பொருளையிழந்தான் என்பதாம்.* இவ்வாறு பண்டைக்காலத்துப் பாம்பின் குடத்துக்கையிட்டிருந்த ரைசொல்லும் வழக்குண்டென்பதை "ஆரங்கெடப்பரனன்பர் கொள்ளாரென்றவர்களுக்கா, வாரங்கொடுதப்பாம்பிழைக்கையிட்டவன்மாற்றலரை, வீரங்கெடுத்தெங்கோற்கொல்லிகாவலன்வில்லவர்கோன், சேரன் குலசேகரன் முடிவேந்தர்கொமணியே"† என்பதனான திக. (சான்றாவார் தீங்கெய்தினுமெய்துகவென்னுந்துணிவொடுகின்ற கரிகூறவேண்டுமென்னும் மியமம் முற்காலத்துப் பிறநாட்டினுமிருந்ததென்பது என்னைக்கோபீடியா (பிரிட்டானிகா) பதினேழாவதுவாழ்வும் (9-வது பதிப்பு) 698, 699-வது பக்கங்களிற்கூறப்பட்டிருந்தலாலும் அறியத்தக்கது.)

58. நிரந்து வழிவந்த நீசுரு னெல்லாம்

பரந்தொருவர் நாடுங்காற் பண்புடையார் தோன்றார்

மரம்பயில் சோலை மலைநாட வென்றுங்

குரங்கினு ணன்முகத்த வில.

எ-து, இடையறாது குடியாகப்பிறந்துவந்த கீழ்மக்களுனெல்லாம் பரந்தாராயங்காற் பண்புடையாரொருவர் தோன்றார்; மரம்பயில் சோலைமலைநாடனே ' என்றும் குரங்கினத்தில் நன்முகத்தவாயுள்ள குரங்குகளிலலை, அதுபோல் எ-று.

* இதன் பழமொழியினை திகம் பிரிதோராரற்றானும் கூறப்படுவதுண்டு. அதாவது — உழுதொழில்வாழ்க்கையுடையானோரினைஞன், தன்வீட்டாரறியாது தன் றோட்டத்திலுள்ள காய்கறிகளைவிறந்தீட்டியு சிறுதேட்டைப் பிறரறியாது ஒருவனிடம் கடன்கொடுத்தவைத்துப் பன்பொருகாலத்துத் தனித்துக்கேட்ட பொழுது, கடன்பெற்றான் அதனை வஞ்சித்துக்கொள்ளக்கருதி காணியிரவிற மருகின்றேன் வாவென்று சொல்லப்போக்கி, ஒருகுடத்தில் இரையைவந்துப் பாம்பைப்பிடித்து, அக்குடத்தின்வாயைக் கிழியால் மூடிக்கட்டி, வீட்டிற்கொணர்ந்தவைத்து, அன்றிரவிற மனிசுட்டோன்வந்து கேட்க, இக்குடத்தில் இடிலைவாத்துருக்கிறேன் இதனை ஒசைப்படாது கொண்டுசென்று உன்தோட்டத்தில்வைத்து, எண்ணி எடுத்துக்கொள் என்றசொல்லக்கேட்டு, அவன் குடத்தை யெடுத்தவனவிற கனத்திருப்பதுகண்டு, பணக்கிழியென்று மகிழ்ந்து, அதனைக்கொண்டு தன்தோட்டஞ்சென்று வேலிமறைவில்வைத்துக் குடத்தின் வாய்க்கிழியை அவிழ்த்துக் குடத்துக்கையிட்டவாறே அதனுள்ளிருந்த பாம்பு சீரியெழுந்து கடிக்க உடனே இறந்தான் என்பதாம்.

† காலாயிரதிக்யப்பிரபந்தம் பெருமான் திருமொழித்தனியன்.

(தீர்ப்பு) இது குதீமேசெய்யுங்குட்டத்தாராகிய இழிகுலத்தவருள் ஒருவரேனும் கல்லொழுக்கமுடையராயிராதலா லவரைநம்பலாகாதென்பது கூறினின்றது. “இட்டையகுதுகுடியாகப்பிறந்துவந்தழீமக்கள்” என்றது குலம் சாதி கோத்திரநியமமொன்றுமின்றி ஒருஞான்று முயர்குலத்தன்மையெய்தற் குரியதாக்ந்த வழிவழியே இழிதொழில்புரிந்துவந்த ழீமக்கள் என்றவாறு. “இவரையே கரீகீக் என்னும்பெயரால் ஆங்கிலம்வல்லார்வழங்குவர். இவ்விழிகுல மானது நியமமுடைய சாதிவிசேடங்களிலுள்ள குடிப்பிறப்பின்மேலுதலால், இப் பாட்டிண்கருத்தது, “பெருங்கடலுட், பல்லியை முத்தம் பிறக்கு மறிவார்யார், கல் லான் பிறக்குங் குடி” என்பதனோடு மாறுபடாதெனவுணர்க. பரந்துநாடுங் காற் பண்புடையாரொருவர்தோன்றார் எனக் கூட்டிக். ‘பண்புடையார் ஒருவர் தோன்றார்’ என்றது கல்லொழுக்கமுடையாரொருவரும் தோன்றாரென்றவாறு. ஒருவரும் என்ற உம்மை விகாரத்தாற் றொக்கது. என்றமென்றது, “மன்னாப் பொருளு மன்ன வியற்றே”† என்றதனா லுமமையும் கன்னு மொருங்கு கூறிய வாறு. ‘குரங்கினுள் கன்முக்கத்தவில்’ என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது, குரங்கு முத்த்சீவில் நல்லமுத்த்சியுண்டோ. என்றும், தங்கிலியக்குரங்கி லெந்தக் குரங்கினாலேனின. என்றும் துஷ்டகிருத்தியஞ்செய்யுஞ் சிறுரைச்சட்டி வழங் கப்படுகிறது.

59. முட்டின் றொருவ நுடைய பொழுதின்க
ணட்டிற்றுத் தின்பவ ராயிரவ ராபவே
கட்டலர்தார் மார்ப கலியூழிக் காலத்துக்
கெட்டார்க்கு நடாரோ னில்.

எ-து, ஒருவர் குறைவின்றிச் செல்வமுடையபொழுதின்கண் அவரட்டிலின்கண் ணுள்ளதனைத்தின்பவர் ஆயிரவருள்ளாராவர்; கட்டலர்தார்மார்பனே! கலியூழியாகியகாலத்துக் கெட்டார்க்கு நடார் ஒருவருமில்லை; ஆதலான் எ-று.

(தீர்ப்பு) இது செங்கலைக்கைவிடொரொடு கேண்மைகொள்ளலாகாதென்கின்றது. முட்டெ-முட்டுப்பாடி; இது, தாமுண்ணுதற்கும் உற்றார்க்குதவுதற்கும்போதாத பொருட்குறையைபுணர்த்துவ் குறிப்புமொழியாயிற்று. அக் குறைவின்மையே செல்வத்துக்கு நிறைவுடைமையாதலால், ‘செல்வமுடைய பொழுதின்கண்’ என்றது நிறைந்தசெல்வமுடையபொழுதில் கண் என்றவாறுயிற்று. ‘அட்டிலின்கண்ணுள்ளது’ விரும்பியுண்ணுதற்கேற்ற விளக்குடையது அறுசுவையுண்டியும் பண்ணியவகைகளுமுதலிய வுணவின்றொகுதி. ‘தின்பவர்’

* கான்மணிக்கடிகை செய்—4.

† தெரில், செரல், கிளவியாக்கம், குத்திரம்—84.

என்றது பின்புலர் கன்றிமறப்பவர் என்பதனோக்கிய செறற்சொல்லாயிற்று. 'ஆயிரவருள்ளாராவர்' என்றது மிகப் பலராவர் என்றபடி. கலியுழியாகியகாலம் என்றது கலிபுருஷன் என்னும் இழுவூழ்த்தெய்வம் முறைசெலுத்துவகாலமாகிய இக்கடையுசுமென்றவாறு. காலவியல்புந் தீவினைக்கே துணையாமாதலால் கன்றி யறிதலுடையராயிருப்பா ரரியரென்பது கருத்து. 'கெட்டார்க்குநட்டாரோவில்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. கெட்டார்க்கென்றது குறைவின்றிச் செல்வ முடையராயிருந்துகெட்டார்க்கு என்றபடி. 'கெட்டாரோவில்' என்றதற்கு 'அட்டிற்றுத்தின்பவ ராயிரவராபவே' என்றகுறிப்பால் 'ஒருவருமில்லை'யெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஓகாரம் தெரிநிலையானமையால் 'ஒருவருமில்லையாத லால்' என ஏதுவாக்கிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'ஆதலால்' என்றது செடுங் காலக்கைவிலொங்கட்புக் கொள்ளற்கவென்னுங் குறிப்புப்பொருள்கொள்ளக் கூறியவாறு. 'செடுங்காலக்கைவிலொங்கேண்மை'என்னுங் குறையும்* 'காலாடு போழ்தி'†லென்னும் நாலடிச்செய்யுளு மிக்கருத்துடையன. இதன்பழமொழி 'கெட்டவருக்குநட்டவருண்டோ' என்பதாம். இது மிகுதிபற்றியவழக்கானவந்த பழமொழி. இப்பழமொழிப்பொருள், 'நல்குநீநடர்க்கில்லைகூற்றும்' எனச் சேகசெந்தாமணிபுள்ளும்‡ வழங்கப்பட்டது.

60. ஆற்று மிளமைக்கட் கற்கலான் மூப்பின்கட்

போற்று மெனவும் புணருமோ—வாற்றச்

சுரம்போக்கி யுல்குகொண்டா ரில்லையே யில்லை

மரம்போக்கிக் கூலிகொண் டார்.

எ-து, கற்கலாமிளமைக்கட் கற்கலாதான், மூப்புவந்தகாலத்துக் கல்வியைக்கற்றுப் போற்றுமென்று சொல்லப்படுவதும் ஒருவர்க்குக் கூடுமோ? மிகவுஞ்சுமந்து வழியைக்கடக்கப்போகவிட்டு ஒருவனைச் சுங்கங்கொண்டாரில்லை; ஓடத்தினின்றும்போகக் கரையேற்றிதின்று கூலிகொண்டாருமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) இது கல்வியை அன்றறிவாமென்றிரா திளமைப்பிராயத்தே கற்கவேண்டுமென்கின்றது 'கற்கலாமிளமைக்கண்' என்றது பலவாற்றுகூங்க் கற்றற்குயோக்கியமுள்ள இளமைப்பருவத் தென்றவாறு. அகவையாவன, மனம் மாசுபடாமையும், ஃணர்கல்வேட்கையும், மனக்கலையின்மையும், விடயாத்தரங் களில் ானஞ்செல்லாமையும், இயல்பான குறவரகாணை கடங்கியொழுது மியல்புடைமையும், ஆற்றல்குன்றாது வளர்கடைத்தவருதலும் முதலானன.

* திருக்குறள் 80-ஆம் அதிகாரம் (கட்பாராய்தல்) குறள்—9.

† நாலடியார் 12-ம் அதிகாரம் (மெய்ம்மை) செய்யுள்—8.

‡ சேகசெந்தாமணி 12 இலக்கணியாரிலும்பகம் செய்யுள்—158.

‘மூப்புலந்தகாலத்’ தென்றது பலவாற்றினால் கற்றற்குயோக்கியமாகாத வயது நிரம்பியபிறகென்றவாறு. இதனை ‘மூப்பதாமாண்டளவில்’* என்றார்பிறரும்.

கல்வியைக்கற்று என்றது போற்றுமென்றதற்கேற்பச் சுட்டாற்போந்த செயப்படுபொருளை விரித்துரைத்தவாறு. ‘போற்றுமென்றுசொல்லப்படுவது மொருவர்க்குக்கடமோ’ வென்றது போற்றுவானென்று ஒருவர் சொல்லுவதஞ் செய்பார் எனப் போற்றுமையை வலியுறுத்தியவாறு. ‘மிகவு’ மென்றது சுமப்பார் வர்த்தகத்தின்பொருட்டன்றித் தமக்கு துகரும்பொருட்டுச் சங்கமின்றிக்கொண்டசெல்லற்குரிய அளவின்மேற்பட வென்றவாறு. ‘வழியைக்கடக்கப்போகவிட்டு’ என்றது சங்கம்வாங்கும்வழிவாயிலாக கடத்துசென்று போகவிட்டு என்றவாறு. இப்பாட்டிற் பின்னடியிரண்டும் இருதொடரிரிணந்த தொருபழமொழிக்கூற்றது. இப்பழமொழியின் சொரூபம் வழக்குஞ் செய்யுளுகோக்கி வந்துழிக்காண்க. இதன்பொருள் உபலக்ஷணவகையால் ஒன்றினை யொருவன் பெறுதற்குரியகாலததுப் பெறுதுவிடுத்தார் பின் பதனைப் பெறுதலரிது என்பதாம். இப்பொதுப்பொருளால், இளமையிற்பெறுதற்குரிய கல்வியைப் பெறுதுவிடுத்தான் பின் பதனைப் பெறுதலரிது என்னுஞ் சிறப்புப்பொருள் துணியப்பட்டது. இப்பாட்டால், கல்விகற்றற்கு இளமைப்பருவமே சிறந்த தென்றமையாலும், முதுமைப்பருவத்திற் கற்கலாகாதென்றவிலக்காமையாலும், கல்வி கரையிலவாதலால் இளமையிற்கற்றா னவ்வளவினொழியாது மேலுங்கற்றல் முதுமையினியலுமாதலாலும்இது‘என்னொருவன்சாந்துணையுட்கல்லாதவாறு’† என்னுல் குறட்கருத்தொடு மாறுபடாதென்க. இதில் ‘மாம்போக்கிங்கடலிகொண்டார்’ என்னும் பழமொழியிலுள்ள ஒட்டதை உபலக்ஷணவகையார் பண்டியாகவைத்து, “உழந்தாலும் புத்தச்சொன் றிட்டீர்த் தேற்றா, திழந்தார் பலரா விடும்பை நீர் யாற்று, னாழுந்துமால்பண்டி யச்செரு முன்னே, கொளுஞ்சிலங் கடலியாக் கொண்டுமின்பாகீர்” எனச் சீவகசிந்தாமனியுள்ளும்‡ உழங்கப்பட்டது. 1

61. உணற்கினிய விரங்கீர் பிறிதுழியில் லென்னுங்
கிணற்றகத்துத் தேரைபோ லாகார்—கணக்கினை
முற்றப் பகலு முனியா தினிதோதிக்
கற்றலிற் கேட்டலே நன்று.

எ-து, உண்ணுதற்கினிய இங்கீர் பிறிதோரிடத்திலையெனக் கருதிக் கிணற்றகத்தேவாமுற் தலகோபோல ஒழுகலாகாது; றாலொன் றினையே முடியும்படி நாடொறும்வெறுதே யினிதாகேவாதிக் கற்றலிற் பலனாகையுங்கேட்டலே நன்று; ஆதலான் எ-று.

* கல்வழி, செய்-39.

† திருக்குறள் 40-ம் அதிகாரம் (கல்வி) குறள்—7.

‡ சீவகசிந்தாமனி, 18-வது முத்தியிலம்பகம், செய்-28.

(குறிப்பு) இது ஒருதாற்சுவியினும் பலதாற்சுவியிற் சிறத்தவையினிற்
 தது. 'இக்கீர்' என்றது இங்குள்ளநீர்போலும்நீர் என்றவாறு. இல்லெனல் தவிரை
 யின்வியையாகாத குறிப்புச்சொல்லாதலால் 'இல்லையெனக்கருதி'வாழுமென்ற
 காற்பரியப்பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'கிணற்றகத்தேவாழந்தவிரைபோலொழுக
 லாகா' அதன்றது தான் நெரிந்ததொருதுவியினையே பயின்று பிரிதொருதுவும்
 அத்துணை நன்றன்றென்று பயிலாதுவிட்டிருக்கலாகாதென்றவாறு. தனிச்சீர்
 உரையொடுபொருந்தக் 'கணக்கொன்றே' என்றிருக்கவேண்டும். 'முற்றப்பதனும்
 முனியாதினிதோதி' என்றது கற்றவின் சிறந்தமுறையிருந்தபடி கூறியவாறு.
 'துவொன்றினையே' என்றது கற்றுக் காலத்துப் பலதுலுமொருங்கு பயிலாது
 கற்கக்கருவொருதுலையே பாடங்கேட்பது நன்றென்றணர்த்தியவாறு. 'முடியும்
 படி' என்றது இடையிலவீட்டொழியாத விரையிலமுடியாப்படி வேண்டுகொறு
 பயின்று என்றவாறு. 'நாடொரு' மென்றது உரியகாலக்களை வீணாக்காது
 என்றவாறு. 'வெறுதே' என்றது வருப்புடையனாய்க்கொண்டென்றவாறு.
 'இனிதோதி' என்றது மனஞ் சோர்வடையலிடாது அநாயாசமாகப் பாடம்
 வரப்பண்ணி யென்றவாறு. இவை கற்கும் முறைகளாம். கணக்கொன்றே
 கற்றவின் எனக் கூட்டுக 'பலதுல்களையு'மென மறுதலையடையும் செய்யப்படு
 பொருளும் வருவிகதுரைக்கப்பட்டன. 'கற்றவிற்கேட்டலேகன்ற' என்றது
 கற்றவல்லன்று அகனினும் கேட்டல் மிகவும் நல்லது என்றவாறு. ஏகாரம் தேற்
 தப்பொருள்குறித்துநின்றது. ஆதலால் என்னும் ஏது ஒழுகலாகாதென்னுந்
 துணிபொருள்கொண்டுமுடிந்தது. கிணற்றுத்தவிரை நாடவேனமறியாது
 என்ப திதன்பழமொழி. கணக்கொன்றே முற்றப்பதன் முனியாதினிதோதிச்
 கற்றொழுகுவாரைக் கூப்பகூர்மை என்ப பழிப்பதும், பலதுல்களையுக் கேட்
 டொழுகுவாரை வையுமொழிபுதல் என்ப புகழ்வதும் கூடமொழிவழக்கு. இப்
 பழமொழிப்பொருளே, "ஊற்றகீர்க் கூவது ஞ்றையு மீனஞர், வேற்றகாட்
 டதன்சுவை விடுத்தன் மேயினார்" என - சேவகசந்தாமனியினும் உபலக்ஷண
 வகையா செலித்துரைக்கப்பட்டது.

62. சுழமலத் தியாதத களிறுங் கருவூர்
 விழுமியோன் மேற்சென் ததனால்—விழுமிய
 வேண்டினும் வேண்டா விடினு முற்ற்பால
 தீண்டா விடுத லரிது.

எ-து, சுழமலமென்னு முரின்கண்ணே நினைத்துநின்றகளிறும், கரு
 வூரின்கண்ணேயிருந்த கரிசால்வனவன் கடிதின்மையனாயினும் அவன் சிறப்
 புடையனாதலால் அவன்மேற்சென்று தன்மிசைபெயித்துக்கொண்டு
 அரகிற்குரிமைசெய்ததாதலால் விழுமியபொருளைக் காதலிப்பினும்
 காதலியாதவிடினும் உறக்கடவன தீண்டாவாய்விடுதல் அரிது எ-று.

* சேவகசந்தாமனி, 5-வது பதனையாரிலம்பகம் செய்-1.1.

(குறிப்பு. இது முயற்சியின்றியும் கல்லூழ்வலியால் விழுப்பேறடைதலியலுமென்ப துணர்த்துகின்றது. கழுமலத்தென்றது கருவூரின்சேய்நிலத் துள்ளதென்னுந் குறிப்புணர்த்தியவாறு. யாத் த என்றது அவ்வுரைவிட்டுப் பிரிதிடம்புக்கரியாது கட்டிப்பெழுகிய வென்றவாறு. களிற் என்றது தருதியறியுத்திறனில்லாத விலங்கு என்றவாறு. கருவுர் என்றது தேசாந்தரமாகிய சேரநாட்டுள்ளதென்னுந் குறிப்புணர்த்தியவாறு. இவை நான்கும் வனவன் விழுப்பயெய்தற் கியையின்மையுணர்த்துந்நின்றன. 'கரிகால்வனவன் கடி கிளையனாயினு' மென்றது உசையெசகம். இதுவும் அவ னரசரிமையெய்தற் கியையின்மைகாட்டியபடி. 'அவன் உறபுடைபுறத்தலால்' என்றது அவன் அரசரிமையெய்தற்கு உறச்சு கல்லூழ் மடபளுதலால் என்றவாறு இஃ. தொன்றமே யனாரசரிமையெய்தற் கிடைவாய்க்காததென்பதாம். 'விழுமிய பொருளை' என்றது ஒருவன் காலைகே முயன்றெய்தற்கரிய பெரும்பேறகளை என்றவாறு. 'காசலியினு' காதலியா கண்டினு' மென்றது வ்ருமபுமுயலினுய முயலா துபெய்துத்திருப்பினு மென்றவாறு. 'உறகூடவன்' வென்றது கல்லூழா லுறற்பாலனவாகிய கல்ககன் என்றவாறு. 'நீண்டாயிடுதலரிது' என்றது அவ் வுழுட்டையானைப் பற்றுகொழியாவென்றவாறு இப்பாட்டிற் பின்வடி இரண் மும் பனுவல்வழக்காய்ப்பிறந்த பழமொழிக்கூற்ற. இது காலடியுள்ளும்* வழங் கப்பட்டது.

63. எவ்வக துணையாப் பொருண்முடிக்குந் தாளாண்மை
தெய்வ முடிப்புழி யென்செய்யு—மொய்கொண்டு
பூப்புக்கு வண்டார்க்கு முர குறும்பியங்குங்
கோப்புக் குழிச்செய்வ தில்.

எ-து, துன்பமே தனக்குத்துணையாக ஒருவன் நினைத்தபொருளை முடிக்குந் தாளாண்மை, முற்பிறப்பிற்செய்த தீவினைவந் துடைபூறு செய்தால் அவ்வினையைவளிகது என்செய்வற்ற; பூப்புக்கு வண்டார்க்கும் ஊரனே! எங்கும் தடைபின்னிச் செல்லவல்ல அரசன்னைக் கொண்டநாட்டின்சுட் குறும்பன் வளிந்துசெய்வதொன்றில்லையாத லான் எ-று.

(குறிப்பு) இது வலியான்மிக்க இழவுழிந்முன் எளியமுயற்சி யழி வெய்துமென்பது கூறுகின்றது. 'துன்பமேதனக்குத்துணையாகவென்றது' பொருண்முடித்தற்கேற்ற காலமிடமுதலிய பிறதுணையொன்றுமின்றி என்றவாறு. 'ஒருவனைத்தபொருளை முடிக்குந் தாளாண்மை' யென்றது இடையூறில் வழிக் கருகியபொருளை முடித்தற்குப்போதியவனவின்மையுடைய மெய்முயற்சி

* காலடியார், 11-ம் அதிகாரம் (பழவினை) செய்-9.

யென்றவாறு. தாளாண்மை யென்செய்யு மென்னுங்குறிப்பால் 'தெய்வமென்
தது' ஈண்டு முயற்சிக்குவிரோதியாயுள்ள இழவுழ்த்தெய்வமாயிற்று. அது
முடித்தலாவது காரியக்கேடாகிய தன்காரியமேமுடியுமாறு முயற்சியைக்
கெடுத்தல். 'அவ்விணையெவலிந் தென்செய்வற்ற' என்றது அவ்வலியிணை
யை எளியமுயற்சியானது வலிந் தொன்றுசெய்து வெல்லற்பாலதில்லை யென்ற
வாறு. மொய்கொண்டு என்செய்வற்று எனக் கூட்டுக. 'குறும்பியங்குந், கோப்
புக்குழிச்செய்வதில்' என்பது திட்டாந்தமாகக்காட்டிய பழமொழிக்கூற்று.
இப்பழமொழியின்சொருபம் வழக்குஞ்செய்யுளுநோக்கி வந்துழிக் காண்க. இது
கைடத்தான், "வைய மோழிடை மன்ன னிறுத்தலும், வெய்ய பாசறை விட்
டகல் வேளிரின்"* எனப் பொருள்பற்றி 'யெடுத்தாளப்பட்டது. 'எங்குந் தடை
யின்றிச்செல்லவல்ல அரசன்' என்றது எந்நாட்டுந் தடையின்றித் தன்னுணை
செல்லவல்ல சார்வபெளமனான அரசன் என்றவாறு. 'கைக்கொண்டநாடு' -
சையாட்சியிலுள்ளநாடு. குறம்பன் என்றது குறநிலமன்னனொருவனென்ற
வாறு. இதனாற் குறம்பர்பலர்க்கு எதிர்த்தல் விலககப்பட்டமையால், "ஊழையு
முப்பககங்காண்பர்"† என்னு் குறளொடு மாறுபடாதாயிற்று. 'வலிந்துசெய்வ
தொன்றில்லை' என்றது அப்பேரரசனானையினடங்கிச் செயலற்றிருப்பதன்றி
அவ்வாணையொடு மாறுபடத் தன்னுணையை வலிந்துசெல்லச்செய்யுமுபாய
மொன்றுமில்லையென்றவாறு. 'ஆதலால்' என்றிருபது அதுபோல என்றிருக்க
வேண்டும். 'பேரரசனானையை ஒரு குறநிலமன்னனுனை வெல்லாதவாறுபோல
இறைவனுணையாகிய வலியதீயுழை உயிரினுணையாகிய ஒரு எளியமுயற்சி
வெல்லாதென்பதாம். ஆணை என்றது இங்குச் சங்கற்பத்தை எனக் கொள்க.
இவ்வரண்பாட்டானும் ஊழானன்றி, முயற்சி பயனளித்தவிற் பிறழ்ச்சி
புடையதன்றென்பது கூறப்பட்டது.

64. கல்லா தவரிடைக் கட்டுரைபின் பிக்கதோர்

பொல்லாத தில்லை யொருவர்க்கு—நல்லா

யி முக்கத்தின் பிக்க விழியில்லை யில்லை

யொழுக்கத்தின் பிக்க வுயர்வு.

எ-து, கல்லாதார் முன்பு சொல்லாக் கட்டுரைபின் பிக்கதொரு
பொல்லாமைமில்லை ஒருவர்க்கு; கல்லாய்! இ முக்கத்தின் பிக்கதோ
ரிழிவுமில்லை; ஒழுக்கத்தின் பிக்கதொருவரில்லை, ஆதலான் எ-ற.

* கைடதம், இத்தரப்படலம் செய்-2.

† திருக்குறள், 62-ம் அதிகாரம் (ஆள்வியையுடைமை) குறள்-10.

(குறிப்பு) இது கல்லாதவரிடையே வைத்துப்பிரஸங்கம் செய்யலாகாதென உடன்பாட்டானு மெதிர்ப்புறமுக்கத்தானுங் கூறுகின்றது. கல்லாதவர்-கல்வியறிவில்லாதவர். கட்டுரை-வைத்துப்பிரஸங்கம். 'பொல்லாமைவில்லை' என்றது நெண்டாமைபிறிதொன்றில்லையென்றவாறு. பன்னடியிரண்டும் ஒருபழமொழி. இது கட்டுரைகையால் வந்தது. இது "ஒழுக்கத்தி னெய்தவர் மேன்மை யீழைக் கத்தி, னெய்தவர் ரெய்தாப் பழி"* எனத் திருக்குறளினு மமைந்துள்ளது. இழுக்கம்-கெறியினிங்மியசெயல். ஒழுக்கம்-கெறிமுறையொழுக்கல். கல்லாதவரிடையே கட்டுரை பயனில்கூற்றாய்ப் பயனிலசெய்யற்க வென்னும் கெறிவழிப் படாமையால் அது கெறியினிங்மியசெயலா யீழைக்கமாயிற்று. அது செய்யாமை பயனிலசெய்யாமையாகிய கெறிவழிப்பட்டமையா லொழுக்கமாயிற்று. 'ஆதலான்' என்றது கல்லாதவரிடையேசொல்லுங்கட்டுரை யீழைக்கத்தின்பாற்படுதலாலும், அது செய்யாமை யொழுக்கத்தின்பாற்படுதலாலும் என்றவாறு. இது ஒருவர்க்கு அதனினமிக்கதொரு பொல்லாமைவில்லை என்ற அன்மையத்தானும் வெறுரேகத்தானும் துணிதற்கு ஏதுவாசகமாயிற்று. 'இழுக்கத்தினமிக்கதோ சிழிவுமில்லை' என்றது கல்லாதவரிடையேகட்டுரைசொல்லுதல் தீதென வுடன்பாட்டாகுதற்கு கேதுவாயிற்று. 'ஒழுக்கத்தினமிக்கதொருயர்வுமில்லை'யென்றது கல்லாதவரிடையேகட்டுரைசொல்லாமையே கல்லது என எதிர்ப்புறமுக்கத்தாகுதற்கு ஏதுவாயிற்று. 'கல்வியாலுயகழிதட்பம்'† என்றபாட்டு நூல்கற்க லுருமாணுக்கர் அகந்துப்பொருள்கொள்ளற்கேற்றகல்வியிலராயிற் சொல்லலாகாதெனக் கற்பிப்போரென்கோக்கியகூற்றுகையாலும், இப்பாட்டுக் கல்லாதாவையுள் வைத்துப்பிரஸங்கம்செய்யலாகாதெனக் கோட்டிகொள்வாரைகோக்கிக்கூறிய கூற்றுகையாலும் இவை தம்முட் கூறியதுகூறலன்றென வுணர்ச்சு. இதனால், கற்றற்கு அதிகாரரியமம்வேண்டுவதுபோலக் வேட்டிற்கும் அதிகாரரியமம் வேண்டுமென்பது பெறப்பட்டது. "ஒளியார்முனொள்ளியராதல்வெளியார்முன், வான்கதைவண்ணங்கொளல்"‡ என்பதும் இக்கருத்தையது.

65. வென்றறி சிற்பாரை வெப்பித் தவர்காய்வ
தொன்றொடு நின்று சிறியார் பலசெய்தல்
குன்றொடு தேன்கலா வெற்ப வதுபொரிது
நன்றொடு வந்ததொன் றன்று.

எ-து, வென்று காமமெக் கொல்லவல்லாரை மனத்தைக்கொதிப்பித் தவர்கைவெருள்வதொருகாரியத்தொடுநின்று எளியாராய்ப் பல குற்றங் களைச்செய்தல், குவடுகுவரும தேன்பொதிகளும் தம்முள் விரவிநெருங்கிய வெறையபுடையானே! மிகவும் அது தனக்கு நன்றொடுவந்தனவன்று
எ-று. குற்றமென்பதும் வரும்.

* திருக்குறள், 14-வது அதிகாரம் (ஒழுக்கமுடைமை) குறள்-7.

† இந்நூலின் மூன்றாண்டியுள்.

‡ திருக்குறள் 72-ஆம் அதிகாரம் (அவையறிதல்) குறள்-4.

(தூதிப்பு) இது வலிமிக்க அரசரை அவரி னெனியராயினுர் அவயுதிச்ச லாகாதென்பது கூறுகின்றது. 'வென்று தம்மைக் கொல்லவுல்லாரை' பெயர் தது போர்நேர்த்துழித் தம்மை வெல்லவுக் கொல்லவும்கொல் வலிமிக்க அரசரை யென்றவாறு. 'மனத்தைக்கொதிப்பித்து' என்றது அவர்க்குச் சொல்லா லுஞ் செயலாலுஞ்செய்யக்கடவமரியாதைகளைச்செய்யா துபெய்திக்கும் அந மதிப்பால் அவர்மனம் புழங்குமாறுசெய்து என்றவாறு. 'அவர் வெருள்வதொரு காரியத்தொடுகின்ற' என்றது அவர் வெருள்வதாயிய பிரதிபலமொன்றையுள் றிப் பிரிதொருபயனுமில்லையாக வென்றவாறு. 'எனியராய்' என்றது அவர் வெருண்டால்வருந்திக்கு தாக்கமாட்டாதாராய் என்றபடி. 'பவகுந்தக்களைச் செய்தல்' என்றது முன்செய்தது பராக்வினான்றென்றெண்ணுமாறு குத்தல் களைத் தொடர்ந்துசெய்தல் என்றவாறு. 'என்ருமெவந்ததொன்றன்' என் றது தீங்குடையவாகும் என்னும் பழமொழிப்பொருள்கொடுத்து முடித்துக் காட்டியவாறு. பெரியாரையவமதிக்குஞ் சிறியாரை விடித்துரைக்குமிடத்து அச் சிறியார்செய்யுஞ்செயலைச்சுட்டி இது "நல்லதொடுபட்டதில்லை" என வழங்கும் அடிப்பட்டவழக்கே இப்பாட்டிற்கு எடுத்துக்கொண்டபழமொழி யெனவறிக. உரை முடித்தபிறகு குற்றென்பதற்கும் என்ருமெவந்ததொருப் பது ஆராயத்தக்கது; குன்றென்பதற்கும் என்பது பிரதிபேதம்.

66. முன்னினு ராயினு மூடு மிடர்வந்தாற்
பின்னினு ராகிப் பிரியா ரொருகுடியார்
பொன்னுச செயினும் புகாஅர் புனனுர
துன்னினு ரல்லர் பிறர்.

எ-து, முன்பு ஒருகாரணத்தால் இன்னுராயினும் தம்மைமுழுக் கும் இடர்வந்தாற் பின் இன்னுராகிப் பிரியாதேபொருந்துவர் ஒரு குடிப்பிறந்தார்; பொன்னாகப் பிறரைசெய்யினும் பிறர் தமக்கேகாரிடர் வந்தால் அவ்விடத்தின்வந்துபுகுதார்; புனனுரேன! ஒருகுடிப்பிறவா தார் துன்னினுரல்லராகலான் எ-து.

(தூதிப்பு) இது சுற்றத்தார்துணை சிறத்தென்பதுகூறுகின்றது. 'முன் பொருகாரணத்தால்' என்றது தம்மைமுழுக்குமிடர்வகுதற்குமுன்பு நாயுழைக்கு முதலிய யாதேனுமொருகாரணத்தால் என்றவாறு. 'இன்னுராயினு' மென்றது ஒருவர்க்கொருவர் இனிமையற்ற பகைவராயிருப்பினு மென்றவாறு. உம்மை காரணமுன்னவழியு மின்னாராகாரென்பது குறித்துகின்றது. 'தம்மைமுழுக்கு மிடர்வந்தால்' என்றது தம்முன் யாரேனும் ஒருவரையாயினும், இருவரையு மாயினும் அழுந்தச்செய்யுங்கேடு வருவதாயிருப்பின் என்றவாறு. 'பின்னினு ராகி, என்றது உடனே ஒருவர்க்கொருவர் இனிமையுடைய ஈட்பினையு ள்ன்ற

வாறு. 'பிரியாதேபொருத்துவர்' என்றது வேற்றுமையின்றி யொன்றுபடுவர் என்றவாறு. 'ஒருகுடிப்பிறந்தார்'-குடிப்பிறப்புடைய ஒருகுலத்திற் பிறந்தவர். மூன்றாமடி பழமொழிக்கூற்று. 'பொன்னாசுப் பிறரைச்செ யினும்' என்றது தம் மோடொருகுலத்திற் பிறவாதபிறரைப்பொன்மிக்குடையராகச்செய்துவைப்பினு மென்றவாறு. பிறர் என்றது அவ்வனம் செய்துவைக்கப்பெற்ற பிறராகிய அவர் என்றவாறு. தமக்கென்றது, அப்பிறரைப்பொன்மிக்குடையராகச்செய்துவைத்த தமக்கே என்றவாறு. 'வந்துபுகுதார்' என்றது வந்து துணைசெய்யாது விலகி நிற்பர் என்றவாறு. தன்னினரல்லர் பிறர் என்றதனைப் பிறர் தன்னினரல் லர் எனக்கூட்டிப் பழமொழிப்பொருளைச்சாதித்தற் கேதுவாக்கி 'ஒருகுடிப் பிறவாதார் தன்னினரல்லராகலான்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. "பொன் னாச்செய்தாலும் பேருந்தார் பேருந்துவரோ" என்ப திதன்பழமொழி. ஒருகுலதார்ட்டு பொழிகற்பாற்றன்மென்பது கருத்து.

67. சுற்றத்தார் நட்பா ரெனச்சென் றொருவரை
யற்றத்தாற் தேறா றறிவுடையார்—கொற்றப்புள்
ஞாந்துலகந தாவின வண்ணலே யாயினுஞ்
சீர்த்தது செய்யாதா லில்.

எ-து, சுற்றத்தாரென்றும் நட்பாரென்றுங்கொண்டு ஒருவரை மறைத்துச்செய்யுங்காரியத்தின்கண் அறிவுடையார் தேறார்; வென்றி யையுடைய புள்ளையூர்வதுஞ்செய்து உலகத்தைக் காலாற்கடப்பதுஞ் செய்த உயர்ந்தமுதல்வனையாயினும், தனக்குச் சீர்க்கப்பெற்ற தொன்றை ஒழியவிடுவா லில் எ-று. தனம்ப்பறு சீரிதாயிருந்ததாயிர பழியும்பாவமும் பாராதே யாவராயினும் மனநுகிநதுவெனவுவர் எ-று.

(தூறிப்பு) இது, பிறையிற் பொருட்பேற்றை அவர் தமதாக்கிக் கோடற் குரிய சீரியகாரியத்தி லொருவரையும் கம்பலாகாதென்கின்றது. 'சுற்றத்தா ரென்றம் நட்பாரென்றும் கொண்டு' என்றது இவர் நம சுற்றத்தாராதலால் நமக் கணுகுலம்செய்வரென்றேனும், இவர் நட்பாராதலால் நமக் கணுகுலம் செய்வரென்றேனும் மனத்துட்கொண்டனவாறு. 'ஒருவரை' என்றது தானல்லாத பிறொருவரையும் என்றவாறு. விகாரத்தாற்வருக்கமுற்றமமையை விரித்துரைத்துக்கொள்க. அற்றம்-பிறரறியாது மறைக்கதருவது அற்றத்தால் என்றது வேற்றுமையக்கமாதலால் 'ஒருவரை மறைத்துச்செய்யுங்காரியத்தி ன்கண்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. மறைத்துச்செய்யுங்காரியமாவது-- பிறொருதுணையும்வேண்டாது தனியேமூயல வெளிநினையதும் பொருட் பேற்றினைத் தன்னதாக்கிக்கொள்ளற்குரிய காரியம். 'அறிவுடையார் தேறார்'

என்றது அக்காரியவிஷயத்தில் அறிவுடையோர் தெரிந்தெடுக்கமாட்டார் என்ற வாறு. 'வென்றியையுடைய புள்ளையூர்வதுஞ்செய்து' என்றது இந்திராதி தேவர்களெல்லாரையும்வென்று, அண்ணலாகிய தன்னினும் வரத்தா லுயர்வு பெற்ற கலுழினைத் தனக்கு ஊர்தியாகக்கொண்டதுமேயன்றி யென்றவாறு. 'உலகத்தைக் காலாற்ஊடப்பதுஞ்செய்து' வென்றது எல்லாமுடையனான என்ற படி. இத்தொடர் இக்கருத்துடையதென்பதை "அடியனந்தான், ஞாய தெல்லா மொருங்கு" * என்பதனுணுமறிக. 'உயர்ந்தமுதல்வனேயாயினு'மென்றது முதல் வராயுள்ளாருட் டிலைவனேயாயினு மென்றவாறு. இதனை, 'முதலாவார் மூவரம் மூவருள்ளும், முதலாவான் மூரிகீர் வண்ணன்'† என்பதனுணுமறிக. 'தனக்குச் சீர்க்கப்பெற்றதொன்றை'யெனறது தன்னதாக வெளிதிற்கொள்ளத்தருவதாய் வாய்க்கப்பெற்றதொன்றை யென்றவாறு. 'ஒழியலிவொரில்லீ'யென்றது ஒழிய விவொரொருவருமில்லையாகலாய்நாம் தம்மதாகக்கைப்பற்றிக்கொள்வ ரென்ற வாறு சீர்க்கது-மெலித்தல்லிகாரம் அண்ணலேயாயினும்அச்சுற்றத்தார் ஈட்டார் சீர்க்கது செய்யாதாரில் எனப் பண்மைவினைக்கேற்ற எழுவாய் விரித்துமுடித்துக் கொள்க. 'தனப்பேறு சீரிகாயிருத்ததாயிற் பழியும் பாவமும் பாராதே யாக ராயினும்மனந் திரிந்த வெளவுவர்' என்றது 'சீர்க்கதுசெய்யாதாரில்' என்ற பழ மொழிப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு. யாரும் 'வாய்த்ததை விடமாட்டார்' என்னுமடிப்பட்டவழக்கேஜ்ப்பாட்டிற் கெடுத்தக்கொண்டபழமொழிபோலும்.

68. எனைப்பலவே யாயினுஞ் சேய்த்தாப் பெறலிற்
றினைத்துணையே யானு மணிக்கோட னன்றே
யினக்கலை தேன்கிழிக்கு மெற்கல்குழ் வெற்ப
பனைப்பகித துண்ணுர் பழம்.

எ-து, எத்துணைப் பலவாயினும் காலநெடிதுசென்றாற் பெறுமத னிற் றினையளவேயாயினும் அணிந்தாகவொருபொருளைப்பெற்றுத் தான்கோடல மிகவும் நன்று. இனக்கலைகள் தேன்பொதிகளைக் கிழிக்கும் பிறங்கியகற்கள்குழந்தவெற்பனே! பனையைநட்டு அப்பனைபழுத்தார் பழமுண்போமென்றிருப்பார் ஒருவருமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) இது குகைடாஹந்யாயத்தாற் சேய்மைக்கட் பெரும்பயனுத முயற்சியினும் அண்மைக்கட் சிறப்பனுதமுயற்சி நெந்தென்பது கூறகின் றது. 'எதனுனைப்பலவாயினு' மென்றது பனையளவாகி மிக்கபலவாயினும் என்றபடி. 'காலநெடிதுசென்றாற்பெறுமதனின்' என்றது கெடுக்காலமுயன்று சென்றாற் பெறலாய்பயனாகிய அம் மிக்கபலவாகியபொருளினும் என்றவாறு

* திருக்குறள், 61-ம் அதிகாரம் (மடியின்மை) குறள்-10.

† காலாவிர திக்யப்பிரபந்தம் இயற்பா முதற்நிருவந்தாதி, பாசரம்-18.

‘திண்ணையேயாயினு மணித்தாக வொருபொருளைப்பெற்றுத் தான்கோடல் மிகவுண்டன்று’ என்றது சிற்றஞ்சிறுகாலேமுதல உடனேகிடைக்கும்பொருள் அளவான் மிகச்சிந்தாயிருப்பினும் அதனையே கைக்கொள்ளாதல் மிக நன்மென்றவாறு. அணித்துக்கோடல் என்பது அணிக்கோடல் எனக் கடைக்குறை யாயிற்று. அணித்தாகக்கொள்ளாதல் என்பது பொருள். ‘இனக்கலைக டேன் பொதிகளைக்கிழிக்கும்’ என்றது தம்மினங்களுடன் கூடிய ஆண்குரங்குகள் தேனி னுல்களைப்பிய்த்து இனங்களையூட்டித் தாமுமுண்ணுகின்றனவாறு. பிறங்கிய கற்கள்-விளக்கமுள்ள சிறுகுத்துகள். பனைப்பதித்துண்ணுப்பழமென்பது பழ மொழிக்கூற்று. ‘பனையநட்டு, அப்பனைபழத்தாற் பழமுண்போமென்றிருப்பா ரொருவருமில்லை’ என்றது பசியுடையராய் அப்பசிரைப் பணம்பழமுண்ணுங் கேணவாஷையாரெவரும், எளியமுயற்சியிற் கிடைப்பதொரு பணம்பழத்தைத் தேடியுண்டு பசிரோது, அதன் கொட்டைதேடிக்கொணர்ந்துவந்தித் தண்ணீர் வார்த்து வார்த்துவந்து அது பனைமரமாய்ப் பின் காய்த்துப் பழக்கும் மிக்க பழங்களை துகர்வேமென் தெதிர்பார்த்திரார் என்றபடி. “பசித்துண்ணவேண்டிப் பனைநிலாநுண்டோ” என்ப திதன்பழமொழி. இப்பொருள்பற்றி நான்கீ கிடைத்தும் பலாப்பழத்தைக்காட்டிலும் இவ்வுசிடைக்கீதல் காராப்பழம் நல்லது எனவும் ஒருபழமொழி வழங்குவதன்மே.

89: தந்தம் பொருளுந் தமர்தம் வளமையு
முந்துற நாடிப் புறந்தர லோம்புக
வந்த ணருவி மலைநாட சேனோக்கி
நந்துநீர் கொண்டதே போன்று.

எ-து, தந்தமது பொருளினதளவியையும், தமர்கள்செல்வத்தினை வியையும் முந்துறவே ஆராய்ந்தறிந்து உய்தற்குத்தக்கவகை புறந்தருநற் பொருளைப் பொருள்செய்து பாதுகாக்க; அந்தணருவிமலைநாடனே! பின் தனக்கு நீர்பெறலாக் காலநெடுமையைப்பார்த்து நந்து நீரைத் தாங்கியதுபோல எ-று.

(துதிப்பு) இது சுட்டியபொருளை கீண்செலவுசெய்யாது சிக்கன வுடையராய் வைத்து வாழவேண்டுமென்கின்றது. ‘தந்தமதுபொருளினதள வியையும்’ என்றது ஒவ்வொருவரும் தம்மாலிட்டப்பட்டுள்ள பொருளினதுஅளவு இத்துணையென்பதையும் என்றவாறு ‘தமர்கள்’-‘செல்வத்தினைவியையும்’ என்ற தது தம்மாத் பாதுகாக்கத்தக்க இருமுதுகுரவரும் மனைவியும் மகனும் வவலானும் மற்றுத் தம்மைப்பற்றிய சுற்றத்தாரும் உண்டெத்தனியவேண்டும்பொருள் களும் அவற்றிற் குபரணங்களுமாகச் செலவுசெய்யவேண்டும்பொருளினள வையும் என்றபடி. முந்துறவாய்த்தறிதலாவது செலவிட்டுவாழவேண்டும் பித்திறுநூன்றின் முற்பட்டே அகிலிருவனாவதற்கையும் சீர்தக்கியறிதல்.

‘உய்தற்குத்தக்கவகை புறத்தருதற்பொருளைப் பொருள்செய்துபாதுகரக்க’வென்றது, தம்பொருளினனவுசிறிதாயின் தாமுந் தமரு முயிர்வாழுமறு பாதுகாப்பிற்கு வைத்திருக்கும் அப்பொருளைப் பிறிதொருசெலவும்செய்யாது சிக்கெனவுடையராய்ப் பாதுகாத்துவாழவேண்டுமென்றவாறு. “சேனோக்கி கந்த நீர்கொண்டதே போன்று” என்பது பழமொழிக்கற்றா லுதாரணங்காட்டியவாறு. ‘பின் றனக்கு நீர்பெறலாங் காலநெடுமையைப்பார்த்து நந்து நீரைத்தாங்கியதுபோல்’ என்றது நத்தை தன்கூட்டினுள்ளே பனிக்காலத்திலீட்டிவைத்தநீரைத் தான் வீண்விரயஞ்செய்யாது காற்றிலுஞ் குட்டாலுஞ் சுவறவிடாது புதர்நிழற்பசுமரங்களிலொட்டிக் கூட்டின்வாயைமூடி மிக்கக்கெனவுடையதாய் மரிக்காலத்தளவும் வைத்தருந்தி வாழுமாறுபோல என்றவாறு. இதனால், சுருங்கியபொருளுடையார் அப்பொருளைத் தீயர்கவர்த்துகொள்ளவிடாது தண்ணளியுடையோரான வலியோர்சார்புபற்றிச் சேமித்துவைத்துக்கொண்டு சிக்கெனவுடையராய் துகர்ந்து வாழவேண்டுமென்பது குறிப்பாயிற்று. இதன்பழமொழிச்சொருபம் உழக்குஞ் செய்யுளுநோக்கி வந்துழிக் கண்டுகொள்க.

70. சிறியவ ரெய்கிய செல்லுத்தின் மாண்பு
பெரியவர் நக்குடி கண்டே—தெரியின்
மதுமயங்கு பூங்கோதை மாணிழாய் மோரின்
முதுநெய்தீ தாதலோ வில.

எ-து, கீழ்மக்கள்பெற்றசெல்வத்தின் மாட்சிமைப்பட்ட பெரியோர்பெற்றவறுமை உலகத்துப் பயன்படும்; ஆராய்வேமாயின், தேன்மிடைந்த பூங்கோதையையுடைய மாணிழாய்! மோர்போலப் பழைய நெய் தீதாகமாட்டாது; நன்றேயாம் அதுபோல எ-து.

(குறிப்பு) இது வினாத்தாய்மையின் உயர்வுகூறுகிறது. ‘கீழ்மக்கள் பெற்றசெல்வத்தின்’ என்றது பழிபாவங்களையஞ்சாது பொருளொன்றையே கருதிய கீழ்மக்கள் திகெறியிலீட்டிய நிறைசெல்வத்தைக்காட்டிலும் என்றவாறு. ‘மாட்சிமைப்பட்டபெரியோர்பெற்றவறுமை யுலகத்துப்பயன்படும்; ஆராய்வேமாயின்’ என்றது அந்நனவீட்டாமையாற் பொருள்வரவின்றி நெதிரின்றபெரியோர்க்கு வறுமைவருமாயினும் அது ஆராயுமிடத்து உலகிற் கொடிக்காடையைக்காட்டி அதனை வலியுறுத்திப் பயன்படுமென்றுதோன்றுதலால் அது மிக நன்றென்றவாறு. ‘தேன்மிடைந்தபூங்கோதையையுடையமாணிழாய்’ என்றது (மகடேமுன்னிலை) வண்டுகள்மொய்க்கும் பூக்குட்டணிந்தகூந்தவினையும் சிறந்த அணிகலங்களையுமுடையாய் என்றவாறு. உரையில் ‘மோர்போல’ என்றது மோரின் என்றிருக்கவேண்டும். மோரைக்காட்டிலும் என்றவாறு. ‘பழையநெய்

தீதாகமாட்டா'தென்றது (புதிதாய்ப்பெருகியுள்ளமோரைக்காட்டிலும்) பழைய தாய்ச்சுருங்கியுள்ளனெய் தீதாகது நன்றாகுமென்றவாறு. அதனினும் புதிய நெய் மிகவுநன்றாகுமென்பது சொல்லாமையேபெறப்பட்டமையால் அதனுபமேயமாகிய பெரியவரெய்தியசெல்வம் மிகவுநன்றாகுமென்பதும் குறிப்பாயிற்று. இதன்பழமொழியின்சொருபம் உழக்குநோக்கி வந்துழிக்காண்க. இப்பாட்டின் கருத்து, “பழிமலைத் தெய்திய வாக்கத்திற் சான்றோர், கழிநல் குரவே தலை”* எனத் திருக்குறளிலுமுள்ளது. பாவமுட பழியுமுண்டாகச் சிறியராயினீட்டுஞ் செல்வத்திரட்சியினும் அங்ஙனமீட்டாமையால் நெறிநின்றபெரியார் வறுமையுறினும் அது சிறந்ததென்றமைபாற் பொருளை நன்னெறியினின்றேமீட்ட வேண்டுமென்பது குறிப்பாயிற்று.

71. வண்பாட்டவர்ப்பை சொள்ளினு மேலாயார்
புண்பாட்டவர்ப்பை கோடல் பயநின்றே
கண்பாட்ட பூங்காவிந் தானலந் தண்டோர்
வெண்பாட்டா வெள்ளந் தீ தும்.

எ-து, வலியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொள்ளினும் மேலாயார் எனியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொடல் ஓநாபாணம் படாது; கண்களின்றகைமையாயுள்ள பூங் துளைகளைப்புடைய காணல்தண்டேசர்ப்பனே! பநுவலையுபன்றியே வெண்பாட்டழும்வெள்ளந்தீ மாதலா நென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது ஒருவரோடும் பகைகொண்டு மேற்செல்லலாகாதென்கிறது. ‘வலியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொள்ளினும்’ என்றது அறிவு ஆண்மை பெருமை என்னும் மூவகையாற்றலா லுந் தம்மின்வலியராயினு ரோடு மாறுபட்டு மேற்செல்லினும் செல்லுக என்றவாறு. உம்மையால் அது வும்கூடாதென்பது கருத்தாயிற்று. ‘மேலாயார்’ என்றது அவ்வாற்றலான்மிகாராயினுரென்றவாறு. ‘எனியதகைமையையுடையாரோடுபகைகொடல் ஒரு பயனுப்படாது’ என்றது அவ்வாற்றலா விழிந்தாரோடு மாறுபட்டுமேற்செல்லக் கூடாதென்பது. உலியார்மேற்செல்லின் ஒரோவழி அவர் இவரது எனிமையையும் அறிவிண்மையையுமுணர்ந்து பிழைப்பிற்குத் தகவொறுத்த அறிவுறுத்திவிட உய்தலுக்கொமதலால் வண்பாட்டவர்பகைகொள்ளினுங்கொள்க என்றும் எனியோர்மேற்செல்லின் அவர் தா மொருவாற்றலும் இவர்க்குய்தல் அரிதென்று துணிந்து பலநிற்குகளும் ஒருங்குபரிவராதலாலும் அவற்றிற்கெல்லாமஞ்சாது அவரைக்கொல்லினும் பழியும் பாவமுமெய்துதலானும் அது பயநின்றென்றுங்

* திருக்குறள் 66-ஆம் அதிகாரம். (விலைத்தாய்மை) குறள்—7.

கூறப்பட்டன. பயமின்றென்றது செய்யலாகாதென்றபடி. 'சண்களின்றகை மையாயுள்ள' என்றது மகளிர்கண்களின் தகைமைபோலுந் தகைமையையுடைய என்றவாறு. இது பூவிற்கு அடையாயிற்று. 'பூவ்குவிளை' பூக்களையுடைய குவிளை. காணல்-கழிக்கரைச்சோலை. "வெண்பாட்டம் வெள்ளந்தரும்" என்பது பழமொழிக்கூற்று. இதனுள் வெண்மை கருமையின்மறுதலையாய் பாட்டத்தை விசேடித்தலால் வெண்பாட்டமென்றது கார்காலமல்லாத வேனிர்காலத்துப் பெய்யும் மழையை யுணர்த்திற்று. பாட்டம்-மழைபெயல். பாட்டமும் என்னும் உம்மை விகாரத்தாற்றொக்கது. 'பருவமழையன்றியே வெண்பாட்டமும் வெள்ளந்தருமாதலான்' என்றது கார்காலத்துமழையேவெள்ளந்தருமென்றெண்ணற்கு; வேனிர்காலத்துமழையும் வெள்ளந்தருமாதலால் அதன்மேலும் செல்லலாகாதென்றவாறு. அதன்மேலும் செல்லலாகாதென்பது பொருட்குறிப்பாற்பெறப்பட்டது. வெள்ளந்தருதல்-நீரைப்பொழிதல். இது எடுத்துக்காட்டாதலால் 'ஆதலானென்றவாறு' என்றது ஆதலான் அதுபோலவென்றவாறு என்றிருக்க வேண்மே. பருவமழை ஒழியாதான்றுபொழிதலால் வலியிக்குடையதும், வெண்பாட்டம் சிறிதுபொழுதுபெய்தொழிதலால் வலியில்லுமானிய வேறுபாடுடைய வாயினும் அவற்றைமதியாது எதிர்த்துச்செல்வார் அவற்றின் அம்புமாரியாற் றுக்குறதல் ஒருதலையானெய்துவர். அவற்றுட் பருவமழையிற்செல்வார், இடி, ஆவி, சுழிகாற்று முதலியவற்றால் வாதையில்லாமைபும், வெண்பாட்டத்திற்செல்வார் இடிமுதலியவற்றால் வாதையுறுதலும் எய்துவராதலாற் பருவமழையிற் செல்லுதலினும் வெண்பாட்டத்திற்செல்லுதல் தீதாவதுபோல, வலியாரும் எளியாரும் வலியால்வேறுபாடும், தம்மையெதிர்ப்பார்மேல் அம்புமாரிபெய்தலால் ஒப்புமையும் உடையராயினும், வலியராயினார் எளியார்மேன் மிக்கனன்கொள்ளாது அவர் அடங்குமளவே போர்புரிவராதலாலும், எளியராயினார் தமக்கு உய்யுமாரில்லாமை யாற் தம்மேலெதிர்த்துவரும் வலியாரை யில்லையெனச்செய்யக்கருதி மிக்ககீற்றங் கொண்டு தாங்கவொண்ணாதபலதீங்குகளைச்செய்து கொல்லத்துணிவராதலாலும் வலியார்மேற்செல்லுதலினும் எளியார்மேற்செல்லுதல் தீதாகுமெனத் திட்டாக் தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இப்பாட்டிற்சொல்லப்பட்டபகை ஆக்கிரமணம் என்னும் மேற்செல்லவும், "வலியார்க்கு மாறேற்ற லோம்புக வோம்பா, மெலியார்மேன் மேக பகை" என்குந் குறளிற் சொல்லப்பட்டபகை தற்காப்பின்பொருட்டு எதிர்த்தலுமாகிய வேறுபாடுடைமையால் இஃது அக்குறொடு மாறுபாடென உணர்க. இப்பாட்டிற்கு எடுத்துக்கொண்ட பழமொழியின்வடிவம் வழக்கும் செய்யுளும்நோக்கி வந்துழிக் கண்டுகொள்க. எளியாரைப்பகையாக்கிக்கொள்ளலாகாதென்னும் நீதியை நிரியெதிர்த்தாற் சிங்கம் என்னுந் தொடர்மொழியால் நாட்டார்வழங்குகின்றனர்.

72. கடலை யிலராகி நன்றுணரா ராய
முடலை முழுமக்கண் மொய்கொ ளவையா
ஞடலா வொருவற் குறுகி யுரைத்தல்
கடலுளான் மாவடித் தற்று.

எ-து, மனத்தின்கட் கவலையிலராய் நன்மையறியாராகிய மனம் வலிய முழுமக்கண்மொய்கொண்டவையின்கணிநுந்தவொருவற்கு அறிவிற்குடலாகிய வுறுதியாயினவற்றையுரைத்தல் 'கடலுள்ளே மாங்கனியைவடித்தாற்போலும்' என்றவாறு.

(நுதிப்பு) இது எல்லோரல்லாதார் கூட்டத்துள்ள ஒருவனுக்குச் சாஸ்த் ரார்த்தலாரதமங்களான தத்துவத்தபுருஷார்த்தங்களை உபத்தேசிக்கலாகாதென்கிறதது. 'மனத்தின்கட்கவலையிலராய்' என்றது விசாரமற்றதெனையராய் என்றபடி. விசாரமாவது பிறப் பிறப்புப் பிணி மூப்பு மெய்களின் தன்பமுணர்ந்து அவற்றிற்கஞ்சி அவைதீரும்வாயில் காடுதல். 'நன்மையறியாராகிய' என்றது இவை தமக்கு நன்மையாயின; இவை தமக்குத் தன்மையாயின எனப் பகுத்துணர்ந்து நன்மையாகிய ஒழுக்கங்களை விரும்பாதவராகிய என்றவாறு. 'மனம்வலியமுழுமக்கண்' என்றது அன்பு, விருப்பம், அச்சம், பச்சாத்தாபம் முதலிய மனநெகிழ்ச்சியோடுகூடிய குணங்களுள்ளுமின்றி, அம்மனம் வலியடைந் திருந்தற்குரிய வெறப்பு, தறுகண், களிப்பு முதலிய துர்க்குணங்களுடைய அறிவிலாமக்கள் என்றபடி. முடலை-வலிமை. இங்கு முழுமை-திருத்தப்படாமையுணரின்மற்று; முழுமரமென்புழிப்போல. மொய்கொளவையுள் ஒருவற்குடலாவதுதியுரைத்தல் எனக் கூட்டுக. உடலாவதுதி-வினைத்தொகை. ஒருவற்கு எனபது இடைய் பிறவரல் 'மொய்கொண்டவையின்கணிநுந்தவொருவற்கு' என்றது கொச்சை மக்களாதலால் ஆட்குமந்தைபோலத் திரண்டகுழுவிலுள்ள ஒருவனுக்கு என்றபடி. ஒருவனுக்குரைத்தலே கூடாதென்றமையால் எல்லோர்க்கு முரைத்தல் கூடாதென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'அறிவிற்குடலாகிய வுறுதியாயினவற்றையுரைத்தல்' என்றது ஞாதவ்யங்களான தத்துவ* ஸ்ரீதீபுருஷார்த்தங்களை யுபதேசித்தல் என்றவாறு. உடல்-இங்கு இலக்கணியால் அங்கவாசகமாயிற்று. அறிவிற்கு வியங்கவா அங்கமாவையால் அங்குணங்குகிறார். 'கடலுள்ளே மாங்கனியை வடித்தாற்போலும்' என்றது உவர்க்கடலுள் ஒருதனி

* தத்துவம், "சுவையொளி யுருகுசை நாற்றமென் றைந்தின், வகைதெரிவான் கட்டே யுலகு" (திருக்குறள் 11-வது அதி. நீத்தார்பெருமை குறள்-7) என்னும் குறளார் சொல்லப்பட்டவை.

† ஸ்ரீதீபம், தீயனவொழித்து நல்லனசெய்தல்.

‡ புருஷார்த்தம் அறம் பொரு ளின்பம் வீடுதன்பன.

கீரில் அது இன்சுவையெய்தற்பொருட்டு ஒரு தேமாங்கனியைப் பிழிந்தார் போலும் என்றவாறு. தேமாங்கனிரசம் பிழியப்பெற்ற உவர்க்கடலின் கீர்த்துளியானது, அதன்கணுள்ள பிறகீர்த்துளிகளின் கூட்டரவால் இன்சுவையெய்தாதொழிந்து திருந்தாதவாறுபோல முடலைமுழுமக்கண்மொய்கொளவையுள்ளார் ஒருவனுக்கு உறுதிப்பொருளை யுபதேசிப்பினும் அக்குழவினுள்ளார்கூட்டரவால் அவன் அதனை யுள்ளத்துட்கொள்ளாதொழிதலால் அவன் ஒருநாளுத்திருந்தான் எனக் கருத்துநோக்கி யுவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. “கடலுள்ளான்மாவடித்தற்று” என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது ஒப்புமைவகையால் வியர்த்தம் என்னும் பொருட்டுறிப்புடையதாய்ப் “பன்றிக்கழல் பத்தரிற் தேமாவடித்தற்று”* என நாலடியுள்ளும், “ஆற்றிற்கரைத்தபுளியாக்கிடாமலென்னன் பையெல்லாம்” எனத் திருவேகம்பமாலையினும்† வழங்கப்பட்டது. சமுத்திரத்திற் பெருங்கரையம் கரைத்தாற்போலும் என்பது சாமானியவழக்கு.

73. யானுமற் றிவ்விருந்த வென்முனு மாயக்கால்
வீரஞ் செயக்கிடந்த கில்லென்று கூடிப்
படைமாறு கொள்ளப் பகை தூண்ட லஃதே
பிடைநாறிற் கென்றிடு மாறு.

எ-து, யானும் இவ்விடத்திருந்த வென்முன்னோனுமாக வொரு வினைசெய்யத்தொடங்கியக்காற் பகைவரால் வீரஞ்செயக்கிடந்த தொன்றுபில்லையென்றுசொல்லிப் பிறநற் தம்மோடுகூடிப் படைத் தொழிலின்கண் மாறுகொள்ளும்வகை பகையைமிகச்சொல்லுதலாகிய வது ஆடுகாத்துக்கிடக்கும் இடையாநாய்க்குக் காள்ள எலும்பிடுமாறு போலு மென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது வலியுக்கபகைவரை அடித்துக்கெடுக்குமாறும், வஞ்சத் தீஞ்சொற்சொல்வாரை நம்பலாகாதென்பது மொருங்குகூறுகிறது. ‘யானும்’ என்றது பிறபகைவர்செருக்கையடக்கவல்ல யானுமென்றபடி. இது கெடுப்பான் கூற்றாய் அவன் தன்னையுணர்த்தியவாறு. ‘இவ்விடத்திருந்த’ என்றது கெடுக்கப்படுவானை அவன்பகைவரும் பிறருமறியுமாறு கெடுப்பான்சட்டிக்காட்டியவாறு. ‘என்முன்னோனுமாக’ என்றது கெடுக்கப்படுவான் கெடுப்பானாகியதன்னைத் தமனென்று நம்பும்படி அன்புடைமையும் பணிவுடைமையுந்தோன்ற உறவுமுறை கூறியவாறு. ‘ஒரு வினைசெய்யத்தொடங்கியக்காற் பகைவரால் வீரஞ்செயக்

* நாலடியார் 26-ம் அதிகாரம் (அறிவின்மை) செய்யுள்—7.

† பட்டினத்தார்பிரபந்தம், திருவேகம்பமாலை செய் - 22.

கிடத்தொன்றமில்லை என்றது இதகாறும் எம்முண் மாறுபாடுடையோமாயிருந்தோமாதலாற்பிற பகைவர் செருக்குற்றிருந்தார்; இப்பொழுது ஒன்றுபட்டோமாதலால் நாங்கள் கடிகச்செய்யப்போகும் ஒருகருமத்திற் பிறர் பகைவராய்வந்து அவர் வெற்றியடையக்கிடத்தொருசெயலுமில்லை; எல்லாவெற்றியையும் யாமேயடைவோம் என்றவாறு. 'பிறரும்' என்றது பகைவரல்லாத கொதுமலாய்நின்றவரும் என்றவாறு. 'தம்மொடுகடி' என்றது பகைவராய்க் கெடுப்பாராகிநிற்குந் தமக்கு அதுகூலராய் என்றவாறு. படைத்தொழில்-பேர். 'மாறுகொள்ளும்வகை' என்றது கெடுக்கப்படுவானைப் பிறரெல்லாம் வீரமானத்தால் விரோதிக் கும்படி என்றவாறு. பகையைமிகச்சொல்லுதலாவது பகைவர் பலராய்மிகுமாறு வீரம்பேசுதல். "இடைநாயிற் கென்பிம்மாறு" என்பது பழல்மாழிக்கூற்று. அடுத்துக் கெடுக்குமியல்புடையான்கூறும் இன்மொழியை அறிவுடையோர் கேட்டுழி அதனைச்சுட்டி இடைநாய்க்கிட்டவெல்லுமிது எனவழங்கும் வழக்கே இப்பழமொழி எனக்கொள்க. 'கள்ள ரெலும்பிமிமாறுபோலும்' என்றது கள்ளர் என்பிட்டு வஞ்சிக்குமுபாயம்போலும் உபாயமென்றவாறு. அதாவது:-ஆடுதிறுமிகள் கள்ளர், ஆட்டுக்கிடகாத்திருக்கும் நாய் தம்மை ஐயுற்றக் குரையாதிருக்கும்வண்ணம் பச்சுன்றசைபற்றிய எனபுததுண்டத்தைச் சேறிது சேய்மைக்கண்வைத்திருந்து, மோப்பங்கொண்டு அந்நாய் தம்மருகுவருவதுகண்டு, அவ்வெனபுததுண்டத்தை அதன்முன்பு அதுனை அந்நாய் உவந்துளெயிக்கெனவிச் சுவைத்து மகிழ்ந்து கள்வரைத் தமராகக்கருதி ஆட்டுக்கிடைப்பாதுகாப்பிற் பராக்காயிருக்குமளவிற்கு கள்வர் தம்மினத்தாரையேவி ஆடுமுதலியவற்றைத் திருடிச்செல்லச்செய்வது போலக் கெடுப்பாரும், கெடுக்கப்படுவார்கேட்டுத் தம்மைச் தமரென்று நம்பியுலக்குங் களிப்பாற் பாதுகாப்பிற் பராக்காயிருக்குமாறு, "யானுமற்றிம்விருந்த வெம்முனு மாயக்கால், வீரஞ் செய்கிடந்ததுவென்று" சொல்லல்போன்ற வஞ்சகத்திற் கொற்களைச்சொல்லித் தம்மினத்தாரைத் தூண்டி அப்பகைவரது பாதுகாப்பற்றாடுமுதலியவற்றைக் கைப்பற்றச்செய்தலாம்.

74. கண்ணில் கயவர் கருதுணர்ந்து வாகுமிநிக

நண்ணி பார்த்து நலனுடைய செய்பவனை

லெண்ணி நிரிவாகு நெண்ணி புளிமுத்த

துண்ணி பறித்து விடல்.

எ-து, கண்ணோட்பயில்லாத கீழ்மக்கள் கருத்தின்கண்ணிருமியதுணர்ந்து செயன்மிக்கு அவரோடு நண்புகொண்டு நன்மையாயின செய்வாராயின், ஆராய்ந்திதுசெய்தால் நமக் கிடர்வருமென்னுதே புலிமுத்தினுண்ணியை அருளினுலெப்பறித்ததனோடொக்கும் என்றவாறு.

(தூதிப்பு) இது கண்ணோட்டமில்லாதார்க்கு நன்மைசெய்யலாகாதென்கிறது. 'கண்ணோட்டமில்லாதகீழ்மக்கள்' என்றது (ஏது அடையானடுக்கப்பட்டமையால்) கண்ணோட்டமின்மையொன்றுனே செளரிய வீரய தைரிய பராக்கிரம முதலிய நற்குணங்களையும் அதுகூலர்பக்கல் தீக்குணங்களாக்கிக்கொள்ளுந் தீயார் என்ற குறிப்புணர்த்தியவாறு. 'கருத்தின்கண்விரும்பியதுணர்ந்து' என்றது அவர்க்குச்செய்யும் நன்மையின் சிறப்புத்தோன்றக் கூறியவாறு. கருத்தின்கண்விரும்பியதுணர்ந்து நன்மையாயினசெய்வாராயின் என இயையும். கருத்தின்கண்விரும்பியதுணர்ந்துசெய்யுஞ் சிறந்தநன்மைகட்கே தீங்குபுரியும் இயல்புடையாராயின் அவர் கருத்துணராதுசெய்யும் நன்மைக்கு மிக்க தீங்குவீண்ப்ப ரென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ஆகவே அவர்க்கு ஒருவிதத்திலும் நன்மை செய்யலாகாதென்பது குறிப்பு. 'செயன்மிக்கு' என்றது தீயாரோடிணங்கலாகாதென்னும் விதியைக்கடந்து என்றவாறு. இங்கு ஒழுக்கத்தையுணர்ந்தும் கையும் செயலும் விதிவாக்கியத்துக்கு ஆகுபெயராயின. 'அவரோடுகண்பு கொண்டு' என்றது தம்மொடுநண்பில்லாத அக்கயவரோடு தாமாய் ஒருதலை நண்புகொண்டென்றவாறு. 'செய்வாராயின்' என்றது செய்தல் அரிதென்னுந் குறிப்புணர்த்தியவாறு. 'ஆராய்ந்து இதசெய்தால் நமக்கு இடர்வருமென்றதே' என்றது இதுதெய்தால் நமக்கு இடர்வருமென்று ஆராயாதே என்றபடி. 'புலிமுகத்தினுண்ணியை' என்றது புலி தன்னுற் போக்கிக்கொள்ளவொண்ணாதபடி அகன் கண்ணிமையைப்பற்றி ரததபான்மபண்ணும் உண்ணியை என்றவாறு. ஈண்டு முகம் ஆகுபெயராயிற்று. 'அருளிஞலே' என்றது பிரிதொருபயனுங்கருதாது புலியின்றயர்தீர்த்தலொன்றே கருதி யென்றவாறு. 'பறித்ததனோடொக்கும்' என்றது பறித்ததோர் ஐதிகச் செயலோடொக்கும் அச்செயலென்றவாறு. அச்செயலென்ற சுட்டு வருவித்துக் கூட்டியுரைத்துக்கொள்க. 'எண்ணியிடர்வருமென்றார்' என்னும் உவமையடையைப் பொருளொடுந் கூட்டிவிரித்துரைத்துக்கொள்க. 'புலிமுகத் துண்ணி பறித்தாவிடல்' என்பது ஓரைநிகமடியாகவந்த பழமொழிக்கூற்று. இதனைநிக முங் கூற்றாலேவிளக்கும். இது "வேங்கை வரிப்புலிநோய் தீர்த்த விடகாரி, யாங்கதனுக் காகார மாளுற்போல்"* எனப் பிரிதோராத்ருணும் வழங்கப்படும். செளரிய வீரிய தைரிய பராக்கிரமமுதலிய குணவிசேடங்களாற்சிறந்த ஒரு புலியின்முகத்து அதனுதிரத்தை யுண்ணாதவாறு உண்ணியைப்பறித்தெடுத்து நன்மைபுரிந்தவனைக் கண்ணோட்டமின்றிக் குடரைப்பறித் துதிரத்தையுண்டு உயிரைப்போக்கிய அப்புலிபோலச் செளரியாகுணங்களுடையாராயினும் நிர்த்தர ஸ்விண்யமுள்ள கயவர்கள் தமக்கு நன்மைசெய்வார்க்கும் மிக்கதீங்குசெய்வார் எனக் கருத்துநோக்கிப் பொருளொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க.

75. பெரியார்க்குச் செய்யுஞ் சிறப்பினைப் பேணிச்
சிறியார்க்குச் செய்து விரிதல்—பொறிவண்டு
பூமே விசைமுரலு முர வதுவன்றே
நாய்மேற் றவிசிறி மாறு.

எ-து, பெருமைக்குணமுடையோர்க்குச் செய்யக்கடவ சிறப்பினை விரும்பிச் சிறுமைக்குணமுடையார்க்குச் செய்துவிரிதல், பொறிவண்டு பூமேற்படிச் திசைமுரலாநின்றவூரனே! அதுவன்றே! குதிராமேலிடக் கடவ பண்ணினை நாய்முதுகிசிறிநெறி யென்றவாறு.

(தூற்பு) இது தகுதியில்லாதார்க்குச்செய்யுஞ் சிறப்பின்குற்றம் கூறு கிறது. பெருமைக்குணங்களாவன :—கல்வி அறிவு ஒழுக்கம் குடிப்பிறப்பு வீரம் வினைத்திட்டம் சால்பு முதலியன. 'செய்யக்கடவசிறப்பினை' என்றது செய்க்கடமைப்பட்டசிறப்புக்களை யென்றவாறு. அவை பொற்புமுதலிய பரிசும் பட்டமும் புரவலர்தம்மோடிருக்கையு மெடுபடியு முதலாயின. 'விரும்பி' என்றது வெளியிடத்தகாதகாரணத்தால் அவரைவிரும்பி என்றவாறு. ஓறுமைக் குணமுடையார் - பெருமைக்குணங்களின் மாறுபட்டகுற்றம் விளையுடையாய்க் காமநெறியொழுகுமவர். 'செய்துவிரிதல்' என்றது செய்துவிட்டோமேயென்று பச்சாத்தாபமுண்டாகும்படி தவறாகச்செய்தல் என்றவாறு. இதுவே பின்னும் அதுவென்று சுட்டப்பட்டமையால், தகாத என ஒருபயனினைச் சொல்வருவித்து முடிக்கற்பாற்று. இங்ஙனம் முடியாதிருப்பின் மேல் அதுவென்னுஞ்சுட்டு வேண்டாதுகூறலாம். "நாய்மேற்றவிசிறிமாறு" என்பது பழமொழிக்கூற்று. தகாதார்க்குச்செய்யுஞ்சிறப்பை நாய்க்கிட்டதவிசு என வழங்கும் அடிப்பட்ட வழக்கே இதன்பழமொழியாகும். நாய்மேற்றவிசிறிமாறென்றமையால், 'குதிரை மேலிடக்கடவபண்ணினை' என மறுதலையுமம் வருவித்தரைக்கப்பட்டது. பண் - ஏறுகுதிரைமேலிடுஞ் சேணமென்னுந்த விசு. 'குதிரைமேலிடக்கடவ பண்ணினை நாய்முதுகிசிறிநெறி' என்றது தகாதகாரியம், பயனில்லாதசெயல், இசுழப்படுஞ்செயல், அறிவில்லாதசெயல், முறையில்லாதசெயல் எனப் பலதிறத் தானும் பழித்தற்குரிய குறிப்புணர்த்தியவாறு. இப்பழமொழிக்கு மறுதலையுமம் யாரைமேலிட்டதவிசென்பதே சிறந்ததெனக்கொண்டு, "அடுகளிற்றெருத்தி னரிட்ட, வண்ணப்பூந்தவிசுதன்னைருமலிமேலிட்டதொக்கும்" எனச் சேவகசிந்தா மணி*யுள் வழங்கப்பட்டது. இப்பழமொழியிலுள்ள ஏழனுருபைப் பொருட்டுப் பொருளுணர்த்தற்குரிய விடயசத்தமியாகவும், மறுதலையுமம் நாயகராகவும் கொண்டு, நாயகநுக்கிட்டதவிசை நாய்க்கிட்டிடுக்தீர்தவைத்தவாறும் எனப் பிறி தோருரையில் வரையப்பட்டுள்ளது இக்கருத் தப்பற்றியே திருவாசகத்தில்

* சேவகசிந்தாமணி, நாமகளிலம்பகம், செய்யுள்--202.

தம்மை அச்சான்றோர் வெகுளாதிருக்கும்வண்ணம் என்றபடி. காப்பு - அவர் வெகுள்வதற்குக் காரணங்களான நீதியொடுபடாதனசெய்தலும், அவர்சொல்வது கேளாமையும், அவரையவமதித்தலு முதலிய பிழைகள் தம்மாட்டனுகாது பாதுகாத்தல். 'அமையு'மென்றது இக்காப்பொன்றுநாதாகவே அவர்களைவரகரின யதவர்த்தித்து வேண்டுவனசெய்து எல்லாவிடையுறுகளையும் போக்குவராத லாற் பிறிதோருபாயந்தேடவேண்டாவென்றவாறு. அவர் விரோதமுண்டாயின் அவ்விரோதத்துக்கேதுவாகிய நீதியில்லாதசெயல்களைத்தடுப்பாரின்மையால் நாடுகெடுவதுகண்டு அவரே அச்செயல்களைக் குழிகட்கும் பகைவர்க்குங்காட்டித் தாமு முபேசுத்திருக்கப் பலவகைவிரோதங்களாலும் அரசன் பகைக்கெளிய னாய்க் கெடுவன்என்பது கருத்து. இங்ஙனங்காவாமையாலுண்டாகிய நீதியால் வல்லார் வெகுளியைப்போக்குதற் குபாயம்யாதென நிகழும்வினாவை யவலம் பித்துத்திட்டாந்தமுகத்தா லதற் குபாயம்கூறுகிறார், 'நெற்செய்யப்புற்றேய்ந்தாற் போல' என்றுதொடங்கி. "நெற்செய்யப்புற்றேயுந்நாற்போல" என்பது பழ மொழி. இதன்பொருள் புற்பீற்றியதரிசுநிலத்தைத் தொளியுழு தெருவிட்டு நெற்பயிர்கட்டு நீர்காலயாக்கவே நீர்மூடுதலாலும் நெற்பயிரின்ருளடர்த்தியாலும் முன்பிருந்தபுல்லிதைகள் முளைத்துச் செழித்துவளர்த்தற்கிடமின்றித் தேய்ந்து குறைந்தாற்போலும் என்பதாம். 'பெரியபகை' என்றது எல்லாப்பகையுள்ளும் பெரிதாகிய நீதிதூல்வல்லார்பகை என்றவாறு. 'தானேகெடு' மென்றது "காரணநசிக்கக் காரியநசிக்கும்" என்னுநியாயத்தால் அதனைக்கெடுத்தற்குப் பிறிதோருபாயந்தேடவேண்டுவதில்லை என அதனைக் கெடுக்கு முபாயத் தி னெண்ணமைகூறியவாறு. பின்னையொன்றுஞ் செய்யவேண்டுவதில்லையோவென் னும் வினாவுக்கு விடையாக, அமையுமென்பதைப் பின்னு மதவர்த்திசெய்து தற் செய்ய அமையும் எனக்கட்டி, தன்னை வலிபண்ணவமையுமெனப் பொரு ளுரைக்கப்பட்டது. இது, "ஆதலாற் தன்னைவலிபண்ணவமையு" மென்றிருக்க வேண்டும். தன்னைவலிபண்ணலாவது நீதிதூல்வழியொழுதுதல். ஒழுக்கவே, அவர்விரோதம் வளர்த்தற்கிடமில்லாமையாலும் அவர் விரோதமுண்டாதற்கு வேறுகாரணமில்லாமையாலும் விரோதமொழிந்து அவர்தாமே யதகவராவராத லால், பிறிதோருபாயம்வேண்டுவதில்லை; நீதிதூல்வழியொழுதுதலாகிய கடமை யொன்றே செய்யவலமையுமென நிகமிக்கப்பட்டதாயிற்று. இதன்பழமொழி "நெற்செய்யப் புற்றேயுமாப்போலே தன்னடையே நிரஸ்தராவர்களிறே" எனத் திருவாய்மொழியின் முதற்பாட்டின் ஈட்டிற் காட்டப்பட்டுள்ளது.

84. இதுமன்னுந் தீதென் றிசைந்த தூஉ மாவார்க்

ககாமன்னு நல்லவே யாகு—மதுநெய்தல்

விநாறு காணல் விரிதிரைத் தண்ணேர்ப்ப

நீரா டிருவுடையார்க் கில்.

எ-து, இவ்வினை யிவர்க்கு மிகவுந் தீங்கினைத்தருவதொன்றே யென்று பிறர்சொல்லும்வகை வந்துபொருந்தியவினையுஞ் செல்வமாகக் கடவார்க் கதநல்லதேயாய்வினையும்; தேனையுடைய நெய்தற்பூக்கணுறு நின்ற கடற்சோலையையுடைய விரிதிரைத் தன்சேர்ப்பனே! தீமையைப் பயக்குநாட்கள் புண்ணியமுடையார்க்கில்லை யதுபோல வென்ற வாகு.

(குறிப்பு) இது கேடுபயக்குஞ்செயலும் ஆகமுடையார்க்கு நன்மையக்கு மென்கிறது. 'இவ்வினை' யென்றது ஆகமுடையார்முயலும்முயற்சியைச் சுட்டிற்று. 'இவர்க்கென்றது அம்முயற்சியுடையாரைச்சுட்டிற்று. 'மிகவுந்தீங்கினைத்தருவ' தென்றது அவ்வினையினியல்பானே மிகவுந்தீங்கினைத்தருவ தென்றவாகு. 'பிறர்சொல்லும்வகை' என்றது அநபவசித்தமா யெல்லாராலு மறியப்பட்டதாய் என்றபடி. 'வந்துபொருந்திய' வென்றது அவர்தாழும் மன மறிந்துசெய்யத்தக்கதல்லாத என்னுங்கருத்துடையதாய்த் தீங்குபயக்குஞ்செயல் என்பதை உலியுறுத்தியவாகு. உம்மை உயர்வுசிறப்புணர்த்திற்று. எச்சவும்மை எனினுமியையும். 'செல்வமாகக்கடவார்க்கு' என்றது ஆகமுடையார்க்கென்ற வாகு. 'அது நல்லதேயாய்வினையும்' என்றவுரை 'அது பொருந்துநல்லதேயாய் வினையும்' என்றிருக்கவேண்டும். இதனுள் அதுவென்றதனால் ஆவார்க்கென்பதன் கண்ணுள்ள ஆக்கத்தைச்சுட்டி, அவ்வாக்கம்பொருந்துத்தேதுவாகிய கல்வினை யாய்முடியும் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இங்ஙனங்கொள்ளாக்கால் அது என்னுஞ்சுட்டு, இசைத்தனமும் என்றது பயனிலைகொள்ளாதிருக்க வதனைச் சுட்டவேண்டாமையால் நின்றவற்றுமெனவுணர்க. 'தீமையைப்பயக்குநாட்கள் புண்ணியமுடையார்க்கில்லை' என்றது புண்ணியப்பயனுபவிக்கக்கடவார்க்குத் தீயநாட்களும் தீமையுப்பனவல்லவென்றவாகு. தீயநாட்கள் முகூர்த்தநூல்களு ளாகாதனவெனவொழித்தவை. அவையும் புண்ணியமுடையார்க்குத் தொடல் தீயநாமமுடிதற்கு நல்லனவாவதுபோலக் கேடுபயக்குஞ்செயல்களும் நல்ல முடையார்க்குக் கேடுபயவாகு நல்லனவா யாக்கம்பயக்குமென்பது கருத்து. இது 'தீயவு, கல்லவாஞ் செல்வஞ்செயற்கு' என்னுங் குறட்கருத்துடையது. 'ஆகமுடையாருக்காகாதநிலை' என்ப திதன்பழமொழி. நல்ல என்பது-சாதிப்பன்மையாய் ஒருமைப்பெயர்க்குப் பயனிலையாயிற்று.

85. ஒட்டிய காத னுமையா னொருபாலாக்
கட்டங்க வெல்கொடிக்கொண்டானுங் கொண்டானே
விட்டாக் கலா முழுமெய்யுங் கொள்பவே
கட்டாரை பொட்டி யுழி.

* திருக்குறள், 88-ஆம்அதிகாரம் (ஊழ்) குறள்—5.

எ-து, பொருந்திய அன்பினையுடைய வுமையானீத் தனக்கொரு கூறுகக் கட்டங்க வெல்கொடியைக்கொண்டமுதல்வனுங் கொண்டான்; அதுபோலத்தம்மையங்குவிட்டகலார் தம்முடம்புமுழுதினனுங் கலந்துகொள்வர் தம்மொடுநட்டாரை யவ, கள்வந்தடைத்தவிடத் தென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, கொழுநன் மனையானாயாதரிக்குமாறுகூறுகதுபோன்ற, மனையான் கணவனை யன்பொடு வழிபட்டொழுக்கவேண்டுமென்கிறது. கணவனா தரவின்றிப் புலந்துவருந்தொருத்திக்குப் புத்திகற்பிக்கும் ஒருமுதமகள் கூறிய துறைப்பாட்டாகவுமாம். 'பொருந்திய' என்றது அதுவர்த்தித்தொழுகு பலனாகிய என்றபடி. ஒட்டெல் அதுவர்த்தித்தலாதலை ஒட்டிப்பாடுதல் என்பதனானுணர்க. அதுவர்த்தித்தலாவது: பின்பற்றல். இங்கு அன்பு-பர்த்துவாத்ஸல்யம். ஒட்டெலும் காதலுமாகிய இவ்விரண்டும், சிவபிரானதுரினாவால் உமையானீ ஒருகூறுகக்கொள்வதற்கும், தாம்பத்யதர்மம் கூறுவார்நினைவால் அங்ஙனம் கொண்டமை போதாதென்பதற்கும் ஏதுவாயின. 'தனக்கொருகூறு' என்றது தன்னை அன்போடுவழிபடுமவளாதலால் அவுக்குத் தன்னாற் கொடுக்கத்தருவ தொருசுறித்தபரிசிதுவேயென்று தன்னுள்ளேநினைந்து தன்னுடவினிடத்தே தானொருகூறும் அவனொருகூறுமாயிருக்கும்படி என்றவாறு. 'கட்டங்கவெல் கொடியைக்கொண்டமுதல்வனு' என்றது இன்பச்சகையோடியையாத வுருத் திரச்சகையொன் றற்கேயுரியசெயலுடைமைதோன்ற வெடுக்கப்பட்ட மழுப் படையெழுதிய வெற்றிக்கொடியையுடைய முதற்கடவுளாகிய சிவபிரானு மென்றவாறு. இது கொள்ளவேண்மொறுகொள்ளாமைக்கு ஏதுக்காட்டிய படி, சிவபிரானுக்கு மழுப்படையெழுதிய வெற்றிக்கொடியும் ஒன்றுண் டென்பதை, "வலமழு வுயரிய நலமலி கங்கை, நதிதலை சேர்த்த நற்கருணைக் கடல்" * என்பதனானும் அறிக. 'கொண்டான்' என்றது படுத்தலோசையா யிசைக்கும் ஒலிவேறுபாட்டால் அகிருத்திக்குறிப்புணர்த்துமாதலால், ஒட்டிய காதலுடையாளாகிய மனைக்கிழத்தியைக் கணவனுடம்பின் ஒருகூறுகக்கொள்ளு தலும் ஒருகொள்ளுதலாகக்கொள்ளலாகாது என மேற்கொண்டுகொள்தலாறு யிற்று. இனி இவ்வாறன்றி, ஒற்றித்திருக்குமுயிர்களு முடல்விட்டுநீங்கப் பிரிக்குங் கட்டங்கத்தை† வெற்றிக்கொடியாகக்கொண்ட முதல்வனுமொருபால்க்க

* இவப்பிரகாச்சுவாயிகள் பிரபந்தத்திரட்டு, கால்காண்மணிமாலை, செய்-16.

† கட்டங்கம், மழு, கணிச்சிஎன்பன ஒருபொருட்பெயர்கள். இது ஊழி யினிறுதிக்காலத் துயிர்வெருமியல்பினதென்பதை, "மடங்கலுங் கணிச்சியுங் காலனுங் கூற்றுத் தொடர்ந்துசெல் லமையத்தத் தவன்றுயிருண்டு, உடங்கு கொப்பனபோற் புருத்தனர்தொழுஉ" என்னுங் லீத்தொகை 105-ம்பாட்டி களின் உரையாலும் விசேடவுரையாலும் அறிக.

கொண்டானென்னுக்குறிப்பார் கட்டத்தைவிழையும்பிறர் முழுமெய்யானும்
கொள்வர் எனத்தணிதற்கேதுவாக்கி யுரைப்பினுமையும். 'அதுபோல்' என்
றது, மூலத்துள்ள ஆங்கென்பதன்பொருளாய், விட்டகலார் என்பதன் முதனிலை
வினைகொண்டு முடிந்தநின்றமையால் 'அதுபோலத்தம்மையங்குவிட்ட கலார்'
என்றதற்கு, இன்பதுகரும்பிறர் ஒட்டியதாதுவையாகிய மகளிரை யொருபாதி
புடம்பாற்கொண்டு மற்றொருபாதிபுடம்பா லவ்வொட்டியாருடம்பைவிட்டிருக்க
மாட்டாதவராகி எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதனுள் அங்கு என்றது மற்ற
ஒருபாதிபுடம்பைச்சட்டியவாறு. 'விட்டகலார்' என்றது விட்டகலா என்னும்
ஈறு தொக்கவினையெச்சப்பொருளாகிய முற்றெச்சமாய் முழுமெய்யுங்கொள்ப
வென்பதற்கேதுவானமையால் ஒட்டியொழுருகமகளிருடம்பின்கண் வேட்கை
மிகுதியால் அதனை யொருசுந்திரம் விட்டுப்பிரியமாட்டாதவராகி என்றபடி.
'தம்முடம்புமு புதினானுங்கலந்துகொள்வர்' என்றது காதலியைக் காதலன்கலக்
கும்கலப்பு, சர்வாங்கசயவேதமாயிருக்குமென்றபடி. இதனை "இடியினுங்
கொடியினுமயங்கியாவது, கடிமணக்கிழமையோர் கடலின்கிசுகதே" என்பத
னானறிக. இனி, ஒட்டியொரு குதல் இவ்வுலகத்தின்கண்ணதாக்கவிதிக்கப்பட்டமை
யால் ஆங்கென்றதற்கு இரட்டுறமொழிதலால் மறுமையுலகமாகிய துறக்கத்
தின்கண் எனவும், தம்முடம்புமு புதினானுங் கலந்துகொள்வர் என்றதற்கு அவ்
வுலகிற் தம்கணவர் தாமடைந்துள்ள தெய்வசர்மமாகிய டம்புமுபுதினானுங்
கலந்துகொள்ளும் பர்த்துசாயுஜ்யம் அளிப்பார் எனவும், கணவர் தெய்வவழிபாடு
புரியாது ஒட்டியொருகியதம்மையே வழிபட்டொழுங்கினும் கற்புடைமகளிராகிய
தாமெய்துத்தறக்கத்துத் தம்முடனைக்கியமாவரெனவும் பொருளுரைத்துக்
கொள்க. கலவாதலியல்புடையவுடம்புமு புதினானுங்கலத்தல்சொல்லவே கலக்கு
மியல்புடைய வுயிர்மு புதினானுங்கலத்தல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இதனால்,
கணவர் பிற தெய்வவழிபாடுசெய்தடையும் சாயுஜ்யபதவியையும், மனைக்கிழத்
தியர் கணவர்வழிபாட்டால், பர்த்துசாயுஜ்யம்பெற்றடைவர் என்பது குறிப்பா
யிற்று. ஆகவே மகளிர்க்கு மறுமையொன்றே யடைதற்குரியதெய்வவழிபாட்டி
னும் இருமையுமடைதற்குரியகணவர்வழிபாடே சிறந்ததென்பதுபெறப்பட்டது.
கொள்ககெனவிதியாது கொள்பவென்றமையால் அவர்க்கு இது கற்றறிந்து விதி
பற்றியொருக்கேண்டாத இயல்பான ராகப்பிராப்தமாகு மென்னுக்குறிப்பார்
பிறழ்ச்சியின்மைகூறப்பட்டது. 'கட்டாரை' என்றது, மனைக்கிழத்தியரான தம்
மொடுகட்டாராகிய கணவரை என்றவாறு. "மாகனகந்திகழ்கோனகம் பொலி
யும், ஆயிலுந்நன்பனை' என்றார் பிறரும் இவ்ருக் கணவரை கட்டார் என்றது,
ஒரோவழி யவர் பிழைசெய்யினும் அது பொறுக்கற்பாற்றென்பதை வலியுறுத்
தற்கெனக்கொள்க. கட்டாருழைப் பிழைபொறுக்கவேண்டுமென்பதைத் திருக்

* வேகசுந்தாமணி, நாமகளிலம்பகம், செய் 167.

† திருவரக்ககலம்பகம், செய்—21.

குறளுட் பழமை என்னும் அதிகாரப்பொருள்கொண்டதிக. ‘அவர்கள் வந்தடைத்தவிடத்து’ என்றது, மனைக்கிழுத்தியர் வலியச்சென்றடைத்து அன் புடன்வழிபட்டொழுதினால் என்றவாறு. இதனால் மகளிர் கணவரை அன்புடன் வழிபட்டொழுதாராயின் அவர் கணவர் அவரைவிட்டுப்பிரிந்த வேறுபடுவர் என்பது குறிப்பாயிற்று. ஆகவே மகளிர் கணவரோடு ஐக்கியமாந்தரினையும் அவரை அன்பொடுவழிபட்டு ஒழுதவேண்டுமென்பது குறிப்பாற்றோன்றியகுறிப்பு. மூன்று ஒட்டியகாதல் எனக் காதலும் உடனியைந்தமையால் இங்கும் ஒட்டதலோடு அன்புடைமைகூட்டியுரைக்கற்பாற்று. இதன்பழமொழி ‘நட்டாரையோட்டி இந்நல்லமணம்பெறுவர்’ என்பதாம். இது, கணவனாதரவுபெறுதலுருந்து மகளொருத்தியையனோக்கி அவளுக்கு நல்லறிவுகொருத்து முதியோர்கூற்றன், ‘நீ கணவனை வழிபட்டொழுதினால் எல்லாநன்மையுமடைவை’ என்னும் கருத்துடன் வழங்கப்படும்.

86. உழையிருந்து துண்ணிய கூறிக் கருமம
புரையிருந்த வாற்றியான் புக்கான் விளித
னிரையிருந்து மாண்ட வரங்கினுள் வட்டுக்
கரையிருந் தார்க்கெளிய தே.

எ-து, முதன்மையையுடையானொருவ னருகிருந்து துண்ணிய காரியங்களை யாராயாது சொல்லிக் குற்றமிருந்தநெறியறியாதே யக்கரு மத்தைச் செய்யப்புகுவன் கெடுதலுளது. ஆட்களாக நிரையிருக்கப் பட்டு மாட்சிமைப்பட்ட வட்டாடு மரங்கின்கட்போந்தேமருங்கிருந்தார் கூறுதற் கெளியவாய்த்தோன்றும் வட்டுப் போற்கண் பொருதலரியவா மாறுபோல வென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, அரசன் கேவலபராதினனாய் வீணசெய்யலாகாதென் றிதது. ‘முதன்மையையுடையானொருவன்’ என்றது அரசனைத் தன்வயமாக்கிக் கொண்டுடனத்து மொருவனென்றவாறு. இது கூறி, புக்கான் என்னுங்குறிப் பால் உழையிருத்தற்குரிய எய்யவாயாக வருவித்துரைக்கப்பட்டது. ‘அருகிருந்து’ என்றது அவனைவிட்டுப் பிரியாதுருந்தகொண்டு என்றவாறு. இது தன்சொற் கொள்ளச்செய்தற்கும் பிறர்சொற்கொள்ளாதொழித்தற்கும் உபாயமாயிற்று. ‘துண்ணியகாரியங்களை’ என்றது துண்ணறிவுடையோரால் ஆராய்ந்தறிந்து செய்தற்குரிய ராஜ்யகாரியங்களை என்றவாறு. ‘ஆராயாதுசொல்லி’ என்றது “முடிவு மிடைபூறு முற்றியாக் கெய்தும், படுபயனு” முதலாயினவற்றை அறி வுடையாருடனிருந்தாராயாது தனக்குத்தோன்றியவாறேசொல்ல அது தன் னையேயுட்கொண்டு என்றவாறு. இங்கு, மனத்தொழிவிண்மைகுறிக்கும்

வாய்த்தொழிலேற்றி, கடறி யென்றமையானே ஆராயாமை பெறப்பட்டது. கடறி என்னும் எச்சம் “நடுவிகந்தாமாக்கம்”* என்புழிப்போலப் பிற வினிகொண்டது. ‘குற்றமிருந்தநெறியறியாதே’ என்றது அக்காரியத்தின் விசேடமிருந்தபடியறியாதே என்றவாறு. ‘அக்கருமத்தைச் செய்யப்படுக்கவன்’ என்றது அக்கருமத்தைச் செய்யப்படுக்கவரசன் என்றவாறு. ‘கெடுதலுன்’தென்றது கெடுதல் தவறாதென்றவாறு. ‘ஆட்களாகநிரையிருக்கப்பட்டு’ என்றது போர்க்களத்துக்காலானன்னும் படைவீரர் முன்னணியாகநின்றும்போல ஆன் என்னும் வட்டுக்கள் முன்வரிசையாயிருக்கப்பட்டு என்றவாறு. ‘மாட்சிமைப்பட்ட’ என்றது போர்க்களம் ரத கச துரகங்களை யும் படைத்தலைவரையுமுடைய தாய்ச் சிறப்புற்றிருப்பதுபோல, யானை குதிரை தேர் மந்திரி என்னும் வட்டு வகைகளையுடையதாய்ச் சிறந்த என்றவாறு. ‘வட்டாடுமரங்கின்கண்’ என்றது போர்க்களம்போல்விளங்கும் ஆடாங்கின்கண் என்றவாறு. ‘போந்தே’ என்றது அறியான் புகான் என்னும்பொருட்குறிப்பாற் பராதினமாகவேபோந்து என்றவாறு. ‘மருங்கிருந்தார்கூறுதற்கெளியவாய்த்தோன்றும்வட்டு’ என்றது ஆடுலோரேயன்றிப் பக்கத்திருப்போரும் “அரசைப்பகைத்து ஆட்காலிற்கட்டு” என மரபுழியவழங்கற் கெளியதாய்த்தோன்றும் வட்டரசு என்றவாறு. ‘போற்கண் பொருத்தலரியவாமாறுபோல’ என்றது விளிதல் என்ற பொருள்வினைக்கேற்பத் திட்டாந்தவினைவருவித்துரைத்தவாறு. இதன்பொருள்:-போல்என்னும் வட்டு விசேடம்வரின் அதனொடுபொருதலரியதாய்க் கெடுமாறுபோலும் என்பதாம். ‘போல்’ என்றது வட்டறையினுள் எட்டாமறையேறிய காலாள்வட்டின்பெயர். இது காலாளின் வேறுகிய பிறிதொருவட்டுப்போறவின் போல் என்னுங் குழுவைக் குறிப்பெயரால்வழங்கப்படும். இதனை ‘மஸ்து’ என்னுந் திசைச்சொல்லாலும் வழங்குவர். இது பிறவட்டுக்களால் வெட்டப்படாது அவற்றையெல்லாம்வெட்டவும், எதிரியரசைக்கட்டவும் வல்லது. போர்க்கண் என்பது பாடமாயின், போர்க்களத்தின்கட்டுசென்று எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதன்பழமொழி வட்டுக்கேகாசு கட்டுக்கேளிது என்பதாம். இதன்பொருள் வட்டரசுபோலும் பிரேரகபராதின னாய் வினைசெய்யுமரசன் சதுரங்க சைநியமுடையனாயிருப்பினும் அவன் பகை வர்க்கெளியனாய்க் கட்டுப்படுவன் என்பதாம். இது பிறிதுமொழிதலாகியகுறிப்பு. இங்கு அக்குறிப்பொழியச் செம்பொருளுணரநின்றது. இக்காலத்துப் பிரேரகபராதினனான அரசனை யிழித்துரைக்குமிடத்து, இவன் என்னராஜா? இப்பேட்டு ராஜா. எனச் சீட்டுவினையாட்டுவழக்கில்லைத்து வழங்கப்படுகிறது. இப்பாட்டின் ஈற்றடி பிரதிகளிற் பல்வாறு வேறுபட்டுள்ளது, ஒன்றானும் உண்மைப்பாட முடையதாகத்தோன்றவில்லை. அது, “வட்டுக், கரைசிருந்தாரர்க்கெளியதாம்” என்றிருக்கவேண்டும். வட்டுக்கரைசு - வட்டரசு. இருந்தார் - மருங்கிருந்தார். எனக்கொண்டு, இருந்தாரர்க்கெளியதாம் வட்டரசுவிளிதல்போலுமெனக்கூட்டிப் பொருளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்ளற்கியையும்.

87. கள்ளியகிலுங் கருங் காக்கைச் சொல்லும்போ
லெள்ளல் கயவர்வா யின்னுரையைத்—தெள்ளிதி
னூர்க்கு மருவி மலைநாட நாய்கொண்டாற்
பார்ப்பாருந் தின்பா ருடும்பு.

எ-து, கள்ளியின்கட்பிறக்கு மசிலையுங் கருங்காக்கைவாயின்கட் சொல்லையும்போலக் கீழாயினார்வாயிற்பிறந்ததேயாயினும் நல்லுரையாயின் அதனை யிகழாதொழிக. மிகவுமார்க்கு மருவியையுடைய வணி மலைநாடனே! நாய்கொண்ட ஈழம்மீனைப்பார்ப்பாருந்தின்பர் அதுபோல வென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, கீழாயினார்சொல்வதும் நல்லுரையாயின் அது கேட்கற் பாத்மென்கிறது. அந்நல்லுரையைக்குற்றம்பற்றிவிசுழலாகாதென்கிறாதிட்டாந்த முகத்தால் 'கள்ளியகிலு'மென்றுதொடங்கி. 'கள்ளியின்கட்பிறக்குமசிலையும்' என்றது நச்சுமரமாய்க் குலத்தாலிழிந்தகள்ளியினிடை யொரோவழி யகில்பிறக்கு மாயின் அதனையும் என்றவாறு. கள்ளியினிடை யொரோவழி யகில்பிறக்குமென்பதை, "கள்ளியவிற்பிறக்கிற்பிறக்கும்" * என்பதனானறிக. 'கருங்காக்கைவாயின்கட் சொல்லையும்', என்றது கட்டினினைத் திறங்கரிய பிணந்தின்னிக்காக்கையின்வாயிற் செவிக்கினினைத் தததலவாகிய சொல்லையும் என்றவாறு. குற்றம்பற்றி எள்ளப்படா தென்னுங்குறிப்பாற் கரைதலென்னுது சொல்லெனப்பட்டது. 'போல' என்றது கள்ளியகில் குலத்தாலும் நலத்தாலுமிழிந்ததாயினும் பரிமாணமுடைமைப்பற்றியும், ஒழுக்கத்திலிழிந்த கருங்காக்கைச்சொல் செவிக்கினினைத்தாயினும் பிர மாணமாதல்பற்றியும் அவற்றினிழிவுதோக்காது குணமொன்றேதோக்கி அறி வுடையோர்கொள்ளுதல்போல என்றவாறு. ஒரோவழிக் காக்கைவாய்ச்சொற் பிரமாணமாகுமென்பதனை, "காக்கைவாயினுங்கட்டுரைகொன்வர் காரணகருளக் கொடியானே"† என்பதனானறிக. "கொடியுட்பிடினுங், குறியாநயப்பவர்போற் கொடியென்கொலுங் கொள்வனென்றே"‡ எனவும், "செனக்காக்கைவாயினுறுங் குரற்சொல்லொக்கும்"§ எனவும் பிறருக்கறினார். 'கீழாயினார்' என்றது இங் குக் குலத்தாலும் நலத்தாலும் ஒழுக்கத்தாலும் தோற்றத்தாலும் சொல்லாலும் திறவாதிழிந்த கீழ்மக்கள் என்றவாறு. 'நல்லுரையாயின்' என்றது பயனூல்

* நான்மணிக்கடிகை, செய்—6.

† நாலாயிரப்பிரபந்தம், பெரியாழ்வார்திருமொழி, 5-ம் பத்து, 1-ம் திருவாய் மொழி, பாசரம்—1.

‡ திருவாரங்கத்தத்தாதி, செய்—91.

§ மறைசையத்தாதி, செய்—58.

நன்மையுடைய தந்திரிய சொல்லாயிருப்பின் என்றவாறு. 'இகழாதொழிக்' என்றது அவரது குலம் நலம் ஒழுக்கம் தோற்றம் முதலியபற்றி இகழலாகாதென்றவாறு. இதனால் உதாசீனபாவமொழியாமையால் அதனை யும் ஒழிக்கிறார் 'நாய்கொண்டால்' என்றதொடங்கி 'நாய்கொண்டவுடம்பினைப் பார்ப்பாருத்தின்பர் அது போல' என்றது வேட்டைநாய் பற்பதியக்கெளவிப்பிடித்ததாயினும் உடம்பின் தசை யுண்பார்க்கு நன்மையுடையதல்ல அதனை நாய்வாய்ப்பட்டதென்கிழாது பார்ப்பாரும் விரும்பிக்கொள்வர், அதுபோலக் கயவர் ஒருசெய்திசொல்லுமிடத்து நல்லுரைதோன்றின் அதனைக் கயவர்வாய்ப்பட்டதென்கிழாது உயர்ந்தோரும் விரும்பிக்கொள்வர் என்றவாறு. பார்ப்பாரும் என்னும் உயர்வுசிறப்பும்மையால் எல்லோருந்தின்பவரென்பது குறிப்பு. இதன்பழமொழி பண்டையவழிக்காலத் தொழுக்கம்பற்றிப்பிறந்ததாதலால் அவ்வொழுக்கம் பழிக்கப்பட்ட பிற்காலத்து வழக்கிற் பொருளற்றமையால் இறந்ததாயிற்று. இவ்வொழுக்கம் பண்டைக் காலத்தார்கொண்டதென்பதை, "ஸாவிபுஸஸு^வகாமொபாஸஸக-ஞ 3-புஸஸ^வவஹயா, ஹகஸா^வபாஸஸ^வபிபெஸா^வஹ^வஃ" எனவும், "ஸா^வவிஹ-பதஸு^வபநாஸஸஸ^வவிதந-நாஸ^வபு^வஸீ^வஃ" எனவும், வழங்கும் பிரமாணங்களாலறிக. "வேட்டையின்குமலி கறித்திடுசெய்யமென்றதசையும், ஒன்றியமிசிலெனவிதழ்ந்துரையாருணர்ந்தனோர்" என்பது மொருசான்று. இங்ஙனமன்றி, "கோய்கொண்டார், பார்ப்பாருத்தின்பருமீடு" என்பது பிரதி பேதமாயிருப்பினும், அது இழிந்தோர்வாய்ப்பட்ட நல்லுரைக்கு உகமமாகாமையானும், உடம்பே விழிக்கப்பட்டதாகவேண்டுமாதலானும், பொருளொடுபொருள் தாமையானும், பிரிதொருசிறப்பில்லாமையானும் அது பாடமன்றெனவுணர்க.

88. தெற்றப் பரிந்தொருவர் தீர்ப்ப ரெனப்பட்டார்ச்

குற்ற குறையை புரைப்பதாற்—தெற்ற

வறையா ரணிவனையாய் தீர்த லுறுவார்

மறையார் மருத்துவர்க்கு நோய்.

எ-து, மிகவிரங்கித் தம் துன்பத்தைக்கேட்டாற் தீர்ப்பரென்று தாங்கருதப்பட்டார்க்குத் தாங் காதலுற்றகாரியத்தை மறையாதே தாமுரைப்பர்; அறுத்துச்செய்யப்பட்ட அணிவனையையுடையாய்! நோய்தீரவேண்டுவார் அந்நோயை மருத்துவர்க்கு மறையார்; அது போல எ-று.

(குறிப்பு) இது, தாமுற்றகுறைதீர்க்கவல்லாரைப்பெற்றழி அவர்க்கு அது சொல்லுவது இகழ்ச்சியன்றென்கிறது. பரிந்துதீர்ப்பனாத் தெற்றப்பட்டார்க்கு

ஒருவர் தாம் உற்றகுறையைத் தெற்ற உரைப்ப எனக்கூட்டுக. 'தாங்குதப்பட்டார்'க்கு' என்றது தம்மாற் றெளியப்பட்டார்க்கென்றவாறு. 'தாங்காதலுற்ற காரியத்தை' என்றது தாம் அவரிடை விரும்பிநின்றகாரியத்தை என்றவாறு. 'நோய்தீரவேண்டுவார்' என்றது மானத்தாற் பிறர்க்குரையாது மறைத்தற்குரிய நோய்தீரவிரும்புவார் என்றவாறு. 'அந்நோயை மருத்துவர்க்குமறையார்' என்றது அந்நோயைத்தீர்க்கவல்லமருத்துவர்க்கு மானத்தால்நாணி மறையாதவராய் அந்நோயிருந்தபடிதெளியச்சொல்லார் என்றவாறு. 'அதுபோல்' என்றது உரைப்ப என்பதனோடுகூட்டிமுடித்து ஒருதொடராக்+ற்பாற்று. இதன்பழமொழி தாய்க் கொளித்ததுவும்மருத்துவர்க்கொளித்தநோயுமில்லை என்பதாம். இது, "வாளாலறுத்துச்சுடினும் மருத்துவன்பால், மாளாததால்நோயாளன்போல்" எனப் பெருமான் திருமொழியுள்* வழங்கப்பட்டது.

89. கண்ணுண் மணியேபோற் காதலா னட்டாரு
மெண்ணுந் துணையிற் பிறராகி சிற்பரா
லெண்ணி யுயிர்கொள்வா னேன்று கிரியினு
முண்ணுந் துணைக்காக்குங் கூற்று.

எ-து, ஒருவன் தன்கண்ணுண்மணியேபோல் அன்பினால் நண்பு கொள்ளப்பட்டாருந் தங்காரிய முடியவெண்ணியவளவு வந்தவாறே பின்பு ஒருபொழுதும்நில்லாதே ஈட்டைவிட்டுப்பிறராய்சிற்பார்; ஆராய்ந் தொருவனுயிரைக்கொள்ளவேண்டிக் கிரியாசின்றதாயினும் அவ்வுயிரைத் தானுண் ணுங்காலம்வருமளவும் அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதோரிடையூறுவராமற்காத்து அக்காலம்வந்தவளவிலே கூற்றுவனுண் ணுமது போல எ-து.

(தற்ப்பு) இது பயன்சொண்டொழியுட்பின் கொடுமைகூறுகிறது. 'பிறராய்சிற்பார்' என்றது பிறர்போலப் பரிவின்றியிருப்பார்களென்றவாறு. 'ஆராய்ந்த' என்றது துணியுடையதாய் என்றவாறு. 'ஒருவனுயிரைக்கொள்ள வேண்டி' என்றது ஒருவனுயிரை யுடம்பினின்றும்வெரவேண்டி என்றவாறு. 'கிரியாசின்றதாயினும்' என்றது அவ்வுயிருடையுடம்பைவிட்டுநீங்காது அத னுடனிகழ்வதாய்த்தோன்றினும் என்றவாறு. 'அவ்வுயிரைத் தானுண்ணுங்காலம் வருமளவும்' என்றது உண்பாறொருவன்வளர்த்தவுயிரைத் தானுண்ணவிரும்பிக் கொல்லுங்காலம்வருந்துணையும் என்றவாறு. 'அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதோரிடையூறு வராமற்காத்து' என்றது அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதொன்றினாலுஞ் சாவுண்டாகாத வாறு காப்பதுபோலக்காத்து என்றவாறு. 'கூற்றுவனுண்ணுமதுபோல்' என்றது

* காலாயிரப்பிரபந்தம், பெருமான் திருமொழி, 5-வதுபதிகம், பாசரம்—4.

காலக்கடவுள் வாய்ப்பெய்துநிற்குமதுபோலும் என்றவாறு. இத்தகையோர்கட்புக் கொள்ளற்பாற்றென்பது குறிப்பு. இது காலத்தின்வெறுபடக் கருதப்பட்டமையால் “மாலேபடர்தரும்போத்து”* என்புழிப்போல உண்ணுத்துணைக் காக்குக்கற்றென்றார். இக்கூற்று ஒருவனுயிர்வாழ்க்கைக்குத்துணையாய் உடனுறைத்திருப்பதுபோன்றிருத்த முடிவில் இறுதியைப்பயப்பிப்பது. இதனை, “கோளென வொன்றுபேற்காட்டி யுயிரீரும், வாள்”† என்பதனாலும் அறிக. இப்பழமொழி, “செயிரிற் குறைநாளாற் பின்சென்றுசாடி, யுயிருண்ணுங் கூற்றமும் போன்ம்”‡ எனக் கவித்தொகையுள்ளும் எடுத்தாளப்பட்டது. இப்பழமொழி வடிவம்வந்துழிக் கண்டுகொள்க.

91). செந்நீரார் போன்று சிதைய மிகிப்பார்க்கும்
பொய்நீரார் போன்று பொருளை முடிப்பார்க்கு
மந்நீ ரவரவர்க்குத் தக்காங் கொழுகுபவே
வெந்நீரிற் றண்ணீர் தெளித்து.

எ-து, தங்கருமத்தைக் கெடவொழுஞ்சின்ற பிறர்க்கும் செவ்விய நீர்மையுடையாரைப்போன்றும், பொருளைப் பாதுகாத்துமுடிக்கின்ற பிறர்க்கும் அவர்க்கன்புபட்டில்லாதாரைப்போன்றும் இப்பெற்றியால் அந்நீர்மைகளையுடைய அவரவர்க்குத்தக்கபெற்றியால்ஒழுக்கவேண்டும்; வெய்யநீரிற் குளிர்ந்தநீரையளாவியாற்றினுற்போல எ-து.

(குறிப்பு) இது, உட்பகையாயினரிடத்தும் பகைகட்பாக்கொண்டொழு கத் தொடங்குவாரிடத்துத் தக்காங்கொழுஞ்முறு கூறுகிறது. ‘தங்கருமத்தைக் கெடவொழுஞ்சின்றபிறர்க்கும்’ என்றது முதலடியின்பொருளாதலால், தம்மாட்டுச் செவ்வியநீர்மையுடையாரெனத்தோன்றுமாறு புறத்தேகாட்டி அகக்கோட்ட முடைவராய்த் தமக்குக் காரியக்கேண்டாரும்படிநடக்கும் உட்பகையாயினர்க்கும் என்பதுகருத்தாகக்கொள்க. சிதைதல்வினைக்கேற்ற கருமம்விரித்துரைக்கப்பட்டது. மிதித்தல் நடத்தலாய் ஒழுகுதலுணர்த்திற்று. உம்மை ஆக்கமுணர்த்தியது; பின்வருமும்மையுமது. ‘செவ்வியநீர்மையுடையாரைப்போன்றும்’ என்றது தாமும் அவர்க்குச் செவ்வியநீர்மையுடையராகத்தோன்றும்படி புறத்தேகாட்டியும் என்றவாறு. இது உம்மையாற்போந்தபொருள். செவ்வியநீர்மை-நேர்மை, ‘பொருளைப்பாதுகாத்துமுடிக்கின்றபிறர்க்கும்’ என்றது இரண்டாமடியின் பொருளாதலால், இளிமையற்ற உதானேரென்றதோன்றுமாறு புறத்தேகாட்டியகத்தே தம் கருமக்கேடுகாராது உதவிபுரிந்து பகைகட்பாக்கொள்ளுவிரும்பிய

* திருக்குறள், 128-ம் அதிகாரம், (பொழுதுகண்டிரங்கல்), குறள்—9.

† “, 34-ம் அதிகாரம், (சிலையாமை), குறள்—4.

‡ கவித்தொகை, செய்—105.

பிறர்க்கும் என்பதுகருத்தாகக்கொள்க. நீர்மை-இனிமையாய் அன்பினைபுணர்ந்தி
ரின்றது. பொய்யம்மை-இன்மைப்பொருளுரைநின்றதாதலால், 'பொய்க்நீரார்
போன்று' என்றது அன்பில்லாதனொதுமலர்போன்று என்றவாறு. பொருள்-
இங்குப்பொருள்கருதிமுயலும் கருமத்துக்காகலால் ஆகுபெயராயிற்று. 'அவர்க்
கன்புபட்டில்லாதாரைப்போன்றும்' என்றது அவர்க்குத் தாமும் நொதுமலராகப்
புறத்தேகாட்டியும் என்றவாறு. இதுவும் உம்மையார்போந்தபொருள். 'இப்
பெற்றியால்' என்றது இவ்வியல்பாக என்றவாறு. 'அந்நீர்மைகளைபுடைய அவ
ரவர்க்குத்தக்கபெற்றியால் ஒழுகவேண்டும்' என்றது கருமஞ்சிதையமிதிப்பார்க்கு
அவ்வளவின் அவர்கருமஞ்சிதையமிதித்தும், பொருளைமுடிப்பார்க்கு அவ்வள
வின் அவர்பொருளைமுடித்தும் ஏற்றத்தாழ்வின்றி ஒழுகவேண்டும் என்றவாறு.
ஒழுருபவென உலகியன்மேல்வைத்துக்கூறினாராயினும் கருத்துநோக்கி யொழுக
வேண்டும் என விதிப்பொருளுரைக்கப்பட்டது. "வெந்நீரிற் தண்ணீர்
தெளித்து" என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது ஒழுருப என்பதற்கு விசேடண
மாயிற்று. 'வெய்யநீரிற் குளிர்ந்தநீரையளவியாற்றினாற்போல' என்றது மேற்
கொள்ளி னற்றவொண்ணாதகுமிகக் வெய்யநீரை யாற்றாமலு அதன்குடுதணி
யத் தண்ணீரையளவியாற்றி மேற்கொள்ளுதல்போலும் என்றவாறு. செந்நீரார்
போன்று சிதையமிதிப்பாரதுகருமத்தைத் தாமும் சிதையமிதியாதவழி அவர்
மிகை தணியாததலால் அது தணியுமாறு மிதித்தல் வெந்நீர்மிகைதணிக்குந்
தண்ணீர்தெளித்தலாயிற்று. பொய்க்நீரார்போன்றுபொருளைமுடித்துப் பகைகட்
பாக்கொண்டொழுகத்தொடங்குவார்க்குத் தாமும்அவர்பொருளைமுடித்துப் பகை
கட்பாக்கொண்டொழுகத்தொடங்காதவழி அவர் பழையபகையாய் மிகுவராதலால்
அவர் மிகைதணியுமாறு பொருளைமுடித்தலும் வெந்நீர்மிகைதணிக்குந் தண்ணீர்
தெளித்தலாயிற்று. வெந்நீர்மிகையைத் தண்ணீர்தணிக்கும் என்பது இதன்
பழமொழி.

91. பெருமலை நாட பிறறறிய லாகா .

வருமறையை யானோரே காப்ப—ரருமறையை

நெஞ்சிற் சிறியார்க் குரைத்தல் பணியின்மேற்

பஞ்சிவைத் தெல்கிவிட் டற்று.

எ-து, பெருமலைநாடனே! பிறறறியலாகாதவருமறையைபமைந்த
வறிவுடையாரே காக்கவல்லார்; அரியமறையை நெஞ்சினுற்சிறியருணத்
தார்க்குச்சொல்லுதல் நெடும்பணியின்மேற் பஞ்சியைவைத்தெல்கினுற்
போதும் எ-து.

(குறிப்பு) இது, மந்தணமுரைத்தற்குரியார் இவரென்றது. 'பிறநியலாகாதவருமறையை' என்றது தம்முள்மனத்தால்வேறுபாடின்றி ஒன்றுபட்டிராத பிறர் அறியலாகாதுமறைக்கத்தக்கதும் கடைக்கொட்கற்பாலதுமாகியவரும்களை என்றவாறு. 'அமைந்த அறிவுடையாரே காக்கவல்லோர்' என்றது வேறுபாடில்லாத ஒற்றுமையுடையாருள்ளும் இயற்கையானும் தூலானும் நிரம்பிய அறிவுடையோரே வெளிவிடாது கொஞ்சில்வைத்துக் காக்கவல்லோர் என்றவாறு. இதனால் மந்தணமாயவற்றை மிக்காண்புடையராயிருக்கும் அறிவுடையார்க்கே புரைக்க வெண்பது குறிப்பாயிற்று. அதனையெனச்சுட்டியொழியாது பின்னும் "அருமறையை" என்றது உற்றாரையினு மறிவில்லாதி னவர்க்குரைக்கலாகாதென்ப தறிவித்தற்கென்க. 'கொஞ்சினாற்சிறியருணத்தார்க்கு' என்றது பிறபெருந்ருணங்களுடையராயிருப்பினும் கொஞ்சினாற் சிறியருணமுடையராயிருப்பராயினவர்க்கு என்றவாறு. கொஞ்சினாலாகிய சிறியருணம்-பேதைமை. உணர்த்தல் என்றது உரைத்தல் (சொல்லுதல்) என்றது குறிப்பாலாயினும் பிறநியலாகாத கோப்பியமென்னுங்குறிப்புணர்த்தியபடி. கொடுமையெனமேலினத்தொடைக்கேற்றவிசேடண மூலத்தில் ாமையாலும், மூலத்தில்லாதகொடுமையிசேடணம் உரையில் வருவிக்கவேண்டாமையாலும், மூன்றாமடியிற் திச்சீர் பணியின்மேல் என்றிருப்பது சுலபயின்மையானும் அது உண்மைப்பாடமன்றெனவும், கொ. காண்முதன்மொழியுடையதாயிருக்கவேண்டுமெனவும் உணர்க. மூலத்தான்கும் உரைபுள்ளும் பணியின்மேல் என்றிருப்பவை 'மீணயில்' என்றிருக்க வேண்டும். மீண-ஆசனம். அது பருத்தியினின்றும் பஞ்சபிரித்தெடுக்குங்கருவிக்குக் குறிதாயிராது கொடிதாயிருக்குமாதலால் அது கொடுமையென விசேடிக்கப்பட்டு அக்கருவிக்கு அடையடுத்த சீனையாகுபெயராயிற்று. இக்கருவி அடையின்றியே மீணயெனவழங்கப்படுகிறது. 'பஞ்சியைவைத்தெடுக்கினாற்போலும்' என்றது தண்பொருளாகியபஞ்சினை கொஞ்சிக்கொள்ளுமாறு அக்கருவிவாய்வைத்துச் சுழற்றியென்னுங் கைபிடியைப்பற்றியெடுங்கால் அக்கருவியப்பஞ்சினை விரைவின்உட்கொண்டு கொஞ்சிற்றங்கையாது உடனே புறத்தே வெளிவிட்டிருப்பதுபோல் அவரும் புறத்தே வெளிவிடுவாராதலால் அவரையின் உரைக்கலாகாதென்றவாறு. எ.கல்-இயக்கற்கரியதொன்றை எளிதினியக்குங்கருவியின் வியனிலகொடுமையெய்ப்பற்றியியக்கல். இதனை இயக்கற்கரிய கற்பாரைமுதலியவற்றை யவ்வாறியக்கும் இருப்புக்கம்பிக்கு எ.கு என்னும் பெயர்வழக்குண்மையானாக. "பஞ்சுண்டமீணக்குநெஞ்சுண்டே" என்பது இதன்பழமொழி. இது பிறிதொழிதலாய்ப் பொருளையுணர்த்துவதாயினும் இப்பாட்டி லுலமையனவாய்நின்றது. பணியென்பதேபாடமாயின் அது பன்னுதற்செழுநிலுடைமையற்றி அக்கருவிக்கக்காலத்திருத்துவிழுந்ததொரு பெயராதல் வேண்டும்.

92. பொலந்தா ரிராமன் துணையாகப் போதந்
திலங்கைக் கிழவற் கிளையா—னிலங்கைக்கே
பேர்ந்திறை யாயதூஉம் பெற்றான் பெரியாரைச்
சார்ந்து கெழீஇயிலா ரில்.

எ-து, பொற்றாரையுடையவிராமனைத் தனக்குத் துணையாகக் கருதிப்போந்து, இலங்கைக்கிழவனாகிய இராவணற்கிளையான், இலங்கைக்கே மீட்டும் இறைவனான; ஆதலாற் பெரியராயிருப்பாரைச் சார்ந்தால் அச்சார்ச்சியாற் பயன்பெறுதாரில்லை எ-று.

(தற்ப்பு) இது, பெரியாரைத் துணைக்கோடலின் கன்மைஉறுதிறது. 'பொற்றாரையுடைய' என்ற விசேடணம் இராமபிரானது மணிகண்ணத்திருமேனிக் கியையக்கூறியவாறு. "இலங்கைக்கிழவற்கிளையான்" என்றது பகைப் பக்கத்துள்ளானாகிய வீடணன் என்றவாறு. இதனால் கப்பின்பக்கத்தார் நலம் பெறுதல்சொல்லவேண்டாதாயிற்று. அன்றியும், எல்லாச்செல்வத்தாலுமிகிறந்த இலங்கைக்கிளவரசு என்னுக்குறிப்பால் எளியார்நலம்பெறுதலும் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. அன்றியும், "எம்பெருமான் பின்பிறந்தாரிழைப்பரோ பிழைப்பு"* என்பதற்கெதிராக இலங்கைக்கிழவற்கிளையான் இழைப்பதுபிழைப்பே என்றுதுணிதற்குரிய பிறப்புடையன் என்னுக்குறிப்பால், பிழைப்பிலார் என்றுதுணிதற்குரிய பிறப்புடையார் நலம்பெறுதலும் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'இலங்கைக்கே' என்றதனால் எல்லாச்செல்வத்தாலுமிக்கதற்கு என்னுக்குறிப்பால் ஏதெனுமொருகருதியசெல்வமுடைய நலம்பெறுதல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'மீட்டுமிறைவனான' என்றது கட்டப்பொருள்பெற்றான் என்னுக்குறிப்புணர்த்தியவாறு. இதனால், ஆக்கப்பொருள்பெறுதல்சொல்லவேண்டாதாயிற்று. கட்டப்பொருள்பெறுதலரிதென்பதைக்கேட்டமாதேழேன்னம் எட்டுமாதேடலாம் என்னும் பழமொழியானதிக. 'ஆயதூஉம்' என்றது தொழிற் பெயர்ப்பொருளுணரலின் நமையால் பெற்றான் என்பதன்பொருளுடன்கூட்டி. இறைவனானான் எனப்போந்தபொருளுரைக்கப்பட்டது. 'இறையாயதூஉம்' என்ற உம்மை, இராவணனாற்கொல்லப்படாதுயந்தமையும்ன்றி என்ற அநிஷ்டநிரஸனமும், இலங்கையரசானும் இஷ்டஸித்தியுந்தோன்ற நின்றமையால் இறந்தது தழீஇய எச்சமாயிற்று. இதனால் அநிஷ்டநிரஸனம், இஷ்டப்பிராப்தி இரண்டும் ஒருங்கடைவரென்பது குறிப்பாயிற்று. இதுகாறும்எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதோர் இதிகாசங்காட்டப்பட்டது. 'பெரியராயிருப்பாரை' என்றது அறிவு ஆண்மை பெருமைகளான் மிக்காரை என்றவாறு. 'சார்ந்து' என்றது கண்ணிச் சித்தமில்லாத சாத்தியவீணயாதலால் சார்ந்தால் என்றும், அவ்வீணயெச்சவாய்

* கம்பராமாயணம், அயோத்தியாகாண்டம், குகப்படலம்—செய்-௩௦.

பாட்டுக்குச்சாரணப்பொருண்மையால் அச்சாச்சியாலென்றும் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'பயன்பெறுதாரிலை' என்றது எல்லாரும் பயன்பெறுவர்என்னும் எஞ்சாமைப்பொருள்தோன்றக் கூறியவாறு. பெரியாரைச்சாநீதவர்பெறு பெறுவர் என்பது இதன் பழமொழி.

93. சால மறைத்தோம்பிச் சான்றவர் கைகரப்பக்
காலை கழிந்ததன் பின்னையு—மேலைக்
கறவைக்கன் றூர்ந்தானைத் தந்தையு முர்ந்தான்
முறைமைக்கு மூப்பினமை யில்.

எ-து, மிகவும் மறைத்தோம்பிச் சான்றோராயிருப்பார் புலனாகாமை யச்செயலையொளிப்பவும் பலகாலம்கழிந்ததன்பின்பும் முன்னொரு காலத்துக் கறவைவுபின்கன்றையூர்ந்தபுதல்வனைத் தந்தையாசியசோழனும் தேராலூர்ந்தானுதலால் வழக்கிற்கு மூப்பினமையிலை எ-று.

(குறிப்பு) இது, காலம்கழிந்தாலும் கடமைசெய்துநீரவேண்டுமென்கிறது. 'மிகவு மறைத்தோம்பிச்சான்றோராயிருப்பார் புலனாகாமை அச்செயலையொளிப்பவும்' என்றது மனுமுறைகண்டசோழன்மகன் ஆன்கன்றின்மேல் அவசமாய்த் தேருந்தசெய்தியையறிந்தவராகிய அமைச்சர்கள் தாமிருந்தமறியாதவர்போன்று அரசியமாசுப்பலவாற்றாலும் கரியிலதாக்கிமறைத்து அரசனுக்குப்புலனாகாதவாறு செய்திருக்கவும் என்றவாறு. இதனால், சான்றில்லாமையால் வழக்கிறந்துபடுமென்னும் அரசியனூரேனோக்கத்தை அறநூல்களோக்கப்பற்றி மறுத்துரைத்தவாறாயிற்று. 'பலகாலம் கழிந்ததன்பின்பும்' என்றது அரசியனூரேனோக்கால் வழக்குத் தொடர்த்தற்குரியகாலவரையறையினின்றும்மிக்ககாலம்கழிந்தபின்புமன்றவாறு. இதுவும், வழக்குத்தொடர்த்தற்குரியகாலவரையறைகடந்தால் அவ்வழக்கு இறந்துபட்டதாகுமென்னும் அரசியனூரேனோக்கத்தை அறநூலோக்கப்பற்றி மறுத்துரைத்தவாறு. 'முன்னொருகாலத்து' என்றது அறம் தலைதமோறிய இக்கலிகாலத்தன்று; அது நிலிசின்முன்னையபூழிக்காலத்தென்றவாறு. அன்றியும்இது, பண்டைக்காலத்தொட்டடிப்படவழங்கும்வழக்கென இதிகாசத்தின் வலிமைகூறியதாசுவமாம். "கறவைபின்கன்றையூர்ந்தபுதல்வனை" ஁ன்றது ஆயின்கன்றின்மேற் தேருந்தபாவந்தீர்ப் பிராயச்சித்தஞ்செய்யமுயன்ற புதல்வனை என்றவாறு. 'தந்தையுமுர்ந்தான்' என்றது அம்முயற்சியானறிந்தமனுமுறைகண்டசோழனும் அரசனும்நிலையினன்றித் தந்தையாம்கிலையினின்று தன்மேர்க்காலநிகிடத்தியூர்ந்தான் என்றவாறு. வேறு சான்றின்மையாலுங்காலம்கழிந்தமையாலும் அரசியலுநூல்கள் இவ்வொறுப்புக்கிடங்கொடாதாகையால் அந்நிலைவேண்டாது அறநூல்களோக்கொன்றேகருதி யொறுத்தான் என்பார் வேந்தன் என்னுது தந்தையுமுர்ந்தான் என்றார். உம்மையால் மைந்தனும் அதற்குடம்பட்டான் என்பது

குறிப்பு. இதுகாறும் எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதோர் இதிகாசங்கூறப் பட்டது. இது பெரியபுராணத்துள் விரித்துச் சிறிது வேறுபடக்கூறப்பட்டுள் ளது. 'ஆதலால்' என்றது இவ்விதிகாசங்கொண்டு எடுத்துக்கொண்டபொருள் துணிதற்கு ஏதுவசனங்கூரியவாறு. 'வழக்கிற்கு மூப்பினமையிலலை' என்றது விவகாரபதத்தில் வழக்குத்தொடரப்படுதற்குரியார் தம் கடமையைச் செய்துதீர்ப் பதற்குக் குறித்தகாலங்கடந்தமைகுற்றமும், அக்காலங்கடவாமையுமுமாகக் கொள்ளுதல்கூடாதாதலால் எப்பொழுதும் செய்துதீர்க்கவேண்டுமென்றவாறு. அதாவது: கடன்கோடல்பற்றிய வழக்குள்வழிச்சான்நில்லாதொழியினும், காலா திக்கிரமணமாயினும் அறநெறியொழுருநன்னெஞ்சுடையார் தாம் இறுக்கவேண் டியகடனை யுடையார்க்கிறுத்துத்தீர்ப்பதுபோலச்செய்யக்கடமைப்பட்டவற்றைச் செய்துதீர்க்கவேண்டுமென்பதாம். வழக்குக்குவலாநிலலை என்பது இதன்பழ மொழி. வழக்கு-விவகாரபதம் பதினெட்டென்னுமவை.* வயது-காலபரிமாணம். இதன்பொருள் மாறுபட்டிருவர் மன்றத்துச்சென்று வழக்குத்தொடர்தற்கும், மன்றத்தார் அதனையேற்றற்குடே அரசியலுடையாரார் காலவரையறைகற்பித் துக்கொள்ளப்பட்டதேயன்றி அறநெறியொழுருவார் தம்கடமையைத் தாமே செய்துதீர்த்தற்குக் காலவரையறைகற்பிக்கப்படாமையால் ஒருவர்க்குச்செய்யக் கடவகடமைகளைக் காலாவதியாயிற்றென்று செய்துதீராதொழிதல் கூடாதென்ப தாம்.

94. நற்பால கற்றாரு நாடாது சொல்லுவ
நிற்பால ரல்லா ரியல்பின்னை நோவதென்
கற்பா லிலங்கருவி நாடமற் றியாரானுஞ்
சொற்சோர் விலாதாரோ வில்.

எ-து, நல்லகுடிப்பிறந்தகற்றாரும் ஆராயாது சிலசொல்லுவா ரக்குடிப்பிறவாதா ரியல்பின்மையைநோவதென்; கற்பாலிலங்கருவி நாடனே! சொல்லின்கட்சோர்வுபடாதார் உலகின்கண் யாவருயில்லை. எ-று.

(குறிப்பு) இது, பிறர் ஒன்றுசொல்லுங்கால் அவரது சொற்சோர்வை கோக்கி வருந்தாது பயனொன்றையேகொள்ளவேண்டுமென்கிறது. 'நல்லகுடிப் பிறந்த'என்றது 'நற்பால்' என்னும் பெயரெச்சப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு.

* விவகாரபதம் பதினெட்டாவன:—கடன்கோடல், உபரிநி, கடமேம் படல், நல்கியதைநல்காமை, ஒப்பிப்பணிசெய்யாமை, கூலிகொடாமை, உடைய னல்லான்விறல், விற்றுக்கொடாமை, கொண்டுள்ளமொப்பாமை, கட்டுப்பாடு கடத்தல், சிலவழக்கு, மாதராடவந்தமும், தாயபாகம், வன்செய்கை, சொற் கொடுமை, தண்டிக்கொடுமை, குது, ஒழிபு என இவை.

பால்-இடம். அது இங்குப் பிறத்தற்கிடமாகிய குலத்தைபுணர்ந்திற்று. குலத்திற்பிறந்தார் மடிபுதவகுதியினவாகச்சொல்லுவரென்பது குறிப்பு. இதனை “நிலத்திற்கிடந்தமை கால்காட்டுங் காட்டுங், குலத்திற்பிறந்தார்வாய்ச் சொல்”* என்பதனை அறிக. ‘கற்றோரும்’ என்றது எண்ணும் எழுத்துமாகிய கலைகளைக் கசடறக்கற்றோரும் என்றவாறு. இவர் சொற்பிழை பொருட்பிழையில்லாது சொல்லவல்லவரென்பது குறிப்பு. ‘ஆராயாது சிலசொல்லுவர்’ என்றது உலகியல் வாசனையால் ஒரோவழித் தம் கெஞ்சொடுபடாது சில பிழைபடச்சொல்வாராயிருக்கச்செய்தே என்றவாறு. ‘குடிப்பிறவாதாரியல்பின்மையைநோவதென்’ என்றது குடிப்பிறப்பில்லாதார்சொல்லின்கண்ணுள்ள இன்னுமையும் பிழைகளுமாகிய இயல்பின்மையறினந்து நோவவிரிடில்லை என்றவாறு. குடிப்பிறவாதாரெனவே கல்வியில்லாதவரென்பதும் அடங்கிற்று. செவ்வியசொற்களுக்கு இனிமையும் பிழையின்மையும் இயல்பானமையால், ‘குடிப்பிறப்பில்லாதார்சொல்லின் இயல்பின்மை’ என்றது இன்னுமையும் பிழையுமாவனவாம். ‘கற்பாவிலக்கருவிநாடனே’ என்றது மலைகளினிடத்தேவிளங்கிய அருவிபாயுநாட்டையுடையானே என்றவாறு. “யாரானுஞ், சொற்சொர்விலாதாரோவில்” என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது எடுத்துக்கொண்டபொருளைநாட்டுதற்குரிய விஷயவாக்கியமாகிய சத்தப்பிரமாணமாகக் காட்டப்பட்டமையாற் கூறியது கூறலன்றாயிற்று. ‘சொல்லின்கட்சொர்வுபடாதார் உலகின்கண் யாவருமில்லை’ என்றது சொர்வுகாண்பாரீ தம் சொல்லிலும் சொர்வுண்டாமாதலால் அச்சொர்வுபற்றி கொந்திகழாது பயனென்றேகொண்டொழிக்கவென்னுங் குறிப்பால், கொந்திகழாமைக்குபாயமு மொருங்குணர்த்தியவாறு. இதன்பழமொழிவடிவம் வந்தவழிக்கண்டுகொள்க.

95. தத்தமக்குக் கொண்ட குறியே தவமல்ல
செத்துக சாந்து படுக்கமன—னொத்துச்
ச்மத்தனாய் நின்றொழுஞ் சால்பு தவமே
துகத்துப் பகலாணி போன்ற.

எ-து, தத்தமக்குச்சமயத்தார்கொண்ட வேறுபட்டகுறிகளையுடைய வேடங்களன்று தவமாவது; தன்னையொருவன் வாய்ச்சியாற் செத்துக; சந்தனக்குழம்புமேலே பூசு; தான் மனம்பொருந்தி அவ்விரு நிறத்தார்க்கும் நடுவனாய்நின்றொழுது மமைதிதவமாவது. துகத்தின்கண் நடுவிரிற்கும் பகலாணியேபோல எ-து.

* திருக்குறள் 96-ம் அதிகாரம் (குடிமை) குறள்—9.

(குறிப்பு) இது, தவத்தக்குப் புறவொழுக்கத்தினும் விருப்பு வெறுப்பற்ற சமசிலையே மிகச்சிறந்ததென்கிறது. 'தத்தமக்கு' என்றது சமயநிலைப்பற்றிப் பல வேறுவகைப்பட்டதவவொழுக்கமுடையார்க்கெல்லாம் என்றவாறு. 'அவயத் தார்கொண்டவேறுபட்டருளிகளையுடைய வேடங்களைத் தவமாவது' என்றது அவ்வச்சமயத்தார்கொண்ட தலைமழித்தலும் வளர்த்தலும் உடுத்தலும் பூசலும் முதலிய பலவகைப்பட்டருளிகளுக்குச் செயல்களுமாகிய புறவேடங்களே தவத்தக்குச் சிறந்தவறுப்பன்று என்றவாறு. ஈண்டுத் தவத்தினுறுப்பைத் தவமென்றது உபசாரவழக்கு. 'தன்னையொருவன் வாய்ச்சியாற்செத்துக்' என்றது தன்னையொருவன் செற்றம்பற்றி ஒருபுறம் வாய்ச்சியாற் செதுக்குவானாகவும் என்றவாறு. 'சத்தனக்குழம்புமேலேபூசு' என்றது மற்றொருவன் அன்புயற்றி அடிக்களிற் சத்தனக்குழம்புசாத்திப் பூசைபண்ணுவானாகவும் என்றவாறு. 'தான் மனம் பொருத்தி' என்றது அவ்விருசெயலிலும் வெறுப்பு விருப்பின்றி யுடம்பாடுடைய ரூபு என்றவாறு. 'அவ்விருதிற் தார்க்கும் நடுவெனயுள்ளிருமுருமமை' என்றது முறையே பிரதிகூலமும் அதுகூலமும் செய்பவராய்த்தம்மைமினைத்திருக்கும்அவ்விருதிற் தாரிடத்தும் வெறுப்புவிருப்பற்ற நடுவநிலைமையுடையனயுள்ளிருமுரும அகவுறுப்பாகிய சாஸ்புடைமை என்றவாறு. 'தவமாவது' என்றது தவத்தக்குச் சிறந்தவறுப்பென்றவாறு. இது, "வாய்ச்சிவாயுறுத்திமாந்தர்மயிர் தொறுஞ் செத்தினாலும், பூச்சுறுசாந்தமேந்திப்புகழ்ந்தடிபணிந்தபோதும், தூக்கியில் விரண்டுசோக்கித்தொல்வினையென்றுதேறி, நாச்செறும்பராவல்கொள்ளார் மெய்பிறரென்றுமுன்னார்"* எனச் சிந்தாமணியிலும், "செஞ்சாந்தெறியினுஞ் செத்தினும் பொழினும், நெஞ்சோர்க்தோடாநிலைமை, அது காமவெருளிமயக்க நீங்கினார்கண்ணேகழுவது"† எனப் பொருளதிகாரவுரையிலும் வந்தனனது. "தகத்தப்பகலாணிபோன்ற" என்றது பழமொழிக்கூற்றது. இது இங்குச் 'சமத்தனம்' என்றதற்கு அடைமொழியாய்வின்றது. தகத்தப்பகலாணி-சகட்டினுக்கத்தினிடையேயுள்ள விரிதாள் என்னும் இழும்பாணி. இது சகடமுக்கு மெருதுகட்டிடையே ஒருபாற்கோடாது சமனாய்த் தன்னிலையினிற்றலால் நடுவநிலைமைக் குலமையா யடிப்பட்டு வழங்கப்படுவது, "தகத்திற் பகலின்பாய்"‡ எனத் தஞ்சைவாணன்கோவைபுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. இப்பழமொழிவடிவம் வந்தவழித் கண்டுகொள்க.

36. மாட மழிந்தக்கான் மற்று மெடுப்பதோர்
கூட மரத்திற்குத் துப்பாரு மலிதேபோற்
நீடில்லாக் கண்ணும பெரியார் பெருந்தவையா
நீடில்லதற் சில்லைப் பாடு.

* சேவசுந்தாமணி 18-வது முத்தியிலம்பம், செய்--227.

† தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம் மெய்ப்பாட்டியல் 12-ஞ்சுத்திரவுரை.

‡ தஞ்சைவாணன்கோவை செய்--48.

எ-து, மாடம் சொங்கையன்றியழிந்தக்கால் அதன்கண் மரமுத லாரினவறுப்புக்கள் பின்னையுமெடுப்பதொரு கூடத்துக் குதவும், அது போலப் பெரியோர் தஞ்செல்லம் அழிந்தவிடத்தும் தம் பெருந்தகை மையின்கண்வழுவார்; வலியிலதற்குப் பெருமையிலதாதலால் எ-று.

(குறிப்பு) இது பெரியோர்வறுமையுறினும் அவர் தம் பெருந்தகைமையிற் குன்றார் என்கிறது. கூடத்துக்கு மரம் துப்பாகும் என உருபுபிரித்துக் கூட்டிக்கொள்க.. மாடம் மேனிலையுடைய சிறந்தவீடு, அதன் மரமுதலாயினவறுப்புக்கள், தூண், உத்தரம், துலாக்கட்டை, நிலமுதலியன. கூடம் மேனிலையில்லாத சிறியவீடு. பெரியோர் குடிப்பிறப்பாலுயர்ந்தோர். தம் பெருந்தகைமையாவது இயன்றவளவு தம்மையடைந்தார்க்கு ரக்ஷகமாயிருத்தல். அதன்சண்வழுவாமையாவது, அதனைவிட்காதிருத்தல். அதாவது பெருமைபொருள்வியுமாடவீடு செய்கையின்றிச் சிதைவுற்றதாயினும் அது தன் னுள்ளுறுப்புக்களாற் பிரிதொரு கூடவீடுசமைத்தற்குப் பார்ப்பட்டித் தண்ணிமுலுடையதாயடைந்தார்க்கு ரக்ஷகமாவது போலக் குடிப்பிறப்பாலுயர்ந்தார் வறுமையுற்றாராயினும் தம்மையடைந்தார்க்குத் தண்ணியுடையராய் ரக்ஷகமாவர் என்பதாம். இதன்திட்டாந்தம், “செய்கையழிந்துச் தன்மண்ணிற்றாயினும், பெய்யாவொருசிறைபேரிலுடைத்தாகும்” * என்பதுபோன்று சிறந்திருக்கவேண்டுமாயெய்யுறையெழுதுமுன்னமே இதன் மூலம் வேறப்பட்டதுபோலும். ஈடில்லதற்கில்லாநிலாதி என்பது பழமொழிக் கூற்று. இது எடுத்துக்கொண்டபொருளை எதிர்த்துமுதலானும் வலியுறுத்தியுரை. ‘வலியிலதற்குப் பெருமையிலதாதலால்’ என்றது பிரிதுமொழிதலாய், ஆற்றலில்லாதார்க்குப் பெருமையல்லையாதலாத் பெருமையடையவிரும்புவோர் தம்மையடைந்தபிறர்க் குபகரிக்கு மாற்றலுடையராயிருக்கவேண்டு மென்னும் பொருளுக்குறித்துவின்றது.

97. தழங்குசூரல் வானத்துத் தண்பெயல் பெற்றாற்
செழங்குடைய வெல்லா முனைக்குமோ ராற்றான்
சிலைநதவரை வேர் பற்றச் கொண்டொழுகல் வேண்டா
பழம்பகை நட்பாத நில.

எ-து, தழங்குசூரல் வானத்துத் தண்பெயல் பெற்றாற் செழங்குடையபுன்முதலாயினவெல்லாம் ஒருவகையான் முனையாகிந்தும்; பழம்பகைப் பகைவராய்வாழ்கின்றாரை விரும்பி யொழுவரும் நட்பாகக்கொண்டொழுகவேண்டா; பழம்பகை நட்பாத சிலையாதலான் எ-று.

* காலடியார் 15 ம் அதிகாரம் (குடிப்பிறப்பு) செய்—7.

(குறிப்பு) இது, பழம்பகையாயுள்ளாரோ நெடுவகொள்ளலாகாதென்கிறது. 'தண்பெயல்' என்றது, தண்பெயலையுடையகார்காலம் எனக் கொள்க. 'கிழங்குடையபுல்' கோரைமுதலிய புல்வகையாகியகளை. 'ஒருகையான் முனையாநிற்கும்' என்றது விளைநிலத்துத்தோன்றது மறைந்துகிடந்த அவை அந்நிலத்துள்ள விளைபயிர்வளர்ச்சிக் கிடையூறாக முளைத்துக் கிளைத்துத் துணையாயிருப்பது போன்றுகாட்டி யப்பயிர்களை நலியாநிற்கும் என்றவாறு. இது உருவகவகையாற் பிறிதுமொழிதலாய்நின்று, காலங்கருதித் தோன்றுதுமறைந்தொழுகும் பழம் பகையாயுள்ளார் தமக் கால்காலம்வந்தவாறே தம்நாட்டின் கணங்காங்குத்தோன்றி நிலைபெற்றுத் துணையாவார்போன்று கரந்து குடிக்களைநலியாநிற்பர் என்னுங் குறிப்புணர்த்தினமையால், மேல் மூலத்துள் அவற்றை யென்னுது அவரை யெனச் கூட்டிக்கூறினாராதலால் அச்சுட்டுப்பெயர்க்குப் 'பழைதாகப் பகைவராய் வாழ்கின்றாரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'பழைதாகப் பகைவராய் வாழ்கின்றாரை' என்றது நெடுங்காலம், அல்லது குலபரம்பரையாய்ப் பகையுடையராயிருந்துவருமவரை என்றவாறு. 'விரும்பியொருவரும் நட்பாகக் கொண்டொழுகவேண்டா' என்றது அக்கிழங்குடையபுல் வேர்சுற்றியுன்றிப் பயிரை நலிவுறுத்தாதவாறு அவற்றைக் களைந்து புறத்தேயெறிவதுபோல அப்பகைவர் தம்நாட்டிற் காலாண்டிக் குடிக்களைக கரந்து நலிவுறுத்தித் தமக்குக் கேடுசெய்யாதவாறு அவர்மேல் வெறுப்புடையாராகி அவரைப் பகையாகவே கொண்டு களைந்து புறம்பாக்கவேண்டிய மனப்பதாம். இகணுள் விளைநிலம் நாமும், பயிர் தம்குடிகளும், புற்கிழங்குகள் மறைந்தொழுகும் பழம்பகைவரும், தண்பெயல்(கார்)அவர்களைத் தற்குரியபருவமும், அப்புல் சுற்றிவேருன்றல் அவர் பக்கத்துணையுடையராய் நிலைபெறுதலும், அக்களை பயிர்களைநலிதல் அப்பகைவர் தம் குடிக்களைநலிதலும், அவைகளை வேருன்றாதவாறு களைந்தெறிதல் அவர் தம் நாட்டிற் காலான்றவிடாதுகளைந்து புறத்தகற்றலுமாகக்கொள்க. இவை கூற்றினுங் குறிப்பானுங் கொள்ளப்பட்டன. இவ்வாறு "வையகமுழுவதும்வறிஞ் சேனம்புமோர்,செய்யெனக்காத்தினிதரசெய்கின்றான்"*எனக்கம்பரும்,"மிடிய நெருசெய்யானனச்செய்வினையக்காக்குஞ்செயல்போல"† எனச் சிவப்பிரகாசரும் கூறிப்போந்தனர். 'பழம்பகைநட்பாதலில்' என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது இப்பாட்டி வெடுத்துக்கொண்டபொருளுக்குப் பிரமாணமாகக் காட்டப்பட்ட விஷயவாக்கியமானமையாற் கூறியதுகூறலன்றாயிற்று. பழம்பகைநட்பாகவது என்ப திதன்பழமொழி.இது"பாட்டினைக்கேட்டலோடும்பழம்பகைநட்புமாமே"‡ எனச் சிந்தாமணியிலும்வந்துள்ளது. அதனுரையுள் "பழம்பகைநட்பாதலில்' என்னும் பழையமொழியுமுளதன்றே"என இப்பாட்டினை நிறடி காட்டப்பட்டுள்ளது.

* கம்பராயணம் பாலகாண்டம் அரசியற்படலம் செ-12.

† பிரபுவிக்ரஹ 3-வது மாயையினுற்பத்திகதி. செ-49.

‡ சிவசிந்தாமணி 7-வது கணகமாயாரிஷம்பகம் செம்-185.

98. வெள்ளம் பகையெனினும் வேறிடத்தார் செய்வதென
கள்ள முடைத்தாகிச் சார்ந்த கழிநப்புப்
புள்ளொலிப் பொய்கைப் புனலூர வகைதன்றோ
வள்ளில்லத் துண்ட தனிசு.

எ-து, தமர் செயல்பட்டநாட்டின் கண்ணுள்ளபகைவர் வெள்ளம் போல மிகப்பலராயினும் அவர்கள்வந்து தம்மைநீந்துசெய்யுந்துன்ப மென்? மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடைத்தாய்த் தம்மைச்சார்ந்த மிகநட்டார்செய்யுந்துன்பத்தைச் செய்யமாட்டாராதலால் புள்ளொலிப் பொய்கைநலுரவே! அந்நட்புத தம்மோடொக்கவோரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டுக்கொண்டதனிகபோலும். எ-று.

(குறிப்பு) இது உட்பகையுண்டாகவா நெட்டகவேண்டுமென்கின்றது. 'தமக்கிடையிட்டகாட்டின்கண்ணுள்ளபகைவர்' என்றது தம்காட்டினின்றும் பிறநாட்டையிட்ட புறகாட்டின்கண்ணுள்ளபகைவர் என்றவாறு. இது வேறிடமென்றதனால் பெறப்பட்டது. பகை-ஆருபேயர். வேறிடத்தார் என்றது பிறநாடுகடத்தும்வரும் பகைவர் எனப் பகையின்வலிமிகுதிக்காட்டியபடி. 'வெள்ளம்போல மிகப்பலராயினும்' என்றது தாம்ஒன்றென்னுமென்னாக அவர் வெள்ளமென்னுமென்னவாய் மிக்கிருப்பினு மென்றவாறு. 'அவர்கள்வந்து தம்மைகலித்துசெய்யுந்துன்பமென்' என்றது அவர்களுக்குத்தடையா யிடையிட்டிருக்குகாடுகெடுத்துவந்து ஒருகாலவிசேடத்தில் தம்மைமெலிவிக்கும்துன்பம் உட்பகையுள்ள சிலர் இடைவிடாதுசெய்யுந்துன்பத்தினும் பெரிதாகாதென்றவாறு. இங்கு என் என்றது எவ்வளவென்னும்பொருளுடையதாய்ச் சிறிதென்னுங்குறிப்புணர்த்தினமையார் பெரிதாகாதென விளக்கியுரைக்கப்பட்டது. இதனால் புறப்பகையாயினுச்செய்யுந்துன்பத்தினும், உட்பகையாயினுச்செய்யுந்துன்பம் வெள்ளம் போலு மிகப்பலவாமென்பது குறிப்பாகி அது ஏதவாயிற்று. இங்ஙனம் போர்த பொருளைத்திரட்டியே 'மனத்தின்கண்வஞ்சனையுடைத்தாய்த் தம்மைச்சார்ந்த மிகநட்டார்செய்யுந்துன்பத்தைச் செய்யமாட்டாராதலால்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடைத்தாய்' என்றிருப்பது மனத்தின்கண்வஞ்சனையுடையராய் என்றிருக்கவேண்டும். இதன்பொருள் சொற்செயல்வகையில் இனிமையுடையார்போற்றாட்டிக்கொண்டு மனத்தின்கண் வஞ்சனை

புலையராய்நின்ற என்றவாறு. 'கன்னமுடைத்தாதிச்சார்ந்ததழிகப்பு' எனச் செறவினா லுயர்தினை யஃறினையாயிற்று. இதனை, வேறிடத்தார்பகை வென்ன மெனினும் என்றகுறிப்பின் அவாய்நிலையால்வந்த சிறிதெனினும் என்னும் பயனிலைகொடுத்து முடித்துக்கொண்டு அஃதென்னுஞ் சுட்டோடியைக்க. 'தம்மைச்சார்ந்த மிகநட்டா'ராவார்-அரசர்க்குத் தம்வினைசெய்வாரும் சுற்றமும் குழிகளுமாய் இவர். 'அந்நட்டி' என்றது மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடையராய்க் கரந்து தம் முடனுறைவார்ப்பு என்றவாறு. சுற்றடி பழமொழிக்கூற்று. இது னுள், வள்ளிலலத் தென்றிருப்பது உள்ளிலலத்து என்றிருக்கவேண்டும். 'உள்ளில் லத்துண்டதனிக' என்பது இல்லத்துட்கொண்ட கடனென்றுபொருள்படுமாத லால், 'தம்மோடொக்க வேரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டுக்கொண்ட தனிக போலு'மெனப் பொருள் விரித்துரைக்கப்பட்டது. தனிக கடன். 'தம்மோ டொக்க வேரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டுக்கொண்டதனிகபோலும்' என்றது தம்மோடொக்க வேரில்லின்கண்ணே துச்சிவிரும்பார்மாட்டுக்கொண்ட கடன் போல மிகத்துன்புறுக்கும் என்றவாறு. அதாவது அவர் அடிக்கடி கேட்டுவருத்தி உண்ணுதற்கீட்டிவரும்பொருளையுங் கவர்ந்து துன்புறுத்துவதுபோல உட்பகை யாயினாரு மிடைவிடாதுதுன்புறுத்துவராதலா லவர்கட் பெரிதிகவேண்டு மென்பதாம். இதன்பழமொழி உள்வீட்டுக்கடன் உள்ளங்கைச்சிரங்கு என வழங்கப்படும். இதன்பொருள், உள்ளங்கைச்சிரங்கு உண்ணும்போதெல் லாக் துன்புறுப்பதுபோல உள்வீட்டுக்கடனும் உண்ணவிடாது துன்புறுக்கு மென்பதாம்.

99. அடங்கி யகப்பட வைந்தினைக் காத்துத்
துடங்கிய மூன்றினான் மாண்டான்—டுடம்பொழியச்
செல்லும்வாய்க் கேமஞ் சிறுகாலைச் செய்யாரே
கொல்லிமேற் கொட்டுவைத் தார்.

எ-து, தாமடங்கித் தம்மைம்பொறியுந்தமக்ககப்படப் பாதுகாத்துத் தார் தொடங்கியவொழுக்கங்கள் மனமொழி மெய்களான்மாட்சிமைப் பட்டியல்வலகத்தின்கண் உடம்பொழியத் தாம்செல்லும் மறுமையுலகத் துக்கமுறுதியைக் காலத்தாலேசெய்யாது, கொல்லிமேல் நெற்குடு புரிந்துவைத்தாராவார். எ-து. இதனுட்கொட்டென்பது நெற்குடென்ற வாகு. அவ்வுடையுள் கிழங்குகழ்ந்துண்டற்குக் கருவியாக் கொட்டென் பாரு முனார்.

(குறிப்பு) இது அன்றரிவாமென்னுது இம்மைக்கண்ணே மறுமைக்குறதி யாயின காலம்பெறச்செய்யவேண்டுமென்கிறது. “அன்றரிவாமென்னுதற்கு செய்க” என்றார் பிறரும். “தாமடங்கி” என்றது தாம் மெய்மொழிமணங்களை னறங்கடையாகிய தீயொழுக்கிற்செல்லாதடங்கி என்றவாறு. ‘தம்மைம்பொரி யுத் தமக்ககப்படப் பாதுகாத்து’ என்றது உரியராகியதமக் குரிமையாயுள்ள இத்திரியங்களுக்கே தாம் பராஜீனராய்த தம்மையழியமாறி யைம்புலவீன்பங் களைக் காமசாரமாய் துகரச்செல்லாது அவ்வித்திரியங்களை விஹிதவிஷய விநி யோகயோக்கியமாகத் தமக்கு ஸ்வாஜீனமாயிருக்கும்படி பாதுகாத்தென்றவாறு. ‘தாச் தொடங்கியவொழுக்கங்கள்’ என்றது தாம் அதுஷ்டிக்கத்தொடங்கின வர் னுச்ச்ரமதர்மங்களும் சமயாசாரங்களும் என்றவாறு. ‘மனமொழிமெய்களான் மாட்சிமைப்பட்டு’ என்றது திரிகரணசத்தியாற் சிறப்புற்று என்றவாறு. திரி கரணசத்தியாவண.—செற்றம் சினம் வஞ்சம் முதலிய தீக்குணமின்மையும் யோகவிலைநின்றலுமாகிய மனத்தாய்மையும், பொய் குறளை கடுஞ்சொல் பயனில் சொல்லின்மையும் பிழையறமொழிதலுமாகிய மொழித்தாய்மையும், சித்தையும் மொழியுஞ் செவ்வியவாய் நீராடி நித்தியக்கடன்முடித்திருக்கும் ஒழுக்கமுடை மையாகிய மெய்த்தாய்மையுமாகம். தொடங்கியவொழுக்கங்கள் மாட்சிமைப் பட்டுச்செய்யாதார் என : சினைவினை முதல்வினைகொண்டுமுடித்தது. ‘இங் வுலகத்தின்கண் உடம்பொழிய’ என்றது தானல்லாதவுடம்பு இவ்வுலகெழியவும் என்றவாறு. இதனால் இவ்வுலகவாழ்க்கைக்கண் உடம்பைக்குறித்துச்செய்வன தமக்குச்செய்வனவாகாவென்பது குறிப்பாயிற்று. ‘தாம்’ என்றது ஆன்மாவாகிய தாம் என்றவாறு. ‘மறுமைபுலகத்துக்காமுறுதியைக் காலத்தாலேசெய்யாதார்’ என்றது மறுமைபுலகத்துக்காமுறுதியை மேற்சொல்லியவாறு காலம்பெறச்செய் யாது அடக்கமின்றி ஐம்பொறியியத்தராய் மனமுதலியகோடிப் பொருள்தேடி இம்மைபுலகத் தின்பத்துய்த்திருப்பவர் என்றவாறு. ‘கொல்லிமெல் கெற்குடி புரித்துவைத்தாராவார்’ என்றது மேலைக் குணவுவிளைக்கவேண்டிப்புரித்துவைத்த விதைகெற்குடிகளை கெருப்பிலிட்டெரித்து ஒருசில பொரியாய்த்தெறித்து விழுமவற்றைப் பொறுக்கி யுண்டுமெழுகு மறிவிவிசன்போலு மென்றவாறு. கெற்கொட்டு, கெற்குடி, கெற்கோட்டை என்பன ஒருபொருட்பெயர். கெறிப்படவொழுமின் இம்மை மறுமை இருமைபுமொருங்களிக்கவல்ல கருவிகர ணங்களைக்கெடுத்து மறுமைப்பயனிழந்து இம்மையி னற்பசாரமாகிய சிற்றின் பத்தைதகர்வார்க்கு, கெறிப்படச்சமைப்பிற் பொரியும் போனாகமுமாகவல்ல கெற்

கட்டைச் சுட்டுக்கெடுத்து அற்பசாரமாகியபொரியொன்றே பயனாகக்கொள்ளு
மறிவிலினை யுலமமாக்கினர். 'எனைப்பலவே'* என்னும்பாட்டுப் பொருட்
கேடின்றிப் பயன்பெறுதலும் இப்பாட்டுப் பொருட்கேடெய்திப் பயனிழத்தலு
மாகிய பொருள்வேறுபாடுண்மையாலிவை தம்முண் மாறுபாடினவாயின. இதன்
பழமொழி, நெறியபயன்கருதிப் பெரியபொருளையழிக்கு மறிவிலினைச்சுட்டி
இவர் குடுகட்டுப் பேரீபொறுக்கீகன் என வழங்கப்படுகிறது. குடு, கூடு என்
பனவும் தெற்போரையுணர்ந்தும் ஒருபொருட்சொற்கள். 'அல்லதுஉங் கிழங்க
கழந்துண்டற்குக்கருவியாக் கொட்டென்பொருமுனர்' என்றது கொட்டென்பது
கெற்குடென்னும்பொருளில்வழக்குண்மையறியாக்கூறிய வுரைவேறுகாட்டிய
படி. அவர்கொண்டகருத்தாவது, உண்பொருயிர்கொல்வதாகிய காலிக்கிழங்கினை,
யுண்ணற்குரியகிழங்கெனமயங்கியதனை யகழ்ந்துண்ணமுயல்வார்போலும் என்ப
தாம். இங்குக் கொட்டுவைத்தல், கொட்டென்னுங்கருவிகொண்டு வெட்டி
வெடுக்கமுயலு முயற்சியையுணர்ந்ததுங் குறிப்பொழியாயிற்று. ஆகவே, "அடங்கி
யகப்படவைந்தினைக்காததத், துடங்கியமூன் றினுண்மான்மண், மிடம்பொழியச்,
செல்லும்காய்க்கேம்குஞ்சிறகாலிச்செய்தல்" தாமுய்தற்கும், அதசெய்யாது
மறுதலைபுரிதல் தாமுய்யா தழிதற்கும் வதுவானமையாற் குமுய்யா தழிதற்கேது
வாகிய கொல்விமேற்கொட்டுவைத்தல் இத்தற்கொட்பாயிற்று.

100. நலகூர் தவாக்கு நனிபெரிய ராயினார்
செல்விநூர் தாகிச செல்வேண்டா—வொல்வ
ஐறத்தவர் செய்யும் வருத்தங் குருவி
குறங்குறுப்பச் சோ நங் குடர்.

எ-து, நிகப்பெரியசெல்லவராயினார் வறுமையைபுடையார்க்கு
கிநுந்தாகிசசெல்லவேண்டா; செல்வராயின் அசெல்லப்பட்டவறுமை
புடையராயினார் தமக்கியலவதனைக்கடந்து கிநுந்துசெய்யும்வருத்தம்
குருவி குறங்குறுப்பவே குடர்சோருமதுபோலும். எ-து.

(குறிப்பு) இது வலியார் எளியார்க்குவிருந்தாகலாகாதென்கிறது. 'குருவி
குறங்குறுப்பச்சோருங்குடர்' என்பது பழமொழிக்கூற்று. 'குடர்சோருமதுபோ
லும், என்றது குடர்சோரும்வருத்தம்போலும் என்றபடி. என்னவலியர்க்க
கிலங்குகளாற்றுதற்குரிய குறங்கின் றசையறப்பினை அத்துணைவலியில்லாத
குருவி நெறியம் ஆற்றாதழிவதுபோலப் பொருண்மிக்குடையபிறர் ஆற்றாத்

* இதுவரின் 88-ம் செய்யுள்.

சூரிய வலியோர்வீருத்தபுகழில் வலியோரத்தான்மற்றவின் பழிவாதனால் அலங்கல் வலியார்வீருத்தபுகழானதென்பது கருத்தாகக்கொள்க. இதன் பழ மொழிவழுவம் வந்தவழிக்கண்மொள்க. இது, பொருளொப்புமைபற்றி “யானை வீதிக்கக்கத்துண்டி” என வழங்கப்படும். இம்முதலூறுபாட்டுக்களின் முதற் குறிப்புகளுளது:—

உலகு கல்லாதான் கல்வி கேட்பார்¹
 புலம் ஈனலகத் தா² அமெனக் கெந்நெறி³
 திருந்தாய் பெரிய மிக்கு விழுமிழை⁴
 பாப்புத் தாநட் டங்கண் ணன்போன்றி
 உள்ளது தக்கார் கறுத்துக் காவலனை
 உரைமுடி வுரைத்தார் அருமை இசைவ
 உரிமை விடலரிய தேர்ந்து தாமாற்ற
 முழுதுடன் நிறையான் எமரிது தெருளாது
 வெஞ்சினம் பரந்த தமனென்று மிக்குடையர் ”
 வைத்ததனை யுற்றான் நாட்டிப் பயனோக்கா
 வெள்ளம் விளிந்தார் மறந்தானும் கையார
 நோவ முகப்புறத் தாயிரவர் நிரைதொடி
 விவ்ருதோட் கற்றதொன் றியற்பகை பாரதத
 தலலல் தெள்ளி ஆற்றவும் எமக்குக்
 கைவிடா நிரந்து முட்டின் றுற்றம
 உணற்குக் கழுமலத் தெவ்வம் கல்லாதவர்
 வென்றடி முன்னினனார் சுற்றத் தெனைப்பல
 தந்தம் சிறியவர் வண்பாட்டு நடலை
 யானும் கண்ணில் பெரியார் செருக்கெழு
 அன்னை இனரோங்கிக் கோவாத காழார
 நாடிநமர் பொற்பவுட உற்றதற் கிதுமன்னும்
 ஒட்டிய வுழையிருநது கள்ளி தெற்றக்
 கண்ணுண் செந்நீரார் பெருமலை பொலந்தார்
 சால நற்பால தத்தமக்கு மாடம்
 தழங்கு வெள்ளம்புகை யடங்கி நல்கர் பரி
 பழமொழி முதலுத் தடிவர விவையே.

இது, இங்கு எடுத்துக்கொண்டபொருளை நாட்டுதற்குக்காட்டிய ஏது வசனமாய்நின்றது. ‘ஒருபொருளைக் கையாற்றொட்டாரை யொட்டாத பொருளில்லை’யென்றது அபகரித்துக்கொள்வாரை யடையாதபொரு ளொன்றுமில்லை யென்றபடி. இங்குக் கையாற்றொடுதல் அபகரித்தற் பொருளில்வழங்கும் கைவைத்தல்என்னுங் குறிப்புமொழியின் பரியாய மாயிற்று. ‘அட்டாரப்பொருந்திப் பயன்படாத கலமுமில்லை’ யென் றது பிறிதுமொழிதலாய், வினையாளர்க்குதவாத வினைக்களமுமில்லை யென்னுங் குறிப்புணரின்றது. இது எடுத்துக்கொண்டபொரு டெணிதற்கேதுவாய்நின்றமையால் ஆதலான் என ஏதுவசனம் வருவித் துரைக்கப்பட்டது. ஆதலாற் பரிவில்லாதாரை வையாதொழிகவெனக் கூட்டிமுடித்துக்கொள்க.

119. ஒற்கந்தா முற்ற விடத்து முயர்ந்தவர்
நிற்பவே நின்ற நிலையின்மேல்—வற்பத்தார்
மன்மே னனியும் பசிபெரி தாயினும்
புன்மேயா தாகும் புவி.

எ-து. வறுமைதாமுற்றவிடத்துமுயர்ந்தவரின்றநிலையின் கண்வழுவாதே நிற்பார். மிகவுந்தன்மாட்டுவையும் பசிபெரிதாயினும் புவிபுல்லினமேயாதாகுமது போலவென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, தருமகர்த்தராகரியமிக்கத்தக்காரிவரென்கிறது. ‘வறுமைதாமுற்றவிடத்து முயர்ந்தவர் நின்றநிலையின்கண் வழுவாதே நிற்பார்’ என்றது குடிப்பிறப்பாலு மொழுக்கத்தாலு முயர்ந்தவர் தாமுணவின் நிவருந்தியகாலத்தும் அவர், தமக்குரியபயன்கிடைத்தபோ ததனை துகர்வதன்றித் தம்மொழுக்கங்கெடுமாறு தமக்குரியதல்லாத தொருபொருளையும் தாம் துகரவிரும்பார் என்றவாறு. நிலை-ஒழுக்கம். இதனால் அவர் செல்வமுமுடையராயிற் தமக்குரியதல்லாததொரு பொருளையும் துகராரென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இது ஏது. ஆதலாலவரே தருமகர்த்தராகரியமிக்கத்தக்கார் என்பது குறிப்பு. இது பொருள். வற்பமென்னுங்குறிப்புமொழி உணவுகிடையாமைப்பொரு ளுணரின்றது. பின்னடியிரண்டும் பழமொழிக்கூற்று. இதன்பழ மொழி “புவிபசித்தாற்புல்லைத்தின்னுமா” எனவழங்கப்படும். இதன் பொருள் குலபரம்பரையாய்வந்தரியமத்தாற்சிறந்த புவிபேறு மிக்க

பசியால் வருத்தியவிடத்தும் அது தனக்குரியதல்லாத புல்லைத்தின்ன விரும்பாதவாறுபோல, குடிப்பிறப்பாயமைத்தநியமத்தாற் சிறந்தார் மிக்கவறுமையுற்றகாலத்தும் அவர்தமக்குரியதல்லாத பொருளை நுகர்ந்துயிர்வாழவிரும்பார் என்பதாம். இது இங்கு எடுத்துக்கொண்ட பொருளை நாட்டுதற்குக் காட்டிய ஏதுவைநாட்டும் பிரமாணவாக்கிய மாயிற்று. இங்ஙனமன்றி இப்பாட்டு உயர்ந்தவாழியல்புகூறியதெனக் கொண்டு செம்பொருளொன்றேயுணர்த்தித் திட்டாந்தமாய்நின்ற தெனினுமாம். இப்பழமொழி “இடுக்கண்டலைவந்தக்கண்ணுமரிமாக், கொடிப்புற்கறிக்குமோமற்று” என நாலடியுள்ளும்* “செங்கட்புலியே றறப்பசித்துந்தின்னுவாம், பைங்கட்புனத்தபைங்குழ்”* என நீதிநெறி விளக்கத்துள்ளும். “புலி புற்றின்னாதெனத்” திருக்குறளுரையுள்ளும் எடுத்தாளப்பட்டது.

120. பன்னாளு நின்ற விடத்துங் கணிலேவங்கை

நன்னாளே நாடி மலர்தலான்—மன்ன

ருவப்ப வழிபட் டொழுநினுஞ் செல்வந்

தொகற்பால போழ்தே தொகும்.

எ-து, பலநாளுந்தானுளதாய்நின்றவிடத்துங் கணிலேப்போலநாளையறி விக்கும்வேங்கை தாமலரக்கடவநாளையறிந்துபூத்தலா லரசர்மனமகிழும்படி வழி பட்டொழுநினுரையினுமொருவர்க்குப்பொருள்கூடுங்காலத்தேவந்து கூடுமெல்லது கூடாதென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒருவர்செல்வமடைதற்குக் காலமும் ஒத்துவர வேண்டுமெனக் காலமறிதல்குறித்தது. ‘பலநாளுந்தானுளதாய்நின்ற விடத்தும்’ என்றது பூத்தற்குமுதற்காரணமாகியதானும், காலவிசேட மொழிந்தபிறகாரணங்களும் மற்றைக்காலங்களிலெல்லாமுள்ளனவா யிருப்பினும் (கணிலேவங்கைமலர்வதன்று) என்றவாறு. இது ஒரு காரியத்தோற்றத்திற்கு அதற்குரியகாலவிசேடமும் காரணமாமென வெதிரேகதிட்டாந்தங்காட்டியபடி. கணிலேவங்கை-கணியாகியவேங்கை. இது வேங்கையென்னும் பலபொருளொருசொல்லின் குறிப்பொழித்து வேங்கைமாமென வெளிப்படையாக்கவந்த இருபெயரொட்டி. ‘கணி களைப்போலநாளையறிவிக்கும்’ என்றது சோதிடகணிதம்வல்லாரைப்

* நாலடியார் 15-ஆம் அதிகாரம் குடிப்பிறப்பு செய். 1. நீதிநெறிவிளக்கம் செய். 61. திருக்குறள் ௨௮-ம் அதிகாரம் கூடாபொழுக்கம் செய். 8-ன்உரை.

போலப்பருவகாலவிசேஷத்தைத் தவறாதறிவிப்பது எனக்கணிஎன்னும் பெயரின் காரணவாற்றல்காட்டியதுணையாய்நின்றது. 'வேங்கை தாமலரக்கடவநாளையறிந்துபூத்தலால்' என்றது வேங்கைமரம் தான் பூத்தற்கணுகூலமாகியபருவகாலவிசேடம்வாய்த்தவிடத்துத் தப்பாது தன்காரியமாகியபூத்தலையடையுமாதலால் என்றவாறு. இது, காரிய சித்திக்குக் காலவிசேடமும் காரணமாமென்பதை அந்நுவயதிருஷ்டாந் தத்தாற்காட்டியபடி, ஈண்டுஆலுருபுருபகவேதுப்பொருண்மையுணர நின்றது. 'அரசர்மனமசீழும்படிவழிபட்டொழுகினராயினும்' என்றது ஒருவர்பொருள்கூட்டுதற்குப் பிறகாரணங்களாகிய தாம்செய்தொழுகும் அரசன்வழிபாடும், அவ்வழிபாடுகொள்ளுமரசனும், அவனுக்கதில் விரும்பமும், அவ்விரும்பானுவந்தளித்தற்கு அவன்மாட்டுப்பொருளும் மற்றைக்காலங்களிலிருப்பினும் என்றபடி. 'ஒருவர்க்குப் பொருள் கூடுங்காலத்தேவந்துகூடுமல்லதுகூடா' தென்றது தாம்பொருளுடைய ராதற்குரியகாலவிசேடத்தாற்சிடுவதல்லது மற்றைக்காலத்திற் கிட்டாதென்றவாறு. பொருள்கூட்டுதற்கேற்ற காலவிசேடம்வாய்த்த விடத்துத் தவறவிடலாகாதென்பதுகுறிப்பு. இங்குக் காலவிசேட மென்றது தம் காரியசித்திக்கணுகூலமாகியசந்தர்ப்பத்தை யொட்டி யிருக்கும் காலமெனவுணர்க. இதன்பழமொழி செய்கீறவேலையைச் செய்துவந்தாற்கிடைக்கிறபோதுகிடைக்கும் எனச் செம்பொருளில்வழங் கும் அடிப்பட்டவழக்காயுள்ளது.

121. காடுறை வாழ்க்கைக் கடுவினை மாக்களை

நாடுறைய நல்கினு நன்கொழுதார்—நாடொறுங்

கையுள தாகி விடினுங் குறும்பூழ்க்குச்

செய்யுள தாகு மனம்.

எ-து, காடுறையும்வாழ்க்கையைபுடைய கொலைத்தொழிலையுடையமாக்களை நாட்டின் கணுறையவொருவர்நல்கினுங் கொலைத்தொழின்முதலானவற்றைத் தவிர்த்துநன்றாகவொழுதமாட்டார். நாடொறுங்கையுளே மருவிவளரினுங் குறும் பூழ்க்குச் செய்யின்கண்ணையுறையவேண்டுமெனமே யுள்ளததுபோல எ-து.

(குறிப்பு) இது, புல்லோரை நல்லொழுக்கமுடையராகத்திருத்த லரிதென்கிறது. 'காடுறையும்வாழ்க்கையைபுடையகொலைத்தொழி லையுடையமாக்களை' என்றது நாடாகாதகாட்டிடத்தை யிருப்பிடமாகக் கொண்டு விலங்கினங்களைக்கொன்றுதின்றுயிர்வாழும் விலங்குபோலும்

புல்லியமக்களையென்றவாறு, ‘நாட்டின்கணுறையவொருவர்நல்கினும்’ என்றது நன்மக்கள்வாழுநாட்டின்கண் அவரோடொருநிகராய்வாழும் படி பொருகாருணிகள் விடும்வினையிலங்கருமளித்து வேண்டுமுதவி புரிந்துவரின் மென்றவாறு. ‘கொலைத்தொழின்முதலானவற்றைத் தவிர்த்துநன்றாகவொழுக்கமாட்டார்’ என்றது அவர்கொலைபுங்கொள்ளையு மாகிய புன்றொழில்களைத்தவிர்த்து நல்லொழுக்கமுடையராயிருந்து வாழமாட்டாரென்றவாறு. இது பொருள் ; இனிவருவதுவமம். ‘நாடோறுங்கையுளேமருவிவளரினும்’ என்றது காட்டிடையே வாழும் காதையைப்பிடித்தொருகூட்டின்கண்வைத்துக் கையிற்கொண்டொரு வனதற்கு நல்லுணவளித்துவளர்த்துவந்தாலும் என்றவாறு. ‘குறும் பூழ்க்குச்செய்யின்கண்ணே புறையவேண்டுமெனமேயுள்ளது’ என்றது அதற்குப் புன்செய்க்காடுகளிற்சென்று புழுவும் புன்மணியும் பொறுக் கித்தின்றுபிரவாழவிரும்புமெனமேயுளதாகும் என்றவாறு. அதுபோல அவர்நன்றாகவொழுக்கமாட்டார் எனக்கூட்டிமுடித்துக்கொள்க. ஆதலா லவர்க்கு நன்மைபுரிதலாற்பயனில்லையென்பது குறிப்பாயிற்று. கூட் டில்வைத்துவளர்த்தாலுங் காதைகூட்டிலோடிவிடும் என்பது இதன் பழமொழி. இது இங்குச்செம்பொருளொன்றேயுணர்த்தித் திட்டாந்த மாய்நின்றது. “கலக்கம்புதின்றாலுங்காடைகாட்டிலே” எனவும் ஒரு பழமொழி வழங்குவதுண்டு.

122. விலங்கேயுந் தம்மோடு டெனுறைதன் மேவுந்
கலந்தாரைக் கைவிடுத லொல்லா—விலங்கருவி
தாஅ யிழியு மலைநாட வின்னாது
பேளையொ டானும் பிரிவு.

எ-து, விலங்காயினுந்தம்மோடு டெனுறைதன்மேவுந் கலந்தாரைக்கைவிடுதன் மாட்டாவதலா விலங்காநின்றவருவிகள் பாய்ந்தியிராநின்ற மலைநாடனே பேயொடாயினுந்தான்லந்தபின்பு பிரிவின்குதென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, நட்பாரைவிலக்கலாகாதென்கிறது. ‘விலங்கேயு’ மென்றது விதிவழியொழுக்காது தம்மனம்போனவழியேயொழுக்கியல் புடைய திரியக்குவகைகளுமென்றபடி. இதனால் விதிவழியொழுக் வார்க்குக் கலந்தாரைக்கைவிடுதலொல்லாதென்பது சொல்லவேண்டா தாயிற்று. ‘தம்மோடு டெனுறைதன்மேவுந்கலந்தாரைக் கைவிடுதன் மாட்டா’வென்றது தம்மோடு சகவாசம்பொருந்தியவராய் முனங்கலந்த நட்புடையாருளராயின் அவரைவிட்டுவிலகமாட்டா வென்றவாறு.

‘பேயொடாயினுந்தான்கலந்தபின்புபிரிவின்து’ என்றது பேய்ப்போனை மறியிலராயிருப்பினும் அவர்மனங்கலந்தநட்புடையராயின் அவரை விட்டுநீங்குதல் துன்பத்தைப்பயக்குமென்றவாறு. இதனால் கலந்தார் அறிவுடையோராயிருப்பின் அவரைப்பிரிதல் மிக்கதுன்பம்பயக்கு மென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ஆதலாலவரைப்பிரிதலாகா தென்பதுகருத்து. ‘ஆண்டிண்டெனவொன்றோ’ வென்னும்பாட்டுக்கு நட்புடையோர்மாட்சியிலராயினு மவரைவிலக்கலாகாதென்பதும்; இப் பாட்டிற்கு அவரைத் தாம்விலக்கலாகாதென்பதுமாகிய பொருள்வேறு பாடுடைமையா விதுகூறியதுகூறலன்றாயிற்று. இப்பாட்டினுட் பொருளுழுவமுமென்னுமிரண்டும் இரண்டு பழமொழிபற்றிநின்றன. அவற்றுட் பொருள்பற்றிநின்ற பழமொழி “விலங்கிற்கும்விள்ள லரிது”* எனவும், “பரீஇயுயிர்செகுக்கும் பாம்பொடுமின்னு, மரீஇப் பிண்ணப்பிரிவு” எனவும் நாலடியுள்வழங்கப்பட்டது. உவமம்பற்றிநிற் பது, “பிரிவுசெய்தாலரிதேகொள்க பேயொடுமென்னும்பெற்றி”† எனத் திருக்கோவையாருள்ளும்‡ பேயொடுபழகுநினும் பிரிவதரிதரி தென்று எனக் திருசேலோபாக்கியானத்துள்ளும் வழங்கப்பட்டது.

123. கருவினுட் கொண்டு கலந்தாருத் தம்மு
 னொருவழிநீடு முறைத்தலோ துன்பம்
 பொருகடற் றண்சேர்ப்ப பூந்தா மரைமேற்
 றிருவொடு மின்னது துச்சு.

எ-து தாய்வயிற்றினுட் கருவினுட்டங்கியபொழுதே தொடங்கிக் கலந்த வர்களு மோரிடத்தே தம்முனைநொருறைந்தா லவ்வுறைவு தமக்குத் துன்ப மாம். பொருகடற்றண்சேர்ப்பின பூந்தாமரைமேல்வாழ்க் திருவோடாயினுங் கூட நெருகாட்சேர்த்துறைத வின்துதாதலானென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒதுக்குக்குடிவாழ்க்கை துன்பம்பயக்குமென் றிறது. ‘தாய்வயிற்றினுட் கருவினுட்டொடங்கியபொழுதே தொடங் கிக் கலந்தவர்களு’ மென்றது அங்ஙனங் கலவாதவருறைவு மிக்க

* நாலடியார் 8-ம் அதிகாரம் பொறையுடைமை செய்ய. 6.

† நாலடியார் 22-ம் அதிகாரம் எட்டிற்றிழைபொறுத்தல் செய்ய. 10.

‡ திருக்கோவையார் செய்ய. 144.

§ திருசேலோபாக்கியானம் - குசேலர் தன்னசர்ப்புமடைத்த வத்தியாயம் செய்ய. 224.

துன்பத்திற்சிடமாயிருக்கு மென்பது சொல்லாமையே பெற்றப்பொருட் டாய்நின்றது. ஓரிடம்-ஒருவீடு. 'உறைந்தால்' என்றது உறையாமை பெரும்பான்மையென்பதுபட உறைதற்றுன்பம் உலகப்பிரவீத்த மென்பதனை விளக்கியவாறாயிற்று. 'அவ்வுறைவு தமக்குத் துன்பமா' மென்றது அவ்வுறைவு தாமடையுந்துன்பத்திற்குத் தப்பாதகாரணமா மென்பதுதோன்றக் காரணத்தைக் காரியமாக்கிக் கூறியபடி. மேல் உறைதல் இன்னுதென்பதற்கு மிஃதொக்கும், 'பூந்தாமரைமேல்வாழும் திருவோடாயினும்' என்றது செல்வத்துக்கெல்லாம் அதிதெய்வமா யுபாசித்தார்க்கு வேண்டியசெல்வமளிக்கவல்ல திருமகன்போல எல்லாச் செல்வத்தினு முரிமையுடைய பெருஞ்செல்வராயிருப்பினு மென்ற வாறு. இதனால் மிக்கசெல்வமில்லாதாரோடும் வறியாரோடும் உட னுறைதல் மிக்க துன்பம்பயக்குமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. துச்சு - ஒருவீட்டிற்கேர்த்துறைபு மொதுக்குக்குடி. இப்பாட்டின் கருத்து "புக்கிலமைந்தின்றுகொல்லோவுடம்பினுட், பிச்சிலிருந்த வுயிர்க்கு" * எனத் திருக்குறளுள்ளுமுள்ளது. இதன்பழமொழி எலிச் செலவானாலும் தனிச்செலவு என்பதாம். இதன்பொருள் மாடகூடங்க ளாற் சிறந்ததொரு பெரியவீட்டின்கண் பிறருடன்கூடி ஒதுக்குக்குடி யிருந்துவாழ்வதைவிட எலிச்செலவுபோலும் சிறிதிடமுடையதா யொடுக்கியவீடாயிருப்பினும் அதிற் றனியேகுடியிருந்துவாழ்தல் சிறந்ததென்பதாம்.

124. தங்குற்ற நீக்கல ராகிப் பிறர்குற்ற

மெங்கெங்குந் தீர்த்தற் றிடைபுகுதல்—வெங்கும்

வியனுலகில் வெள்ளாடு தன்வளி தீரா

தயல்வளி தீர்த்து விடல்.

எ-து தாஞ்செய்யுங்குற்றத்தை நீக்காதே பிறர்செய்யுங்குற்றத்தைக் கற் பித்த நீக்குதற்குத் தாமெங்கெங்கு மிடைபுகுதல் பெரியவுலகின்செணங்கும் வெள்ளாடு தன்வாதந்தீர்க்கமாட்டாது வேற்றயிரின் வாதனோயைத்தீர்க்கு மதனோடொக்கு மென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒருவர்தாம் திருந்தாதவராயிருந்துகொண்டே பிறரைத்திருத்தப்புகுவார் பரிஹவிக்ஃப்பிவரென்கிறது. 'தாஞ்செய்யுங்குற்றத்தைநீக்காதே' என்றது தாம் மனம்போனபடியொழுங்கு

* திருக்குறள் ௩௬-ம் அதிகாரம், நிலையாமை செய்யுள்—10.

காமசாரமுடையராயிருந்துகொண்டே என்றபடி. 'பிறர்செய்யுங்குற்
றத்தைக் கற்பித்துநீக்குதற்கு' என்றது பிறர் காமசாரமாய்ச்செய்யுங்
குற்றங்களை, அவருக்குத் தர்மாறுஷ்டானத்தைக்கற்பித்துக்கொடுத்
துப்போக்கும்பொருட் டென்றவாறு. 'தாம் எங்கெங்குமிடையுக்குதல்'
என்றது தர்மசாஸ்திரோபந்யாசகராய்ப் பலதேசங்களிலுஞ்சென்று
ஆங்காங்குள்ள தர்மசங்கங்களி லுபந்யாசஞ்செய்யப்புகுதல் என்ற
வாறு. 'வெள்ளா'டென்றது வாதநோயுடையதொரு வெள்ளாடென்ற
படி. 'தன்வாதந்தீர்க்கமாட்டா'தென்றது தனக்குள்ளுவாதநோயைத்
தீர்த்துக்கொள்ளமாட்டாது அந்நோயால் முடப்பட்டகாலுடையதாய்
நொண்டிநடந்துகொண்டென்றவாறு. 'வேற்றுபிரின்வாதநோயைத்
தீர்க்குமதனோடொக்கு' மென்றது மக்கள் முதலிய பிறவுயிரின் வாத
நோயைத்தீர்ப்பதற்கு மருந்தாக வது பாலுதவப்புகுந்தாற்போலும்
நகைப்புக்கிடாமென்றவாறு. வெள்ளாட்டின்பாலால் வாதமுதலிய
நோய்தீருமென்பதை "வெள்ளாட்டிப்பாலுக்குமேவியநற்றீபனமார்,
தள்ளாடுவாதபித்தஞ்சாந்தமாம்" * என்பதனானறிக. இவ்வுவமையால்
வெள்ளாட்டின்பால் வாதமுதலியநோய்க்கு மருந்தாயிருப்பினும் அப்
பாலினையுதவும் வெள்ளாடே வாதநோயுடையதாயிருப்பின் அதனால்
அந்நோய் வளர்வதன்றிச் சிறிதும் தீராதென்று பலராலு மெள்ளப்
படுமாறுபோல தர்மசாஸ்திரோபந்யாசம் காமசாரமுதலிய தீயொழுக்
கங்களைப்போக்கவல்லதாயினும் அவ்வுபந்யாசஞ்செய்யுமவர், அவ்வா
றொழுகாதகுற்றமுடையராயின் அதனால் தீயொழுக்கமுண்டாவ
தன்றி நல்லொழுக்கமுண்டாகாதென்று பலராலுமெள்ளப்படுவர் என்
னும் பொருள்தோன்றுதலாற் குற்றமுடையார்கூறுமுபதேசங் கொள்
ளற்பாற்றன்று என்பது குறிப்பாயிற்று. இதன் பழமொழிவடிவம்
வந்தவழிக்கண்டுகொள்க.

125. உரைசான்ற சான்றோ ரொடுங்கி யுறைய
நிரையுளா ரல்லார் நியிர்ந்து பெருகல்
வரைதா ழிலங்கருவி வெற்ப வதுவே
சுரைதாழ வம்மி யிதப்பு.

எ-து, புகழமைந்தசான்றோர் விளங்காதொடுங்கியுறையத் தாயகுழமாயி
னுளரல்லாத கீழோர் செல்வத்தாலோங்கிப் பெருகுதல் வரைதாழிலங்கருவி
வெற்பனே யஃதன்றோ சுரையாழ வம்மி யிதத்தனோடொப்பதென்றவாறு.

* பதார்த்தகுணசித்தாமணி செய்யுள்—102.

(குறிப்பு) இது, உயர்ந்தோர்தாழ்த்தலும், இழிந்தோருயர்த்தலும் இயல்புன்றென்கிறது. ‘விளங்காதொடுக்கியுறைய’ என்றது செல்வந் தால்விளங்காது கீழோர்க்கடங்கிவாழ என்றபடி. ‘பெருகுதல்’ என்றது பெருகுதலுணாதாயின் என எச்சச்சொற்கூட்டி முடிக்கற்பாற்று. “சுரையாழவம்மிமிதப்பு” என்பது பழமொழிக்கூற்று. ‘சுரையாழ வம்மிமிதத்ததனோடொப்பது’ என்றது மிதத்தற்குரியசுரை ஒருதெப் பத்திற்குமுந்நாநிற்ச, ஆழ்தற்குரியவம்மி யதன்மேல் மிதந்துசெல்வது போலும் விபரீதமாகுமென்றவாறு. சுரை - சுரைநெற்று அல்லது அதுபோலும் உள்வெளியிக்குடைய ஊமைக்கலம். இதனாலுயர்வடை தற்குரியோர் தாழ்த்தலும் தாழ்வடைதற்குரியோருயர்த்தலும் உபாதி வயத்தானுதலால் அவ்வுபாதிநீங்கவே அவர் தத்தம்நிலைபடைவரென் பது குறிப்பாயிற்று. ஆதலால் உயர்வடைதற்குரியோர் தாழ்த்தலிழம்பு படாதென்பதும், தாழ்வடைதற்குரியோர் ருயர்வு மதிக்கப்படாதென்ப தும் குறிப்பாற்றோன்றியகுறிப்பு. இப்பழமொழி, அம்மிமிதக்கவிடும் விம்மிதத்தொழின் முறைபற்றிப்பிறந்ததுபோலும். இதனை “சுரையாழவம்மிமிதப்பு”* எனவும், “அம்மிமிதத்தாழ்த்துசுரையீழ்த்தது”† எனவும் பிறரும் எடுத்தாளுவாராயினர். ‘சுரையாழவம்மிமிதப்பு’ வெண்பதனை இலக்கணநூலுரைகளிலெல்லாம் சுண்ணமொழிமாற்றுக் குதாரணங்காட்டியிருப்பது ஆராயத்தக்கது. இப்பழமொழிப்பொருளை யிக்காலத்தவர் குப்பையுயர்ந்தது கோபுரந்தாழ்ந்தது எனப் பிறிதோர் வாய்பாட்டான் வழங்குவர்.

126. ஆற்றப் பெரியார் பகைவேண்டிக் கொள்ளற்க
போற்றாது கொண்டரக்கன் போரி னகப்பட்டா
னோற்ற பெருமை யுடையாருங் கூற்றம்
புறங்கொம்மை கொட்டினு ரில்.

எ-து, மிகவும்வலியாற்பெரியாரோடுசொள்ளும் பகையை விரும்பிக் கொள்ளாதொழிக வறிவினாராய்ந்த பாதுகாவாது பண்டாரரக்கன்போரின் கண்ணையலப்பட்டிற்றந்துபோயினான் தவம்பண்ணினபெரியோருங் கூற்றத்தை முதுகினைக் கொம்மைகொட்டிப் பிழைத்தாரில்லை யாதலானென்றாறு.

* தொல்காப்பியச்சொல்லதிகாரத்தின் 406-ம் சூத்திரவுரை மேற்கோள்.

† வேகசுந்தரமணி, காந்தருவதத்தையாரிலம்பம், செம்புள்-8.

